

13 OCT 1960

LA CHAMBRE D'ASSEMBLÉE  
DU BAS-CANADA

1792 - 1815

*par*

CHARLES VALOIS, PTRE

B.A. MONTRÉAL, 1946

L. Th. MONTRÉAL, 1950

THÈSE

présentée à la Faculté des Lettres de l'Université de Montréal

pour l'obtention du grade de

MAÎTRE ÈS ARTS

MONTRÉAL

1960

# LA CHAMBRE D'ASSEMBLÉE DU BAS-CANADA

1792 - 1815

MONTRÉAL, 1960

D  
7  
054  
1960  
4.008  
t.1

CHARVAIS PIERRE  
MONTRÉAL 1960

THÈSE

présentée à la Faculté des Lettres de l'Université de Montréal

pour l'obtention du grade de

MAÎTRE ÈS ARTS

MONTREAL

1960

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

FACULTÉ DES LETTRES

MONTRÉAL, le 15 septembre 1960

Les soussignés déclarent que la thèse préparée par  
CHARLES VALOIS, PTRE  
intitulée LA CHAMBRE D'ASSEMBLÉE DU  
BAS-CANADA 1792 - 1815  
est acceptée par la Faculté, selon les conditions requises pour  
l'obtention du grade de MAÎTRE ÈS ARTS (M.A.)

.....  
[Redacted Signature]  
.....  
[Redacted Name]  
(Doyen de la Faculté des Lettres)

.....  
.....  
.....  
.....

Membres du jury \*

\* pour les thèses de doctorat

## BIBLIOGRAPHIE

COLLECTIONS DE SOURCES CONTEMPORAINES

Brymner, Douglas, édit. Rapport sur les Archives du Canada (1890), Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine, Ottawa, 1891.

Doughty, Arthur G., édit. Rapport concernant les travaux des archives publiques pour les années 1914 et 1915, Imprimeur du Roi, Ottawa, 1917.

Doughty, Arthur G. et Mc Arthur, Duncan A., édit. Documents relatifs à l'histoire constitutionnelle du Canada 1791-1818, Imprimeur du Roi, Ottawa, 1915.

Doughty, Arthur G. et Short, Adam, édit. Documents concernant l'histoire constitutionnelle du Canada 1759-1791, Imprimeur du Roi, 1911.

Journal de la Chambre d'Assemblée du Bas-Canada, John Neilson, Québec, 1793-1816; William Vondenvelden, Québec, 1816-1830.

Les Statuts Provinciaux du Bas-Canada, William Vondenvelden, Québec, 1792-1804; P.-E. Desbarats, 1805-1815.

Mc Arthur, Duncan A. et Doughty, Arthur G., édit. Documents relatifs à l'histoire constitutionnelle du Canada 1791-1818, Imprimeur du Roi, 1915.

Short, Adam et Doughty, Arthur G., édit. Documents concernant l'histoire constitutionnelle du Canada 1759-1791, Imprimeur du Roi, 1911.

OUVRAGES GÉNÉRAUX

Audet, Francis-J. et Surveyer, Edouard-Fabre, les Députés du premier parlement de Bas-Canada (1792-1796), Les éditions des Dix, Montréal, 1946.

Chapais, Joseph-Thomas, Cours d'histoire du Canada, J.-P. Garneau, Québec, 1919-1934, 8 vol.

Christie, Robert, A History of the late Province of Lower Canada, Parliamentary and Political, from the commencement to the close of its existence as a

separate province, 5 vol., T. Cary and Co., Québec, 1848.

Christie, Robert, Interesting Public Documents and Official Correspondance, illustration and supplementary to the History of Lower Canada, published by Robert Christie, John Lovell, Montreal, 1855.

Desjardins, Joseph, Guide parlementaire historique de la Province de Québec, 1792 à 1902, Québec, 1902.

Garneau, François-Xavier, Histoire du Canada, huitième édition entièrement revue et augmentée par son petit-fils Hector Garneau, 9 vol., éditions de l'arbre, Montréal, 1946.

Groulx, Lionel, ptre, Histoire du Canada depuis la découverte, 4 vol. L'Action Nationale, Montréal, 1952.

Smith, William, First Days of British Rule in Canada, The Jackson Press, Kingston, 1922. Bulletin of the Departements of History and Political and Economic Science in Queen's University, Kingston, Ontario, Canada, March, 1922.

Smith, William, History of Canada, 2 vol. John Neilson, Québec, 1815.

Surveyer, Edouard-Fabre, et Audet, Francis-J., Les Députés au Premier parlement du Bas-Canada, (1792-1796), Les éditions des Dix, Montréal, 1946.

Surveyer, Edouard-Fabre, Les élections de 1792, extrait de la Revue Trimes-trielle Canadienne, Montréal, mars, 1927.

#### PERIODIQUES

Les Cahiers des Dix, Montréal, 1936 et seq.

Bulletin des Recherches historiques, Bulletin d'archéologie, d'histoire, de biographie, de numismatique etc., publié par Pierre-Georges Roy, 1895 et seq.

La Gazette de Québec, 1792 et seq.

### INTRODUCTION

Le 7 mai 1792, Sir Alured Clarke publiait la première proclamation électorale du Bas-Canada. La Province nouvellement formée, était divisée en 27 divisions électorales chargées d'élire 50 députés. En agissant ainsi, Clarke appliquait les dispositions de l'Acte Constitutionnel que sa Majesté avait, quelques mois auparavant, octroyé à ses sujets, anciens et nouveaux, de la Province de Québec. Il obéissait en même temps aux directives électorales que contenaient la commission de gouverneur des Haut-Canada et Bas-Canada, délivrée à Lord Dorchester et "les instructions à Lord Dorchester, gouverneur du Bas-Canada".

Ces élections que commandait Clarke en l'absence de Lord Dorchester, qui était passé en Angleterre parce qu'il ne voulait pas, semble-t-il, inaugurer un régime contre lequel il avait toujours lutté, <sup>1</sup> devaient être les premières du Bas-Canada. Pour la première fois, les Canadiens français, qui avaient toujours vécu sous un régime absolu, étaient invités à élire des représentants parlementaires. Et l'Acte de 91 ne voulait pas les tenir à l'écart. Grenville dans une lettre à Lord Dorchester, datée du 20 octobre 1789, avait écrit: "Quand on résolut d'établir une législature provinciale, qui serait constituée de la manière qu'on propose et choisie en partie par le peuple, toutes les considérations politiques parurent tendre à cette conclusion, qu'il serait désirable que la grande prépondérance que possèdent dans le district supérieur les anciens sujets du roi, et dans le

-----

1 "Lettre de M. Grenville à Lord Dorchester", 20 octobre 1789, Rapport sur les Archives du Canada (1890), (Archives canadiennes, série Q) 42: 96, 8. Grenville écrit: "Les ministres du Roi n'ont pas oublié les raisons invoquées par Votre Seigneurie contre cette séparation".

district inférieur les Canadiens français, ait cet effet et cette influence dans les législatures séparées".<sup>2</sup>

L'intention est bien claire. Le Gouvernement britannique entend laisser la majorité de la Chambre au groupe le plus nombreux de la population, aux Canadiens-français. Mais dans cette partie du territoire, vit aussi un autre groupe, le groupe anglais, aussi nombreux que la population britannique qui reçoit dans le Haut-Canada une chambre d'assemblée en propre. Qu'advient-il alors de ces Anglo-Canadiens du Bas-Canada? Accepteront-ils le "leadership" français? La réponse à cette question ne peut être apportée que par une étude de l'ensemble des rouages administratifs: chambre d'assemblée, conseil législatif, conseil exécutif et gouverneur; car dans la constitution, l'assemblée n'est qu'un rouage de l'administration.

Cette étude synthétique a été poursuivie par la plupart des historiens; il reste encore à inventorier les points particuliers qui viendront confirmer ou infirmer les affirmations globales.

Le présent travail a pour but d'étudier la formation de la chambre d'assemblée du Bas-Canada et son évolution depuis le début jusqu'à 1815. L'angle, sous lequel il sera traité, est précisément cette rencontre de l'élément français majoritaire et de l'élément anglais minoritaire qui possède des alliés puissants dans les autres branches gouvernementales. Aussi le travail se divisera-t-il en deux parties. Tandis que la première partie étudiera la naissance de la chambre d'assemblée, la seconde tentera d'évaluer la participation des deux groupes ethniques à la législation.

Avant d'étudier ces points, il convient de rappeler que la chambre d'assemblée a été octroyée par le gouvernement de Sa Majesté britannique et

---

<sup>2</sup> "Lettre de M. Grenville à Lord Dorchester", 20 octobre 1789, Rapport sur les Archives du Canada (1890), 42: 96, 8.

qu'un acte du parlement anglais préside à sa naissance. Cette loi précise les conditions de son existence et indique les limites de son pouvoir. La chambre d'assemblée n'a pas un pouvoir absolu; toute initiative de sa part est sujette à contrôle. Le gouvernement de l'Angleterre ne devait donner qu'une partie de l'autorité, s'il voulait conserver des liens coloniaux.

## CHAPITRE I

## Dispositions électorales de l'Acte Constitutionnel de 1791.

L'Acte Constitutionnel, sanctionné au Parlement de Londres le 10 juin 1791, prévoit toutes les démarches nécessaires à la formation du nouveau gouvernement. Les articles XII à XXV indiquent comment procéder à l'élection des membres de la chambre d'assemblée. Ces articles portent sur la division de la Province en districts, comtés ou circonscriptions, la nomination de responsables d'élection, les qualités des électeurs et des candidats, l'époque et l'endroit des élections.

L'article XII donne au gouverneur ou au lieutenant-gouverneur ou à toute autre personne chargée du gouvernement le pouvoir de "publier dans le délai ci-après spécifié, un édit divisant cette province en districts, comtés ou circonscriptions et en villes ou municipalités et fixant leurs limites et arrêtant et spécifiant le nombre de représentants à choisir pour chacun de ces districts ou comtés ou circonscriptions et chacune de ces villes ou municipalités respectivement".<sup>1</sup>

Une fois les comtés déterminés et le nombre de députés à élire dans chaque comté arrêté, le gouverneur doit nommer des rapporteurs d'élection. Ceux-ci ont à remplir leur tâche durant un an ou au moins à l'occasion d'une élection.<sup>2</sup> Ils doivent suivre les indications des gouverneurs qui peuvent fixer, par un avis d'au moins huit jours,<sup>3</sup> l'élection.

---

1 "Acte Constitutionnel de 1791", Documents relatifs à l'histoire constitutionnel du Canada (1759-1791), choisis et édités avec notes par Adam Shortt et Arthur G. Doughty, (Ottawa, 1911), 668.

2 Ibid., 669.

3 Ibid., 670.

Les "writs" ou brefs d'élection doivent être retournés dans "les cinquante jours tout au plus après la date de leur signature".<sup>4</sup>

Cette façon de procéder est la même dans le cas d'une vacance "survenue par suite du décès de l'élu ou de sa nomination au conseil législatif".<sup>5</sup> En fait ces officiers-rapporteurs sont chargés de convoquer les électeurs, de recevoir la nomination des candidats, de demander le vote et de déclarer élus celui ou ceux qui ont le plus de votes.

Mais pour avoir le droit de se présenter, comme pour pouvoir voter, il faut avoir certaines qualités que prévoit l'Acte Constitutionnel. L'électeur et le candidat doivent être âgés de 21 ans, être "sujet (s) naturel (s) de sa majesté ou sujet (s) de sa majesté naturalité (s) tel (s) par un acte du parlement britannique ou sujet (s) de sa majesté devenu (s) tel (s) par le fait de la conquête et de la cession de la Province du Canada".<sup>6</sup> Cependant il est à noter que les membres d'un "desdits conseils législatifs" et tous les ministres du culte n'ont ni le droit de voter ni celui d'être élus. Ce double droit est encore refusé à celui qui a été condamné pour "trahison ou félonie devant toute cour de justice d'une des possessions du roi ou qui tombera dans les catégories des personnes privées de leurs droits politiques par un acte du conseil législatif et de l'assemblée de la province sanctionné par Sa Majesté, ses héritiers ou successeurs".<sup>7</sup>

Le suffrage cependant n'est pas universel. Pour avoir le droit d'être électeurs, il faut avoir des revenus et il est exigé davanta-

---

4 Ibid., 669.

5 Ibid., 669.

6 Ibid., 670.

7 Ibid., 670.

ge des électeurs des villes que <sup>de</sup> ceux des comtés. Ceux-ci devront posséder "individuellement pour leur usage et leur profit exclusifs des terres ou tènements dans tel district, comté ou circonscription, selon le cas, tenus en franc alleu ou en fief ou en roture ou en vertu d'un certificat obtenu sous l'autorité du gouverneur ou du conseil de la Province de Québec et qui rapporteront un revenu annuel de quarante schellings (stg) ou plus, en sus de toutes rentes ou redevances, payables à même ces biens ou en considérations de ces biens".<sup>8</sup>

Ceux-là par contre, devront posséder une habitation ou un lopin de terre dans ce bourg ou cette municipalité et en retirer un revenu de cinq livres sterling. Cependant les locataires qui durant les douze mois précédant l'envoi des "writs" ont habité ces bourgs et ces villes et ont payé un loyer d'au moins dix livres sterling durant l'année ont aussi le droit de vote.

Les dispositions de l'Acte de 1791 sont donc très démocratiques. Elles le sont plus que celles que la Constituante a donnée à la France et même plus que celles que connaît l'Angleterre, à l'époque. Avec de telles exigences en effet, presque tous les chefs de famille du Bas-Canada avaient le droit de vote. Dans les campagnes ils étaient la majorité ceux qui possédaient un lopin de terre rapportant plus de quarante schellings et dans les villes, nombreux étaient ceux qui payaient un loyer annuel de dix livres sterling.

Enfin, et Edouard-Fabre Surveyer le fait remarquer dans un article intitulé, les élections de 1792,<sup>9</sup> cette loi électorale était rendue plus démocratique parce qu'elle ne faisait pas de distinction de

---

8 Ibid., 669.

9 Edouard-Fabre Surveyer, "Les élections de 1792", La Revue Trimestrielle Canadienne, (Montréal, mars 1927), 3, 4.

sexes. Elle ne défendait pas aux femmes de voter si elles répondaient aux exigences indiquées.

Cependant si l'élection de la chambre d'assemblée semble plus démocratique qu'ailleurs, il ne faut pas oublier que son pouvoir est largement limité par le conseil législatif et surtout par la toute-puissance du gouverneur. C'est à ce niveau qu'apparaît l'extension du pouvoir démocratique de l'Assemblée. "En face de ce proconsul, écrit le Chanoine Groulx, et trop souvent se comportant comme tel, des Chambres électives aussi dissemblables que possible des communes anglaises. Chambres profondément démocratiques en leur composition comme en leur esprit, élues par un suffrage presque universel, en des pays habités surtout par de petits propriétaires fonciers." 10

---

10 L. Groulx, Histoire du Canada français, Tome III, l'Action Nationale, (Montréal, 1952) 138, 139.

## CHAPITRE II

Mise en application de l'Acte de 1791.

Comme l'article XLIX de l'Acte Constitutionnel de 1791 dit que l'époque de la délivrance des "writs" électoraux et des lettres de convocation du conseil législatif et de l'assemblée ne devait pas dépasser le 31e jour de décembre 1792, Alured Clarke se mit à l'oeuvre. Le 18 novembre 1791, il émit une proclamation qui annonçait que la nouvelle constitution entrerait en vigueur le 26 décembre suivant. Le 7 mai, une seconde proclamation divisait la Province en Comtés, bourgs et municipalités. En tout, 21 comtés, 2 bourgs et 2 villes devaient élire 50 députés.

Tous les comtés, excepté Gaspé, Bedford et Orléans avaient à élire deux députés. Le bourg de Trois-Rivières avait aussi droit à deux représentants, tandis que William Henry n'en élirait qu'un seul. Enfin, les villes de Québec et de Montréal désigneraient chacune quatre députés, deux dans chacun des deux comtés de ces villes.

Qu'est-ce qui a incité Clarke à désigner deux hommes à élire dans la majorité des comtés? Était-ce pour alléger le travail des officiers-rapporteurs, pour en diminuer le nombre? Ne serait-ce pas plutôt pour permettre à un plus grand nombre de candidats de langue anglaise d'être élus. N'espérait-on pas que, dans chaque comté, les Canadiens-français, qui détenaient la majorité, accepteraient le compromis d'un Anglais et d'un français comme représentants?

Par ailleurs, la proclamation de Clarke donnait à tous les comtés, sauf à quatre, Gaspé, Richelieu, Orléans et Saint-Maurice, des noms anglais, aussi peu américains que Devon, Buckingham et York. Il y

a là de quoi surprendre. Et même des historiens anglais l'ont remarqué. Mais dès la redistribution suivante, en 1830, ces noms empruntés cèdent la place aux noms français que nous leur connaissons encore aujourd'hui.

Dans son "History of Canada" William Smith écrit: "In making this distribution regard was had, solily to the male population in each and without reference to the extent of the countries to be created".<sup>1</sup> Ainsi certains comtés ont-ils des territoires immenses. La proportion des voteurs ne dut pas être très élevée dans ces comtés et ceux demeurant aux extrémités du territoire ne durent pas tous entreprendre des voyages de plusieurs jours pour aller enregistrer leur vote.

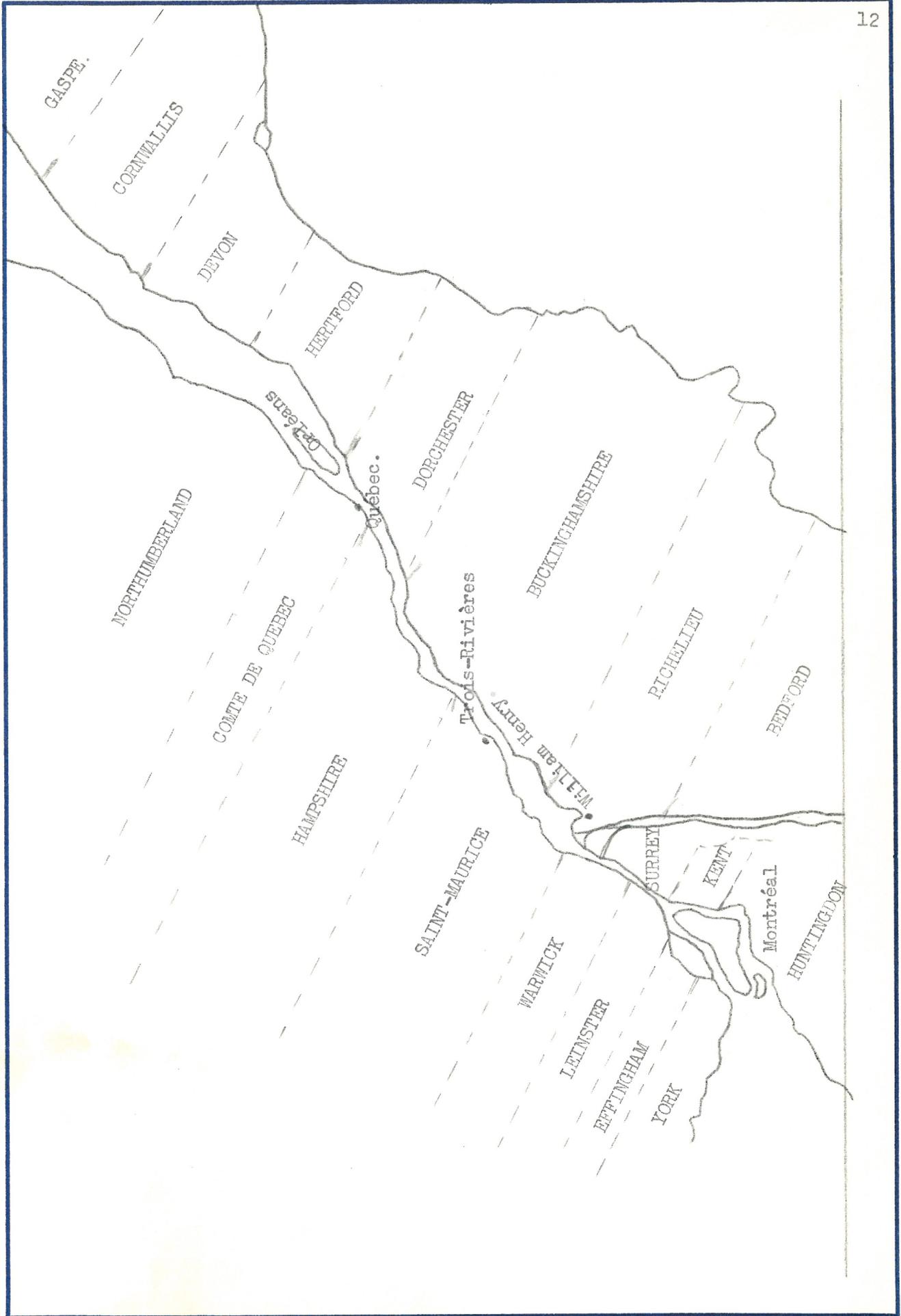
Sur quel recensement Clarke s'est-il basé pour établir la carte des comtés? A la page dix-neuf de son deuxième tome d'histoire du Canada, Thomas Chapais dit qu'un recensement fut fait en 1790.<sup>2</sup> C'est sûrement sur ce dernier que s'est basé Clarke. Malheureusement, ajoute Chapais, les rapports qu'en donne le recensement du Canada de 1870-1871 sont incomplets.

Maintenant que les points principaux de la déclaration de Clarke ont été étudiés, voici le tableau des comtés et la carte électorale de 1792.

---

1 W. Smith, History of Canada, Tome II, (Québec, John Neilson, 1815), 223.

2 T. Chapais, Histoire du Canada, Tome II, 19.



Après avoir divisé les comtés et districts électoraux, Sir Alured Clarke émet le 24 mai 1792 les "writs" de l'élection. Dans la Gazette de Québec du même jour sont publiés les noms de tous les officiers-rapporteurs:

Pour les comtés et ville de

|                                          |                        |
|------------------------------------------|------------------------|
| Québec, Cté, Haute-Ville et Basse-Ville, | Ja Shepherd            |
| Cornwallis                               | Pierre Duchouquet      |
| Devon                                    | Jean B. Morin          |
| Hertford                                 | Joseph Riverin         |
| Dorchester                               | Gamelin Launière       |
| Buckinghamshire                          | Joseph Cadet           |
| William Henry (Bourg)                    | James Sawers           |
| Richelieu                                | Louis Bonet            |
| Surrey                                   | Jean Vienne            |
| Kent                                     | Nicolas Bayard         |
| Huntingdon                               | Ignace Bourassa        |
| York                                     | Hubert La Croix        |
| Montréal, Cté, Est, Ouest                | Ed. W. Gray            |
| Leinster                                 | J. B. Hervieux         |
| Effingham                                | Jos. Chaumont, père    |
| Warwick                                  | Louis Aimé             |
| St-Maurice et bourg de T. Rivières       | George Dame            |
| Hampshire                                | François-Xavier La Rue |
| Northumberland                           | Jean Néron             |
| Gaspé                                    | Thomas Mann            |
| Bedford                                  | Henry Hardie           |
| Orléans                                  | Antoine Crépin         |

Chacun de ces officiers-rapporteurs a reçu des indications précises, contenues dans un "writ" d'élection. Il serait intéressant de retrouver un de ces "writs". Que de précisions il nous fournirait sur la Tenue des élections.

Des 22 noms ci-haut cités, 17 sont français. Cependant il est à remarquer que trois officiers-rapporteurs Anglais vont présider à l'élection de 16 députés: à Québec, à Montréal et dans St-Maurice et Trois-Rivières. De plus à Gaspé et dans William Henry, les officiers-rapporteurs sont aussi Anglais.

Avec la publication de la liste des officiers-rapporteurs et l'annonce de l'envoi des brefs d'élections, la campagne électorale est lancée.

## CHAPITRE III

## La campagne électorale et les élections.

Les sources qui renseignent sur la campagne électorale de 1792 sont peu nombreuses. Fabre Surveyer écrit: "Reconstituer les scènes auxquelles donna lieu ce premier exercice de scrutin semble chose impossible. Le "Hérald" du temps nous fait défaut, la Gazette de Montréal que l'on ne peut plus consulter qu'à la bibliothèque publique de Toronto <sup>1</sup> contient fort peu de chose." <sup>2</sup> Il reste la Gazette de Québec. Même si elle nous renseigne surtout sur la tenue des élections de la région de Québec, nous pouvons déduire certaines conclusions qui permettent d'affirmer que la première campagne électorale ressemble sur plusieurs points aux campagnes qui suivront.

Dans la lutte de '92, il y a eu propagande électorale, sollicitations de votes, attaques virulentes des adversaires. La propagande électorale s'est faite par des annonces publiées dans les journaux locaux. La Gazette de Québec en contient de trois sortes: les candidats eux-mêmes offrent leurs services; des amis du candidat demandent à l'électorat de soutenir celui-ci; des pétitionnaires suggèrent un candidat. Cette façon de faire de la propagande, la moins violente à coup sûr, s'accompagne ordinairement de publications dont quelques-unes se proposent de former l'électorat tout en l'invitant à voter pour certains candidats, tandis que d'autres n'ont comme but que de "descendre" les adversaires. Probus, pseudonyme d'un jour-

-----

1 L'Association Canadienne des Bibliothèques annonce la publication sur micro-film de la Gazette de Montréal de 1785 à 1870. (Août 1959).

2 E.-F. Surveyer, "Les Elections de 1792", La Revue Trimestrielle Canadienne, (Montréal, mars 1927) 6, 7.

naliste, écrit dans un long article de la Gazette de Québec du 7 juin:

"Il a paru aussi dans la ville de Québec un grand nombre de pièces imprimées et pasquinades, qui presque toutes sont basses et méprisables et ne méritent aucune attention. Ils n'ont d'autres objets que celui d'allumer les passions et diriger le jugement des électeurs. De pareilles (Sic) papiers doivent tomber dans l'oubli qu'ils méritent et céder la place à des productions plus judicieuses".<sup>3</sup>

Par contre les "productions plus judicieuses" ont existé. L'avis aux Canadiens est moins virulent, même s'il présente des candidats.<sup>4</sup> Cependant cet avis et d'autres avis se proposaient de faire l'éducation électorale des voteurs. Dans cet effort, ils ont été appuyés par deux longs articles de la Gazette de Québec, celui de Probus cité en haut et un autre de A. Dumas adressé à "Messieurs les habitants des deux provinces du Canada".<sup>5</sup> Le Club Constitutionnel de Québec a aussi consacré quelques réunions à initier les Canadiens au parlementarisme.<sup>6</sup>

A côté de ces efforts loyaux, la première campagne électorale a connu aussi des sollicitations de votes et des attaques des adversaires qui semblent le propre des campagnes électorales modernes. L. de Salaberry dans une lettre publiée dans le supplément de la Gazette de Québec du 24 mai 1792 dénonce ceux qui attaquent les signataires de l'avis aux Canadiens et surtout il met en garde contre ceux qui "caimandent" les voix. "Si vous

3 Probus, "Lettre aux électeurs", La Gazette de Québec, (Québec, 7 juin 1792).

4 "L'Avis aux Canadiens", la Gazette de Québec en parle à plusieurs reprises, mais ne le publie pas.

5 A. Dumas, "Lettre à Messieurs les habitants des deux provinces du Canada", La Gazette de Québec, (Québec, 24 mai 1792).

6 cf. La Gazette de Québec du 26 mai et du 7 juin 1792.

Les "writs" envoyés aux officiers-rapporteurs laissaient à ceux-ci beaucoup de liberté. Même si l'Acte Constitutionnel laissait au Gouverneur le droit de fixer le lieu et l'époque de l'élection, il semble que ce fut les officiers-rapporteurs qui fixèrent temps et lieux. Ainsi James Shepherd qui s'intitule "officier pour faire les retours", publie donc dans La Gazette de Québec du 31 mai des avis relatifs aux élections du comté de Québec, de la Haute-Ville et de la Basse-Ville. Dans ces convocations sont déterminés lieux, temps, dates et heures des élections. Des avis identiques seront publiés le 7 juillet. Le 14, comme les élections de la Basse-Ville ont déjà eu lieu, les convocations n'invitent que pour la Haute-Ville et le Comté. Enfin le 21, dernier appel pour le Comté.<sup>10</sup>

Les élections se sont-elles faites comme le décrit un article intitulé: "Les élections ~~sous~~ l'Union" et signé Ignotus? Il est à remarquer que l'article qui décrit les élections "sous L'Union" se termine par un exemple choisi avant l'Union. C'est probablement l'indice que les élections n'ont pas tellement changé après l'Union. La façon de procéder devait être la même. Voici donc l'article en question:

"La loi des élections était alors bien imparfaite et bien singulière. Dans la plupart des comtés, il n'y avait qu'un endroit fixé pour la tenue des élections. Au jour désigné par les "writs" et annoncés par des avis publics, l'officier-rapporteur se rendait à cet endroit, où il avait fait d'avance ériger un husting aux frais des candidats, et il lisait la proclamation. Puis il commandait aux électeurs présents de nommer leur représentant. S'il n'y avait qu'un seul candidat de nommé, par la foule, alors ce candidat était proclamé élu. Mais, s'il y en avait plusieurs, et que les candidats ou leurs représentants, ou trois électeurs demandassent un poll, alors l'officier-rapporteur se rendait à une maison choisie par lui, procédait à la réception et à l'enregistrement des votes. Le poll devait durer aussi longtemps qu'il y avait des votes d'offerts. Si le vote se ralentissait, l'officier-rapporteur pouvait annoncer qu'il fermerait le poll après une heure écoulée sans inscription de vote. Là-dessus, les candidats ou leurs représentants pouvaient

10 La Gazette de Québec, (Québec 31 mai, 7 juin, 14 juin 1792).

demander l'ajournement du poll au lendemain. Et le lendemain, si une heure s'écoulait sans qu'aucun vote ne fût enregistré, le poll était déclaré clos et le vote terminé. Le poll devait se tenir de huit heures du matin à cinq heures du soir. Avec un pareil système, une élection pouvait durer indéfiniment. Celle de Montréal, en 1832, dura 24 jours".

Comme nous n'avons pas de copie d'un "writ" d'élection, qui nous renseignerait sur la façon dont les élections se sont faites, nous rapprocherons cette description des élections sous l'Union (et avant l'Union) d'un article signé Berthelot d'Artigny, et publié dans la Gazette de Québec du 5 juillet 1792. Berthelot d'Artigny, candidat malheureux du comté de Québec annonce dans cette lettre à ses électeurs qu'il a l'intention de contester l'élection. Pour prouver qu'il a raison, il résume les pérépities des élections:

"... je me borne présentement à informer le public de l'état du poll, Salaberry, Ecuyer, 515, Lynd, Ecuyer, 462, Berthelot, Avocat, 436.

Il est évident que je me trouve 26 voix de moins, mais le public ne doit pas ignorer combien il y en a à déduire sur les deux premiers candidats, de personnes qui ne sont ni propriétaires ni naturalisés (sic); et je puis m'appuyer sur ce seul point ou contester l'Election entière par les moyens contenus en mon prôtest signifié par deux notaires, lors que le poll fut inopément fermé, 62 voteurs de plus sur la place, s'offrirent en ma faveur et protestèrent formellement dans l'édifice même où se tenait l'élection, d'où ils furent chassés par quelques messieurs qui le démolirent par force; mais leur prôtest fut continué et fini sur la place la plus voisine...." 12

Comme cette lettre de Berthelot d'Artigny est adressée à "ceux des électeurs du Comté de Québec qui ont voté, et à ceux qui ont été empêchés d'y voter en ma faveur, les 25, 26, 27mes juin dernier", nous pouvons déduire que les élections ont duré trois jours. Ceci est un premier

11 Ignotus, "Les élections sous l'Union", Bulletin des recherches historiques, vol., 6, no. 3, (Mars 1900).

12 Berthelot d'Artigny, "Lettre à ceux des électeurs du comté de Québec qui ont voté, et à ceux qui ont été empêchés de voter en ma faveur, les 25, 26 et 27mes juin dernier," La Gazette de Québec, (Québec, 12 et 19 juillet 1792).

Cette façon de conduire les élections sera la même durant toute la durée du Bas-Canada. Les élections de 1792 inaugureront le régime électoral et durant plusieurs années, elles serviront de modèle.

Le 5 juillet 1792, tous les brefs d'élections avaient été renvoyés à Québec, sauf celui de Gaspé, ainsi que le témoigne la Gazette de Québec de ce jeudi 5 juillet: "Les différentes listes publiées dans les Gazettes précédentes et celles-ci comprennent tous les comtés, à l'exception de Gaspé dont nous n'avons pas encore de nouvelles"<sup>15</sup>. Les élections ont donc eu lieu partout. La première chambre d'assemblée est formée.

-----  
15 La Gazette de Québec, (Québec, 5 juillet, 1792).

## CHAPITRE IV

Liste des parlements et des députés  
de 1792 à 1830

Maintenant que nous avons indiqué l'origine de l'assemblée législative du Bas-Canada, nous pouvons étudier la composition des différentes assemblées qui vont se réunir, depuis 1792 à 1830. Il importe donc pour mieux travailler ce point de dresser plusieurs listes.

La première de ces listes, celle des dates des parlements et du nombre de leurs sessions, fournira le cadre à la seconde liste qui sera celle des députés de chacun de ces parlements. Enfin pour mieux saisir les constantes de ces différents parlements, nous dresserons une nomenclature de tous les députés qui ont siégé à la chambre d'assemblée durant cette période, en indiquant les parlements auxquels ils ont participé. Pour établir ces listes, nous nous sommes servis abondamment de la publication de M. Joseph Desjardins, Guide parlementaire historique de la Province de Québec, 1792-1902.<sup>1</sup>

Une fois, ces listes bien établies, nous pourrons dégager certaines conclusions et nous pourrons plus facilement étudier l'influence des deux groupes ethniques en chambre.

-----  
1 Desjardins, Joseph, Guide parlementaire historique de la Province de Québec, 1792-1902, (Québec, 1902) XXIV, 315pp.

Parlements de la Province du Bas-Canada  
de 1792 à 1830

|               |                                   | <u>Nombre de sessions</u> |
|---------------|-----------------------------------|---------------------------|
| 1er Parlement | 10 juillet 1792 au 31 mai 1796    | 4                         |
| 2e Parlement  | 20 juillet 1796 au 4 juin 1800    | 4                         |
| 3e Parlement  | 28 juillet 1800 au 13 juin 1804   | 5                         |
| 4e Parlement  | 6 août 1804 au 27 avril 1808      | 4                         |
| 5e Parlement  | 18 juin 1808 au 2 octobre 1809    | 1                         |
| 6e Parlement  | 23 novembre 1809 au 1er mars 1810 | 1                         |
| 7e Parlement  | 21 avril 1810 au 22 mars 1814     | 5                         |
| 8e Parlement  | 13 mai 1814 au 29 février 1816    | 2                         |
| 9e Parlement  | 25 avril 1816 au 9 février 1820   | 3                         |
| 10e Parlement | 11 avril 1820 au 29 mai 1820      | 1                         |
| 11e Parlement | 25 juillet 1820 au 6 juillet 1824 | 4                         |
| 12e Parlement | 28 août 1824 au 5 juillet 1827    | 3                         |
| 13e Parlement | 25 août 1827 au 2 septembre 1830  | 3                         |

Députés du 1er Parlement 1792-1796

| <u>COMTES</u>        | <u>DEPUTES</u>                                                      | <u>GROUPE ETHNIQUE</u> | <u>DATE</u>                                |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------|
| Bedford              | Rouville, J.-B.-M. Hertel de                                        | C.f.                   |                                            |
| Buckingham           | Duchesnay, A.-Juchereau<br>Tonnancour, Jos-Marie de                 | C.f.<br>C.f.           |                                            |
| Cornwallis           | Panet, Pierre-Louis<br>Digé, Jean                                   | C.f.<br>C.f.           |                                            |
| Devon                | Dambourges, François<br>Tod, James                                  | C.f.<br>C.a.           |                                            |
| Dorchester           | Tachereau, Gabriel-Elzéar<br>Salaberry, Louis de                    | C.f.<br>C.f.           |                                            |
| Effingham            | Jordan, Jacob<br>Lacroix, Joseph                                    | C.a.<br>C.f.           | décédé 24 fév. '96                         |
| Gaspé                | O'Hara, Edouard                                                     | C.a.                   |                                            |
| Hamphire             | McNider, Matthiew<br>Boudreau, Jean                                 | C.a.<br>C.f.           |                                            |
| Hertford             | Marcoux, Pierre<br>Dunière, Louis                                   | C.f.<br>C.f.           |                                            |
| Huntingdon           | Saint-George-Dupré, Hippolyte<br>Lerimier, Guillaume de             | C.f.<br>C.f.           |                                            |
| Kent                 | Boileau, René<br>Legras-Pierreville, Pierre                         | C.f.<br>C.f.           |                                            |
| Leinster             | La Roque, François-Antoine<br>Panet, Bonaventure<br>McBeath, George | C.f.<br>C.f.<br>C.a.   | décédé 31 oct. '92.<br>élu en janvier '93. |
| Montréal<br>comté de | Papineau, Joseph<br>Walker, James                                   | C.f.<br>C.a.           |                                            |
| Montréal-Est         | Frobisker, Joseph<br>Richardson, John                               | C.a.<br>C.a.           |                                            |
| Montréal-Ouest       | McGill, James<br>Durocher, Jean-Baptiste                            | C.a.<br>C.f.           |                                            |
| Northumberland       | Bédard, Pierre<br>Dufour, Joseph                                    | C.f.<br>C.f.           |                                            |
| Orléans              | Boisseau, Nicolas-Gaspard                                           | C.f.                   |                                            |

## (Suite des députés du 1er Parlement 1792-1796)

| <u>COMTES</u>        | <u>DEPUTES</u>          | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>   | <u>DATE</u> |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|-------------|
| Québec               | Salaberry, Louis de     | C.f. démissionne         | 8 jan. '93. |
|                      | Lynd, David             | C.a.                     |             |
| Québec Basse-Ville   | Berthelot d'Artigny,    |                          |             |
|                      | Michel-Amable           | C.f. élu le 18 fév. '93. |             |
| Québec Haute-Ville   | Lester, Robert          | C.a.                     |             |
|                      | Young, John             | C.a.                     |             |
| Québec Haute-Ville   | Panet, Jean-Antoine     | C.f.                     |             |
|                      | Grant, William          | C.a.                     |             |
| Richelieu            | Guérout, Pierre         | C.f.                     |             |
|                      | Cherrier, Benjamin      | C.f.                     |             |
| Saint-Maurice        | Coffin, Thomas          | C.a.                     |             |
|                      | Rivard, Augustin        | C.f.                     |             |
| Surrey               | Rocheblave, Philippe de | C.f.                     |             |
|                      | Malhiot, François       | C.f.                     |             |
| Trois-Rivières Ville | Lees, John              | C.a.                     |             |
|                      | St-Martin, Nicolas      | C.f.                     |             |
| Warwick              | Lavaltrie, P.-P.-M. de  | C.f.                     |             |
|                      | Olivier, Louis          | C.f.                     |             |
| William Henry        | Barnes, John            | C.a.                     |             |
| York                 | Lotbinière, M.-E.-G.-A. |                          |             |
|                      | Chartier de             | C.f.                     |             |
|                      | De Bonne, Pierre-Amable | C.f.                     |             |

RESUME: en 1792: 49 députés  
 34 Canadiens français, dont 1 élu dans 2 comtés  
 15 Canadiens anglais

après les complémentaires

50 députés  
 34 Canadiens français  
 16 Canadiens anglais.

## Députés du 2e Parlement 20 juillet 1796 - 4 janvier 1800.

| <u>COMTES</u>    | <u>DEPUTES</u>                                                                         | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>                                    | <u>DATE</u> |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|
| Bedford          | Coffin, Nathaniel                                                                      | C.a.                                                      |             |
| Buckingham       | Craigie, John                                                                          | C.a.                                                      |             |
| Cornwallis       | Sirois-Duplessis, Pascal<br>Menut, Alexandre<br>Taché, Pascal                          | C.f. décédé en 1797<br>C.f.<br>C.f. élu 20 mars 1798      |             |
| Devon            | Dorion, Nicolas<br>Bernier, François                                                   | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Dorchester       | Bégin, Charles<br>Dumas, Alexandre                                                     | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Effingham        | Jordan, Jacob jr.<br>Bouc, Charles Baptiste                                            | C.a.<br>C.f.                                              |             |
| Gaspé            | O'Hara, Edouard                                                                        | C.a.                                                      |             |
| Hampshire        | Planté, Joseph<br>Huot, François                                                       | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Hertford         | Dunière, fils Louis<br>Têtu, Fel                                                       | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Huntingdon       | Périnault, Joseph<br>Perreault, Joseph-François                                        | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Kent             | Mesnard, Lafontaine-Antoine<br>Viger, Jacques<br>Berthelot d'Artigny,<br>Michel-Amable | C.f.<br>C.f. décédé 21 jan. 1798<br>C.f. élu en mars 1798 |             |
| Leinster         | Viger, Joseph<br>Panet, Bonaventure                                                    | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Montréal Cité de | Ducharme, Jean-Marie<br>Guy, Et.                                                       | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Montréal-Est     | Papineau, Joseph<br>Viger, Denis                                                       | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Montréal-Ouest   | Auldjo, Alex<br>Foucher, Louis-Charles                                                 | C.a.<br>C.f.                                              |             |
| Northumberland   | Bédard, Pierre<br>Fisher, James                                                        | C.f.<br>C.a.                                              |             |
| Orléans          | Martineau, Jérôme                                                                      | C.f.                                                      |             |

(suite des députés du 2e Parlement 20 juillet 1796 - 4 janvier 1800).

| <u>COMTES</u>        | <u>DEPUTES</u>         | <u>GROUPE ETHNIQUE</u> | <u>DATE</u> |
|----------------------|------------------------|------------------------|-------------|
| Orléans              | Martineau, Jérôme      | C.f.                   |             |
| Québec Cité de       | Black, John            | C.a.                   |             |
|                      | Paquet, Louis          | C.f.                   |             |
| Québec Basse-Ville   | Young, John            | C.a.                   |             |
|                      | Raby, A.-Jérôme        | C.f.                   |             |
| Québec Haute-Ville   | Panet, J.-Antoine      | C.f.                   |             |
|                      | Grant, William         | C.a.                   |             |
| Richelieu            | Cherrier, Benjamin     | C.f.                   |             |
|                      | Millette, Charles      | C.f.                   |             |
| St-Maurice           | Montour, Nicolas       | C.f.                   |             |
|                      | Coffin, Thomas         | C.a.                   |             |
| Surrey               | Rocheblave, Philippe   | C.f.                   |             |
|                      | Durocher, O.           | C.f.                   |             |
| Trois-Rivières Ville | Lees, John             | C.a.                   |             |
|                      | Debonne, Pierre-Amable | C.f.                   |             |
| Warwick              | Cuthbert, James        | C.a.                   |             |
|                      | Lanaudier, G. de       | C.f.                   |             |
| William Henry        | Sewell, Jonathan       | C.a.                   |             |
| York                 | Lacroix, H.            | C.f.                   |             |
|                      | Hétier, Joseph         | C.f.                   |             |

RESUME:    en 1796    50 députés  
                                   36 Canadiens français  
                                   14 Canadiens anglais

après les complémentaires: aucun changement.

## Députés du 3e Parlement 28 juillet 1800 au 13 juin 1804

| <u>COMTES</u>   | <u>DEPUTES</u>                                        | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>                                    | <u>DATE</u> |
|-----------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|
| Bedford         | Steele, John                                          | C.a.                                                      |             |
| Buckingham      | Craigie, John<br>Gouin, Louis                         | C.a.<br>C.f.                                              |             |
| Cornwallis      | Menut, Alexandre<br>Boucher, Joseph                   | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Devon           | Bernier, François<br>Pelletier, fils Bernard          | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Dorchester      | Caldwell, John<br>Taschereau, Jean-Thomas             | C.a.<br>C.f.                                              |             |
| Effingham       | Bouc, Charles-Baptiste<br>Nadon, André<br>Shaw, Angus | C.f. expulsé le 22 mars 1802.<br>C.f.<br>C.a. élu en 1802 |             |
| Gaspé           | Vondenvelden, John                                    | C.a.                                                      |             |
| Hampshire       | Plante, Joseph<br>Huot, François                      | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Hertford        | Tellier, Michel<br>Blais, Louis                       | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Huntingdon      | Raymond, Jean-Baptiste<br>Perrault, Joseph-François   | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Kent            | Mesnard-Lafontaine, Antoine<br>Viger, François        | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Leinster        | Beaumont, J.<br>Archambault, Jean                     | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Montréal Cté de | Papineau, Joseph<br>Walker, Thomas                    | C.f.<br>C.a.                                              |             |
| Montréal-Est    | Panet, Pierre-Louis<br>Bagdley, Frs.                  | C.f.<br>C.a.                                              |             |
| Montréal-Ouest  | McGill, James<br>Perinault, Joseph                    | C.a.<br>C.f.                                              |             |
| Northumberland  | Bédard, Pierre<br>Poulin, Jean-Marie                  | C.f.<br>C.f.                                              |             |
| Orléans         | Martineau, Jérôme                                     | C.f.                                                      |             |

(suite des députés du 3e Parlement 28 juillet 1800 - 13 juin 1804)

| <u>COMTES</u>      | <u>DEPUTES</u>                        | <u>GROUPE ETHNIQUE</u> | <u>DATE</u>         |
|--------------------|---------------------------------------|------------------------|---------------------|
| Québec Cité de     | Paquet, Louis                         | C.f.                   |                     |
|                    | Berthelot d'Artigny,<br>Michel-Amable | C.f.                   |                     |
| Québec Basse-Ville | Lester, Robert                        | C.a.                   |                     |
|                    | Young, John                           | C.a.                   |                     |
| Québec Haute-Ville | Panet, Jean-Antoine                   | C.f.                   |                     |
|                    | Raby, A.-Jérôme                       | C.f.                   |                     |
| Richelieu          | Hubert, L.-P.                         | C.f.                   |                     |
|                    | Livernois, Charles-B.                 | C.f.                   |                     |
| St-Maurice         | Coffin, Thomas                        | C.a.                   |                     |
|                    | Bell, Matthiew                        | C.a.                   |                     |
| Surrey             | Lévesque, F.                          | C.f.                   |                     |
|                    | Rocheblave, Philippe de               | C.f.                   | décédé 3 avril 1803 |
|                    | Caron, Alexis                         | C.f.                   | élu en 1802         |
| Trois-Rivières     | Lees, John                            | C.a.                   |                     |
|                    | Debonne, Pierre-Amable                | C.f.                   |                     |
| Warwick            | Cuthbert, James                       | C.a.                   |                     |
|                    | Cuthbert, Ross                        | C.a.                   |                     |
| William Henry      | Sewell, Jonathan                      | C.a.                   |                     |
| York               | Bédard, Joseph                        | C.f.                   |                     |
|                    | Foucher, Louis-Charles                | C.f.                   |                     |

RESUME:           en 1800 : 50 députés  
                           36 Canadiens français  
                           14 Canadiens anglais

                  après les complémentaires:  
                           50 députés  
                           35 Canadiens français  
                           15 Canadiens anglais

## Députés du 4e Parlement 6 août 1804 - 27 avril 1808.

| <u>COMTES</u>    | <u>DEPUTES</u>                                                  | <u>GROUPE ETHNIQUE</u> | <u>DATE</u> |
|------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------|-------------|
| Bedford          | Moore, William-Sturge                                           | C.a.                   |             |
| Buckingham       | Proulx, Louis<br>Legendre, François                             | C.f.<br>C.f.           |             |
| Cornwallis       | Perreault, Joseph-N.<br>Roy, Alexandre                          | C.f.<br>C.f.           |             |
| Devon            | Fortin, Jean-Baptiste<br>Bernier, François                      | C.f.<br>C.f.           |             |
| Dorchester       | Caldwell, John<br>Taschereau, Jean-Thomas                       | C.a.<br>C.f.           |             |
| Effingham        | Porteous, Thomas<br>Nadon, André                                | C.f.<br>C.f.           |             |
| Gaspé            | Pyke, George                                                    | C.a.                   |             |
| Hampshire        | Duchesnay, A.-L.-J.                                             | C.f.                   |             |
| Hertford         | Turgeon, Louis<br>Roy, Etienne-Féréol                           | C.f.<br>C.f.           |             |
| Huntingdon       | Raymond, Jean-Baptiste<br>McKenzie, Sir A.                      | C.f.<br>C.a.           |             |
| Leinster         | Archambault, Jean<br>Lanaudière, Charles-G. de                  | C.f.<br>C.f.           |             |
| Montréal Cité de | Robisher, Benjamin<br>Roy-Portelance, Louis                     | C.a.<br>C.f.           |             |
| Montréal-Est     | McGill, James<br>Chaboillez, Louis                              | C.a.<br>C.f.           |             |
| Montréal-Ouest   | Richardson, John<br>Mondelet, Jean-Marie                        | C.a.<br>C.f.           |             |
| Northumberland   | Bédard, Pierre<br>Poulin, Jean-Marie                            | C.f.<br>C.f.           |             |
| Orléans          | Martineau, Jérôme                                               | C.f.                   |             |
| Québec Cité de   | Berthelot d'Artigny,<br>Michel-Amable<br>Debonne, Pierre-Amable | C.f.<br>C.f.           |             |

(suite des députés du 4e Parlement 6 août 1804 - 27 avril 1808).

| <u>COMTES</u>      | <u>DEPUTES</u>         | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>   | <u>DATE</u> |
|--------------------|------------------------|--------------------------|-------------|
| Québec Basse-Ville | Young, John            | C.a.                     |             |
|                    | Salaberry, Louis de    | C.f.                     |             |
| Québec Haute-Ville | Grant, William         | C.a. décédé 5 oct. 1805  |             |
|                    | Panet, J.-Antoine      | C.f.                     |             |
|                    | Blackwood, John        | C.a. élu en 1805         |             |
| Richelieu          | Bourdages, Louis       | C.f.                     |             |
|                    | Brodeur, Louis         | C.f.                     |             |
| Saint-Maurice      | Monro, David           | C.a.                     |             |
|                    | Caron, Michel          | C.f.                     |             |
| Surrey             | Rocheblave, Noël de    | C.f. décédé 10 déc. 1805 |             |
|                    | Cartier, Jacques       | C.f.                     |             |
|                    | Lussier, Paul          | C.f. élu en fév. 1806    |             |
| Trois-Rivières     | Lees, John             | C.a. décédé 2 mars 1807  |             |
|                    | Foucher, Louis-Charles | C.f.                     |             |
|                    | Hart, Ezechiel         | C.a. élu en 1807         |             |
| Warwick            | Cuthbert, James        | C.a.                     |             |
|                    | Cuthbert, Ross         | C.a.                     |             |
| William Henry      | Sewell, Jonathan       | C.a.                     |             |
| York               | Mure, John             | C.a.                     |             |
|                    | Dumont, E.-N.-Lambert  | C.f.                     |             |

RESUME: en 1804 : 50 députés  
33 Canadiens français  
17 Canadiens anglais

après les complémentaires: aucun changement.

## Députés du 5e Parlement 18 juin 1808 - 2 octobre 1809.

| <u>COMTES</u>  | <u>DEPUTES</u>                                   | <u>GROUPE ETHNIQUE</u> | <u>DATE</u> |
|----------------|--------------------------------------------------|------------------------|-------------|
| Bedford        | Moore, William Sturge                            | C.a.                   |             |
| Buckingham     | Legendre, Louis<br>Hébert, Jean-Baptiste         | C.f.<br>C.f.           |             |
| Cornwallis     | Borgie, Joseph-Levasseur<br>Robitaille, Joseph   | C.f.<br>C.f.           |             |
| Devon          | Bernier, François<br>Fortin, Jean-Baptiste       | C.f.<br>C.f.           |             |
| Dorchester     | Caldwell, John<br>Langlois, Pierre               | C.a.<br>C.f.           |             |
| Effingham      | Meunier, Joseph<br>Duclos, Joseph                | C.f.<br>C.f.           |             |
| Gaspé          | Pyke, George                                     | C.a.                   |             |
| Hampshire      | Duchesnay, A.-L.-J.<br>Huot, François            | C.f.<br>C.f.           |             |
| Hertford       | Turgeon, Louis<br>Roy, Etienne-Féréol            | C.f.<br>C.f.           |             |
| Huntingdon     | Salaberry, Louis de<br>Panet, Jean-Antoine       | C.f.<br>C.f.           |             |
| Kent           | Planté, Joseph<br>Papineau, Louis-Joseph         | C.f.<br>C.f.           |             |
| Leinster       | Faribault, Joseph-Edouard<br>Turgeon, Joseph     | C.f.<br>C.f.           |             |
| Montréal       | Roy-Portelance, Louis<br>Durocher, Jean-Baptiste | C.f.<br>C.f.           |             |
| Montréal-Est   | Mondelet, Jean-Marie<br>Stuart, James            | C.f.<br>C.a.           |             |
| Montréal-Ouest | McGillivray, William<br>Viger, Denis-Benjamin    | C.a.<br>C.f.           |             |
| Northumberland | Poulin, Jean-Marie<br>Caron, Augustin            | C.f.<br>C.f.           |             |
| Orléans        | Martineau, Jérôme                                | C.f.                   |             |

(suite des députés du 5<sup>e</sup> Parlement 18 juin 1808 - 2 octobre 1809).

| <u>COMTES</u>      | <u>DEPUTES</u>                         | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>              | <u>DATE</u> |
|--------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|-------------|
| Québec Cité de     | De Bonne, Pierre-Amable<br>Gray, Ralph | C.f.<br>C.a.                        |             |
| Québec Basse-Ville | Bédard, Pierre<br>Jones, John          | C.f.<br>C.a.                        |             |
| Québec Haute-Ville | Balckwood, John<br>Denechaud, Claude   | C.a.<br>C.f.                        |             |
| Richelieu          | Bourdages, Louis<br>Delorme, Hyacinthe | C.f.<br>C.f.                        |             |
| Saint-Maurice      | Caron, Michel<br>Coffin, Thomas        | C.f.<br>C.a.                        |             |
| Surrey             | Cartier, Jacques<br>Chagnon, Pascal    | C.f.<br>C.f.                        |             |
| Trois-Rivières     | Hart, Ezechieel<br>Badeaux, Joseph     | C.a.<br>C.f.                        |             |
| Warwick            | Cuthbert, James<br>Cuthbert, Ross      | C.a.<br>C.a.                        |             |
| William Henry      | Sewell, Jonathan                       | C.a. démissionne le 22<br>août 1808 |             |
| York               | Mure, John<br>Tresler, Jean-Joseph     | C.a.<br>C.a.                        |             |

RESUME: en 1808: 50 députés  
36 Canadiens français  
14 Canadiens anglais

le 22 août 1808, un Canadien anglais démissionne.

Députés du 6e Parlement 23 novembre 1809 - 1er mars 1810.

| <u>COMTES</u>  | <u>DEPUTES</u>                                   | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>   | <u>DATE</u> |
|----------------|--------------------------------------------------|--------------------------|-------------|
| Bedford        | Jones, John                                      | C.a.                     |             |
| Buckingham     | Legendre, Louis<br>Hébert, Jean-Baptiste         | C.f.<br>C.f.             |             |
| Cornwallis     | Borgia, Joseph-Levasseur<br>Robitaille, Joseph   | C.f.<br>C.f.             |             |
| Devon          | Bernier, François<br>Fortin, Jean-Baptiste       | C.f.<br>C.f.             |             |
| Dorchester     | Langlois, Pierre<br>Taschereau, Jean-Thomas      | C.f.<br>C.f.             |             |
| Effingham      | Meunier, Joseph<br>Duclos, Joseph                | C.f.<br>C.f.             |             |
| Gaspé          | Pyke, George                                     | C.a.                     |             |
| Hampshire      | Duchesnay, A.-L.-J.<br>Huot, François            | C.f.<br>C.f.             |             |
| Hertford       | Roy, Etienne-Féréol<br>Blanchet, François        | C.f.<br>C.f.             |             |
| Huntingdon     | Panet, Jean-Antoine<br>Sewell, Stephen           | C.f.<br>C.a.             |             |
| Kent           | Papineau, Louis-Joseph<br>Debartzch, Pierre-D.   | C.f.<br>C.f.             |             |
| Leinster       | Panet, Bonaventure<br>Taschereau, Jean-Thomas    | C.f.<br>C.f.             |             |
| Montréal       | Roy, Portelance-Louis<br>Durocher, Jean-Baptiste | C.f.<br>C.f.             |             |
| Montréal-Est   | Stuart, James<br>Papineau, Joseph                | C.a.<br>C.f.             |             |
| Montréal-Ouest | Viger, Denis-Benjamin<br>McCord, Thomas          | C.f.<br>C.a.             |             |
| Northumberland | Drapeau, Joseph<br>Lee, Thomas                   | C.f.<br>C.a.             |             |
| Orléans        | Martineau, Jérôme                                | C.f. décédé 19 déc. 1809 |             |

(suite des députés du 6e Parlement 23 novembre 1809 - 1er mars 1810).

| <u>COMTES</u>      | <u>DEPUTES</u>          | <u>GROUPE ETHNIQUE</u> | <u>DATE</u>                 |
|--------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------------|
| Québec Cité de     | De Bonne, Pierre-Amable | C.f.                   |                             |
|                    | Gray, Ralph             | C.a.                   |                             |
| Québec Basse-Ville | Bédard, Pierre          | C.f.                   |                             |
|                    | Jones, John             | C.a.                   |                             |
| Québec Haute-Ville | Blackwood, John         | C.a.                   |                             |
|                    | Dénéchaud, Claude       | C.f.                   |                             |
| Richelieu          | Bourdages, Louis        | C.f.                   |                             |
|                    | Delorme, Hyacinthe-M.   | C.f.                   |                             |
| Saint-Maurice      | Caron, Michel           | C.f.                   |                             |
|                    | Gugy, Louis             | C.a.                   |                             |
| Surrey             | Bédard, Pierre          | C.f.                   | démissionne 16 fév.<br>1810 |
|                    | Beauchamp, Joseph       | C.f.                   |                             |
| Trois-Rivières     | Badeaux, Joseph         | C.f.                   |                             |
|                    | Bell, Matthiew          | C.a.                   |                             |
| Warwick            | Cuthbert, James         | C.a.                   |                             |
|                    | Cuthbert, Ross          | C.a.                   |                             |
| William Henry      | Bowen, Edouard          | C.a.                   |                             |
| York               | Mure, John              | C.a.                   |                             |
|                    | Saint-Julien, Pierre    | C.f.                   |                             |

RESUME: en 1809: 48 députés (2 ont été élus dans 2 comtés, P. Bédard, J. Jones)  
 34 Canadiens français  
 14 Canadiens anglais

en 1809: un Canadien français décédé

en 1810: un Canadien français démissionne.

Députés du 7<sup>e</sup> Parlement 21 avril 1810 - 22 mars 1814.

| <u>COMTES</u>  | <u>DEPUTES</u>                                                    | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>                                            | <u>DATE</u> |
|----------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------|
| Bedford        | Desbleds, Alexis                                                  | C.f.                                                              |             |
| Buckingham     | Hébert, Jean-Baptiste<br>Legendre, François                       | C.f.<br>C.f.                                                      |             |
| Cornwallis     | Borgia, Joseph-Levasseur<br>Robitaille, Joseph                    | C.f.<br>C.f.                                                      |             |
| Devon          | Bernier, François<br>Fortin, Jean-Baptiste                        | C.f.<br>C.f.                                                      |             |
| Dorchester     | Langlois, Pierre<br>Caldwell, John<br>Taschereau, Jean-Thomas     | C.f.<br>C.a. démissionne 15 déc.<br>1811<br>C.f. élu en août 1812 |             |
| Effingham      | Meunier, Joseph<br>Malboeuf dit Beausoleil,<br>Joseph             | C.f.<br>C.f.                                                      |             |
| Gaspé          | Pyke, George                                                      | C.a.                                                              |             |
| Hampshire      | Huot, François<br>La Rue, François-Xavier                         | C.f.<br>C.f.                                                      |             |
| Hertford       | Roy, Etienne-Féréol<br>Blanchet, François                         | C.f.<br>C.f.                                                      |             |
| Huntingdon     | Panet, Jean-Antoine<br>Henry, Edme                                | C.f.<br>C.a.                                                      |             |
| Kent           | Papineau, Louis-Joseph<br>Debartzch, Pierre-D.                    | C.f.<br>C.f. 17 janvier 1814.                                     |             |
| Leinster       | Archambault, Jacques<br>Viger, Denis-Benjamin                     | C.f.<br>C.f.                                                      |             |
| Montréal       | Roy-Portelance, Louis<br>Durocher, Jean-Baptiste<br>Stuart, James | C.f.<br>C.f. décédé 12 juil. 1811.<br>C.a. depuis 4 déc. 1811.    |             |
| Montréal-Est   | Papineau, Joseph<br>Sewell, Stephen                               | C.f.<br>C.a.                                                      |             |
| Montréal-Ouest | St-Dizier, Et.-N.<br>McLeod, Arch.-N.                             | C.f.<br>C.a.                                                      |             |
| Northumberland | Drapeau, Joseph<br>Caron, Augustin<br>Lee, Thomas                 | C.f. décédé 3 nov. 1810.<br>C.f. élu 16 janv. 1811.<br>C.a.       |             |

(suite des députés du 7e Parlement 21 avril 1810 - 22 mars 1814).

| <u>COMTES</u>      | <u>DEPUTES</u>        | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>        | <u>DATE</u> |
|--------------------|-----------------------|-------------------------------|-------------|
| Orléans            | Blouin, Charles       | C.f.                          |             |
| Québec             | Gauvreau, Louis       | C.f.                          |             |
|                    | Bédard, Jean-Baptiste | C.f.                          |             |
| Québec Basse-Ville | Mure, John            | C.a.                          |             |
|                    | Bruneau, Pierre       | C.f.                          |             |
| Québec Haute-Ville | Dénéchaud, Claude     | C.f.                          |             |
|                    | Irvine, James         | C.a.                          |             |
| Richelieu          | Bourdages, Louis      | C.f.                          |             |
|                    | Delorme, Hyacinthe-M. | C.f.                          |             |
| Saint-Maurice      | Caron, François       | C.f.                          |             |
|                    | Caron, Michel         | C.f.                          |             |
| Surrey             | Bédard, Pierre        | C.f.                          |             |
|                    | Bédard, Joseph        | C.f. démissionne 11 déc. '11. |             |
|                    | Amiot, Pierre         | C.f. élu 27 janv. 1813.       |             |
| Trois-Rivières     | Bell, Matthiew        | C.a.                          |             |
|                    | Coffin, Thomas        | C.a.                          |             |
| Warwick            | Olivier, Louis        | C.f.                          |             |
|                    | Cuthbert, James       | C.a. décédé 18 déc. 1811.     |             |
|                    | Cuthbert, Ross        | C.a. élu en août 1812.        |             |
| William Henry      | Bowen Edward          | C.a. démissionne 22 mai '12.  |             |
|                    | Pozer, Jacob          | C.f. élu en déc. 1812.        |             |
| York               | Saint-Julien, Pierre  | C.f.                          |             |
|                    | Bellet, François      | C.f.                          |             |

RESUME: en 1810: 50 députés  
 38 Canadiens français  
 12 Canadiens anglais.

Après les complémentaires: 50 députés  
 38 Canadiens français  
 12 Canadiens anglais

En tout: 41 députés Canadiens français ont été élus  
 15 députés Canadiens anglais ont été élus.

## Députés du 8e Parlement 13 mai 1814 - 29 fév. 1816.

| <u>COMTES</u>  | <u>DEPUTES</u>                                               | <u>GROUPE ETHNIQUE</u> | <u>DATE</u>                                                           |
|----------------|--------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Bedford        | Georgen, Henry                                               | C.a.                   | décédé 3 juil. 1815                                                   |
| Buckingham     | Bellet, François<br>Stuart, James<br>Bourdages, Louis        | C.f.<br>C.a.<br>C.f.   | quitte le 6 fév. 1815<br>député du 13 mai 1815<br>au 29 février 1816. |
| Cornwallis     | Borgia, Joseph-Levasseur<br>Robitaille, Joseph               | C.f.<br>C.f.           |                                                                       |
| Devon          | Fournier, François<br>Couillard, Després-J.-E.               | C.f.<br>C.f.           |                                                                       |
| Dorchester     | Taschereau, Jean-Thomas<br>Davidson, John                    | C.f.<br>C.a.           |                                                                       |
| Effingham      | Malboeuf dit Beausoleil,<br>Joseph<br>Sherwood, Samuel       | C.f.<br>C.a.           |                                                                       |
| Gaspé          | Browne, G                                                    | C.a.                   |                                                                       |
| Hampshire      | Huot, François<br>Allsopp, George Water                      | C.f.<br>C.a.           |                                                                       |
| Hertford       | Roy, Etienne-Féréol<br>Blanchet, François                    | C.f.<br>C.f.           |                                                                       |
| Huntingdon     | Cuvillier, Augustin<br>O'Sullivan, Michael                   | C.f.<br>C.a.           |                                                                       |
| Kent           | Bresse, Joseph<br>Breux, Noël                                | C.f.<br>C.f.           |                                                                       |
| Leinster       | Viger, Denis-Benjamin<br>Lacombe, Jacques<br>Prévost, Michel | C.f.<br>C.f.<br>C.f.   | au 21 mars 1815<br>depuis le 10 juin 1815                             |
| Montréal       | Stuart, James<br>Richer, Augustin                            | C.a.<br>C.f.           |                                                                       |
| Montréal-Est   | Beaujeu, Saveuse de<br>Platt, George                         | C.f.<br>C.a.           |                                                                       |
| Montréal-Ouest | Papineau, Louis-Joseph<br>Fraser, James                      | C.f.<br>C.a.           |                                                                       |
| Northumberland | Lee, Thomas<br>Lagueux, Etienne-Claude                       | C.a.<br>C.f.           |                                                                       |

(suite des députés du 8e Parlement 13 mai 1814 - 29 février 1816).

| <u>COMTES</u>      | <u>DEPUTES</u>                                  | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>       | <u>DATE</u> |
|--------------------|-------------------------------------------------|------------------------------|-------------|
| Orléans            | Blouin, Charles                                 | C.f.                         |             |
| Québec             | Gauvreau, Louis                                 | C.f.                         |             |
|                    | Bréhaut, Pierre                                 | C.f.                         |             |
| Québec Basse-Ville | Bruneau, Pierre                                 | C.f.                         |             |
|                    | Stuart, Andrew                                  | C.a.                         |             |
| Québec Haute-Ville | Dénéchaud, Claude                               | C.f.                         |             |
|                    | Panet, J.-Antoine                               | C.f. démissionne janv. 1815. |             |
|                    | Van Felson, George                              | C.a. depuis 14 fév. 1815.    |             |
| Richelieu          | aucun retour de l'officier-rapporteur, en 1814. |                              |             |
|                    | Cherrier, Séraphin                              | C.f. élu le 8 mars 1815      |             |
|                    | Malhiot, François-Xavier                        | C.f. élu le 8 mars 1815      |             |
| Saint-Maurice      | LeBlanc, Etienne                                | C.f.                         |             |
|                    | Vallière-de-St-Réal,<br>Joseph-Rémi             | C.f.                         |             |
| Surrey             | Amiot, Pierre                                   | C.f.                         |             |
|                    | Duchesnois, Etienne                             | C.f.                         |             |
| Trois-Rivières     | Ogden, Charles Richard                          | C.a.                         |             |
|                    | Berthelot, Amable                               | C.f.                         |             |
| Warwick            | Cuthbert, Ross                                  | C.a.                         |             |
|                    | Deligny, Jacques                                | C.f.                         |             |
| William Henry      | Jones, Robert                                   | C.a.                         |             |
| York               | Dumont, Eustache.-N.-L.                         | C.f.                         |             |
|                    | Forbes, William                                 | C.a. décédé 22 nov. 1814     |             |
|                    | Féré, Jean-Baptiste                             | C.f. depuis le 2 mars 1815   |             |

RESUME: en 1814 : 47 députés  
 1 élu à deux endroits (James Stuart),  
 2 sièges vacants (Richelieu)  
 32 Canadiens français,  
 15 Canadiens anglais.

après les complémentaires: 36 Canadiens français,  
 14 Canadiens anglais.

(en tout: 36 Canadiens français,  
 17 Canadiens anglais).

Députés du 9e Parlement 25 avril 1816 - 9 février 1820.

| <u>COMTES</u>   | <u>DEPUTES</u>                                              | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>                                      | <u>DATE</u> |
|-----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------|
| Bedford         | McGord, Thomas                                              | C.a.                                                        |             |
| Buckingham      | Bellet, François<br>Badeaux, Joseph                         | C.f.<br>C.f.                                                |             |
| Cornwallis      | Borgia, Joseph-Levasseur<br>Robitaille, Joseph              | C.f.<br>C.f.                                                |             |
| Devon           | Fournier, François<br>Couillard-Després, J.-E.              | C.f.<br>C.f.                                                |             |
| Dorchester      | Taschereau, Jean-Thomas<br>Davidson, John                   | C.f.<br>C.a.                                                |             |
| Effingham       | Malboeuf dit Beausoleil,<br>Joseph<br>Sherwood, Samuel      | C.f.<br>C.a.                                                |             |
| Gaspé (14 juin) | Cockburn, Thomas                                            | C.a. décédé 19 août 1819.                                   |             |
| Hampshire       | Huot, François<br>Allsopp, George Water                     | C.f.<br>C.a.                                                |             |
| Hertford        | Roy, Etienne-Féréol<br>Turgeon, Louis<br>Blanchet, François | C.f.<br>C.f. au 10 mars 1818<br>C.f. depuis le 6 avril 1818 |             |
| Huntingdon      | Cuvillier, Augustin<br>O'Sullivan, Michael                  | C.f.<br>C.a.                                                |             |
| Kent            | Viger, Denis-Benjamin<br>Bruneau, Pierre                    | C.f.<br>C.f.                                                |             |
| Leinster        | Beaupré, Benjamin<br>Lacombe, Jacques                       | C.f.<br>C.f.                                                |             |
| Montréal        | Stuart, James<br>Richer, Augustin                           | C.a.<br>C.f.                                                |             |
| Montréal-Est    | Roy-Portelance, Louis<br>Molson, John                       | C.f.<br>C.a.                                                |             |
| Montréal-Ouest  | Papineau, Louis-Joseph<br>Vinet dit Souligny, Félix         | C.f.<br>C.f.                                                |             |
| Northumberland  | Lagueux, Etienne-Claude<br>Panet, Philippe                  | C.f.<br>C.f.                                                |             |
| Orléans         | Blouin, Charles                                             | C.f.                                                        |             |

(suite des députés du 9e Parlement 25 avril 1816 - 9 février 1820).

| <u>COMTES</u>      | <u>DEPUTES</u>         | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>                     | <u>DATE</u> |
|--------------------|------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| Québec             | Gauvreau, Louis        | C.f.                                       |             |
|                    | Bréchant, Pierre       | C.f. décédé le 2 mai 1817                  |             |
|                    | McCullum, James        | C.a. du 7 août 1817 au<br>18 février 1818. |             |
|                    | Neilson, James         | C.a. élu le 28 mars 1818                   |             |
| Québec Basse-Ville | Stuart, Andrew         | C.a.                                       |             |
|                    | Languedoc, François    | C.f.                                       |             |
| Québec Haute-Ville | Dénéchaud, Claude      | C.f.                                       |             |
|                    | Van Felson, George     | C.a.                                       |             |
| Richelieu          | Cherrier, Séraphin     | C.f.                                       |             |
|                    | Dessaules, Jean        | C.f.                                       |             |
| Saint-Maurice      | Mayrand, Etienne       | C.f.                                       |             |
|                    | Gugy, Louis            | C.a. au 10 avril 1818.                     |             |
|                    | Bureau, Pierre         | C.f. depuis le 19 mars 1818                |             |
| Surrey             | Amiot, Pierre          | C.f.                                       |             |
|                    | Duchesnois, Etienne    | C.f.                                       |             |
| Trois-Rivières     | Ogden, Charles-Richard | C.a.                                       |             |
|                    | Vézina, Pierre         | C.f.                                       |             |
| Warwick            | Deligny, Jacques       | C.f.                                       |             |
|                    | Bondy, Joseph-Douaire  | C.f.                                       |             |
| William Henry      | Jones, Robert          | C.a.                                       |             |
| York               | Dumont, Eustache-N.-L. | C.f.                                       |             |
|                    | Féré, Jean-Baptiste    | C.f.                                       |             |

RESUME: en 1816: 50 députés  
38 Canadiens français  
12 Canadiens anglais

après les complémentaires: 37 Canadiens français  
13 Canadiens anglais.

## Députés du 10e Parlement 11 avril 1820 - 29 mai 1820.

| <u>COMTES</u>  | <u>DEPUTES</u>                              | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>            | <u>DATE</u> |
|----------------|---------------------------------------------|-----------------------------------|-------------|
| Bedford        | Franchère, Joseph                           | C.f.                              |             |
| Buckingham     | Bourdages, Louis<br>Bellet, François        | C.f.<br>C.f.                      |             |
| Cornwallis     | Robitaille, Joseph<br>Taché, Jean-Baptiste  | C.f.<br>C.f.                      |             |
| Devon          | Fournier, François<br>Fortin, Jean-Baptiste | C.f.<br>C.f.                      |             |
| Dorchester     | Davidson, John<br>Lagueux, Louis            | C.a.<br>C.f.                      |             |
| Effingham      | Oldham, Jacob<br>Tassé, François            | C.a.<br>C.f.                      |             |
| Gaspé          | les retours ne sont pas arrivés à temps.    |                                   |             |
| Hampshire      | Huot, François<br>Langevin, Charles         | C.f.<br>C.f.                      |             |
| Hertford       | Blanchet, François<br>Paré, François-Xavier | C.f.<br>C.f.                      |             |
| Huntingdon     | Cuvillier, Augustin<br>O'Sullivan, Michael  | C.f.<br>C.a.                      |             |
| Kent           | Viger, Denis-Benjamin<br>Bruneau, Pierre    | C.f.<br>C.f. décédé 13 avril 1820 |             |
| Leinster       | Joliette, Barthélémy<br>Lacombe, Jacques    | C.f.<br>C.f.                      |             |
| Montréal       | Perrault, Joseph<br>Valois, Joseph          | C.f.<br>C.f.                      |             |
| Montréal-Est   | Heney, Hughes<br>Busby, Thomas              | C.a.<br>C.a.                      |             |
| Montréal-Ouest | Papineau, Louis-Joseph<br>Garden, George    | C.f.<br>C.a.                      |             |
| Northumberland | Lagueux, Etienne-Claude<br>Panet, Philippe  | C.f.<br>C.f.                      |             |
| Orléans        | Quirouet, François                          | C.f.                              |             |

(suite des députés du 10e Parlement 11 avril 1820 - 29 mai 1820)

| <u>COMTES</u>      | <u>DEPUTES</u>                        | <u>GROUPE ETHNIQUE</u> | <u>DATE</u> |
|--------------------|---------------------------------------|------------------------|-------------|
| Québec             | Gauvreau, Louis                       | C.f.                   |             |
|                    | Neilson, John                         | C.a.                   |             |
| Québec Basse-Ville | Burnett, Peter                        | C.a.                   |             |
|                    | Lee, Thomas                           | C.a.                   |             |
| Québec Haute-Ville | Dénéchaud, Claude                     | C.f.                   |             |
|                    | Vallières-de-Saint-Réal,<br>Jos.-Rémi | C.f.                   |             |
| Richelieu          | Dessaules, Jean                       | C.f.                   |             |
|                    | Saint-Onge, François                  | C.f.                   |             |
| Saint-Maurice      | Bureau, Pierre                        | C.f.                   |             |
|                    | Picotte, Louis                        | C.f.                   |             |
| Surrey             | Amiot, Pierre                         | C.f.                   |             |
|                    | Duchesnois, Etienne                   | C.f.                   |             |
| Trois-Rivières     | Tonnancour, Joseph                    |                        |             |
|                    | Godefroy de                           | C.f.                   |             |
|                    | Ogden, Charles Richard                | C.a.                   |             |
| Warwick            | Cuthbert, Ross                        | C.a.                   |             |
|                    | Mousseau, Alexis                      | C.f.                   |             |
| William Henry      | Jones, Robert                         | C.a.                   |             |
| York               | Dumont, Eustache-N.-L.                | C.f.                   |             |
|                    | Perrault, Augustin                    | C.f.                   |             |

RESUME: en 1820: 49 députés  
 37 Canadiens français  
 12 Canadiens anglais.

## Députés du 11e Parlement 25 juillet 1820 - 6 juillet 1824.

| <u>COMTES</u>  | <u>DEPUTES</u>                                              | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>                                        | <u>DATE</u> |
|----------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------|
| Bedford        | Jones jr, John<br>Franchère, Joseph                         | C.a. au 31 déc. 1820<br>C.f. élu en mars 1821                 |             |
| Buckingham     | Bourdages, Louis<br>Proulx, Jean-Baptiste                   | C.f.<br>C.f.                                                  |             |
| Cornwallis     | Robitaille, Joseph<br>Taché, Jean-Baptiste                  | C.f.<br>C.f.                                                  |             |
| Devon          | Fournier, François<br>Fortin, Jean-Baptiste                 | C.f.<br>C.f.                                                  |             |
| Dorchester     | Davidson, John<br>Lagueux, Louis                            | C.a.<br>C.f.                                                  |             |
| Effingham      | Oldham, Jacob<br>Tassé, François                            | C.a. décédé le 11 juin 1824<br>C.f.                           |             |
| Gaspé          | Taschereau, Jean-Thomas                                     | C.f.                                                          |             |
| Hampshire      | Huot, François<br>Langevin, Charles<br>Arcand, Jean-Olivier | C.f. décédé 30 janv. 1822<br>C.f.<br>C.f. élu le 13 mars 1822 |             |
| Hertford       | Blanchet, François<br>Paré, François-Xavier                 | C.f.<br>C.f.                                                  |             |
| Huntingdon     | Cuvillier, Augustin<br>O'Sullivan, Michael                  | C.f.<br>C.a.                                                  |             |
| Kent           | Viger, Denis-Benjamin<br>Quesnel, Frédéric-Auguste          | C.f.<br>C.f.                                                  |             |
| Leinster       | Lacombe, Jacques<br>Prévost, Michel<br>Rochon, Jean-Marie   | C.f. décédé 5 déc. 1821<br>C.f.<br>C.f. depuis 9 janv. 1822.  |             |
| Montréal       | Perrault, Joseph<br>Valois, Joseph                          | C.f.<br>C.f.                                                  |             |
| Montréal-Est   | Heney, Hughes<br>Thain, Thomas                              | C.a.<br>C.a.                                                  |             |
| Montréal-Ouest | Papineau, Louis-Joseph<br>Garden, George                    | C.f.<br>C.a.                                                  |             |
| Northumberland | Legueux, Etienne-Claude<br>Panet, Philippe                  | C.f.<br>C.f.                                                  |             |

(suite des députés du 11e Parlement 25 juillet 1820 - 6 juil. 1824).

| <u>COMTES</u>      | <u>DEPUTES</u>                         | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>   | <u>DATE</u> |
|--------------------|----------------------------------------|--------------------------|-------------|
| Orléans            | Quirouet, François                     | C.f.                     |             |
| Québec             | Gauvreau, Louis                        | C.f. décédé 16 août 1822 |             |
|                    | Clouet, Michel                         | C.f. élu 22 oct. 1822    |             |
|                    | Neilson, John                          | C.a.                     |             |
| Québec Basse-Ville | Bélanger, Jean                         | C.f.                     |             |
|                    | McCullum, James                        | C.a.                     |             |
| Québec Haute-Ville | Vallière-de-Saint-Réal,<br>Joseph-Rémi | C.f.                     |             |
|                    | Stuart, Andrew                         | C.a.                     |             |
| Richelieu          | Dessaules, Jean                        | C.f.                     |             |
|                    | Saint-Onge, François                   | C.f.                     |             |
| Surrey             | Amiot, Pierre                          | C.f.                     |             |
|                    | Duchesnois, Etienne                    | C.f.                     |             |
| Trois-Rivières     | Ogden, Charles Richard                 | C.a.                     |             |
|                    | Badeaux, Joseph                        | C.f.                     |             |
| Warwick            | Deligny, Jacques                       | C.f.                     |             |
|                    | Mousseau, Alexis                       | C.f.                     |             |
| William Henry      | Jones, Robert                          | C.a.                     |             |
| York               | Dumont, Eustache-N.-L.                 | C.f.                     |             |
|                    | Perrault, Augustin                     | C.f.                     |             |

RESUME: en 1820 : 50 députés  
 38 Canadiens français  
 12 Canadiens anglais

après les complémentaires: 50 députés  
 39 Canadiens français  
 11 Canadiens anglais.

Députés du 12e Parlement 28 août 1824 - 5 juillet 1827.

| <u>COMTES</u>  | <u>DEPUTES</u>                                              | <u>GROUPE ETHNIQUE</u> | <u>DATE</u>                       |
|----------------|-------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| Bedford        | Rouville, J.-B.-R. de                                       | C.f.                   |                                   |
| Buckingham     | Bourdages, Louis<br>Proulx, Jean-Baptiste                   | C.f.<br>C.f.           |                                   |
| Cornwallis     | Robitaille, Joseph<br>Borgia, Joseph-Levasseur              | C.f.<br>C.f.           |                                   |
| Devon          | Fortin, Jean-Baptiste<br>Couillard-Després, Jos.-E.         | C.f.<br>C.f.           |                                   |
| Dorchester     | Davidson, John<br>Lagueux, Louis                            | C.a.<br>C.f.           |                                   |
| Effingham      | De Montigny, Casimir<br>Turgeon, Joseph-Ovide               | C.f.<br>C.f.           |                                   |
| Gaspé          | Taschereau, Jean-Thomas                                     | C.f.                   |                                   |
| Hampshire      | Drolet, François<br>Cannon, John<br>La Rue, François-Xavier | C.f.<br>C.a.<br>C.f.   | au 16 mars 1826<br>du 8 mai 1826. |
| Hertford       | Blanchet, François<br>Boissonnault, Nicolas                 | C.f.<br>C.f.           |                                   |
| Huntingdon     | Cuvillier, Augustin<br>Raymond, Jean-Moise                  | C.f.<br>C.f.           |                                   |
| Kent           | Viger, Denis-Benjamin<br>Quesnel, Frédéric-Auguste          | C.f.<br>C.f.           |                                   |
| Leinster       | Rochon, Jean-Marie<br>Courteaux, Charles                    | C.f.<br>C.f.           |                                   |
| Montréal       | Perrault, Joseph<br>Valois, Joseph                          | C.f.<br>C.f.           |                                   |
| Montréal-Est   | Heney, Hughes<br>Leslie, James                              | C.a.<br>C.a.           |                                   |
| Montréal-Ouest | Papineau, Louis-Joseph<br>Rocheblave, Pierre de             | C.f.<br>C.f.           |                                   |
| Northumberland | Laterrière, Marc-Pascal<br>de Sales<br>Fraser, John         | C.f.<br>C.a.           |                                   |
| Orléans        | Quirouet, François                                          | C.f.                   |                                   |

(suite des députés du 12e Parlement 28 août 1824 - 5 juil. 1827).

| <u>COMTES</u>      | <u>DEPUTES</u>                     | <u>GROUPE ETHNIQUE</u> | <u>DATE</u>             |
|--------------------|------------------------------------|------------------------|-------------------------|
| Québec             | Neilson, John                      | C.a.                   |                         |
|                    | Clouet, Michel                     | C.f.                   |                         |
| Québec Basse-Ville | Bélanger, Jean                     | C.f.                   |                         |
|                    | Young, Thomas Ainslie              | C.a.                   |                         |
| Québec Haute-Ville | Vallières-de-St-Réal,<br>Jos.-Rémi | C.f.                   |                         |
|                    | Stuart, Andrew                     | C.a.                   |                         |
| Richelieu          | Dessaules, Jean                    | C.f.                   |                         |
|                    | St-Ours, Roch de                   | C.f.                   |                         |
| Saint-Maurice      | Bureau, Pierre                     | C.f.                   |                         |
|                    | Caron, Charles                     | C.f.                   |                         |
| Surrey             | Amiot, Pierre                      | C.f.                   |                         |
|                    | Massue, Aimé                       | C.f.                   |                         |
| Trois-Rivières     | Berthelot, Amable                  | C.f.                   |                         |
|                    | Ranvoyzé, Etienne                  | C.f.                   | décédé 9 août 1826      |
|                    | Ogden, Charles Richard             | C.a.                   | élu 13 sept. 1826       |
| Warwick            | Deligny, Jacques                   | C.f.                   |                         |
|                    | Barbier, Louis-M.-R.               | C.f.                   |                         |
| William Henry      | Uniacke, N. Fitzgerald             | C.a.                   | au 1er fév. 1825        |
|                    | Stuart, James                      | C.a.                   | depuis le 22 fév. 1825. |
| York               | Dumont, Eustache-N.-L.             | C.f.                   |                         |
|                    | Simpson, John                      | C.a.                   |                         |

RESUME: en 1824 : 50 députés  
 40 Canadiens français  
 10 Canadiens anglais

après les complémentaires: idem.

## Députés du 13e Parlement 25 avril 1827 - 2 sept. 1830.

| <u>COMTES</u>   | <u>DEPUTES</u>                                                 | <u>GROUPE ETHNIQUE</u> | <u>DATE</u> |
|-----------------|----------------------------------------------------------------|------------------------|-------------|
| Bedford         | Rouville, J.-B.-R.<br>Hertel de                                | C.f.                   |             |
| Buckingham      | Bourdages, Louis<br>Proulx, Jean-Baptiste                      | C.f.<br>C.f.           |             |
| Cornwallis      | Robitaille, Joseph<br>Borgia, Joseph-Levasseur                 | C.f.<br>C.f.           |             |
| Devon           | Fortin, Jean-Baptiste<br>Letourneau, Jean-Charles              | C.f.<br>C.f.           |             |
| Dorchester      | Lagueux, Louis<br>Samson, Joseph                               | C.f.<br>C.f.           |             |
| Effingham       | Turgeon, Joseph-Ovide<br>Papineau, André                       | C.f.<br>C.f.           |             |
| Gaspé (15 oct.) | Christie, Robert                                               | C.a.                   |             |
| Hampshire       | La Rue, François-Xavier<br>Cannon, John                        | C.f.<br>C.a.           |             |
| Hertford        | Blanchet, François-Xavier<br>Boissonnault, Nicolas             | C.f.<br>C.f.           |             |
| Huntingdon      | Cuvillier, Augustin<br>Raymond, Jean-Moise                     | C.f.<br>C.f.           |             |
| Kent            | Viger, Denis-Benjamin<br>Quesnel, Frédéric-Auguste             | C.f.<br>C.f.           |             |
| Leinster        | Leroux, Laurent<br>Poirier, Julien                             | C.f.<br>C.f.           |             |
| Montréal        | Perrault, Joseph<br>Valois, Joseph                             | C.f.<br>C.f.           |             |
| Montréal-Est    | Heney, Hughes<br>Leslie, James                                 | C.a.<br>C.a.           |             |
| Montréal-Ouest  | Papineau, Louis-Joseph<br>Nelson, Robert                       | C.f.<br>C.a.           |             |
| Northumberland  | Laterrière, Marc-Pascal<br>de Sales<br>Lagueux, Etienne-Claude | C.f.<br>C.f.           |             |
| Orléans         | Quirouet, François                                             | C.f.                   |             |

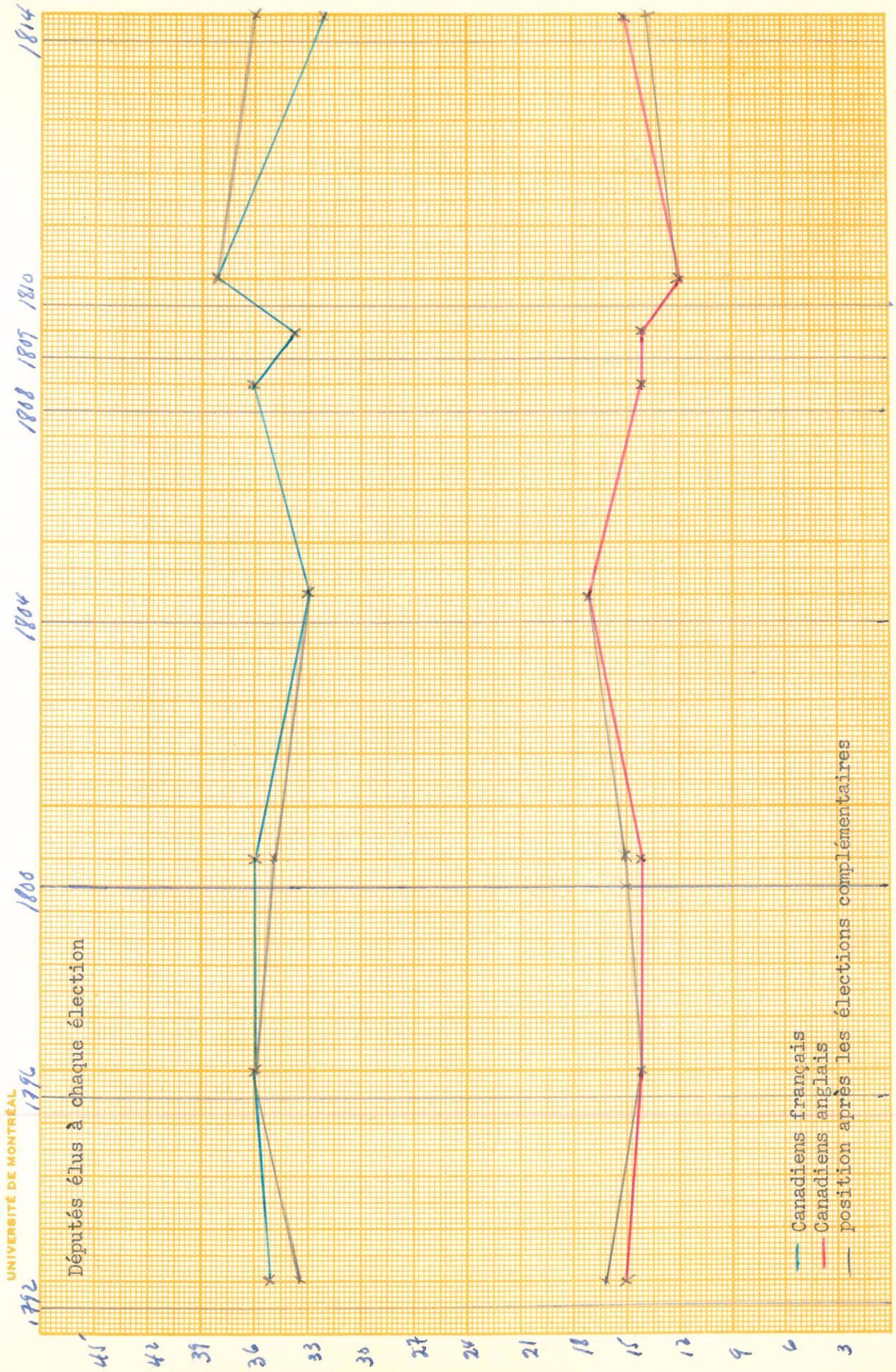
(suite des députés du 13e Parlement 25 avril 1827 - 2 sept. 1830).

| <u>COMTES</u>      | <u>DEPUTES</u>                        | <u>GROUPE ETHNIQUE</u>           | <u>DATE</u> |
|--------------------|---------------------------------------|----------------------------------|-------------|
| Québec             | Neilson, John                         | C.a.                             |             |
|                    | Clouet, Michel                        | C.f.                             |             |
| Québec Basse-Ville | Bélanger, Jean                        | C.f. décédé le 21 août 1827.     |             |
|                    | Young, Thomas Ainslie                 | C.a.                             |             |
|                    | Lee, Thomas                           | C.a. élu le 11 déc. 1828         |             |
| Québec Haute-Ville | Vallières-de-Saint-Réal,<br>Jos.-Rémi | C.f. au 13 mai 1829              |             |
|                    | Stuart, Andrew                        | C.a.                             |             |
|                    | Duval, Jean-François-Joseph           | C.f. élu le 30 juin 1829         |             |
|                    |                                       |                                  |             |
| Richelieu          | Dessaules, Jean                       | C.f.                             |             |
|                    | Saint-Ours, Roch de                   | C.f.                             |             |
| Saint-Maurice      | Bureau, Pierre                        | C.f.                             |             |
|                    | Caron, Charles                        | C.f.                             |             |
| Surrey             | Amiot, Pierre                         | C.f.                             |             |
|                    | Papineau, Louis-Joseph                | C.f. démissionne 4 déc.<br>1828. |             |
|                    | Malhiot, François-Xavier              | C.f. depuis 30 déc. 1828         |             |
| Trois-Rivières     | Ogden, Charles Richard                | C.a.                             |             |
|                    | Dumoulin, Pierre Benjamin             | C.f.                             |             |
| Warwick            | Deligny, Jacques                      | C.f.                             |             |
|                    | Mousseau, Alexis                      | C.f.                             |             |
| William Henry      | Nelson, Wolfred                       | C.a.                             |             |
| York               | Lefebvre, Jean-Baptiste               | C.a. décédé 3 août 1829          |             |
|                    | Labrie, Jacques                       | C.f.                             |             |
|                    | Scott, William Henry                  | C.a. élu 29 oct. 1829            |             |

RESUME: en 1827 : 49 députés  
 1 élu dans 2 comtés : L.-J. Papineau  
 39 Canadiens français  
 10 Canadiens anglais

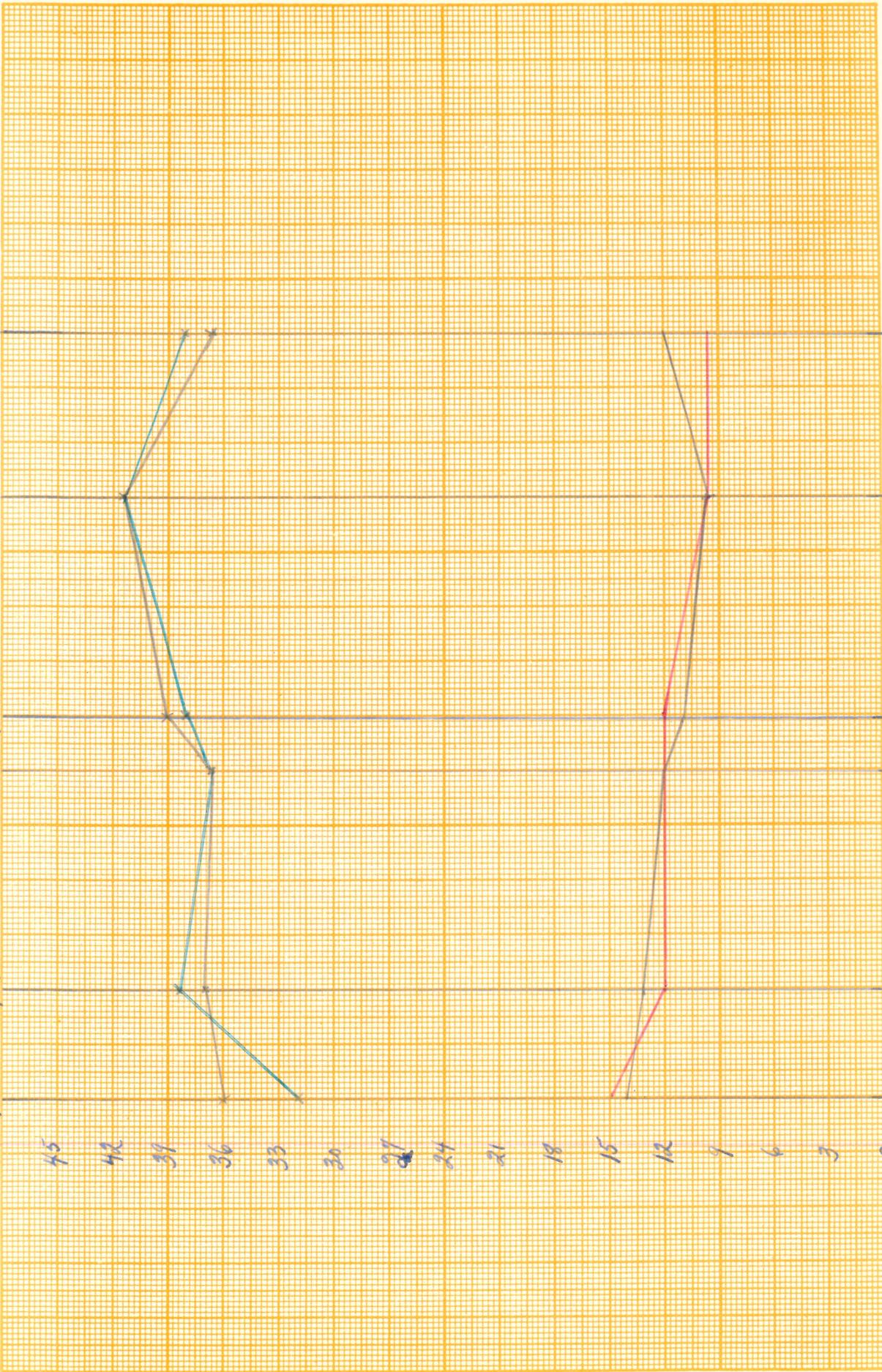
après les complémentaires: 38 Canadiens français  
 12 Canadiens anglais.

|     |         | Nombre d'élus<br>à l' <u>Elect. gé-</u><br><u>nérale</u> | Députés en Chambre<br>au début du parlement |             | Après le Complé-<br>mentaire. |             |
|-----|---------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------|-------------------------------|-------------|
|     |         |                                                          | <u>C.F.</u>                                 | <u>C.A.</u> | <u>C.F.</u>                   | <u>C.A.</u> |
| 1er | (92-96) | 49<br>1 dans 2 comtés                                    | 34<br>1 décédé<br>avant l'ouv.              | 15          | 34                            | 16          |
| 2e  | (96-00) | 50                                                       | 36                                          | 14          | 36                            | 14          |
| 3e  | (00-04) | 50                                                       | 36                                          | 14          | 35                            | 15          |
| 4e  | (04-08) | 50                                                       | 33                                          | 17          | 33                            | 17          |
| 5e  | (08-09) | 50                                                       | 36                                          | 14          |                               | Nil         |
| 6e  | (09-10) | 48<br>2 dans 2 comtés                                    | 37                                          | 11          |                               | Nil         |
| 7e  | (10-14) | 50                                                       | 38                                          | 12          | 38                            | 12          |
| 8e  | (14-16) | 47<br>1 dans 2 comtés<br>2 comtés non en-<br>trés.       | 32                                          | 15          | 36                            | 14          |
| 9e  | (16-20) | 50                                                       | 38                                          | 12          | 37                            | 13          |
| 10e | (20-20) | 49<br>Gaspé: rapport<br>non reçu.                        | 37                                          | 12          |                               | Nil         |
| 11e | (20-24) | 50                                                       | 38                                          | 12          | 39                            | 11          |
| 12e | (24-27) | 50                                                       | 40                                          | 10          | 40                            | 10          |
| 13e | (27-30) | 49<br>1 dans 2 comtés.                                   | 39                                          | 10          | 38                            | 12          |



UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

1814 1816 1820 1824 1827



Quelques constatations sur les députés de chaque parlement.

Dès le début du régime parlementaire, les Canadiens anglais qui ne représentaient même pas le dixième de la population du Bas-Canada, ont réussi à faire élire une quinzaine de députés sur cinquante. D'ailleurs ce nombre se maintiendra durant plus de dix ans et même en 1804, il grimpera à dix-huit.

Mais arrive la crise de 1806, les Canadiens français réagissent fortement et les électeurs sont alertés. Le scrutin de 1808 marque un retour à la situation du début: 36-14. Le gouverneur James Craig n'est pas l'homme pour donner aux Canadiens français un sentiment de sécurité et il anime la querelle raciale. Il agit avec tant de parti-pris que les Canadiens français censurent sa politique en élisant en 1810 un nombre record de députés français, soit 38.

Après ces élections, la situation internationale s'envenime; un danger de guerre avec les Etats-Unis incite le parlement anglais à inviter le gouverneur à être moins acerbe avec les Canadiens français. Les cinq sessions de 1810 à 1814 sont plus tranquilles, l'élection de 1814 plus calme. Mais la querelle des subsides paraît à l'horizon. Les Canadiens français, à qui la guerre a donné un sentiment de sécurité, se liguent et appuient leurs représentants. A partir de 1816, ils éliront de 37 à 40 députés à chaque élection.

De cette courbe, on peut donc déduire que les Canadiens français s'intéressent davantage à la chose publique lorsqu'il y a une crise, ou, à tout le moins, qu'ils manifestent pour la politique un intérêt qui va croissant puisque la courbe de leurs députés a tendance à monter.

## CHAPITRE V

## Nomenclature des députés 1792 - 1830.

A la suite des députés de chaque parlement, il convenait de dresser la nomenclature de tous les députés élus, durant la période 1792-1830. Pour donner une liste complète, nous avons indiqué à quels parlements chaque député a participé et pour quels comtés il a été élu.

Cette énumération aura quelque utilité: elle permettra de découvrir les hommes qui, tout en conservant la faveur publique, se sont intéressés à la politique durant un certain temps. Nous aurons ainsi un premier indice des chefs de l'époque et de ceux qui ont joué un rôle de premier plan.

| DEPUTES                   | COMTES                                  | PARLEMENTS |    |    |    |    |     |    |    |    |     |     |    |     |
|---------------------------|-----------------------------------------|------------|----|----|----|----|-----|----|----|----|-----|-----|----|-----|
|                           |                                         | 92         | 96 | 00 | 04 | 08 | 09  | 10 | 14 | 16 | 20  | 20  | 24 | 27  |
|                           |                                         | 96         | 00 | 04 | 08 | 09 | 10  | 14 | 16 | 20 |     | 24  | 27 | 30  |
|                           |                                         | 1          | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   | 7  | 8  | 9  | 10  | 11  | 12 | 13  |
| Allsopp, George Water     | Buckingham                              | X          |    |    |    |    |     |    |    |    |     |     |    |     |
|                           | Hampshire                               |            |    |    |    |    |     |    | X  | X  |     |     |    |     |
| Amiot, Pierre             | Surrey                                  |            |    |    |    |    | 1/2 | X  | X  | X  | X   | X   | X  | X   |
| Arcand, Jean-Olivier      | Hampshire                               |            |    |    |    |    |     |    |    |    |     | 1/2 |    |     |
| Archambault, Jacques      | Leinster                                |            |    |    |    |    |     | X  |    |    |     |     |    |     |
| Archambault, Jean         | Leinster                                |            |    |    | X  | X  |     |    |    |    |     |     |    |     |
| Auldjo, Alexandre         | Mtl-Ouest                               | X          |    |    |    |    |     |    |    |    |     |     |    |     |
| Badeaux, Jacques          | Buckingham<br>Trois-Riv.                |            |    |    |    | X  | X   |    |    | X  |     |     | X  |     |
| Badgley                   | Mtl-Est                                 |            | X  |    |    |    |     |    |    |    |     |     |    |     |
| Barbier, Ls-Marie Raphael | Warwick                                 |            |    |    |    |    |     |    |    |    |     |     | X  |     |
| Barnes, John              | Mtl-Ouest                               | X          |    |    |    |    |     |    |    |    |     |     |    |     |
| Beauchamp, Joseph         | Surrey                                  |            |    |    |    |    | X   |    |    |    |     |     |    |     |
| Beaumont, J.              | Leinster                                |            | X  |    |    |    |     |    |    |    |     |     |    |     |
| Beaupré, Benjamin         | Leinster                                |            |    |    |    |    |     |    |    | X  |     |     |    |     |
| Bédard, Jean-Baptiste     | Québec                                  |            |    |    |    |    |     | X  |    |    |     |     |    |     |
| Bédard, Joseph            | York<br>Surrey                          |            | X  |    |    |    |     |    | X  |    |     |     |    |     |
| Bédard Pierre             | Northumberland<br>Basse-Ville<br>Surrey | X          | X  | X  | X  |    | X   | X  |    | X  | 1/2 |     |    |     |
| Bégin, Charles            | Dorchester                              | X          |    |    |    |    |     |    |    |    |     |     |    |     |
| Bélanger, Jean            | Québec B.V.                             |            |    |    |    |    |     |    |    |    |     | X   | X  | 1/2 |
| Bell, Mathiew             | St-Maurice<br>Trois-Rivières            |            | X  |    |    |    |     | X  | X  |    |     |     |    |     |

| DEPUTES                               | COMTES                  | PARLEMENTS |   |     |     |   |   |     |     |     |    |    |    |     |
|---------------------------------------|-------------------------|------------|---|-----|-----|---|---|-----|-----|-----|----|----|----|-----|
|                                       |                         | 1          | 2 | 3   | 4   | 5 | 6 | 7   | 8   | 9   | 10 | 11 | 12 | 13  |
| Bellet, François                      | York<br>Buckingham      |            |   |     |     |   |   | X   |     | X   | X  | X  |    |     |
| Bernier, François                     | Devon                   |            | X | X   |     | X | X | X   |     |     |    |    |    |     |
| Berthelot, Amable                     | Trois-Rivières          |            |   |     |     |   |   |     | X   |     |    |    | X  |     |
| Berthelot d'Artigny,<br>Michel-Amable | Québec<br>Kent          | 1/2        | X | X   |     |   |   |     |     |     |    |    |    |     |
| Black, John                           | Québec                  |            | X |     |     |   |   |     |     |     |    |    |    |     |
| Blackwood, John                       | Haute-Ville             |            |   |     | 1/2 | X | X |     |     |     |    |    |    |     |
| Blais, Louis                          | Hertford                |            |   | X   |     |   |   |     |     |     |    |    |    |     |
| Blanchet, François                    | Hertford                |            |   |     |     |   | X | X   | X   | 1/2 | X  | X  | X  | 1/2 |
| Blouin, Charles                       | Orléans                 |            |   |     |     |   |   | X   | X   | X   |    |    |    |     |
| Boileau, René                         | Kent                    | X          |   |     |     |   |   |     |     |     |    |    |    |     |
| Boisseau, Nicolas-Gasp.               | Orléans                 | X          |   |     |     |   |   |     |     |     |    |    |    |     |
| Boissonnault, Nicolas                 | Hertford                |            |   |     |     |   |   |     |     |     |    |    | X  | X   |
| Bondy, Joseph-Douaire                 | Warwick                 |            |   |     |     |   |   |     |     | X   |    |    |    |     |
| Borgia, Joseph-Levasseur              | Cornwallis              |            |   |     |     | X | X | X   | X   | X   |    |    | X  | X   |
| Bouc, Charles-Baptiste                | Effingham               |            | X | 1/2 |     |   |   |     |     |     |    |    |    |     |
| Boucher, Joseph                       | Cornwallis              |            |   | X   |     |   |   |     |     |     |    |    |    |     |
| Boudreau, Jean                        | Hampshire               | X          |   |     |     |   |   |     |     |     |    |    |    |     |
| Bourdages, Louis                      | Buckingham<br>Richelieu |            |   |     |     |   |   |     | 1/2 |     | X  | X  | X  | X   |
| Bowen, Edward                         | William Henry           |            |   |     |     |   | X | 1/2 |     |     |    |    |    |     |
| Brehaut, Pierre                       | Québec                  |            |   |     |     |   |   |     | X   | 1/2 |    |    |    |     |
| Bresse, Joseph                        | Kent                    |            |   |     |     |   |   |     | X   |     |    |    |    |     |
| Breux, Noël                           | Kent                    |            |   |     |     |   |   |     | X   |     |    |    |    |     |
| Brodeur, Louis                        | Richelieu               |            |   |     | X   |   |   |     |     |     |    |    |    |     |
| Browne, G.                            | Gaspé                   |            |   |     |     |   |   |     | X   |     |    |    |    |     |

| DEPUTES                   | COMTES                       | PARLEMENTS |   |   |   |   |   |     |     |     |     |    |     |    |
|---------------------------|------------------------------|------------|---|---|---|---|---|-----|-----|-----|-----|----|-----|----|
|                           |                              | 1          | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7   | 8   | 9   | 10  | 11 | 12  | 13 |
| Bruneau, Pierre           | Kent<br>Basse-Ville          |            |   |   |   |   |   |     |     | X   | 1/2 |    |     |    |
| Bureau, Pierre            | St-Maurice                   |            |   |   |   |   |   |     |     | 1/2 | X   | X  | X   | X  |
| Burnett, Peter            | Basse-Ville                  |            |   |   |   |   |   |     |     |     | X   |    |     |    |
| Busby, Thomas             | Mtl-Est                      |            |   |   |   |   |   |     |     |     | X   |    |     |    |
| Caldwell, John            | Dorchester                   |            |   | X | X | X |   | 1/2 |     |     |     |    |     |    |
| Cannon, John              | Hampshire                    |            |   |   |   |   |   |     |     |     |     |    | 1/2 | X  |
| Caron, Alexis             | Surrey                       |            |   | X |   |   |   |     |     |     |     |    |     |    |
| Caron, Augustin           | Northumberland               |            |   |   |   | X |   | 1/2 |     |     |     |    |     |    |
| Caron, Charles            | St-Maurice                   |            |   |   |   |   |   |     |     |     |     |    | X   | X  |
| Caron, François           | St-Maurice                   |            |   |   |   |   |   | X   |     |     |     |    |     |    |
| Caron, Michel             | St-Maurice                   |            |   | X | X | X | X | X   |     |     |     |    |     |    |
| Cartier, Jacques          | Surrey                       |            |   |   | X | X |   |     |     |     |     |    |     |    |
| Chaboillez, Louis         | Mtl-Est                      |            |   |   | X |   |   |     |     |     |     |    |     |    |
| Chagnon, Pascal           | Surrey                       |            |   |   |   | X |   |     |     |     |     |    |     |    |
| Cherrier, Benjamin        | Richelieu                    | X          | X |   |   |   |   |     |     |     |     |    |     |    |
| Cherrier, Séraphin        | Richelieu                    |            |   |   |   |   |   |     | 1/2 | X   |     |    |     |    |
| Christie, Robert          | Gaspé                        |            |   |   |   |   |   |     |     |     |     |    |     | X  |
| Clouet, Michel            | Québec                       |            |   |   |   |   |   |     |     |     |     |    | 1/2 | X  |
| Cockburn, James           | Gaspé                        |            |   |   |   |   |   |     |     | 1/2 |     |    |     |    |
| Coffin, Thomas            | St-Maurice<br>Trois-Rivières | X          | X | X |   | X |   |     |     | X   |     |    |     |    |
| Coffin, Nathaniel         | Bedford                      |            |   | X |   |   |   |     |     |     |     |    |     |    |
| Couillard, Després Jos.E. | Devon                        |            |   |   |   |   |   |     | X   | X   |     |    | X   |    |
| Courteau, Charles         | Leinster                     |            |   |   |   |   |   |     |     |     |     |    |     | X  |
| Craigie, John             | Buckingham                   |            |   | X | X |   |   |     |     |     |     |    |     |    |
| Cuthbert jr, James        | Warwick                      |            |   | X | X | X | X | X   | 1/2 |     |     |    |     |    |

| DEPUTES                 | COMTES         | PARLEMENTS |   |   |   |   |     |     |   |   |    |    |    |    |
|-------------------------|----------------|------------|---|---|---|---|-----|-----|---|---|----|----|----|----|
|                         |                | 1          | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   | 7   | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| Cuthbert, Ross          | Warwick        |            |   | X | X | X | X   | 1/2 | X |   | X  |    |    |    |
| Cuvillier, Augustin     | Huntingdon     |            |   |   |   |   |     |     | X | X | X  | X  | X  | X  |
| Dambourges,             | Devon          | X          |   |   |   |   |     |     |   |   |    |    |    |    |
| Davidson, John          | Dorchester     |            |   |   |   |   |     |     | X | X | X  | X  | X  |    |
| Debartzeh, P.-Dominique | Kent           |            |   |   |   |   | X   | 1/2 |   |   |    |    |    |    |
| De Beaujeu, J.          | Mtl-Est        |            |   |   |   |   |     |     | X |   |    |    |    |    |
| De Bonne, Pierre-Amable | Québec         |            |   |   | X | X | 1/2 |     |   |   |    |    |    |    |
|                         | Trois-Rivières |            | X | X |   |   |     |     |   |   |    |    |    |    |
|                         | York           | X          |   |   |   |   |     |     |   |   |    |    |    |    |
| Deligny, Jacques        | Warwick        |            |   |   |   |   |     |     | X | X |    | X  | X  | X  |
| Delorme, Hyacinthe-M.   | Richelieu      |            |   |   | X | X | X   |     |   |   |    |    |    |    |
| De Montigny, Casimir    | Effingham      |            |   |   |   |   |     |     |   |   |    |    | X  |    |
| Denéchaud, Claude       | Haute-Ville    |            |   |   | X | X | X   | X   | X | X |    |    |    |    |
| Desbleds, Alexis        | Bedford        |            |   |   |   |   | X   |     |   |   |    |    |    |    |
| Dessaulles, Jean        | Richelieu      |            |   |   |   |   |     |     | X | X | X  | X  | X  | X  |
| Digé, Jean              | Cornwallis     | X          |   |   |   |   |     |     |   |   |    |    |    |    |
| Dorion, Nicolas         | Devon          |            | X |   |   |   |     |     |   |   |    |    |    |    |
| Drapeau, Joseph         | Northumberland |            |   |   |   |   | X   | 1/2 |   |   |    |    |    |    |
| Drolet, François        | Hampshire      |            |   |   |   |   |     |     |   |   |    |    | X  |    |
| Ducharme, Jean-Marie    | Montréal       | X          |   |   |   |   |     |     |   |   |    |    |    |    |
| Duchesnay, A.-J.        | Buckingham     | X          |   |   |   |   |     |     |   |   |    |    |    |    |
| Duchesnay, A.-L.-J.     | Hampshire      |            |   |   | X | X | X   |     |   |   |    |    |    |    |
| Duchesnois, Etienne     | Surrey         |            |   |   |   |   |     |     | X | X | X  | X  |    |    |
| Duclos, Joseph          | Effingham      |            |   |   | X | X |     |     |   |   |    |    |    |    |
| Dufour, Joseph          | Northumberland | X          |   |   |   |   |     |     |   |   |    |    |    |    |
| Dumas, Alexandre        | Dorchester     | X          |   |   |   |   |     |     |   |   |    |    |    |    |
| Dumont, Eustache-N.-L.  | York           |            |   |   | X |   |     |     | X | X | X  | X  | X  |    |

| DEPUTES               | COMTES                           | PARLEMENTS |   |     |   |   |   |     |     |   |    |     |    |     |
|-----------------------|----------------------------------|------------|---|-----|---|---|---|-----|-----|---|----|-----|----|-----|
|                       |                                  | 1          | 2 | 3   | 4 | 5 | 6 | 7   | 8   | 9 | 10 | 11  | 12 | 13  |
| Dumoulin, Pierre-B.   | T.-Rivières                      |            |   |     |   |   |   |     |     |   |    |     |    | X   |
| Dunière, Louis        | Hertford                         | X          |   |     |   |   |   |     |     |   |    |     |    |     |
| Dunière, Louis, fils  | Hertford                         |            | X |     |   |   |   |     |     |   |    |     |    |     |
| Durocher, J.-Baptiste | Montréal<br>Mtl-Ouest            |            |   |     |   | X | X | 1/2 |     |   |    |     |    |     |
| Durocher, O.          | Surrey                           |            | X |     |   |   |   |     |     |   |    |     |    |     |
| Duval, J.-F.-J.       | Québec H.-V.                     |            |   |     |   |   |   |     |     |   |    |     |    | 1/2 |
| Faribault, J.-E.      | Leinster                         |            |   |     |   | X |   |     |     |   |    |     |    |     |
| Féré, J.-B.           | York                             |            |   |     |   |   |   |     | 1/2 | X |    |     |    |     |
| Fisher, James         | Northumberland                   | X          |   |     |   |   |   |     |     |   |    |     |    |     |
| Forbes, William       | York                             |            |   |     |   |   |   |     | 1/2 |   |    |     |    |     |
| Fortin, J.-B.         | Devon                            |            |   |     | X | X | X | X   |     |   | X  | X   | X  | X   |
| Foucher, L.-Charles   | Mtl-Ouest<br>T.-Rivières<br>York | X          |   |     |   |   | X |     |     |   |    |     |    |     |
| Fournier, F.          | Devon                            |            |   |     |   |   |   |     | X   | X | X  | X   |    |     |
| Franchère, J.         | Bedford                          |            |   |     |   |   |   |     |     |   | X  | 1/2 |    |     |
| Fraser, James         | Mtl-Ouest                        |            |   |     |   |   |   |     | X   |   |    |     |    |     |
| Fraser, John          | Northumberland                   |            |   |     |   |   |   |     |     |   |    |     |    | X   |
| Frobisher, B.         | Montréal                         |            |   |     | X |   |   |     |     |   |    |     |    |     |
| Frobisher, J.         | Mtl-Est                          | X          |   |     |   |   |   |     |     |   |    |     |    |     |
| Garden, George        | Mtl-Ouest                        |            |   |     |   |   |   |     |     |   | X  | X   |    |     |
| Gauvreau, Louis       | Québec                           |            |   |     |   |   |   | X   | X   | X | X  | 1/2 |    |     |
| Georgen, Henry        | Bedford                          |            |   |     |   |   |   | 1/2 |     |   |    |     |    |     |
| Gouin, Louis          | Buckingham                       |            |   | X   |   |   |   |     |     |   |    |     |    |     |
| Grant, William        | Québec H.-V.                     | X          | X | 1/2 |   |   |   |     |     |   |    |     |    |     |
| Gray, Ralph           | Québec                           |            |   |     |   | X | X |     |     |   |    |     |    |     |









| DEPUTES                | COMTES         | PARLEMENTS |   |   |   |   |   |   |     |   |    |    |     |    |
|------------------------|----------------|------------|---|---|---|---|---|---|-----|---|----|----|-----|----|
|                        |                | 1          | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8   | 9 | 10 | 11 | 12  | 13 |
| Périnault, Joseph      | Huntingdon     |            | X |   |   |   |   |   |     |   |    |    |     |    |
|                        | Mtl-Ouest      |            |   | X |   |   |   |   |     |   |    |    |     |    |
| Perrault, Augustin     | York           |            |   |   |   |   |   |   |     |   | X  | X  |     |    |
| Perrault, Joseph       | Montréal       |            |   |   |   |   |   |   |     |   | X  | X  | X   | X  |
| Perrault, Joseph-F.    | Huntingdon     |            | X | X |   |   |   |   |     |   |    |    |     |    |
| Perrault, Joseph-N.    | Cornwallis     |            |   |   | X |   |   |   |     |   |    |    |     |    |
| Picotte, Louis         | St-Maurice     |            |   |   |   |   |   |   |     |   | X  | X  |     |    |
| Planté, Joseph         | Hampshire      |            | X | X | X |   |   |   |     |   |    |    |     |    |
|                        | Kent           |            |   |   |   | X |   |   |     |   |    |    |     |    |
| Platt, George          | Mtl-Est        |            |   |   |   |   |   |   | X   |   |    |    |     |    |
| Poirier, Julien        | Leinster       |            |   |   |   |   |   |   |     |   |    |    |     | X  |
| Porteous, Thomas       | Effingham      |            |   |   | X |   |   |   |     |   |    |    |     |    |
| Poulin, Jean-Marie     | Northumberland |            |   | X | X | X |   |   |     |   |    |    |     |    |
| Pozer, Jacob           | William Henry  |            |   |   |   |   |   |   | 1/2 |   |    |    |     |    |
| Prévost, Michel        | Leinster       |            |   |   |   |   |   |   | 1/2 |   |    |    |     |    |
| Proulx, Jean-Baptiste  | Buckingham     |            |   |   |   |   |   |   |     |   | X  | X  | X   |    |
| Proulx, Louis          | Buckingham     |            |   |   | X |   |   |   |     |   |    |    |     |    |
| Pyke, George           | Gaspé          |            |   |   | X | X | X | X |     |   |    |    |     |    |
| Quesnel, Frédéric-Aug. | Kent           |            |   |   |   |   |   |   |     |   | X  | X  | X   |    |
| Raby, A.-Jérôme        | Québec B.-V.   |            | X |   |   |   |   |   |     |   |    |    |     |    |
|                        | Québec H.-V.   |            |   | X |   |   |   |   |     |   |    |    |     |    |
| Renvoyzé, Etienne      | T.-Rivières    |            |   |   |   |   |   |   |     |   |    |    | 1/2 |    |
| Raymond, Jean-Baptiste | Huntingdon     |            |   | X | X |   |   |   |     |   |    |    |     |    |
| Raymond, J.-Moïse      | Huntingdon     |            |   |   |   |   |   |   |     |   |    | X  | X   |    |
| Richardson, John       | Mtl-Est        | X          |   |   |   |   |   |   |     |   |    |    |     |    |
|                        | Mtl-Ouest      |            |   |   | X |   |   |   |     |   |    |    |     |    |
| Richer, Augustin       | Montréal       |            |   |   |   |   |   |   | X   | X |    |    |     |    |

| DEPUTES                               | COMTES                                             | PARLEMENTS |   |     |     |   |   |   |   |   |    |     |    |     |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------|------------|---|-----|-----|---|---|---|---|---|----|-----|----|-----|
|                                       |                                                    | 1          | 2 | 3   | 4   | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11  | 12 | 13  |
| Rivard, Augustin                      | St-Maurice                                         | X          |   |     |     |   |   |   |   |   |    |     |    |     |
| Robitaille, Joseph                    | Cornwallis                                         |            |   |     |     | X | X | X | X | X | X  | X   | X  | X   |
| Rocheblave, Noël de                   | Surrey                                             | X          | X | 1/2 |     |   |   |   |   |   |    |     |    |     |
| Rocheblave, Pierre                    | Mtl-Ouest                                          |            |   |     |     |   |   |   |   |   |    |     | X  |     |
| Rochon, Jean-Marie                    | Leinster                                           |            |   |     |     |   |   |   |   |   |    | 1/2 | X  |     |
| Rouville, J.-B. Melchior<br>Hertel de | Bedford                                            | X          |   |     |     |   |   |   |   |   |    |     |    |     |
| Rouville, J.-B. René<br>Hertel de     | Bedford                                            |            |   |     |     |   |   |   |   |   |    |     | X  | X   |
| Roy, Alexandre                        | Cornwallis                                         |            |   |     | X   |   |   |   |   |   |    |     |    |     |
| Roy, Etienne-Féréol                   | Hertford                                           |            |   |     | X   | X | X | X | X | X |    |     |    |     |
| Roy-Portelance, Louis                 | Montréal<br>Mtl-Est                                |            |   |     | X   | X | X | X |   |   | X  |     |    |     |
| Saint-Dizier, E.-N.                   | Mtl-Ouest                                          |            |   |     |     |   |   | X |   |   |    |     |    |     |
| St-George-Dupré, Hipp.                | Huntingdon                                         | X          |   |     |     |   |   |   |   |   |    |     |    |     |
| St-Hilaire, Elie                      |                                                    |            |   |     |     |   |   |   |   |   |    |     |    |     |
| Saint-Julien, Pierre                  | York                                               |            |   |     |     |   |   | X | X |   |    |     |    |     |
| Saint-Martin, Nicolas                 | T.-Rivières                                        | X          |   |     |     |   |   |   |   |   |    |     |    |     |
| Saint-Onge, François                  | Richelieu                                          |            |   |     |     |   |   |   |   |   | X  | X   |    |     |
| Saint-Ours, Roch de                   | Richelieu                                          |            |   |     |     |   |   |   |   |   |    |     | X  | X   |
| Saleberry, Louis de                   | Dorchester<br>Huntingdon<br>Québec<br>Québec B.-V. | X          |   |     |     |   | X |   |   |   |    |     |    |     |
| Samson, Joseph                        | Dorchester                                         |            |   |     |     |   |   |   |   |   |    |     |    | X   |
| Scott, William Henry                  | York                                               |            |   |     |     |   |   |   |   |   |    |     |    | 1/2 |
| Sewell, Jonathan                      | William Henry                                      | X          | X | X   | 1/2 |   |   |   |   |   |    |     |    |     |
| Sewell, Stephen                       | Huntingdon<br>Mtl-Est                              |            |   |     |     |   | X |   |   | X |    |     |    |     |

| DEPUTES                            | COMTES        | PARLEMENTS |   |     |   |   |   |   |     |     |    |    |     |    |
|------------------------------------|---------------|------------|---|-----|---|---|---|---|-----|-----|----|----|-----|----|
|                                    |               | 1          | 2 | 3   | 4 | 5 | 6 | 7 | 8   | 9   | 10 | 11 | 12  | 13 |
| Shaw, Angus                        | Effingham     |            |   | 1/2 |   |   |   |   |     |     |    |    |     |    |
| Sherwood, Samuel                   | Effingham     |            |   |     |   |   |   |   | X   | X   |    |    |     |    |
| Simpson, John                      | York          |            |   |     |   |   |   |   |     |     |    |    | X   |    |
| Sirois-Duplessis, Pasc.            | Cornwallis    |            |   | 1/2 |   |   |   |   |     |     |    |    |     |    |
| Steele, John                       | Bedford       |            |   | X   |   |   |   |   |     |     |    |    |     |    |
| Stuart, James                      | Buckingham    |            |   |     |   |   |   |   |     | 1/2 |    |    |     |    |
|                                    | Montréal      |            |   |     |   |   |   |   |     | 1/2 | X  | X  |     |    |
|                                    | Mtl-Est       |            |   |     |   |   | X | X |     |     |    |    |     |    |
|                                    | William Henry |            |   |     |   |   |   |   |     |     |    |    | 1/2 |    |
| Stuart, Andrew                     | Québec H.-V.  |            |   |     |   |   |   |   |     |     |    | X  | X   | X  |
|                                    | Québec B.-V.  |            |   |     |   |   |   |   | X   | X   |    |    |     |    |
| Taché, Jean-Baptiste               | Cornwallis    |            |   |     |   |   |   |   |     |     |    | X  | X   |    |
| Taché, Pascal                      | Cornwallis    |            |   | 1/2 |   |   |   |   |     |     |    |    |     |    |
| Taschereau, Gabriel-Elz.           | Dorchester    |            |   | X   |   |   |   |   |     |     |    |    |     |    |
| Taschereau, Jean-Thomas            | Dorchester    |            |   |     | X | X |   | X | 1/2 | X   | X  |    |     |    |
|                                    | Gaspé         |            |   |     |   |   |   |   |     |     |    | X  | X   |    |
|                                    | Leinster      |            |   |     |   |   |   | X |     |     |    |    |     |    |
| Tassé, François                    | Effingham     |            |   |     |   |   |   |   |     |     |    | X  | X   |    |
| Tellier, Michel                    | Hertford      |            |   | X   |   |   |   |   |     |     |    |    |     |    |
| Têtu, Fel.                         | Hertford      |            |   | X   |   |   |   |   |     |     |    |    |     |    |
| Thain, Thomas                      | Mtl-Est       |            |   |     |   |   |   |   |     |     |    |    | X   |    |
| Tod, James                         | Devon         |            |   | X   |   |   |   |   |     |     |    |    |     |    |
| Tonnancour, Joseph-<br>Godefroy de | Buckingham    |            |   | X   |   |   |   |   |     |     |    |    |     |    |
|                                    | T.-Rivières   |            |   |     |   |   |   |   |     |     |    | X  |     |    |
| Trestler, Jean-Joseph              | York          |            |   |     |   | X |   |   |     |     |    |    |     |    |
| Turgeon, Joseph                    | Leinster      |            |   |     |   | X |   |   |     |     |    |    |     |    |
| Turgeon, Joseph-Ovide              | Effingham     |            |   |     |   |   |   |   |     |     |    |    | X   | X  |
| Turgeon, Louis                     | Hertford      |            |   |     | X | X |   |   |     | 1/2 |    |    |     |    |



QUELQUES CONSTATATIONS:

Les députés qui ont été élus le plus souvent.

Ont participé à neuf parlements:

L.-J. Papineau. Il a été élu 10 fois, puisqu'en 1827, il a été élu dans deux comtés: Montréal-Ouest et Surrey. Papineau a représenté le comté de Kent à trois reprises, celui de Montréal-Ouest à six reprises et celui de Surrey, où il a été élu en second lieu et qu'il a abandonné.

Louis Bourdages. Député de Richelieu à quatre reprises et de Buckingham à cinq reprises.

Denis-Benjamin Viger. Il a représenté à deux reprises Montréal-Ouest, à deux reprises aussi Leinster et Kent à cinq reprises.

François Huot. (Hampshire) et Joseph Robitaille (Cornwallis) ont toujours reçu leur mandat dans le même comté.

Jean Thomas Taschereau. Député de Dorchester à six reprises. Elu dans Gaspé deux fois et dans Leinster une fois.

Ont participé à huit parlements:

J.-A. Panet, le premier Orateur de la Chambre. Il a représenté la Haute-Ville de Québec cinq fois et Huntingdon trois fois.

Francis Blanchet de Hertford.

Jean-Baptiste Fortin de Devon.

Ont participé à sept parlements:

Pierre Bédard, élu à huit reprises, puisqu'en 1809, le comté de Surrey et la Basse-Ville de Québec lui donnaient un double mandat. Il a par ailleurs représenté Northumberland à quatre reprises, Surrey et la Basse-Ville de Québec à une autre reprise.

Pierre Amiot, (Surrey).

Joseph-Levasseur Borgia, (Cornwallis).

Ross Cuthbert (Warwick).

James Stuart.

Ont participé à six parlements:

François Bernier (Devon).

James Cuthbert, jr (Warwick).

Augustin Cuvillier (Huntingdon).

Pierre-Amable De Bonne a représenté le Comté de Québec à trois reprises, celui des Trois-Rivières à deux reprises et une fois le Comté de York.

Claude Denéchaud (Haute-Ville de Québec).

Eustache-N.-L. Dumont (York).

Charles-Richard Ogden (Trois-Rivières).

Etienne-Féréol Roy (Hertford).

Il est à remarquer que les plus nombreux parmi les habitués de la Chambre d'assemblée sont des Canadiens français. Parmi les noms de ceux qui ont participé à plus de cinq parlements, on ne relève que trois noms anglais. Deux d'entre eux ont participé à six parlements, l'autre à sept.

Les causes de cette situation peuvent être multiples. Les Canadiens anglais étant des hommes d'affaire, ils ne sont peut-être allés en Chambre qu'en autant que l'exigeaient leurs intérêts. Il y a aussi le fait que plusieurs de ces députés Canadiens anglais étaient souvent invités à prendre place dans les Conseils législatif et exécutif.

Les Canadiens français sont donc plus stables et ils sont nombreux ceux qui ont fait de la politique une carrière.

## CHAPITRE VI.

Présences en chambre (1792 à 1815 incl.)

Le calcul des présences en chambre a été fait à l'aide des journaux de la Chambre d'Assemblée. Dans le rapport de chacune des journées, lorsque le vote n'a pas été unanime, le greffier donne le résultat du vote. Ainsi le nombre des députés présents est indiqué; et ce nombre est complet si on ajoute l'orateur qui ne vote ordinairement pas et qui est presque toujours présent.

Certains jours, le vote est pris plusieurs fois, et les résultats sont différents. Cette différence s'explique par le fait que des députés sont arrivés en retard ou ont quitté la salle de réunion. La différence n'est pas due aux abstentions qui sont ordinairement indiquées. Pour calculer la moyenne des présences ces jours-là, le nombre le plus élevé a été utilisé.

Souvent à la demande de deux députés au début, et à la demande de six députés après le 30 avril 1794, le greffier inscrit le nom de ceux qui ont voté en faveur de la motion ou contre elle. Précieuses indications qui permettront de connaître quels sont les députés présents. Il sera possible alors, en procédant comme ci-dessus, d'établir une moyenne des présences canadiennes françaises et canadiennes anglaises. Ici encore, il faut tenir compte de l'orateur dont le nom n'est inscrit que lorsqu'il vote.

Les chiffres que donnent ces calculs ne permettent qu'une approximation. Ils n'indiquent qu'une tendance générale. La raison première de cette faiblesse, c'est que les présences n'ont pas encore été prises tous

les jours; le nombre de députés présents n'a été indiqué que lorsqu'il y avait divergence.<sup>1</sup> Il faut par conséquent prendre ces chiffres avec beaucoup de réserve.

Il importe aussi d'indiquer que le calcul de la moyenne générale est plus juste, car il repose sur un plus grand nombre d'indices. De plus, chacune des trois moyennes, ici indiquées, est certainement plus faible que la moyenne réelle, puisque d'une façon générale, les présences ont été prises le plus souvent dans la seconde partie de la session, au moment où il y avait le moins de députés en chambre.

Enfin, il y a presque toujours un écart entre la moyenne additionnée des Canadiens français et des Canadiens anglais et la moyenne générale; ceci est dû de nouveau au fait que la moyenne générale repose sur un plus grand nombre d'indices.

Quoiqu'il en soit de ces imprécisions, le résultat des calculs indique des tendances intéressantes et assez éloquentes qu'il sera intéressant d'interpréter.

Comme il serait trop long de transcrire les calculs faits, seuls les résultats ont été groupés autour des points suivants:

1. nombre de jours de la session,
2. nombre de jours durant lesquels une indication est donnée sur le nombre de députés présents,
3. la moyenne des présences,

---

1 Journaux de la Chambre d'Assemblée du Bas-Canada, (imprimés par ordre de la Chambre d'Assemblée et à vendre par John Neilson, Québec, 1793 à 1830).

4. nombre de jours durant lesquels les noms ont été pris,
5. la moyenne des Canadiens français présents,
6. la moyenne des Canadiens anglais présents.

## PREMIER PARLEMENT (1792-96).

1ère SESSION: 17 décembre 1792 - 9 mai 1793.

Les députés se sont réunis 86 jours.

Le nombre de députés présents est indiqué 71 jours.

La moyenne générale des présences est de 37.

La moyenne des Canadiens français présents est de 25.1.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 12.3.

2e SESSION: 11 novembre 1793 - 31 mai 1794.

Les députés se sont réunis 133 jours.

La moyenne générale des présences est de 25.1.

Le nombre des députés présents est indiqué 64 jours.

Le nom des députés présents ont été pris 40 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 16.6.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 8.45.

3e SESSION: 5 janvier 1795 - 4 mai 1795.

Les députés se sont réunis 83 jours.

Le nombre de députés présents est indiqué 11 jours.

La moyenne générale des présences est de 19.6.

Les noms des députés présents ont été pris 9 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 10.8.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 8.3.

4e SESSION: 20 novembre 1795 - 7 mai 1796.

Les députés se sont réunis 111 jours.

Le nombre de députés présents est indiqué 22 jours.

La moyenne générale des présences est de 16.1.

Les noms des députés présents ont été pris 21 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 6.5.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 9.1.

Deuxième Parlement (1796-1800).

PREMIERE SESSION: 24 janvier 1797 - 2 mai 1797.

Les députés se sont réunis 61 jours.

Le nombre de députés présents est indiqué 21 jours.

La moyenne générale des présences est de 30.6.

Les noms des députés présents ont été pris 21 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 21.5.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 9.1.

DEUXIEME SESSION: 20 février 1798 - 11 mai 1798.

Les députés se sont réunis 45 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 36 jours.

La moyenne générale des présences est de 15.9.

Les noms des députés présents ont été pris 15 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 14.6.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 6.7.

TROISIEME SESSION: 28 mars 1799 - 3 juin 1799.

Les députés se sont réunis 46 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 33 jours.

La moyenne générale des présences est de 17.9.

Les noms des députés présents ont été pris 13 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 11.7.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 4.6.

QUATRIEME SESSION: 5 mars 1800 - 29 mai 1800.

Les députés se sont réunis 55 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 38 jours.

La moyenne générale des présences est de 19.0.

Les noms des députés présents ont été pris 24 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 11.2.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 6.0.

Troisième parlement 1800-1804.

PREMIERE SESSION: 8 janvier 1801 - 8 avril 1801.

Les députés se sont réunis 63 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 41 jours.

La moyenne générale des présences est de 23.8.

Les noms des députés présents ont été pris 15 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 11.4.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 7.9.

DEUXIEME SESSION: 11 janvier 1802 - 5 avril 1802.

Les députés se sont réunis 48 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 26 jours.

La moyenne générale des présences est de 19.7.

Les noms des députés présents ont été pris 12 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 13.3.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 5.5.

TROISIEME SESSION: 8 février 1803 - 8 avril 1803.

Les députés se sont réunis 48 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 24 jours.

La moyenne générale des présences est de 18.7.

Les noms des députés présents ont été pris 13 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 13.0.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 4.7.

QUATRIEME SESSION: 2 août 1803 - 11 août 1803.

Les députés se sont réunis 9 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 4 jours.

La moyenne générale des présences est de 24.2.

Les noms des députés présents ont été pris 3 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 20.3.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 6.6.

CINQUIEME SESSION: 10 février 1804 - 2 mai 1804.

Les députés se sont réunis 58 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 28 jours.

La moyenne générale des présences est de 15.2.

Les noms des députés présents ont été pris 15 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 10.1.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 4.5.

Quatrième Parlement 1804 - 1808.

PREMIERE SESSION: 9 janvier 1805 - 25 mars 1805.

Les députés se sont réunis 55 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 32 jours.

La moyenne générale des présences est de 22.7.

Les noms des députés ont été pris 17 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 12.1.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 6.5.

DEUXIEME SESSION: 20 février 1806 - 19 avril 1806.

Les députés se sont réunis 44 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 30 jours.

La moyenne générale des présences est de 15.3.

Les noms des députés présents ont été pris 20 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 8.8.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 5.3.

TROISIEME SESSION: 21 janvier 1807 - 16 avril 1807.

Les députés se sont réunis 59 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 33 jours.

La moyenne générale des présences est de 17.9.

Les noms des députés présents ont été pris 16 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 10.3.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 6.3.

QUATRIEME SESSION: 29 janvier 1808 - 14 avril 1808.

Les députés se sont réunis 55 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 27 jours.

La moyenne générale des présences est de 21.3.

Les noms des députés présents ont pris 13 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 14.3.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 6.2.

Cinquième Parlement 1808 - 09.

PREMIERE SESSION: 10 avril 1809 - 15 mai 1809.

Les députés se sont réunis 25 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 19 jours.

La moyenne générale des présences est de 28.8.

Les noms des députés présents ont été pris 12 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 22.7.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 7.0.

Sixième Parlement (1809 - 1810).

PREMIERE SESSION: 29 janvier 1810 - 26 février 1810.

Les députés se sont réunis 19 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 13 jours.

La moyenne générale des présences est de 31.7.

Les noms des députés présents ont été pris 6 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 21.6.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 11.0.

Septième Parlement (1810 - 1814).

PREMIERE SESSION: 12 décembre 1810 - 12 mars 1811.

Les députés se sont réunis 68 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 51 jours.

La moyenne générale des présences est de 21.6.

Les noms des députés présents ont été pris 23 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 14.8.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 5.1.

DEUXIEME SESSION: 21 février 1812 - 19 mai 1812.

Les députés se sont réunis 63 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 50 jours.

La moyenne générale des présences est de 22.9

Les noms des députés présents ont été pris 30 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 17.3.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 6.0.

TROISIEME SESSION: 16 juillet 1812 - 1er août 1812.

Les députés se sont réunis 14 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 10 jours.

La moyenne générale des présences est de 22.3.

Les noms des députés présents ont été pris 8 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 15.4.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 6.9.

QUATRIEME SESSION: 29 décembre 1812 - 15 février 1813.

Les députés se sont réunis 40 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 34 jours.

La moyenne générale des présences est de 21.2.

Les noms des députés présents ont été pris 17 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 16.2.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 4.9.

CINQUIEME SESSION: 13 janvier 1814 - 17 mars 1814.

Les députés se sont réunis 50 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 37 jours.

La moyenne générale des présences est de 19.9.

Les noms des députés présents ont été pris 13 jours.

La moyenne des Canadiens français présents est de 14.2.

La moyenne des Canadiens anglais est de 4.6.

Huitième Parlement (1814 - 16).

PREMIERE SESSION: 21 janvier 1815 - 25 mars 1815.

Les députés se sont réunis 46 jours.

Le nombre des députés présents est indiqué 33 jours.

La moyenne générale des présences est de 22.4.

Les noms des députés présents ont été pris 5 jours.

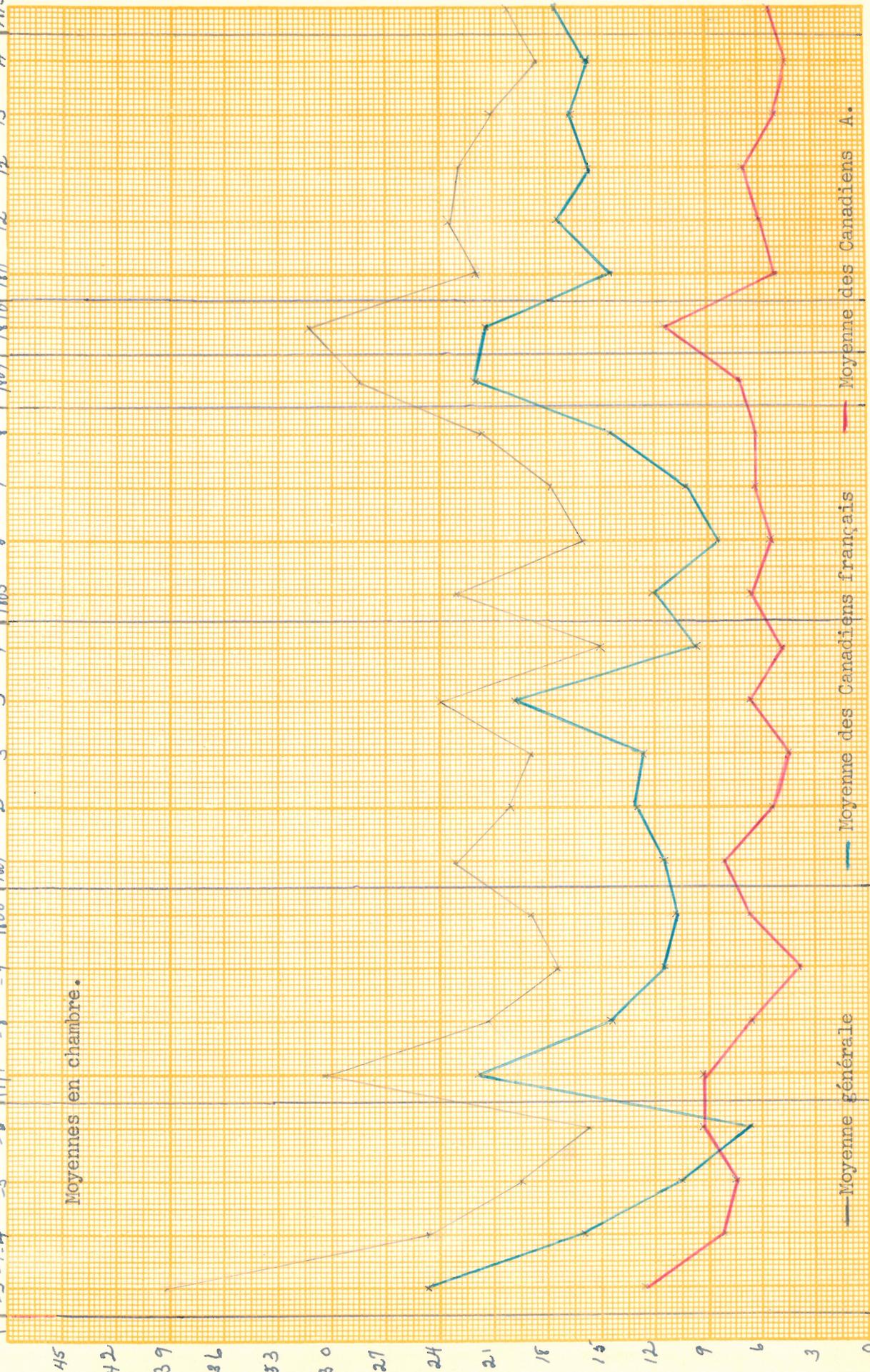
La moyenne des Canadiens français présents est de 16.2.

La moyenne des Canadiens anglais présents est de 5.6.

|                  |      | jrs de ses-<br>sion. | jrs où les<br>prés. sont<br>calculées. | moyenne | jrs où les<br>noms sont<br>pris. | C.F. | C.A. |
|------------------|------|----------------------|----------------------------------------|---------|----------------------------------|------|------|
| 1ère S. - 1er P. | 1793 | 86                   | 71                                     | 36.9    | 40                               | 25.1 | 12.3 |
| 2e Session       | 1794 | 133                  | 64                                     | 25.1    | 40                               | 16.6 | 8.45 |
| 3e Session       | 1795 | 83                   | 11                                     | 19.6    | 9                                | 10.8 | 8.3  |
| 4e Session       | 1796 | 111                  | 22                                     | 16.1    | 21                               | 6.5  | 9.1  |
| 1ère S. - 2e P.  | 1797 | 61                   | 21                                     | 30.6    | 21                               | 21.5 | 9.1  |
| 2e Session       | 1798 | 45                   | 36                                     | 21.2    | 15                               | 14.6 | 6.7  |
| 3e Session       | 1799 | 46                   | 33                                     | 17.9    | 13                               | 11.7 | 4.6  |
| 4e Session       | 1800 | 55                   | 38                                     | 19.0    | 24                               | 11.2 | 6.0  |
| 1ère S. - 3e P.  | 1801 | 63                   | 41                                     | 23.8    | 15                               | 11.4 | 7.9  |
| 2e Session       | 1802 | 48                   | 26                                     | 19.7    | 12                               | 13.3 | 5.5  |
| 3e Session       | 1803 | 48                   | 24                                     | 18.7    | 13                               | 13.0 | 4.7  |
| 4e Session       | 1803 | 9                    | 4                                      | 24.2    | 3                                | 20.3 | 6.6  |
| 5e Session       | 1804 | 58                   | 28                                     | 15.2    | 15                               | 10.1 | 4.5  |
| 1ère S. - 4e P.  | 1805 | 55                   | 32                                     | 22.7    | 17                               | 12.1 | 6.5  |
| 2e Session       | 1806 | 44                   | 30                                     | 15.3    | 20                               | 8.8  | 5.3  |
| 3e Session       | 1807 | 59                   | 33                                     | 17.9    | 16                               | 10.3 | 6.3  |
| 4e Session       | 1808 | 55                   | 27                                     | 21.3    | 13                               | 14.3 | 6.2  |
| 1ère S. - 5e P.  | 1809 | 25                   | 19                                     | 28.8    | 12                               | 22.7 | 7.0  |
| 1ère S. - 6e P.  | 1810 | 19                   | 13                                     | 31.7    | 6                                | 21.6 | 11.0 |
| 1ère S. - 7e P.  | 1811 | 68                   | 51                                     | 21.6    | 23                               | 14.8 | 5.1  |
| 2e Session       | 1812 | 63                   | 50                                     | 22.9    | 30                               | 17.3 | 6.0  |
| 3e Session       | 1812 | 14                   | 10                                     | 22.3    | 8                                | 15.4 | 6.9  |
| 4e Session       | 1813 | 40                   | 34                                     | 21.2    | 17                               | 16.2 | 4.9  |
| 5e Session       | 1814 | 50                   | 37                                     | 19.9    | 13                               | 14.2 | 4.6  |
| 1ère S. - 8e P.  | 1815 | 46                   | 33                                     | 22.4    | 5                                | 16.2 | 5.6  |

1911 -3 -4.4 -5 -6 1991 -8 -9 1900 1801 2 3 3 4 1805 6 7 8 9 10 11 12 12 13 14 1915

Moyennes en chambre.



Moyenne générale

Moyenne des Canadiens français

Moyenne des Canadiens A.

82

Quelques constatations :

Pour mieux apprécier la courbe et le tableau des présences en chambre, il semble nécessaire de faire la moyenne par parlement. Le résultat est intéressant : la moyenne générale va diminuant de 1793 à 1808. Soit : 24.4 (1er p.) 22.1 (2e p.) 20.3 (3e p.) 19.3 (4e p.) Après la crise de Craig, le nombre de députés présents en chambre remonte sensiblement : 21.5 (7e p.) 22.4 (8e p. lère s.)

Or si la moyenne des Canadiens français et celle des Canadiens anglais suivent la moyenne générale, durant les quatre premiers parlements, il est à remarquer que seule la moyenne des Canadiens français remonte après la crise "Craig". La moyenne des Canadiens anglais, elle, continue à descendre. Voici d'ailleurs les chiffres :

|                           |      |                      |      |                |     |
|---------------------------|------|----------------------|------|----------------|-----|
| 1er p. moyenne générale : | 24.4 | Canadiens Français : | 14.7 | Canadiens A. : | 9.5 |
| 2e p.                     | 22.1 |                      | 14.7 |                | 6.6 |
| 3e p.                     | 20.3 |                      | 13.6 |                | 5.8 |
| 4e p.                     | 19.3 |                      | 11.3 |                | 6.2 |
| -----                     |      |                      |      |                |     |
| 7e p.                     | 21.5 |                      | 15.5 |                | 5.5 |
| 8e p. (lère s.)           | 22.4 |                      | 16.2 |                | 5.6 |

Il semble donc que la crise "Craig" a été un stimulant pour les Canadiens français. Les Canadiens anglais, par contre, paraissent se désintéresser.

De plus, il faut noter que la crise de 1806 à propos du Bill des prisons n'a eu aucune influence sur l'assiduité des Canadiens français. Leur moyenne a diminué, tout comme celle des Canadiens anglais.

## CHAPITRE VII.

## Législation et groupes ethniques.

Les Canadiens français, les chapitres précédents l'ont indiqué, avaient la majorité absolue en Chambre. Cette majorité était si grande qu'il n'ont été mis en minorité que durant une seule session, la session de 1795.

La question est maintenant de savoir si les députés de langue française ont tiré profit de cette situation avantageuse et s'ils ont imposé à la chambre un contrôle total.

Pour répondre à cette question, nous avons étudié tous les bills présentés en chambre, ceux qui ont reçu la sanction royale et qui sont devenus lois, comme ceux qui n'ont pas franchi toutes les étapes nécessaires pour devenir un Acte de Sa Majesté.

Pour mieux saisir les constantes, nous avons séparé les lois des bills non sanctionnés. Pour les lois, nous avons indiqué le nombre sanctionné par session et nous avons déterminé quel groupe, - conseil législatif, Canadiens français, Canadiens anglais ou autres, - en était le responsable. Pour les bills, nous avons fait la même recherche, mais en plus, nous avons essayé de voir si le bill avait été arrêté en chambre, au Conseil législatif ou chez le gouverneur.

Les données de ces résumés, nous les avons synthétisées dans un graphique, dans lequel nous n'avons tenu compte que du groupe Canadien-anglais et du groupe canadien-français. Ainsi nous avons une vue globale du rôle des deux groupes en chambre.

Enfin, nous avons voulu compléter ces aperçus en tentant de

déceler les chefs de la chambre, ceux qui ont joué le plus grand rôle dans l'établissement de la législation. Pour découvrir ces "leaders", nous avons établi la liste de tous les comités spéciaux qui ont été formés pour préparer ou étudier un bill et nous avons cherché ceux qui avaient participé au plus grand nombre de comités. Nous croyons que s'ils ont été choisis plus souvent, c'est qu'ils étaient plus souvent présents en chambre, et que leur compétence y était reconnue, ou à tout le moins, qu'ils étaient entourés d'un certain prestige.

On trouvera, dans une annexe, le relevé de tous les bills introduits depuis la première session du premier parlement jusqu'à la première session du huitième parlement inclusivement. Pour chaque session, nous avons groupé les bills devenus lois et les bills qui ne se sont pas rendus à la sanction royale. Nous avons essayé d'indiquer tout ce qui pouvait être de quelque utilité comme : celui ou ceux qui ont suggéré le bill, celui qui l'a présenté, les noms des membres du comité chargé de le préparer ou de l'étudier, la date où il a été passé, celle de la concurrence avec le Conseil Législatif et celle de la Sanction Royale. C'est une partie de ces données que nous avons compilée dans les tableaux qui suivent.

## Premier Parlement 1792-96.

PREMIERE SESSION: 1793.

8 lois ont reçu la sanction royale.  
3 ont pris naissance au Conseil Législatif,  
5 ont pris naissance à la chambre d'assemblée.  
4 ont eu comme parrains des Canadiens anglais,  
1 divers.

DEUXIEME SESSION: (1794).

6 lois ont reçu la sanction royale,  
5 de suite,  
1 référée au Roi qui l'a acceptée.  
6 ont pris naissance à la Chambre,  
2 par les Canadiens anglais,  
1 par les Canadiens français,  
3 divers.

TROISIEME SESSION: (1795).

11 lois ont reçu la sanction royale,  
2 ont pris naissance au Conseil Législatif,  
9 ont pris naissance à la chambre d'assemblée,  
4 par des Canadiens anglais,  
5 divers.

QUATRIEME SESSION: (1796).

12 lois ont reçu la sanction royale,  
3 ont pris naissance au Conseil Législatif,

9 à la chambre d'assemblée.  
5 par des Canadiens anglais,  
1 par des Canadiens français,  
3 divers.

Deuxième Parlement 1796-1800.

PREMIERE SESSION: (1797).

6 lois ont reçu la sanction royale,  
6 ont pris naissance à la chambre d'assemblée,  
2 par des Canadiens anglais,  
1 par des Canadiens français,  
3 divers.

DEUXIEME SESSION: (1798).

5 lois ont reçu la sanction royale,  
5 ont pris naissance à la chambre d'assemblée,  
2 par les Canadiens anglais,  
1 par les Canadiens français,  
2 par le Gouverneur.

TROISIEME SESSION: (1799).

10 lois ont reçu la sanction royale.  
10 ont pris naissance à la Chambre d'Assemblée,  
4 par des Canadiens anglais,  
3 par des canadiens français,  
3 divers.

QUATRIÈME SESSION: (1800).

8 lois ont reçu la sanction royale.  
1 a pris naissance au Conseil Législatif,  
7 ont pris naissance à la Chambre d'Assemblée,  
3 par des Canadiens anglais,  
3 par des Canadiens français,  
3 divers.

## Troisième Parlement 1801-04.

PREMIÈRE SESSION: (1801).

17 lois ont reçu la sanction royale, dont trois différées.  
1 a pris naissance au Conseil Législatif,  
16 ont pris naissance à la chambre d'assemblée.  
3 par les Canadiens anglais,  
7 par les Canadiens français,  
6 divers.

DEUXIÈME SESSION: (1802).

11 lois ont reçu la sanction royale.  
11 ont pris naissance à la chambre d'assemblée.  
4 par des Canadiens anglais,  
4 par des Canadiens français,  
3 divers.

TROISIÈME SESSION: (1803).

6 lois ont reçu la sanction royale.  
6 ont pris naissance à la chambre d'assemblée,

3 par des Canadiens anglais,  
2 par des Canadiens français,  
1 divers.

QUATRIEME SESSION: (1803).

4 lois ont reçu la sanction royale.  
1 a pris naissance au Conseil Législatif,  
3 ont pris naissance à la Chambre d'assemblée.  
0 par les Canadiens anglais,  
0 par les Canadiens français,  
3 divers.

CINQUIEME SESSION: (1804).

13 lois ont reçu la sanction royale.  
2 ont pris naissance au Conseil législatif,  
11 ont pris naissance à la Chambre d'Assemblée.  
5 par des Canadiens anglais,  
2 par des Canadiens français,  
4 divers.

Quatrième Parlement 1804-1808.

PREMIERE SESSION: (1805).

17 lois ont reçu la sanction royale.  
17 ont pris naissance à la chambre d'assemblée,  
3 par des Canadiens anglais,  
3 par des Canadiens français,  
11 divers.

DEUXIEME SESSION: (1806).

7 lois ont reçu la sanction royale.  
7 ont pris naissance à la chambre d'assemblée,  
3 par des Canadiens anglais,  
1 par des Canadiens français,  
3 divers.

TROISIEME SESSION: (1807).

16 lois ont reçu la sanction royale.  
16 ont pris naissance à la chambre d'assemblée,  
5 par des Canadiens anglais,  
2 par des Canadiens français,  
9 divers.

QUATRIEME SESSION: (1808).

34 lois ont reçu la sanction royale,  
34 lois ont pris naissance à la chambre d'assemblée,  
12 par des Canadiens anglais,  
6 par des Canadiens français,  
16 divers.

Cinquième Parlement 1808-09.

PREMIERE SESSION: (1809).

5 lois ont reçu la sanction royale.  
5 lois ont pris naissance à la chambre d'assemblée,  
3 par des Canadiens anglais,  
2 divers.

## Sixième Parlement 1809-10.

PREMIERE SESSION: (1810).

2 lois ont reçu la sanction royale.  
2 ont pris naissance à la chambre d'assemblée,  
1 par des Canadiens anglais,  
1 divers.

## Septième Parlement 1810-15.

PREMIERE SESSION: (1811).

16 lois ont reçu la sanction royale.  
2 ont pris naissance au Conseil Législatif,  
14 ont pris naissance à la chambre d'assemblée,  
3 par des Canadiens anglais,  
3 par des Canadiens français,  
8 divers.

DEUXIEME SESSION: (1812).

21 lois ont reçu la sanction royale.  
4 ont pris naissance au Conseil législatif,  
17 ont pris naissance à la chambre d'assemblée.  
7 par des Canadiens anglais,  
3 par des Canadiens français,  
7 divers.

TROISIEME SESSION: (1812).

2 lois ont reçu la sanction royale.  
2 lois ont pris naissance à la chambre d'assemblée,

0 par les Canadiens anglais,  
0 par des Canadiens français,  
2 divers.

QUATRIEME SESSION: (1813).

10 lois ont reçu la sanction royale.  
10 ont pris naissance à la chambre d'assemblée,  
1 par les Canadiens anglais,  
4 par des Canadiens français,  
5 divers.

CINQUIEME SESSION: (1814).

10 lois ont reçu la sanction royale.  
10 ont pris naissance à la chambre d'assemblée,  
2 par des Canadiens anglais,  
4 par des Canadiens français,  
4 divers.

Huitième Parlement 1815-16.

PREMIERE SESSION: (1815).

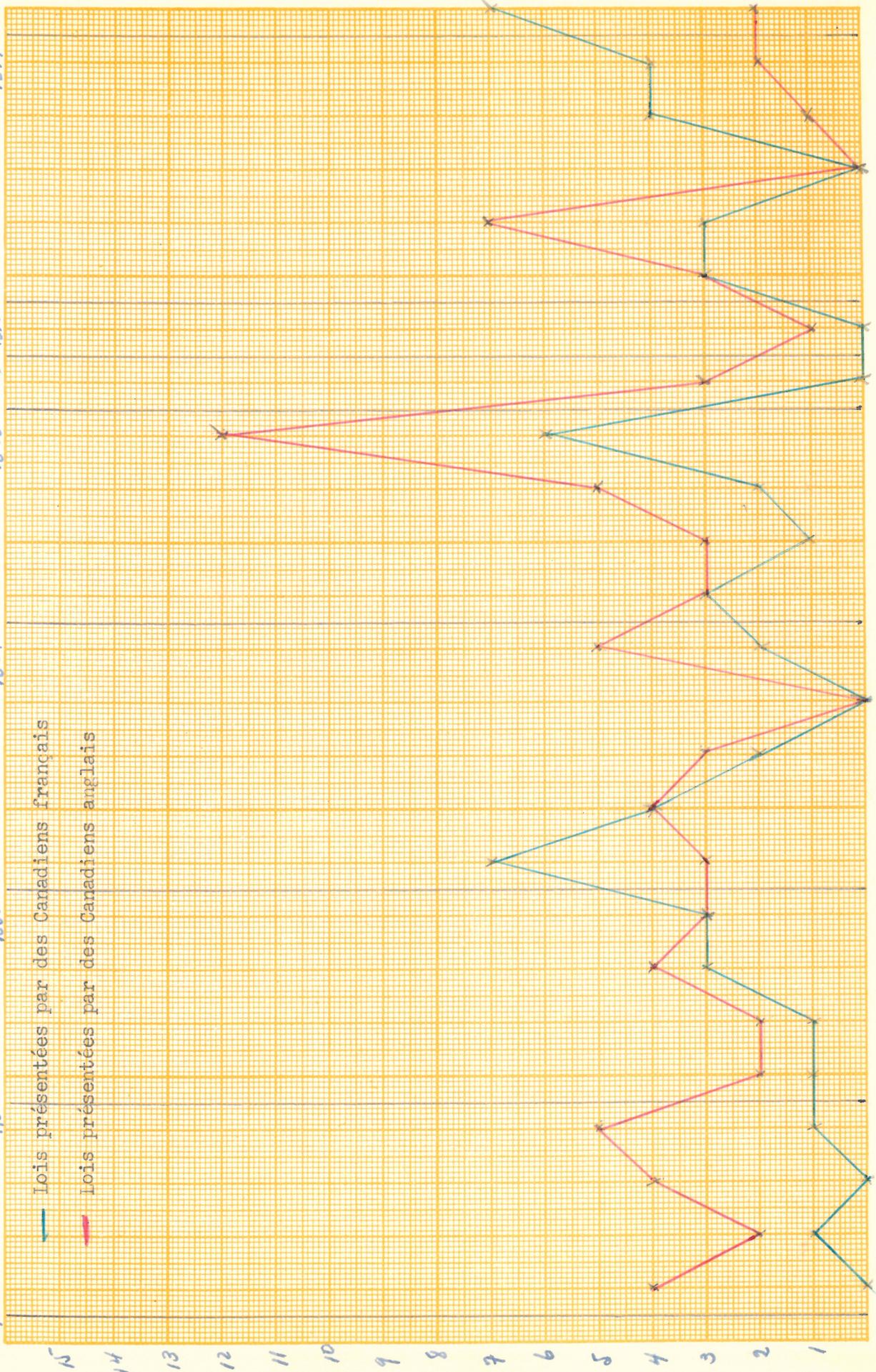
20 lois ont reçu la sanction royale.  
1 a pris naissance au Conseil Législatif,  
19 ont pris naissance à la chambre d'assemblée,  
2 par des Canadiens anglais,  
8 par des Canadiens français,  
9 divers.

|                  |      | <u>C.L.</u> | <u>C. d'Ass.</u> | <u>C. ang.</u> | <u>C.F.</u> | <u>DIVERS</u> |
|------------------|------|-------------|------------------|----------------|-------------|---------------|
| 1ère S. - 1er P. | 1793 | 3           | 5                | 4              | 0           | 1             |
| 2e Session       | 1794 |             | 6                | 2              | 1           | 3             |
| 3e Session       | 1795 | 2           | 9                | 4              | 0           | 5             |
| 4e Session       | 1796 | 3           | 9                | 5              | 1           | 3             |
| 1ère S. - 2e P.  | 1797 |             | 6                | 2              | 1           | 3             |
| 2e Session       | 1798 |             | 5                | 2              | 1           | 2             |
| 3e Session       | 1799 |             | 10               | 4              | 3           | 3             |
| 4e Session       | 1800 | 1           | 7                | 3              | 3           | 1             |
| 1ère S. - 3e P.  | 1801 | 1           | 16               | 3              | 7           | 6             |
| 2e Session       | 1802 |             | 11               | 4              | 4           | 3             |
| 3e Session       | 1803 |             | 6                | 3              | 2           | 1             |
| 4e Session       | 1803 | 1           | 3                | 0              | 0           | 3             |
| 5e Session       | 1804 | 2           | 11               | 5              | 2           | 4             |
| 1ère S. - 4e P.  | 1805 |             | 17               | 3              | 3           | 11            |
| 2e Session       | 1806 |             | 7                | 3              | 1           | 3             |
| 3e Session       | 1807 |             | 16               | 2              | 5           | 9             |
| 4e Session       | 1808 |             | 34               | 12             | 6           | 16            |
| 1ère S. - 5e P.  | 1809 |             | 5                | 3              | 0           | 2             |
| 1ère S. - 6e P.  | 1810 |             | 2                | 1              | 0           | 1             |
| 1ère S. - 7e P.  | 1811 | 2           | 14               | 3              | 3           | 8             |
| 2e Session       | 1812 | 4           | 17               | 7              | 3           | 7             |

|                 |      | <u>C.L.</u> | <u>C. d'Ass.</u> | <u>C. ang.</u> | <u>C.F.</u> | <u>DIVERS</u> |
|-----------------|------|-------------|------------------|----------------|-------------|---------------|
| 3e Session      | 1812 |             | 2                |                |             | 2             |
| 4e Session      | 1813 |             | 10               | 1              | 4           | 5             |
| 5e Session      | 1814 |             | 10               | 2              | 4           | 4             |
| 1ère S. - 8e P. | 1815 | 1           | 19               | 2              | 8           | 9             |

1792 1800 1804 1808 1810 1814

Lois présentées par des Canadiens français  
Lois présentées par des Canadiens anglais



Bills restés à l'état de projet.

- PREMIER PARLEMENT -

PREMIERE SESSION:

11 bills introduits,  
1 par le Conseil Législatif, - renvoyé en chambre,  
5 par les Canadiens anglais - 3 renvoyés en chambre,  
2 oubliés en chambre,  
3 par les Canadiens français - 1 oublié en chambre,  
2 renvoyés en chambre,  
1 par pétition - oublié en chambre,  
1 par le gouverneur - oublié par le gouverneur.

DEUXIEME SESSION:

1 bill introduit,  
1 par les Canadiens anglais - renvoyé en chambre.

TROISIEME SESSION:

7 bills introduits,  
1 par le Conseil législatif, - renvoyé en chambre,  
2 par les Canadiens anglais, - 1 oublié en chambre,  
1 renvoyé en chambre,  
1 par pétition - réservé à Sa Majesté,  
3 par requêtes, - oubliés au Conseil Législatif.

QUATRIEME SESSION:

9 bills introduits,

2 par le Conseil législatif - oubliés en chambre,  
3 par les Canadiens anglais - oubliés en chambre,  
1 par le gouverneur - réservé à Sa Majesté,  
3 par des pétitions - 2 oubliés en chambre,  
1 oublié au conseil législatif.

- DEUXIEME PARLEMENT -

PREMIERE SESSION:

4 bills introduits,  
1 par le Conseil législatif - oublié en chambre,  
2 par les Canadiens anglais - oubliés en chambre,  
1 par les Canadiens français - oublié en chambre.

DEUXIEME SESSION:

4 bills introduits,  
2 par les Canadiens anglais - 1 oublié en chambre,  
1 par amendement du Conseil Législatif non  
accepté.  
2 par les Canadiens français - 1 oublié en chambre,  
1 renvoyé en chambre.

TROISIEME SESSION:

3 bills introduits,  
1 par les Canadiens anglais - oublié en chambre,  
2 par les Canadiens français - 1 oublié en chambre,  
1 renvoyé en chambre.

QUATRIEME SESSION:

10 bills introduits,

1 par le Conseil législatif - amendement du Conseil Législatif non accepté,

2 par les Canadiens anglais - oubliés en chambre,

3 par les Canadiens français - oubliés en chambre,

4 par des requêtes - 2 oubliés en chambre,

2 oubliés au Conseil législatif.

- TROISIEME PARLEMENT -

PREMIERE SESSION:

5 bills introduits,

3 par des Canadiens anglais - oubliés en chambre,

2 par des Canadiens français - 1 renvoyé en chambre,

1 oublié,

1 par le Gouverneur - rejeté par le conseil législatif.

DEUXIEME SESSION:

5 bills introduits,

3 par des Canadiens français - 1 oublié en chambre,

2 oubliés au Conseil législatif,

1 par le gouverneur, oublié en chambre,

1 par une pétition, renvoyé en chambre.

TROISIEME SESSION:

5 bills introduits,

3 Canadiens anglais, oubliés en chambre,

2 par les Canadiens français - 1 oublié en chambre.

1 renvoyé en chambre.

QUATRIEME SESSION:

1 bill introduit,

1 par le gouverneur - oublié au Conseil Législatif.

CINQUIEME SESSION:

9 bills introduits,

1 par le Conseil Législatif, - amendement du Conseil législatif non accepté,

2 par les Canadiens anglais, - 1 oublié en chambre,

1 oublié au Conseil Législatif,

2 par le gouverneur - 1 oublié au Conseil Législatif,

1 par amendement du Conseil Législatif non accepté,

4 par des requêtes - 2 oubliés en chambre,

2 renvoyés en chambre.

- QUATRIEME PARLEMENT -

PREMIERE SESSION:

12 bills introduits,

1 par le Conseil Législatif, - renvoyé en chambre,

7 par les Canadiens anglais - 3 oubliés au Conseil Législatif,

3 oubliés en chambre,

1 renvoyé en chambre,

3 par les Canadiens français - 2 oubliés en chambre,

1 réservé à Sa Majesté,

1 par requête - renvoyé en chambre.

DEUXIEME SESSION:

7 bills introduits,

1 par les Canadiens anglais - oublié en chambre,

3 par les Canadiens français - 1 oublié en chambre,

2 par amendement du Conseil Législatif non  
accepté,

3 par requête - 2 oubliés en chambre,

1 réservé à Sa Majesté.

TROISIEME SESSION:

9 bills introduits,

1 par le Conseil législatif - oublié en chambre,

2 par les Canadiens anglais, - 1 renvoyé en chambre,

1 oublié au Conseil législatif,

2 par les Canadiens français - 2 oubliés au Conseil Législatif,

1 par le président de l'administration - amendement refusé,

3 par requêtes - 2 oubliés en chambre,

1 par sanction suspendue par l'administration.

QUATRIEME SESSION:

11 bills introduits,

4 par des Canadiens anglais, - 2 oubliés en chambre,

1 oublié au Conseil Législatif,

1 réservé au Roi,

6 par des Canadiens français - 2 oubliés en chambre,

4 oubliés au Conseil Législatif,

1 par requête - oublié en chambre.

- CINQUIÈME PARLEMENT -

PREMIÈRE SESSION:

11 bills introduits,  
3 par le Conseil Législatif, - oubliés en chambre,  
4 par les Canadiens anglais - 3 oubliés en chambre,  
1 renvoyé en chambre,  
2 par les Canadiens français, - 2 oubliés en chambre,  
1 par le gouvernement - amendement non accepté,  
1 par requête - oublié en chambre.

- SIXIÈME PARLEMENT -

PREMIÈRE SESSION:

8 bills introduits,  
1 par le Conseil législatif, oublié en chambre,  
1 par les Canadiens anglais - renvoyé en chambre,  
1 par les Canadiens français - oublié en chambre,  
5 par requêtes - 4 oubliés en chambre,  
1 oublié au Conseil Législatif.

- SEPTIÈME PARLEMENT -

PREMIÈRE SESSION:

12 bills introduits,  
4 par le Conseil Législatif - 3 oubliés en chambre,  
1 sanction royale refusée,  
1 par les Canadiens anglais - amendement non accepté,  
7 par requêtes - 3 oubliés en chambre,  
1 amendement refusé,

2 oubliés au Conseil Législatif,  
1 oublié chez le Gouverneur.

DEUXIEME SESSION:

16 bills introduits,  
4 par le Conseil Législatif, - 2 oubliés en chambre,  
2 amendements non acceptés,  
2 par les Canadiens anglais - 1 envoyé en chambre,  
1 oublié en chambre,  
3 par les Canadiens français - 3 oubliés en chambre,  
7 par requêtes - 1 bill remplacé au Conseil Législatif,  
3 oubliés au Conseil Législatif,  
2 amendement non accepté,  
1 oublié chez le gouverneur.

TROISIEME SESSION:

1 bill introduit,  
1 par le gouverneur - oublié en chambre.

QUATRIEME SESSION:

13 bills introduits,  
1 par le Conseil Législatif - oublié en chambre,  
2 par les Canadiens anglais - oubliés au Conseil Législatif,  
6 par les Canadiens français - 3 oubliés au Conseil Législatif,  
2 amendement refusé,  
1 oublié en chambre,  
1 par le gouverneur - oublié au Conseil Législatif,

3 par requêtes - 2 oubliés en chambre,  
1 réservé à Sa Majesté.

CINQUIEME SESSION:

11 bills introduits,  
5 par les Canadiens anglais, - 2 oubliés au Conseil Législatif,  
1 amendement refusé,  
1 sanction royale refusée,  
1 réservé à Sa Majesté,  
3 par les Canadiens français - 2 amendement refusé,  
1 oublié au Conseil Législatif,  
3 par requêtes - 1 oublié en chambre,  
1 oublié au Conseil Législatif,  
1 amendement refusé.

- HUITIEME PARLEMENT -

PREMIERE SESSION:

19 bills introduits,  
3 par le Conseil Législatif - oubliés en chambre,  
7 par les Canadiens anglais - 2 oubliés en chambre,  
3 oubliés au Conseil Législatif,  
1 amendement non accepté,  
1 réservé à Sa Majesté,  
3 par les Canadiens français - 1 oublié en chambre,  
1 oublié au Conseil Législatif,  
1 réservé à Sa Majesté,  
1 par le gouverneur - oublié au Conseil Législatif,

5 par requêtes - 3 oubliés au Conseil Législatif,

2 oubliés en chambre.

|                  | <u>C. Lég.</u> | <u>C. d'Ass.</u> | <u>C. ang.</u> | <u>C.F.</u> | <u>DIVERS</u> |
|------------------|----------------|------------------|----------------|-------------|---------------|
| 1ère S. - 1er P. | 1              | 10               | 5              | 3           | 2             |
| 2e Session       | 0              | 1                | 1              | 0           | 0             |
| 3e Session       | 1              | 6                | 3              | 2           | 1             |
| 4e Session       | 1              | 8                | 3              | 1           | 4             |
| 1ère S. - 2e P.  | 1              | 3                | 2              | 1           | 0             |
| 2e Session       | 0              | 4                | 2              | 2           | 0             |
| 3e Session       | 0              | 3                | 1              | 2           | 0             |
| 4e Session       | 1              | 9                | 2              | 3           | 4             |
| 1ère S. - 3e P.  | 0              | 5                | 3              | 2           | 1             |
| 2e Session       | 0              | 5                | 0              | 3           | 2             |
| 3e Session       | 0              | 5                | 3              | 2           | 0             |
| 4e Session       | 0              | 1                | 0              | 0           | 1             |
| 5e Session       | 1              | 8                | 2              | 2           | 4             |
| 1ère S. - 4e P.  | 1              | 11               | 7              | 3           | 1             |
| 2e Session       | 0              | 7                | 1              | 3           | 3             |
| 3e Session       | 1              | 8                | 2              | 2           | 4             |
| 4e Session       | 0              | 11               | 4              | 6           | 1             |
| 1ère S. - 5e P.  | 3              | 8                | 4              | 2           | 2             |
| 1ère S. - 6e P.  | 1              | 7                | 1              | 1           | 5             |
| 1ère S. - 7e P.  | 4              | 8                | 1              | 0           | 7             |
| 2e Session       | 4              | 12               | 2              | 3           | 7             |
| 3e Session       | 0              | 1                | 0              | 0           | 1             |
| 4e Session       | 1              | 12               | 2              | 6           | 4             |

|                 | <u>C. Lég.</u> | <u>C. d'Ass.</u> | <u>C. ang.</u> | <u>C. F.</u> | <u>DIVERS</u> |
|-----------------|----------------|------------------|----------------|--------------|---------------|
| 5e Session      | 0              | 11               | 5              | 3            | 3             |
| 1ère S. - 8e P. | 3              | 16               | 7              | 3            | 6             |

Quelques constatations:

Le Tableau des Bills, non conduits à la sanction royale ne permet pas d'affirmer quoi que ce soit. Ces bills ont été introduits autant par des Canadiens français que par des Canadiens anglais et aucune courbe ne serait éloquente. On ne peut donc pas dire qu'un des groupes ethniques a arrêté systématiquement les projets de l'autre groupe. Du moins les chiffres ne l'indiquent pas. Peut-être une étude des bills portant sur des valeurs essentielles permettrait-elle quelques appréciations.

## -PARTICIPATION AUX COMITÉS SUR LES BILLS-

Durant le premier parlement, il y eut 29 comités de formés pour étudier les bills présentés.

Ont participé à 18 comités: M. Lees  
 17 comités: M. Richardson,  
 15 comités: M. McGill,  
 14 comités: M. de Bonne,  
 11 comités: M. Grant,  
 9 comités: M.M. Berthelot et Young,  
 8 comités: M. P.-L. Panet,  
 7 comités: MM. J.-A. Panet, et M. Taschereau,  
 6 comités: MM. Papineau et M. Coffin,  
 5 comités: MM. De Salaberry, De Lotbinière et Dushesnay  
 4 comités: MM. Walker, Iacroix, De Rocheblave et  
 Malhiot,  
 3 comités: MM. Saint-George-Dupré, Lester, Frobisher  
 et M. Diger,  
 2 comités: MM. Durocher, Dunière, Guérout et McBeath,  
 1 comité: MM. Loumier, Rivard, Dambourgès, de Rouville,  
 Lynd, Barnes et Boudreau.

Durant le 2e Parlement, il y eut 25 comités de formés pour étudier les bills présentés.

Ont participé à 15 comités: M. Erant,  
 13 comités: M. Craigie,  
 11 comités: MM. Papineau et Lees,  
 10 comités: MM. de Bonne et Berthelot.

- 8 comités: MM. Dumas et Plante,  
 7 comités: Le procureur général,  
 6 comités: MM. Young et Bédard,  
 4 comités: MM. Dunière et Coffin,  
 3 comités: MM. Guy, Périnault, DeRocheblave, Fisher,  
 et Menut,  
 2 comités: MM. Bernier, Auldjo, Coffin, Paquet et  
 Cuthbert,  
 1 comité: MM. Black, Lafontaine, Dorion, Solliciteur  
 général, Têtu et Taché.

Durant le troisième parlement, il y eut 40 comités de formés pour étudier les bills présentés.

- Ont participé à 20 comités: M. Berthelot,  
 15 comités: MM. McGill et Lees,  
 14 comités: MM. Craigie et Perrault,  
 13 comités: M. le Juge de Bonne,  
 11 comités: MM. Young et Panet,  
 9 comités: M. Taschereau,  
 6 comités: M. Coffin,  
 5 comités: Le procureur général, MM. J. Bédard,  
 Caron et Vondelvendon,  
 4 comités: MM. Perrinault, Walker, Bell, Lester,  
 Raby.  
 3 comités: MM. Raymond, Lévesque, J. Cuthbert, Poulin,  
 et Huot.  
 2 comités: MM. Pelletier, Viger, Papineau (père),  
 Caldwell, Solliciteur général et M. Tellier.

1 comité: MM. Hubert, Beaumont, l'Avocat général,  
Lafontaine, de Rocheblave, Menut et Ross  
Cuthbert.

Durant le quatrième Parlement, il y eut 57 comités de  
formés pour étudier les bills présentés.

Ont participé à 27 comités: M. Richardson,  
20 comités: M. Mure,  
19 comités: M. Blackwood,  
18 comités: MM. de Salaberry, Berthelot et Bédard.  
16 comités: MM. Mondelet et Roy-Portelance.  
14 comités: M. Taschereau,  
13 comités: M. Planté,  
11 comités: M. Bourdages,  
10 comités: M. Pyke,  
9 comités: MM. Chaboillez et Monro,  
8 comités: MM. James Cuthbert et Perrault,  
4 comités: MM. Grant et Raymond,  
3 comités: MM. Legendre, Cartier et Dumont,  
2 comités: MM. McKenzie, Fortin, Dushesnay, Viger  
et le Juge Foucher.  
1 comité: MM. de Lanaudière, Portéous, Juge de  
Bonne, Poulin, Lussier, A. Roy, F. Roy,  
Caron, le Procureur général et M. Proulx.

Durant le cinquième parlement, il y eut 8 comités de formés pour étudier les  
bills présentés.

Ont participé à 5 comités: MM. Mandelet et Durocher,  
4 comités: M. Mure,

3 comités: MM. Blackwood, D. Roy, Viger, McGilleray,  
J. Turgeon.

2 comités: MM. Bédard, Jones et Papineau,

1 comité: MM. le Solliciteur Général, Caron, Badaeux,  
Coffin, R. Cuthbert, J. Cuthbert et le Juge  
de Bonne.

Durant le sixième Parlement, il y eut 6 comités de formés  
pour étudier les bills présentés.

Ont participé à 3 comités: M. Blackwood,

2 comités: MM. Durocher, Blanchet, Mure, Bédard, Bor-  
gia, Taschereau, Langlois, Huot, McCord,  
Panet, Bell, Lees, Cuthbert, Jones de  
Québec, et Dénéchaud.

Durant le 7e Parlement, il y eut 75 comités de formés pour étudier les  
bills présentés.

Ont participé à 34 comités: M. Papineau (fils),

31 comités: M. Blanchet,

26 comités: M. Mure,

25 comités: MM. Bourdages, et Lees,

22 comités: M. Taschereau,

19 comités: M. Borgia,

16 comités: MM. Bellet et Viger,

13 comités: MM. Louis Roy et P. Bédard,

10 comités: M. Stuart,

9 comités: MM. Papineau(père), Huot, Bruneau et Caron.

- 7 comités: MM. Le Solliciteur Général, Henry, Irvine,  
Coffin, Debartzch et Bell,
- 6 comités: MM. J. Bédard, Bernier, F. Roy, Cuthbert,  
et Pyke,
- 4 comités: MM. Durocher, Robitaille et Langlois,
- 3 comités: MM. Bowen et Fortin, La Rue,
- 2 comités: M. Gauvreau et M. Dénéchaud,
- 1 comité: MM. Olivier, Hébert, Malboeuf, Meunier,  
Pozer, St-Dizier, Lees, McLeod, F. Caron  
et Michel Caron.

Durant la première session du 8e Parlement, il y eut 17 comités de formés pour étudier les bills présentés.

- Ont participé à 14 comités: M. Taschereau,
- 9 comités: M. Lee,
- 6 comités: MM. Cuthbert, Blanchet, Cuvillier, James  
Stuart et M. Viger,
- 4 comités: MM. Dumont, Borgia, A. Stuart et Huot,
- 3 comités: MM. Duchesnois, Bellet et Debeaujeu,
- 2 comités: M. Allsopp,
- 1 comité: MM. Ogden, Robitaille, Fournier, Després,  
Bréhaut et Bruneau.

Quelques constatations :

Il est indéniable qu'un plus grand nombre de députés canadiens français ont participé à au moins un comité chargé de préparer ou d'étudier un bill. Le contraire serait surprenant, étant donnée la majorité qu'ils avaient en chambre.

Mais les vrais chefs de la chambre, ce sont ceux qui ont cumulé les nominations sur les comités. Si leur nom revenait souvent, leur prestige et leur influence en sont la cause. Si on prend les dix députés qui ont participé au plus grand nombre de comités à chaque parlement, on obtient les résultats suivants :

|                 |    |           |         |    |           |          |
|-----------------|----|-----------|---------|----|-----------|----------|
| 1er parlement : | 5  | Canadiens | anglais | 5  | Canadiens | français |
| 2e parlement :  | 5  | "         | "       | 5  | "         | "        |
| 3e parlement :  | 5  | "         | "       | 5  | "         | "        |
| 4e parlement :  | 3  | "         | "       | 7  | "         | "        |
| 5e parlement :  | 4  | "         | "       | 7  | "         | "        |
| 6e parlement :  | (7 | "         | "       | 10 | "         | " )      |
| 7e parlement :  | 4  | "         | "       | 7  | "         | "        |
| 8e parlement :  | 4  | "         | "       | 7  | "         | "        |

Les chiffres que donnent ces calculs n'apportent pas une preuve très forte que les Canadiens français ont joué un rôle de plus en plus grand en chambre; disons qu'ils donnent un indice. Ils indiquent cependant qu'il y a toujours eu quelques anglais influents et dont la compétence était reconnue.

## CONCLUSION

Le but que nous nous étions proposé lorsque nous avons abordé ce travail sur la chambre d'assemblée du Bas-Canada, avait été d'étudier l'origine de cette chambre d'assemblée et de considérer son évolution. Le travail cependant a été abordé sous un point-de-vue particulier: celui de la rencontre dans ce rouage de forme démocratique, de l'élément français et de l'élément anglais. Dans ce travail nous n'avons pas tellement étudié les idées des individus; nous avons plutôt considéré les faits, les situations; et c'est à partir de ces situations que nous avons tenté d'apprécier la participation de chacun des deux groupes ethniques.

Les deux premiers chapitres situent le cadre. Ils rappellent les dispositions électorales prévues par la loi du gouvernement britannique octroyant le nouveau mode de gouvernement; ils résument aussi les étapes que Sir Alured Clarke a suivies dans l'application de cette loi. Ce premier travail était nécessaire. En plus d'apporter des connaissances utiles sur les intentions des législateurs, il précise les interprétations du lieutenant-gouverneur.

Tel que conçu, l'Acte Constitutionnel de 1791 devait donner une domination complète aux Canadiens français: aucune restriction n'était imposée à leur majorité absolue. Le lieutenant gouverneur, cependant, tout en restant dans les limites de ses attributions divisa la Province et nomma des officiers-rapporteurs d'une façon qui allouait plus de force aux Canadiens anglais.

Ceux-ci, appuyés par les hautes autorités gouvernementales, entrèrent dans la lutte électorale avec fougue, et la campagne de 1792, la

première dans cette Province, ressemblait, sur beaucoup de points, aux campagnes modernes. Il n'est pas permis d'affirmer cependant que le cri de race a été soulevé durant cette campagne, quoiqu'il soit à remarquer que la plupart des députés anglais élus l'ont été dans les comtés sous la juridiction d'officiers-rapporteurs anglais. Telles sont les conclusions qui ressortent du troisième chapitre, qui porte sur la campagne électorale et les élections.

Le chapitre suivant dresse la liste des parlements et la liste des députés élus dans chaque parlement. A l'aide de ces listes, nous pouvons suivre l'évolution ethnique de la Chambre d'assemblée. Le tableau qui résume la répartition ethnique de chaque parlement et le graphique qui illustre ce tableau permettent d'affirmer que l'électorat canadien français a donné sa confiance aux députés canadiens français lorsque ceux-ci rencontraient de l'opposition en chambre. Ainsi les sommets sont 1808, 1810 et la décade 1820-1830. Ces dates rappellent certaines luttes entre les Canadiens français et les canadiens anglais. L'élection de 1808 est la première après l'affaire du Bill des prisons; celle de 1810 rappelle les difficultés avec Craig et durant la décade 1820-30, les députés Canadiens français ont lutté pour obtenir le contrôle des subsides.

Après avoir établi la liste des députés de chaque parlement, il convenait de trouver ceux qui ont fait de la politique une carrière. Nous avons alors établi une nomenclature de tous les députés élus durant la période 1792 à 1830, en indiquant pour quels comtés ils ont été élus. Cette énumération nous permet d'affirmer que ce sont les Canadiens français qui ont siégé le plus longtemps. Le nombre de députés de carrière, est chez eux assez imposant. Ce qui s'explique partiellement par le fait que l'entrée dans les autres rouages administratifs leur était très difficile.

Jusqu'ici le travail a été poursuivi sur les parlements qui se sont succédé de 1792 à 1830. Nous avons ensuite entrepris recherches sur l'attitude des Canadiens français et des Canadiens anglais en chambre même durant les différentes sessions de chaque parlement. Nous avons cependant arrêté notre travail en 1815.

La première recherche que nous avons faite a porté sur les présences en chambre. Nous nous sommes demandés, pour chaque session, quelle était la moyenne des députés présents, quelle était la moyenne des députés Canadiens français présents et quelle était la moyenne des députés Canadiens anglais présents. Les résultats, ici encore, peuvent être interprétés. Le Tableau et le diagramme permettent de suivre l'évolution de la chambre.

Au début, Canadiens français et Canadiens anglais ont manifesté un intérêt relatif (deux premiers parlements); cet intérêt a bientôt diminué (Troisième et quatrième parlement). Il est à remarquer que la Crise occasionnée par le Bill des prisons n'a eu aucune influence sur l'assiduité des députés. (Est-ce à dire que cette crise n'est l'affaire que de quelques députés?). Mais arrive l'impasse "Craig". Tout change. Tandis que les Canadiens français voient leur moyenne légèrement augmenter, celle des Canadiens anglais connaît un léger fléchissement. La situation en est là lorsque s'annonce la crise des subsides.

Le calcul des présences ne permet donc pas d'affirmer qu'un ou l'autre des deux groupes s'est désintéressé complètement de la chambre ou que l'un ou l'autre a éliminé l'autre de la course. Les Anglais, avec un nombre de députés moindres, sont restés intéressés.

Enfin une étude de la législation a été amorcée. Il est important de dire ici "amorcée" car il faudrait pour faire une étude com-

plète non pas se limiter à trouver les responsables des lois, mais aussi étudier leur teneur et les évaluer au point de vue ethnique. Cependant l'étude mathématique de la responsabilité des lois offre un certain intérêt et le diagramme et le Tableau permettent certaines constatations.

Il est clair qu'au début les Canadiens français n'ont eu aucune influence sur la législation. Toutes les lois étaient suggérées par les Canadiens anglais ou par des organismes à majorité canadienne anglaise. Cependant à mesure que les sessions se succèdent, les Canadiens français prennent de plus en plus de place et ils jouent un rôle qui va grandissant dans la législation. Question d'expérience, tout probablement.

Il ne s'agit pas ici d'opposition systématique due aux questions de races. Les Canadiens français novices dans les questions parlementaires ont du faire un apprentissage, et si au début, ils n'ont pas proposé plus de lois, c'est qu'ils ont dû apprendre à faire des lois. D'ailleurs, l'étude des Bills, restés à l'état de projets, permet de dire qu'il n'y a pas eu d'opposition systématique de la part de l'un ou l'autre des groupes.

Peut-on, pour terminer, réunir toutes les constatations que nous avons indiquées à la fin de chaque chapitre, dans une tendance générale, qui éclairerait la période étudiée? Si on superposait les différents diagrammes, arriverait-on à une constante? Il semble, car, sur chaque graphique les sommets sont sensiblement les mêmes.

La constante générale serait donc que les Canadiens français se sont intéressés graduellement à la Chambre des députés et que les crises politiques ont accéléré cette prise de conscience.

## TABLE DES ILLUSTRATIONS

|                                                          |       |
|----------------------------------------------------------|-------|
| CARTE ELECTORALE DU BAS-CANADA.....                      | 12    |
| TABLEAU DES DEPUTES ELUS A CHAQUE ELECTION, 1792-1830... | 50    |
| DIAGRAMME DES DEPUTES ELUS A CHAQUE ELECTIONS, 1792-1830 | 51-52 |
| TABLEAU DES PRESENCES EN CHAMBRE, 1792-1815.....         | 81    |
| DIAGRAMME DES PRESENCES EN CHAMBRE, 1792-1815.....       | 82    |
| TABLEAU ILLUSTRANT L'ORIGINE DES LOIS, 1792-1815.....    | 93    |
| DIAGRAMME ILLUSTRANT L'ORIGINE DES LOIS, 1792-1815.....  | 94    |

## TABLE DES MATIERES

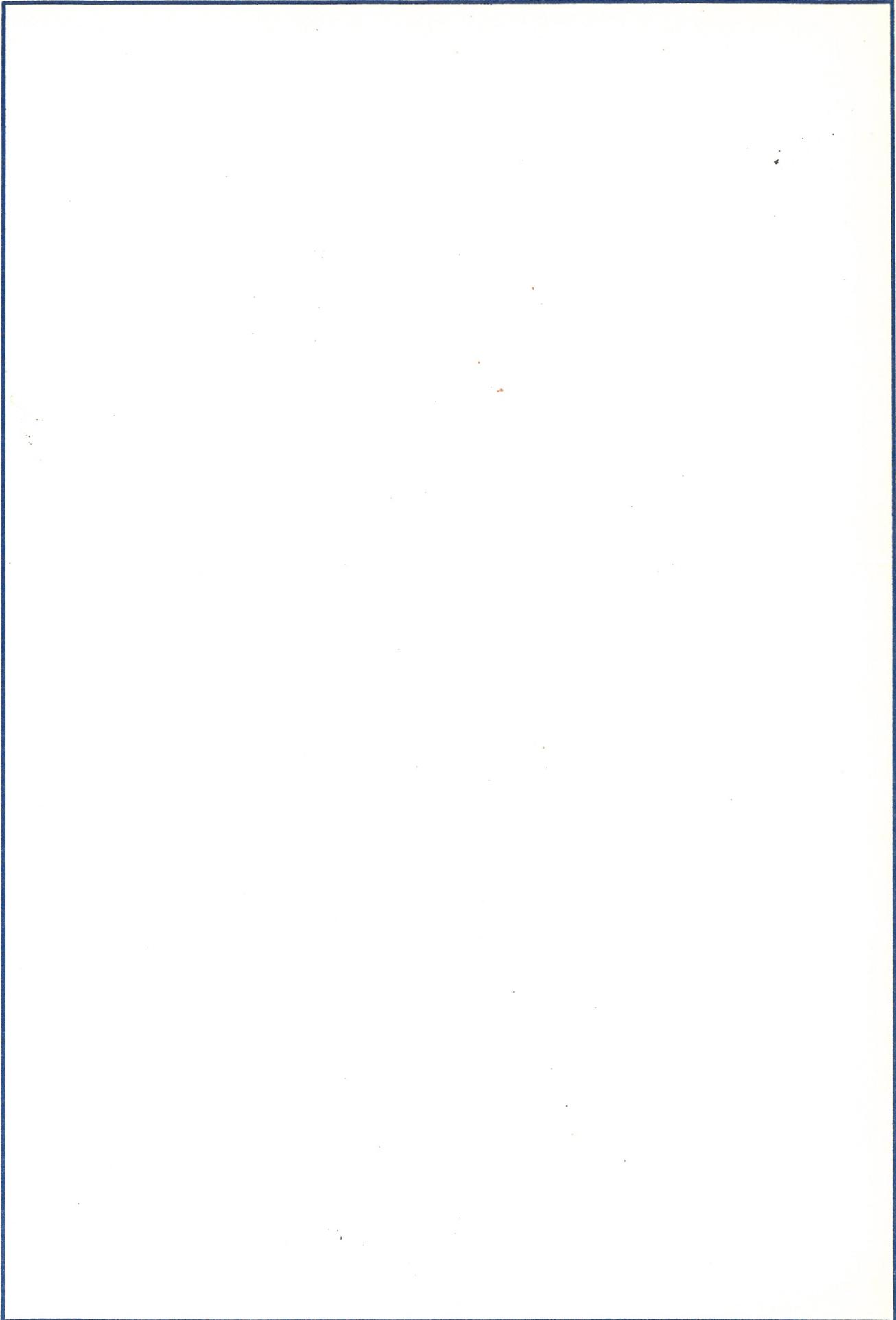
|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| BIBLIOGRAPHIE.....                                   | 1   |
| INTRODUCTION.....                                    | 3   |
| CHAPITRE PREMIER                                     |     |
| DISPOSITIONS ELECTORALES DE L'ACTE CONSTITUTIONNEL   |     |
| DE 1791 .....                                        | 6   |
| CHAPITRE II                                          |     |
| MISE EN APPLICATION DE L'ACTE DE 1791 .....          | 10  |
| CHAPITRE III                                         |     |
| LA CAMPAGNE ELECTORALE ET LES ELECTIONS .....        | 15  |
| CHAPITRE IV                                          |     |
| LISTE DES PARLEMENTS ET DES DEPUTES, 1792-1830 ..... | 22  |
| CHAPITRE V                                           |     |
| NOMENCLATURE DES DEPUTES, 1792-1830 .....            | 54  |
| CHAPITRE VI                                          |     |
| PRESENCES EN CHAMBRE, 1792-1815 .....                | 70  |
| CHAPITRE VII                                         |     |
| LEGISLATION ET GROUPES ETHNIQUES .....               | 84  |
| CONCLUSION .....                                     | 113 |
| TABLE DES DIAGRAMMES .....                           | 117 |

## VITA

L'abbé Charles Valois naquit à Montréal le 24 avril 1924.

Il fit ses études classiques au Séminaire de Sainte-Thérèse et obtint le grade de bachelier ès arts en 1946.

Il entra la même année à la faculté de théologie et obtint en 1949 le baccalauréat en théologie et l'année suivante, la licence.



18 OCT 1930

APPENDICE  
À  
LA CHAMBRE D'ASSEMBLÉE  
DU BAS-CANADA

1792 - 1815

*par*

CHARLES VALOIS, PTRE

B.A. MONTRÉAL, 1946

L. Th. MONTRÉAL, 1950

THÈSE

présentée à la Faculté des Lettres de l'Université de Montréal

pour l'obtention du grade de

MAÎTRE ÈS ARTS

MONTRÉAL

1960

APPENDICE  
À  
LA CHAMBRE D'ASSEMBLÉE  
DU BAS-CANADA  
1792 - 1815

D  
7  
U54  
1960  
U,608  
t.2

L. LE MONTRÉAL, 1960  
B.A. MONTRÉAL, 1946

THÈSE  
présentée à la Faculté des Lettres de l'Université de Montréal  
pour l'obtention du grade de  
MAÎTRE ÈS ARTS

MONTRÉAL  
1960

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

FACULTÉ DES LETTRES

MONTRÉAL, le 15 septembre 1960

Les soussignés déclarent que la thèse préparée par  
**CHARLES VALOIS, PTRE**  
intitulée **LA CHAMBRE D'ASSEMBLÉE DU**  
**BAS-CANADA 1792 - 1815**  
est acceptée par la Faculté, selon les conditions requises pour  
l'obtention du grade de **MAÎTRE ÈS ARTS (M.A.)**

[Redacted signature]

(Patron de la thèse)

[Redacted signature]

(Doyen de la Faculté des Lettres)

.....  
.....  
.....  
.....

Membres du jury \*

\* pour les thèses de doctorat

PREMIER PARLEMENT

- PREMIER PARLEMENT -

PREMIERE SESSION - 1793.

Titre: Acte pour empêcher que la poudre à tirer ne soit apportée dans les navires ou autres vaisseaux jusques dans le port de Montréal et pour obvier au manque de soins dans le transport d'icelle aux Poudrières.

Références: Cap. I. p. 2 (1) .

Présenté par M. McGill, secondé par M. Papineau.

Comité pour étudier le bill: MM. McGill, Papineau, Richardson, Walker,  
Saint-George-Dupré, Durocher, Lacroix.

Passé le 8 avril 1793.

Passé au Conseil Législatif le 17 avril 1793, sans amendement.

Sanction royale, le 9 mai 1793, par Guy Lord Dorchester.

Attribué aux Canadiens anglais.

Titre: Acte qui permet l'importation de la Porcelaine ou Wampum des Etats-Voisins par la communication intérieure du Lac Champlain, et de la Rivière Richelieu ou Sorel.

Références: Cap. II.

Présenté par M. McGill, secondé par M. Lacroix.

Comité pour étudier le bill: 4/ MM. Richardson, McGill, Lees, Durocher.

Passé le 13 avril 1793.

Passé au Conseil Législatif, le 18 avril 1793, sans amendement.

Sanction royale, le 9 mai 1793 par Guy Lord Dorchester.

Attribué aux Canadiens anglais

---

1 Les chapitres et les pages indiquées après chaque acte renvoient à Les Statuts Provinciaux du Bas-Canada, (Québec, Guillaume Vandervelden, Imprimeur à la Nouvelle Imprimerie, 1795).

Acte pour prévenir les inconvénients qui peuvent provenir de la discontinuation de certaines ordonnances temporaires passées par le Lieutenant-Gouverneur ou le Conseil Exécutif.

Références: Cap. III.

Présenté par M. Grant, secondé par M. Dunière.

Comité pour étudier le bill: 12/ MM. Papineau, Grant, Debonna, Walker, Tasche-  
reau, Richardson, Dunière, Panet, Lees, Ber-  
thelot, Bédard, McGill.

Passé le 15 avril 1793.

Passé au Conseil Législatif, le 18 avril 1793.

Sanction royale, le 9 mai 1793, par Guy Lord Dorchester.  
Attribué aux Canadiens anglais.

Titre: Acte pour faciliter les gens appelés Quakers.

Références: Cap. IV.

Présenté par M. Grant, secondé par M. Lester.

Comité pour étudier le bill: 5/3 MM. Lees, Lorimier, Coffin, Grant, Lotbi-  
nière.

Passé le 16 avril 1793.

Passé au Conseil Législatif, le 19 avril 1793.

Sanction royale, le 9 mai 1793, par Guy Lord Dorchester.  
Attribué aux Canadiens anglais.

Titre: Acte qui met à effet les règlements concernant les Grands chemins et  
Ponts.

Références: Cap. V.

Suggéré par le Conseil Législatif.

Présenté par M. Lees, secondé par M. McGill.

Comité pour étudier le bill: 9/5 MM. Jordan, Papineau, Duchesnay, DeRoche-  
blave, Malhiot, Grant, Rivard, Saint-Geor-

ge-Dupré, Lacroix.

Passé le 18 avril 1793.

Passé au Conseil Législatif, le 23 avril 1793.

Sanction royale, le 9 mai 1793, par Guy Lord Dorchester.

Attribué *au Conseil législatif.*

Titre: Acte qui continue et amende un Acte passé dans la vingtième année du règne de Sa Majesté, intitulé "Ordonnance qui règle toutes telles personnes qui tiennent des chevaux et Voitures de louage pour la facilité des voyageurs, communément appelées et connues sous le nom de Maîtres de Poste".

Références: Cap. VI.

Suggéré par le Conseil Législatif, mais la chambre en prépare un autre semblable, parce qu'il impose une charge (taxe).

Présenté par M. Grant, secondé par M. Saint-George-Dupré.

Comité pour préparer le bil: celui des cours de justice: MM. Debonne, Berthelot, Bédard, Taschereau, McGill, de Lotbinière, P.-L. Panet, Lees, Richardson.

Passé le 12 avril 1793,

Passé au Conseil Législatif le 23 avril 1793 avec un amendement.

Concurrence des deux chambres, le 23 avril 1793.

Sanction royale, le 9 mai 1793, par Guy Lord Dorchester.

Attribué *au Conseil législatif.*

Titre: Acte qui pourvoit des Officiers Rapporteurs pour les chevaliers, citoyens et bourgeois pour servir en assemblée.

Références: Cap. VII.

Suggéré par: le Conseil Législatif, mais mis de côté parce qu'il impose une charge.

TITRE: Acte pour l'instruction de la jeunesse, dans les connaissances utiles, par l'établissement des écoles dans les différentes paroisses de cette Province, et mettre les enfants des pauvres en état de partager le bien commun provenant d'icelles.

Présenté par M. Grant, secondé par M. de Lotbinière.

Renvoyé aux Calendes à la deuxième lecture qui est refusée 13 à 21.

Attribué aux Canadiens anglais, renvoyé en chambre.

TITRE: Acte pour le soulagement des personnes indigentes et en détresse par leur extrême pauvreté dans les différentes paroisses de cette Province.

Présenté par M. Grant, secondé par M. Young.

Renvoyé aux Calendes à la deuxième lecture qui est refusée 14 à 20, le 4 avril 1793.

Attribué aux Canadiens anglais, renvoyé en chambre.

TITRE: Acte pour lever un fonds pour le support des pauvres, des personnes insensées, pour les écoles des paroisses et autres usages de bienveillance.

Présenté par M. Grant, secondé par M. Lester.

Renvoyé aux Calendes, sur motion de M. Saint-George-Dupré, secondé par M. Dunière 30 à 4, le 26 mars 1793.

Attribué aux Canadiens anglais, renvoyé en chambre.

TITRE: Acte qui protège les différentes paroisses de cette Province contre les vagrants et les vagabonds dangereux à la paix publique et qui peuvent devenir à charge au public.

Présenté par M. Grant, secondé par M. Lees.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

Présenté par M. Lees, secondé par M. Richardson.

Comité pour préparer le bill: 5/3 MM. Lees, Papineau, Walker, Richardson,  
Duchesnay.

Passé le 13 avril 1793.

Passé au Conseil Législatif le 27 avril 1793, sans amendement.

Sanction royale, le 9 mai 1793, par Guy Lord Dorchester.

Attribué au ~~Conseil~~ Conseil Législatif

TITRE: Acte qui établit un Fonds pour payer les Salaires des Officiers au  
Conseil Législatif et de l'Assemblée, et pour défrayer les dépenses  
contingentes d'iceux.

Références: Cap. VIII.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur.

Présenté par M. Young, secondé par M. Durocher.

Comité pour préparer le bill: 5/3 MM. DeBonne, Lees, Walker, Lacroix, Grant.

Passé le 6 mai 1793 sur motion de M. Lees, secondé par M. Salaberry.

Passé au Conseil Législatif, le 7 mai 1793, sans amendement.

Sanction royale, le 9 mai 1793, par Guy Lord Dorchester.

Attribué à un comité - (Gouverneur).

Bills non sanctionnés par le Roi.

TITRE: Acte pour punir la fornication, l'inceste et l'adultère.

Suggéré par le Conseil Législatif.

Renvoyé aux Calendes, sur motion de M. Richardson, secondé par M. Barnes,  
parce qu'il établit une charge sur le peuple.

Attribué au ~~Conseil~~ Conseil législatif, renvoyé en chambre.

TITRE: Acte pour soulager des familles privées, dans les hopitaux publics ou autres fondations charitables, qui voudraient de bon gré recevoir telles personnes malheureuses, sur des termes ou conditions.

Présenté par M. Grant, secondé par M. McGill.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Acte qui abolit le retrait lignager.

Présenté par M. P.-L. Panet, secondé par M. Walker.

Renvoyé aux Calendes et ne revient plus après la lère lecture.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Acte qui tend à l'abolition de l'esclavage en la Province du Bas-Canada.

Présenté par M. P.-L. Panet, secondé par M. Dunière.

Renvoyé aux Calendes, qu'il reste sur la table, sur motion de M. DeBonne, secondé par M. McBeath.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Acte qui règle l'élection de l'Assemblée Législative. Qui assure la liberté de la dite élection. Qui règle la manière de procéder dans les élections contestées ou dans le retour des membres élus. Qui déclare la qualification des membres qui peuvent être choisis et y avoir droit d'y siéger. Et qui maintient l'ordre, le pouvoir et l'établissement légal de l'Assemblée législative en cette colonie.

Présenté par M. DeBonne, secondé par M. Taschereau.

Renvoyé aux Calendes sur motion de M. Grant, second. par M. Young, renvoyé à la prochaine session 24 à 9.

Attribué aux Canadiens français, renvoyé en chambre.

TITRE: Acte relatif à un pont sur la rivière Saint-Charles.

Suggéré par: Requête des habitants et propriétaires sur le bord de la Rivière Saint-Charles.

Présenté par: M. P.-L. Panet. secondé par M. Dunière.

Renvoyé aux Calendes, confié au Comité qui étudie l'acte qui met à effet les règlements concernant les grands chemins et les ponts.

Attribué aux Canadiens, dans une pétition, oublié en chambre.

TITRE: Acte qui rappelle partie d'une ordonnance de la 32e année du règne de Sa Majesté intitulé, "Ordonnance qui suspend les sessions de la Cour du Banc du Roi à Montréal et qui facilite les procédures des causes en appel" et qui fait revivre autant des deux ordonnances de la 17e et 27e année rappelé par l'ordonnance ci-dessus récitée.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur.

Présenté par: Comité (Taschereau) 8 avril.

Passé le 15 avril 1793,

Passé au Conseil Législatif le 23 avril 1793 avec amendements,

Concurrence des deux chambres le 7 mai 1793.

Attribué au Gouverneur, oublié par le Gouverneur.

DEUXIEME SESSION - 1794.

TITRE: Acte qui pourvoit à la publication de certaines loix et à l'impression et distribution à certaines personnes, pour l'information publique, de toutes loix qui ont été et seront passées dans la législation de cette Province, sous la présente constitution.

Références: Cap. I, p. 26 (2e session, 1er parlement)

Présenté par M. Lees, secondé par M. DeBonne.

Comité pour préparer le bill: MM. DeBonne, Berthelot, Bédard, Taschereau, McGill, De Lotbinière, P.-L. Panet, Lees, Richardson. (i.e. Comité qui étudie l'organisation de la justice).

Passé le 29 janvier 1794 sur la motion de M. Richardson, secondé par M. Fobisher.

Passé au Conseil Législatif, le 27 février avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 16 mai 1794.

Sanction royale, le 31 mai 1794, par Guy Lord Dorchester.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour faciliter la négociation des billets obligatoires.

Références: Cap. II, p. 28 (2e session, 1er Parlement).

Présenté par M. Young, secondé par M. Grant.

Comité pour étudier le bill: 7/3 MM. Richardson, McGill, Lester, Guérout, Malhiot, Berthelot, Grant, On ajoute ensuite MM. Lees, Papineau, Bédard.

Passé le 14 mai sur motion de M. Lester, secondé par M. Rouville.

Passé au Conseil Législatif, le 20 mai 1794, sans amendement.

Sanction royale, le 31 mai 1794, par Guy Lord Dorchester.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour appointer des commissaires, pour traiter avec des commissaires de la part de la Province du Haut-Canada, aux effets y mentionnés.

Références: Cap. III, p. 32. (2e session, 1er parlement).

Suggéré par le Gouverneur.

Présenté par M. Richardson, secondé par M. McGill.

Comité pour préparer le bill: 5/3 MM. Papineau, Richardson, De Rocheblave,  
Grant, Lees.

Passé le 13 mai 1794, sur motion de M. Frobisher, secondé par M. de Salaberry.

Passé au Conseil Législatif, le 9 mai 1794, sans amendement.

Sanction royale, le 31 mai 1794, par Guy, Lord Dorchester.

TITRE: Acte qui pourvoit à la plus grande sûreté de cette Province par une meilleure organisation de la milice, et qui rappelle certains actes ou ordonnances relatifs à icelle.

Références: Cap. IV, p. 36 (2e session, 1er Parlement).

Suggéré à l'ouverture de la session.

Présenté par le Comité de toute la chambre qui étudie la harrenque.

Comité pour préparer le Bill: 12/5 MM. DeBonne, McGill, De Lotbinière, Lees,  
Dambourgès, De Rouville, Duchesnay, Malhiot,  
Taschereau, Saint-George-Dupré, Frobisher.

Passé le 19 mai 1794, sur motion de M. de Salaberry, secondé par M. Richardson.

Passé au Conseil Législatif, le 26 mai 1794, sans amendement.

Sanction royale, le 31 mai 1794, par Guy Lord Dorchester.

Attribué à un comité.

TITRE: Acte qui établit des règlements concernant les étrangers et certains sujets de Sa Majesté qui ayant résidé en France, viennent dans cette Province ou y résident; et qui donnent pouvoir à Sa Majesté de s'assurer et détenir des personnes accusées ou soupçonnées de Haute trahison: et pour l'arrêt et l'emprisonnement de toutes personnes qui peuvent individuellement, par des pratiques sédicieuses, tenter de troubler le gouvernement de cette province.

Références: Cap. V. p. 62 (2e session, 1er parlement).

Présenté par M. deBonne, secondé par M. de Salaberry.

Passé le 26 mai 1794 sur motion de M. DeBonne, secondé par M. Fobisher.

Passé au Conseil Législatif le 28 mai 1794 sans amendement.

Sanction royale, le 31 mai 1794, par Guy Lord Dorchester.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui divise la Province du Bas-Canada, qui amende la Judicature d'icelle et qui rappelle certaines lois y mentionnées.

Références: Cap. VI, p. 78, (2e session, 1er parlement).

Suggéré par le Gouverneur à l'ouverture de la session.

Présenté par: le comité de toute la chambre (harrenque).

Comité pour préparer le bill: MM. DeBonne, Berthelot, Bédard, Taschereau,  
McGill, de Lotbinière, P.-L. Panet, Lees,  
Richardson. On ajoute M. Lynd.

Passé le 4 avril 1794 aux votes 15 à 9, sur motion de M. Lees, secondé par M. DeBonne.

Passé au Conseil Législatif le 1er mai 1794 avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 7 mai 1794.

Réservé à Sa Majesté, le 31 mai 1794, sanctionné par Sa Majesté.

Attribué à un comité.

TITRE: Bill pour la meilleure construction des grands chemins et ponts.

Présenté par M. Coffin, secondé par M. DeBonne.

Comité pour préparer le bill 7/3 MM. Coffin, Digé, De Rocheblave, Boileau,  
Grant, Guérout, DeBonne, MM. de Salaberry,  
et Durocher remplacent 2 autres membres: MM.  
Lacroix et McBeath.

Renvoyé au 1er août, sur motion de M. Taschereau, secondé par M. Berthelot.

Attribué aux Canadiens anglais, renvoyé en chambre.

TROISIEME SESSION - 1795.

TITRE: Acte qui explique et amende un acte dans la 34<sup>e</sup> année du règne de la Présenté Majesté, intitulé, "Acte qui divise la Province du Bas-Canada, qui amende la judicature d'icelle, et qui rappelle certaines loix y mentionnées".

Références: Cap. I. p. 120 (3<sup>e</sup> session, 1<sup>er</sup> Parlement.

Suggéré par le Conseil Législatif.

Passé le 25 février sur motion de M. Young, secondé par M. Berthelot.

Passé au Conseil Législatif le 25 février 1795 avec amendement.

Concurrence des deux chambres le 25 février 1795.

Sanction royale, le 26 février 1795, par Guy Lord Dorchester.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour la nomination d'inspecteurs qui établiront la qualité de la potasse et perlasse pour l'exportation.

Références: Cap. II p. 124 (3<sup>e</sup> session, 1<sup>er</sup> parlement).

Présenté par M. Richardson secondé par M. Lester.

Passé le 26 février sur motion de M. Richardson, secondé par M. Lester.

Passé au Conseil Législatif, le 24 février 1795, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 4 mars 1795.

Sanction royale, le 4 mai 1795 par Guy Lord Dorchester.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui approuve, ratifie et confirme l'accord provisionel, fait entre les commissaires de la part de cette Province, et les commissaires de la part du Haut-Canada.

Références: Cap.: III, p. 130 (3<sup>e</sup> session, 1<sup>er</sup> parlement).

Suggéré par le Comité des Commissaires.

Comité pour approuver le Bill: MM. McGill, Young, DeBonne, J.-A. Panet, Richardson.

Passé le 15 mars 1795 sur motion de M. McGill secondé par M. Malhiot.

Passé au Conseil Législatif, le 29 mars, sans amendement.

Sanction royale, le 4 mai 1795, par Guy Lord Dorchester.

Attribué à un comité.

TITRE: Acte qui établit la forme des registres de Baptême, mariages et sépultures qui confirme et rend valable en loi le registre de la Congrégation Protestante de Christ-Church à Montréal, et autres qui ont été tenus d'une manière informe et qui fournit les moyens de rémédier aux omissions faites dans les anciens registres.

Références: Cap. IV. p. 132 (3e session, 1er parlement).

Suggéré par: Requête des marguilliers et principaux paroissiens de Christ-Church.

Comité pour étudier le bill: MM. P.-L. Panet, Richardson, J.-A. Panet, McGill, Berthelot.

Comité pour étudier le Bill: MM. McGill, Frobisher, McBeath.

Passé le 9 mars 1795 sur motion de M. P.-L. Panet secondé par M. Frobisher.

Passé au Conseil Législatif, le 24 mars avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 4 avril 1795.

Sanction royale, le 4 mai, par Guy Lord Dorchester.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte pour obliger les bâtiments et vaisseaux venant des places infectées de fièvres pestilentiennes ou de maladies épidémiques de faire la quarantaine, et pour empêcher que les maux contagieux ne se communiquent

dans cette Province.

Références: Cap. V. p. 142 (3e session, 1er parlement).

Suggéré par le Conseil Législatif.

Passé le 4 avril 1795 sur motion de M. Lees, secondé par M. P.-L. Panet.

Passé au Conseil Législatif le 8 avril 1795, sans amendement.

Sanction royale, le 4 mai 1795, par Guy Lord Dorchester.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui permet l'entrée de la potasse et de la perlasse en cette Province par terre ou par la navigation intérieure; qui défend l'importation des tabacs des Etats-Unis, qui règle les honoraires de l'officier de douane de Saint-Jean, et qui rappelle un acte ou ordonnance y mentionné.

Références: Cap. VI. p. 152 (3e session, 1er Parlement).

Présenté par M. Richardson, secondé par M. Frobisher.

Passé le 27 mars 1795 sur motion de M. Richardson, secondé par M. Legras-Pierreville.

Passé au Conseil Législatif le 8 avril 1795 avec amendements.

Concurrence des deux chambres le 8 avril 1795.

Sanction royale le 4 mai 1795, par Guy Lord Dorchester.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui amende et rend perpétuel un Acte ou Ordonnance dans la 20e année du règne de Sa Majesté, intitulé, "Ordonnance qui règle toutes telles personnes qui tiennent des chevaux et voitures de louage pour la facilité des voyageurs communément appelés et connus sous le nom de Maîtres de Poste.

Références: Cap. VII. p. 156 (3e session, 1er Parlement).

Présenté par M. McGill secondé par M. McNider.

Passé le 23 avril 1795.

Passé au Conseil Législatif le 29 avril 1795 sans amendement.

Sanction royale, le 4 mai 1795, par Guy Lord Dorchester.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour accorder à Sa Majesté des droits sur les licences de col-porteurs, porte-cassettes et petits marchands, et pour régler le trafic; et pour accorder une augmentation de droits sur les licences de personnes qui tiennent des maisons publiques, ou qui détaillent du vin, de l'eau-de-vie, rum ou aucune autre liqueur forte dans cette Province et pour abroger un Acte ou Ordonnance mentionné.

Références: Cap. VIII. p. 158 (3e session, 1er Parlement.)

Comité pour préparer le Bill: MM. McGill, Richardson, Grant, Young, J.-A. Panet, Lees, DeBonne.

Passé le 22 avril 1795.

Passé au Conseil Législatif, le 29 avril 1795, sans amendement.

Sanction royale, le 4 mai 1795 par Guy. Lord Dorchester.

Attribué au gouverneur.

TITRE: Acte qui accorde à Sa Majesté des droits nouveaux et additionnels sur certaines marchandises et effets; qui les approprient à fournir les moyens plus amples de défrayer les dépenses de l'administration de la justice et au soutien du gouvernement civil en cette Province et à d'autres effets y mentionnés. (Réf. Cap. IX, p. 170).

Suggéré par le Gouverneur, le 5 janvier 1795.

Comité pour préparer le bill: MM. McGill, Richardson, Grand Young, J.-A. Panet, Lees, DeBonne.

Passé le 20 avril 1795.

Passé au Conseil Législatif le 1er mai, sans amendement.

Sanction royale, le 4 mai 1795, par Guy Lord Dorchester.

Attribué au gouverneur.

TITRE: Acte pour lever les doutes qui pourraient s'élever touchant la validité de certaines procédures dans les termes supérieurs de la Cour du Banc du Roi à Montréal. (Réf. Cap. X. p. 184).

Références: Cap. X; p. 184 (3e session, 1er parlement).

Présenté par: M. Richardson, secondé par M. Berthelot.

Comité pour préparer le Bill: MM. Young, Berthelot, Richardson.

Passé le 1er mai 1795.

Passé au Conseil Législatif, le 4 mai, 1795, sans amendement.

Sanction royale, le 7 mai 1795, par Guy, Lord Dorchester.

TITRE: Acte pour continuer certaines parties d'un Acte passé dans la dernière session de la législature, intitulé "Acte qui établit les règlements concernant les étrangers et certains sujets de Sa Majesté qui, ayant résidé en France, viennent dans cette Province ou y résident; et qui donnent pouvoir à Sa Majesté de s'assurer et détenir des personnes accusées ou soupçonnées de Haute trahison; et pour l'arrêt et pour l'arrêt et emprisonnement de toutes personnes qui peuvent individuellement par des pratiques séditieuses, tenter de troubler le Gouvernement de cette province. (Réf. Cap. XI, p. 186).

Présenté par M. Richardson, secondé par M. McNider.

Passé le 25 avril 1795.

Passé au Conseil Législatif, le 5 mai, sans amendement.

Sanction royale, le 7 mai 1795, par Guy, Lord Dorchester.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Bill qui change et amende la loi criminelle en certains cas, et qui établit des punitions plus efficaces pour ceux qui commettent des crimes et des offenses.

Suggéré par le Conseil Législatif, le 16 février.

Renvoyé au 1er août sur motion de M. McNider.

Renvoyé en chambre.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Bill dispensant M. J.-F. Perrault du service ou apprentissage requis de toute personne avant d'être admise à pratiquer au Barreau.

Suggéré par une requête de François Perrault,

Présenté par M. de Salaberry, secondé par M. de Rocheblave.

Comité pour préparer le Bill: MM. de Salaberry, de Rocheblave, P.-L. Panet, McGill, Frobisher.

Passé le 21 avril sur motion de M. O'Hara, secondé par M. de Salaberry.

Oublié en chambre.

Attribué à une requête, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour mieux régler les Poids et Taux, auxquels les espèces d'or auront cours dans cette Province. pour fixer la valeur des espèces d'argent, pour empêcher de falsifier, contrefaire ou diminuer icelles. aussi pour empêcher l'introduction ou de faire de fausse ou de contrefaire la monnaie de cuivre; ou pour mentionner un acte ou Ordonnance y mentionné.

Permission accordée à M. Richardson (secondé par M. Young).

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour la nomination d'inspecteurs qui fixeront la qualité des  
Douves et Bois pour l'exportation.

Présenté par: M. Young, secondé par M. Lynd.

Comité pour étudier le Bill: MM. Young, Dunière, Richardson, Lester, Jordan.

Renvoyé à la prochaine session.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour dispenser le Sieur Gary de l'apprentissage requis - afin  
qu'il puisse pratiquer comme avocat, procureur ou sollicitateur, dans  
toutes les cours de justice de cette province et se conformant aux  
autres dispositions de l'Acte.

Suggéré par une requête de Louis Fromenteau et Thomas Gray.

Comité pour préparer le Bill: MM. De Salaberry, Coffin, Duchesnay, P.-L.

Panet, Digé.

Passé le 27 avril 1795, sur mention de De Salaberry, secondé par M. McBeath.

Attribué à une requête, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill qui dispense Louis Fromenteau, écuier de toutes les conditions re-  
quises par l'Acte de la 25e année du règne de Sa Majesté, Ordonnance  
qui concerne les avocats, Procureurs, Solliciteurs et les Notaires  
et qui rend plus aisé le recouvrement des revenus de Sa Majesté, et  
qui lui permette de pratiquer comme avocat.

Suggéré par une requête, présenté par M<sup>c</sup> de Salaberry.

Comité pour préparer le bill: MM. de Salaberry, Coffin, Duchesnay, P.-L. Pa-

net et Digé.

Passé le 27 avril.

Sur motion de M. De Salaberry, secondé par M. McBeath.

Attribué à une requête, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour distraire le premier rang des concessions de Terres dans le fief Gatineau de la paroisse Ste-Anne, vulgairement appelée Yamachiche et pour annexer icelui à la paroisse de La Visitation, vulgairement appelée La Pointe du Lac.

Suggéré par une pétition des habitants de cette région.

Présenté par M. Coffin, secondé par M. Berthelot.

Révisé préparé par un comité: MM. Coffin, DeBonne, Taschereau, Lees, J.-A. Panet.

référé à un comité: MM. Coffin, DeBonne, Lees, J.-A. Panet, Berthelot.

Passé le 24 avril 1795.

Le 5 mai le Conseil Législatif l'a passé sans amendement.

Réservé au Roi.

Attribué à une pétition, réservé au Roi.

QUATRIEME SESSION - 1796.

TITRE: Acte qui déclare et constate le temps auquel les Actes du Parlement Provincial de cette Province auront effet.

Références: Cap. I. p. 194.

Passé le 21 décembre 1795 avec quelques amendements.

Le même jour, le Conseil Législatif acquiesce aux amendements.

Sanction royale, le 30 janvier 1796.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE: Acte pour indemniser toutes personnes qui ont été concernées à aviser et à mettre en exécution un ordre ou Proclamation du Gouverneur en Conseil, du 9e jour de septembre dernier, au sujet d'un embargo sur tous

les vaisseaux chargés ou à charger en tout ou partie, de Blé, pois, avoine, Orge, Blé d'inde, Fleur et Biscuit; pour prévenir toutes poursuites en conséquence d'icelle, et pour faire une provision plus ample à ce sujet.

Suggéré par le Gouverneur le 20 novembre 95. (Réf. Cap. II, p. 196).

Permission demandée par M. Young, secondé par M. DeBonne, le 21 novembre.

Passé le 7 décembre 95.

Lundi le 14 décembre 95, passé par le Conseil Législatif sans amendement.

Sanction royale, le 30 janvier 1796.

Attribué au Gouverneur (comité).

TITRE: Acte qui pourvoit à la sauve-garde et enregistrement de toutes lettres patentes par lesquelles il sera ci-après fait quelque octroi des terres incultes ou autres de la Couronne, situées en cette Province.

Présenté par le Conseil Législatif le 20 décembre 96. (Réf. Cap. III, p. 200).

Passé le 22 janvier avec 1 amendement.

Le Conseil Législatif concourt - le 30 janvier 1796.

Sanction royale le 30 janvier 1796.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE: Acte qui permet pour un tems limité, l'importation dans cette Province du boeuf et lard frais ou sallés et du pain doux des Etats-Unis d'Amérique. (Références: Cap. IV, p. 207).

Permission demandée par M. Lees, secondé par M. de Salaberry, le 29 février 1796.

Vendredi le 11 mars, passé.

Passé sans amendement par le Conseil Législatif, le 15 mars 1796.

Sanction royale, le 7 mai 1796.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour mieux régler les poids et taux auxquels certaines espèces auront cours dans cette province; pour empêcher de falsifier, contrefaire ou diminuer icelles; et pour rappeler un Acte ou Ordonnance y mentionné. (Références: Cap. V. p. 207).

Permission demandée par M. Richardson, secondé par M. Frobisher.

Passé le 21 décembre 1795.

Le 22 janvier, le Conseil Législatif l'a passé avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 21 mars 1796.

Sanction royale, le 7 mai 1796.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour appointer des commissaires de la part de cette Province, pour traiter plus amplement avec des commissaires de la part de La Province du Haut-Canada, aux effets mentionnés.

Références: Cap. VI. p 213.

Suggéré par le Comité des Commissaires.

Passé le 21 avril 1796, sur proposition de M. Lester, secondé par M. DeBonne.

Passé par le Conseil Législatif, le 3 mai sans amendement.

Sanction royale, le 7 mai 1796.

Attribué à un comité.

TITRE: Acte qui fait une provision temporaire pour le règlement du commerce entre cette Province et les Etats-Unis d'Amérique par terre ou par navigation intérieure.

Références: Cap. VII, p. 215.

Permission demandée par M<sup>c</sup> Richardson, le 12 avril 1796.

Passé le 18 avril sur mention de M. Richardson, secondé par M. Lynd.

Passé le 27 avril par le Conseil Législatif sans amendement.

Sanction royale le 7 mai 1796.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue certaines parties d'un acte passé dans la 3<sup>le</sup> année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui établit des règlements concernant les étrangers et certains sujets de Sa Majesté qui, ayant résidé en France, viennent dans cette province ou y résident; et qui donnent pouvoir à Sa Majesté de s'assurer de détenir des personnes accusées ou soupçonnées de Haute Trahison; et pour l'arrêt et emprisonnement de toutes personnes qui peuvent individuellement par des pratiques séditieuses tenter de troubler le gouvernement de cette province.

Références: Cap. VIII, p. 217.

Permission demandée par M. Richardson, secondé par M. Lees, le 12 avril 96.

L'acte est passé le 18 avril 96, sur motion de M. Richardson secondé par M. Lynd.

Passé le 27 avril par le Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 7 mai 1796.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour faire réparer et changer les ponts et chemins dans cette Province et pour d'autres effets.

Références: Cap. X. p. 219.

Le 26 avril, passé avec amendements par le Conseil Législatif.

Concurrence des deux chambres le 27 avril.

Sanction royale, le 7 mai 1796.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour faire réparer et changer les Chemins et ponts, dans cette Province et pour d'autres effets.

Références: Cap. X. p. 219.

Permission demandée par M. Taschereau, secondé par M. Lester, le 20 novembre 1795.

Passé le 30 mars 1796.

Le 26 avril passé avec amendements par le Conseil Législatif.

Concurrence le 27 avril.

Sanction royale, le 7 mai 1796.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui règle les personnes qui s'engagent pour faire les voyages dans les pays sauvages ou pour y hiverner.

Références: Cap. XI, p. 283.

Suggéré par une requête des Marchands de la Ville de Montréal - commerçants dans le Haut-Canada ou les pays d'en haut.

Présenté par M. McGill, le 20 janvier 96.

Passé le 8 avril avec amendements au Conseil Législatif.

Concurrence le 27 avril.

Sanction royale le 7 mai 1796.

Attribué à un comité.

TITRE Acte qui continue et amende un acte passé par la législature de cette Province, dans la 3<sup>e</sup> année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui pourvoit à la plus grande sûreté de cette province par une meilleure organisation de la Milice; et qui rappelle certains actes ou ordonnances relatifs à icelle".

Références: Cap. XI, p. 287.

Proposée par M. Lees, secondé par M. de Salaberry.

Comité pour préparer l'Acte: MM. Lees, J.-A. Panet, de Salaberry, DeBonne,  
Barnes, Young, Malhiot.

Passé le 26 avril 96.

Le 3 mai, le Conseil Législatif le passe avec amendements.

Le 4 avril, la chambre acquiesce aux amendements.

Sanction royale, le 7 mai 1791

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui autorise l'arrêt des Félons et autres qui s'échappent des Provinces du Haut-Canada et de la Nouvelle-Brunswick dans cette Province.

Références: Cap. XII.

Proposé par le Conseil Législatif, le 3 mai 96.

Passé le 4 mai 96, sans amendement.

Sanction royale le 7 mai 1796.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour mieux régler les poids et taux auxquels certaines espèces auront cours dans cette province; et pour empêcher de falsifier, contrefaire ou diminuer icelles, et pour rappeler un acte ou ordonnance mentionné.

Proposé par le Conseil Législatif le 28 janvier 96.

Attribué au Conseil Législatif, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui fixe et établit les honoraires des greffiers des juges de Paix.

Permission demandée par M. McNider, secondé par M. Lees.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui pourvoit plus efficacement au pilotage du Fleuve Saint-Laurent, entre le Bassin de Québec et l'Ile du Bec; qui constate plus clairement les devoirs des pilotes dans les dites limites; et qui rappelle certaines parties des actes et ordonnances y mentionnés.

Permission demandée par M. Young, secondé par M. Berthelot, le 10 mars 95.

Comité pour préparer le bill: MM. Young, Berthelot, Grant, Lester, Boudreau.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour amender un Acte passé dans la 35<sup>e</sup> année du règne de Sa Majesté intitulé " Acte pour accorder à Sa Majesté des droits sur les licences des colporteurs, porte-cassettes et petits marchands, et pour régler leur trafic, et pour accorder une augmentation des droits sur les licences de personnes qui tiennent des maisons publiques ou qui détaillent du vin de l'eau-de-vie, rum ou aucune autre liqueur forte dans cette province et pour les régler; et pour abroger un acte ou ordonnance y mentionné.

Permission demandée par M. McNider, secondé par M. de Salaberry, le 8 avril 1796.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour rappeler certains actes qui accordent des taux et droits à Sa Majesté et pour accorder des droits nouveaux et additionnels au lieu d'iceux, et pour les approprier à défrayer les dépenses de l'administration de la justice, et au soutien du gouvernement civil de cette province et pour d'autres effets y mentionnés.

Suggéré par le gouverneur, le 20 novembre 95.

Comité pour préparer le bill: MM. McGill, Young, Richardson, Lees, Taschereau.

Passé le 14 avril 96.

Le conseil Législatif le passe sans amendements le 27 avril 96.

Réservé à Sa Majesté.

TITRE: Bill pour rappeler un acte ou ordonnance passé dans la 17<sup>e</sup> année du règne de Sa Majesté intitulé, "Ordonnance qui concerne les boulangers dans la ville de Québec et dans la Ville de Montréal et pour établir d'autres règlements à la place d'icelle. "En autant qu'elle a rapport à la cité et fauxbourgs de Montréal, et pour amender icelle quant à la Cité et faubourgs de Québec".

Suggéré par une requête des magistrats de Montréal.

Proposé par M. Richardson, secondé par M. McNider.

Attribué à une requête, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour assurer plus efficacement et pour l'égale distribution entre les créanciers, des biens et effets des Personnes faisant faillite en commerce.

Le 4 mars 96, présenté par le Conseil Législatif.

Comité de la Chambre:

M. J.-A. Panet (M. Grant). propose de renvoyer au 5 septembre 1796.

Attribué au Conseil Législatif, oublié en chambre.

TITRE: Ordonné que M. Richardson eut permission d'apporter un bill pour rappeler un acte ou ordonnance passé dans la 17<sup>e</sup> année du règne de Sa Majesté, intitulé "Ordonnance qui concerne les boulangers dans les Villes de Québec et Montréal; et pour établir d'autres règlements au lieu d'icelle. en autant qu'elle a rapport à la cité et faubourgs de

Montréal et pour amender icelle, quant à la cité et fauxbourgs de Québec.

Attribué à une requête, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour accorder des nouveaux taux et droits maintenant payables dans cette province en vertu des divers actes passés par le Parlement de la Grande-Bretagne".

Suggéré par le gouverneur.

Comité pour préparer le bill: MM. Lees, Grant, DeBonne, Young, Dunière.

Passé le 26 avril sur motion de M. DeBonne, secondé par M. Berthelot.

Attribué à un comité, oublié en chambre.

DEUXIEME PARLEMENT

- DEUXIEME PARLEMENT -

PREMIERE SESSION - 1797.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité, un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté, intitulé, " Acte qui fait une provision temporaire pour le règlement du commerce entre cette province et les Etats-Unis d'Amérique, par terre ou par navigation intérieure."

Références: Cap. I, 2e Vol. p. 4.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur, à l'ouverture de la Session.

Comité pour préparer le Bill: MM. DeBonne, Craigie, Papineau, Young et Guy.

Passé sur proposition de M. Fisher, secondé par M. DeBonne, le 30 mars 97.

Le Conseil Législatif a passé le 28 mars sans amendement.

Sanction royale par Sir Robert Prescott, le 2 mai 1797.

Attribué au gouverneur.

TITRE: Acte pour continuer un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté intitulé, "Acte qui continue certaines parties d'un acte passé dans la 34e année du règne de Sa Majesté intitulé, "Acte qui établit des règlements concernant des étrangers et certains sujets de Sa Majesté, qui, ayant résidé en France, viennent dans cette province ou y résident; et qui donnent pouvoir à Sa Majesté de s'assurer et détenir des personnes accusées ou soupçonnées de Haute trahison; et pour l'arrêt et l'emprisonnement de toutes personnes qui peuvent individuellement, par des pratiques séditieuses tenter de troubler le gouvernement de cette Province"".

Références: Cap. II, p. 5.

Suggéré par M. le Lieutenant Gouverneur, le 24 janvier 97.

Permission demandée par M. Grant, secondé par M. Young, 1er février 97.

Passé le 28 mars.

Le 4 avril 97, Le Conseil Législatif l'a passé sans amendement.

Sanction royale, par Sir Robert Prescott, le 2 mai 97.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte qui ratifie approuve et confirme certains articles d'un accord provisionnel relativement aux droits conclu entre les commissaires respectifs de cette province et du Haut-Canada, à Montréal le 28 janvier 1797, et qui leur donne effet.

Références: Cap. III, p. 7.

Sur proposition de M. Papineau, secondé par M. Lees.

Comité pour préparer le Bill: MM. Papineau, Grant, DeBonne, Audjo, Perrault.

Passé sur proposition de M. Papineau, secondé par M. De Rochablave, le 5 avril 1797.

Passé par Le Conseil Législatif, sans amendement le 15 avril 1797.

Sanction royale, par Sir Robert Prescott, le 2 mai 1797.

Attribué à un Comité.

TITRE: Acte pour amender les loix maintenant en force, et pour faire une provision plus efficace, pour le pilotage du Fleuve Saint-Laurent, entre le Bassin de Québec et l'Île du Bic, et pour en améliorer la navigation jusqu'à l'Île de Montréal.

Références: Cap. IV., p. 17.

Le 2 Présenté par M. Young, secondé par M. Black, le 1er février.

Comité pour étudier le Bill: MM. Young, Dunière, Grant, Lees, Perinault,  
Black et Bernier,

le 22, on ajoute M. Raby.

Le 17 avril, le Bill passe, proposé par M. Cuthbert, secondé par M. Raby.

Le 25 avril, le Conseil Législatif l'a passé avec un amendement.

Concurrence le même jour.

Sanction royale, le 2 mai 1797, par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue un acte passé dans la 33e année du règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui pourvoit des Officiers-Rapporteurs pour les chevaliers citoyens et Bourgeois en Assemblée".

Références: Cap. V. P. 21

Le 7 avril 97, permission demandée et accordée à M. Dumas, secondé par M. Lees.

le 17 avril 97, le bill passe proposé par M. Dumas, secondé par M. Fisher.

le 25 avril, passé au Conseil Législatif sans amendement.

Sanction royale, le 2 mai par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour la meilleure préservation du gouvernement de Sa Majesté, tel qu'il est heureusement établi par la loi de cette province.

Références: Cap. VI. p. 21.

Permissiom demandée et accordée à M. le Procureur général, secondé par M. DeBonne.

le 19 avril 1797, passé sur motion du Procureur général, secondé par M. Papineau.

le 25 avril, passé par le Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 2 mai 1797, par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Bill qui empêche toute personne d'exercer certaines professions a-  
avant d'avoir atteint l'âge de 21 ans.

Passé le 24 février 97, par le Conseil Législatif.

Comité de toute la chambre.

Attribué au Conseil Législatif, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour la nomination d'inspecteurs qui détermineront la qualité et  
la condition de la farine pour l'exportation; pour mieux régler l'ex-  
portation de la farine et du biscuit et pour rappeler un acte ou  
ordonnance y mentionné.

Présenté le 8 mars 97, par M. Young, secondé par M. Cuthbert.

Comité pour étudier le Bill: MM. Young, Auldjo, Papineau, Grant, Bernier,  
Lafontaine et Guy.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Acte pour abattre et enlever telle partie des anciens murs et for-  
tifications qui entourent maintenant le Cité de Montréal, qui ne se-  
ra pas jugé nécessaire pour des usages militaires ou ~~et~~ publics; et  
pour l'embellissement de la dite cité de Montréal.

Présenté le 28 avril 1797, par le Procureur général, secondé par le Solli-  
citeur général.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui continue et amende un acte passé dans la 33e année du règne  
de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui pourvoit des Officiers-Rapporteurs  
pour les chevaliers citoyens et Bourgeois pour servir en assemblée.

Présenté par M. Dumas, secondé par M. Bouc.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

DEUXIEME SESSION - 1798.

TITRE: Acte pour continuer encore un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté, intitulé, " Acte qui fait une provision temporaire pour le règlement du commerce entre cette province et les Etats-Unis d'Amérique, par terre ou par la navigation naturelle."

Références: Cap. I. p. 34.

Présenté par M. Young, secondé par M. Lees, le 24 février 98.

Passé le 2 mars 98 sur motion de M. Young, secondé par M. Lees.

Passé par le Conseil Législatif le 21 mars 1798, sans amendement.

Sanction royale le 11 mai 1798, par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue un acte passé dans la 37e année du règne de Sa Majesté intitulé, " Acte pour la meilleure préservation du gouvernement de Sa Majesté tel qu'il est heureusement établi par la loi de cette Province.

Références: Cap. II. p. 35.

Présenté par M. Young, secondé par M. Cuthbert.

Passé le 28 février 1798, sur mention de M. Young, secondé par M. Martineau.

Passé par Le Conseil Législatif, le 21 mars 98, sans amendement.

Sanction royale, le 11 mai 1798, par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour allouer à la Province du Haut-Canada une proportion des droits imposés par la législature de cette province pour tels articles qui ont été exportés dans la dite province du Haut-Canada, entre le premier jour de mars et le trente-unième jour de Décembre, mil sept cent

quatre-vingt-dix-sept.

Références: Cap. III. p. 37.

Suggéré par le Gouverneur.

Proposé par M. Lees, secondé par M. De Bonne, le 30 mars 1798.

Passé le 4 avril 98, sur proposition de M. Lees, secondé par M. DeBonne.

Passé au Conseil Législatif, le 13 avril 98, sans amendement.

Sanction royale, le 11 mai 1798, par Sir Robert Prescott.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte qui révoque un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté, chap. 6. et qui appointe de nouv aux commissaires de la part de cette province, pour traiter avec les commissaires de la Province du Haut-Canada, aux effets y mentionnés.

Références: Cap. IV, p. 39.

Suggéré par le Gouverneur général à l'ouverture de la session.

Proposé par M. Debonne, secondé par M. Lees, le 30 mars 98.

Proposé par M. DeBonne, secondé par M. Lees, le 30 mars 98.

Passé le 4 avril 1798, sur proposition de M. DeBonne, secondé par M. Lees.

Passé le 13 avril au Conseil Léislatif, sans amendement.

Sanction royale, le 11 mai 1798, par Sir Robert Prescott.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte qui continue encore pour un temps limité dans la 33e année du règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui pourvoit d'officiers rapporteurs pour les chevaliers, Citoyens et Bourgeois pour servir en assemblée.

Références: Cap. V. p. 41.

Présenté par M. Dumas, secondé par M. Bégin, le 28 février 98.

Sur motion de M. Dumas (Paquet) à un comité de 5/3 quorum.

MM. Dumas, Bédard, Plante, De Rocheblave, Dorion.

Passé le 20 avril 98 sur motion de M. Dumas (Paquet).

Passé par le Conseil Législatif sans amendement le 27 avril 98, rap portle  
3 mai 1798.

Sanction royale, le 11 mai 98 par Sir Robert Scott.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Qu'il soit permis d'introduire un Bill qui forme une nouvelle paroisse entre les paroisses de Bécancourt et Nicolet.

Requête des habitants des fiefs de Ractaillade, Godfroy et de partie du fief Bécancourt.

Sur la demande des paroissiens.

Présenté par M. Craigie, le 23 février 98.

Le 20 mars 1798, M. Coffin le propose, secondé de M. Allsopp.

Comité pour étudier le BILL: MM. Coffin, deBonne, Procureur Général, Craigie, Guy.

Le 22 mars, M. Coffin (M. Menut) propose de référer la requête au comité ci-haut nommé.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour amender un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte pour faire réparer et changer les chemins<sup>i</sup> et ponts dans cette province et pour d'autres effets."

Permission demandée par M. Dumas, secondé par M. Bégin, le 23 février 98.

Comité pour préparer le bill: MM. Coffin, deBonne, Craigie, Dunière, Plante, Le Solliciteur Général, Auldjo.

Passé le 24 avril 98, sur proposition de M. Coffin (Fisher).

MM. Coffin et Bédard le portent au Conseil Législatif.

Passé le 3 mai par le Conseil Législatif avec quelques amendements.

Trois conférences qui ne font pas la concurrence.

Attribué aux Canadiens anglais, amendements du Conseil Législatif non acceptés.

TITRE: Bill qui amende un acte de 34e année du règne de Sa Majesté intitulé, "Acte qui divise la Province du Bas-Canada, qui amende la juridiction

d'icelle, et qui rappelle certaines loix y mentionnées."

Présenté par M. Dumas, secondé par M. Paquet, le 2 mars 98.

Comité pour préparer le bill: MM. Dumas, Fisher, DeBonne Bédard, Planté.

Le comité adresse un nouveau bill (le 29 avril).

Le bill a été renvoyé à un comité de toute la chambre, le 1er août 98, sur proposition de M. Berthelot, secondé par M. Martineau.

Attribué aux Canadiens français, renvoyé en chambre.

TITRE: Bill concernant les notaires de campagne.

Permission demandée par M. Bouc, secondé par M. Black, le 23 février 98.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TROISIEME SESSION - 28 mars au 3 juin 1799.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité, un acte passé dans la 33e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui pourvoit les Officiers Rapporteurs pour les Chevaliers, Citoyens et Bourgeois pour servir en Assemblée".

Réf.: Cap. I., p. 49.

Permission de présenter demandée le 28 mars 99, par M. Grant, secondé par M. Dumas.

Sur motion de M. Grant, secondé par M. Lees, qu'il passe le 3 avril.

Passé au Conseil Législatif, le 10 avril, sans amendement.

Sanction royale, le 3 juin, par Sir Robert Prescott,

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue encore un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui fait une prévision temporaire pour le

règlement du commerce entre cette Province et les Etats-Unis d'Amérique, par terre ou par Navigation intérieure".

Réf.: Cap. II, p. 51.

Permission de présenter accordée au Procureur Général (J. Sewell), secondé par M. Young, le 30 mars 99.

Qu'il passe le 3 avril 99, sur motion de M. Craigie, secondé par M. Planté.

Passé au Conseil Législatif, sans amendement, le 10 avril 99.

Sanction royale, le 3 juin 99, par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limite un acte passé dans la 37e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour la meilleure préservation du gouvernement de Sa Majesté, tel qu'il est heureusement établi, par la loi en cette province."

Réf.: Cap. III. p. 51.

Permission accordée à M. Berthelot, secondé par M. Lees, le 1er avril 99.

Le 5 avril 99, il passe sur proposition de M. Berthelot, secondé par M. Lees.

Passé au Conseil Législatif sans amendement, le 12 avril 99.

Sanction royale, le 3 mai 1799, par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour rectifier, approuver et confirmer certains Articles Additionnels de l'acte provisionnel conclu entre les Commissaires respectifs de cette province et de la Province du Haut-Canada, le onzième jour de février mil sept cent quatre-vingt-dix-neuf.

Réf.: Cap. IV. p. 53.

Comité de toute la chambre pouré étudier le rapport des commissaires du Bas-Canada pour traiter avec les Commissaires du Haut-Canada.

Sur proposition de M. Lees, secondé par M. Fisher.

- que la chambre concurre,
- qu'un comité prépare le Bill.

MM. Lees, Craigie, Têtu, Grant et Coffin.

Le Bill passe sur motion de M. Lees, secondé par M. Fisher, le 12 avril 99.

Passé au Conseil Législatif, le 19 avril 99, (rapp. le 22) sans amendement.

Sanction royale, le 3 juin 1799, par Sir Robert Prescott.

Attribué à un comité.

TITRE: Acte qui amende un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour faire réparer et changer chemins et ponts dans cette province et pour d'autres effets.

Réf.: Cap V. p. 57.

Permission accordée à M. DeBonne, secondé par M. Paquet, le 24 avril 99.

Référé à un comité le 25 avril, sur proposition de M. deBonne, secondé par

M. Fisher: MM. DeBonne, Berthelot, Dumas, Planté, Craigiem Bédard, Paquet,

Minut, DeRocheblave.

Passé le 13 mai 99 sur motion de M. DeBonne, secondé par M. Planté.

Passé par le Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence le 24 mai 1799.

Sanction royale le 3 juin 1799, par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui pourvoit des Maisons de Corrections dans les différents districts de cette province.

Permission de présenter accordée le 16 avril 99, à M. le Procureur Général, secondé par M. Coffin.

Référé sur proposition du Procureur général, secondé par M. Young.

MM. le Procureur Général, Papineau, Craigie, Dumas, Bédard.

Passé le 17 mai 1799 sur proposition du Procureur Général, secondé par M. Young.

Le 27 mai, passé avec amendement.

Concurrence le même jour.

Sanction royale, le 3 juin 1799, par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour mieux régler les poids et mesures dans cette Province.

Réf.: Cap. VII, p. 87.

Le 5 avril 1799, sur proposition de M. Lees, secondé par M. Fisher.

Comité pour préparer le bill: MM. Lees, Dumas, Huot, Grant, Dunière, Menut,  
Berthelot.

Comité pour étudier le bill: MM. Lees, Papineau, Grant, DeRocheblave, Craigie.

Présenté le 16 mai 1799.

Passé le 25 mai 1799 sur proposition de M. Grant, secondé de M. Berthelot.

Le 28 mai 1799, passé sans amendement par le Conseil Législatif.

Sanction royale, le 3 juin 1799, par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour accorder plus amples salaires et encouragements ultérieurs  
aux Maîtres et Aides de Poste en cette province.

Réf.: Cap. VIII. p. 97.

Le 15 mai 99, M. Papineau, secondé par M. Bégin, propose un comité de toute  
la chambre pour prendre en considération.

Comité pour préparer le bill: MM. Papineau, Craigie, Lees, Fisher, Bédard.

Le Bill passe le 30 mai sur proposition de M. Papineau, secondé par M. Lees.

Le 1er mai, passe au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 3 juin 1799, par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour abroger certains actes qui accordent des Taux et droits à Sa Majesté; et pour accorder des droits nouveaux et additionnels au lieu d'iceux; et pour les approprier à défrayer les dépenses de l'administration de la Justice, et au soutien du Gouvernement civil de cette province et pour d'autres fins y mentionnées.

Réf.: Cap. IX. p. 103.

Harrangue du gouverneur à l'ouverture de la Session cette loi a reçu la sanction royale trop tard pour le temps prévu.

Comité pour préparer le Bill: MM. Lees, Plante, Grant, Craigie, Dumas.

Le 16 avril 1799, le bill passe sur motion de M. Lees, secondé par M. Berthelot.

Passé par le Conseil Législatif, sans amendement, le 26 avril 1799,

Sanction royale, le 3 juin 1799, par Sir Robert Prescott.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour ériger des Salles d'audience, avec des Offices convenables, dans les districts de Québec et de Montréal et pour défrayer les dépenses d'icelles.

Réf.: Cap X, p. 123.

Message du Lieutenant Gouverneur, le 23 avril 1799.

- demande à la chambre d'étudier un projet de construction de palais de justice.

Le 10 mai 1799, que le bill passe sur motion de M. le Procureur Général, secondé par M. Planté.

Passé au Conseil Législatif, le 18 mai 1799, sans amendement.

Sanction royale, le 3 juin 1799, par Sir Robert Prescott.

Attribué au Lieutenant-Gouverneur.

TITRE: Bill pour préservation de l'érable et d'autres bois.

Sur Proposition de M. Menut, secondé par M. DeBonne, un comité a été nommé pour préparer le bill: MM. Menut, Berthelot, DeBonne, Paquet, Bédard, Fisher et Taché.

Au même comité, on ajoute: MM. Papineau et Grant.

Le 14 mai, passé sur proposition de M. Menut, secondé par M. Papineau.

Le 22 mai, passé au Conseil Législatif, avec amendement.

Que la concurrence soit demandée, le 1er août prochain.

Attribué aux Canadiens français, renvoyé en chambre.

TITRE: Acte qui pourvoit plus amplement au droit et à la forme de tester en cette province.

Permission accordée le 15 mai à M. Papineau, secondé par M. Berthelot.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Acte qui altère et amende telles parties d'un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour faire réparer et changer les Chemins et Ponts dans cette province et pour d'autres effets". qui ont rapport à la période fixée par le dit acte pour entrer en composition pour le travail prescrit par le Statut.

Permission accordée, le 19 avril 1799, à M. Fisher, secondé par M. Berthelot.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

QUATRIEME SESSION - 5 mai au 29 mai 1800.

TITRE: Acte qui pourvoit les Officiers Rapporteurs pour les Chevaliers, Citoyens et Bourgeois pour servir en Assemblée, et qui règle les élections à être tenues en conséquence.

Réf.: Cap.I. p. 149.

Présenté par M. Planté, secondé par M. Lees, le 18 mars.

Comité pour préparer le bill: MM. Planté, Bédard, Grant, Berthelot, DeBonne, Craigie, Lees.

Passé le 14 mai 1800 sur motion de M. Lees, secondé par M. Grant.

Passé au Conseil Législatif, le 22 mai avec amendements.

Concurrence des deux chambres: le 24 mai 1800.

Sanction royale, le 29 mai 1800, par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens Français.

TITRE: Acte qui continue encore, pour un temps limité, un acte passé dans la 37e année du règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte pour la meilleure préservation du gouvernement de sa Majesté tel qu'il est heureusement établi par la Loi en cette Province".

Réf.: Cap II. p. 173.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Martineau (6 mars).

Passé le 15 mars 1793 sur motion de M. Berthelot, secondé par M. Cuthbert.

Passé au Conseil Législatif, le 21 mars 1800 sans amendement.

Sanction royale, le 29 mai 1800, par Sir Robert Prescott.

ATTRIBUÉ aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui continue pour un temps limité un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui fait une prévision temporaire pour le règlement du commerce entre cette Province et les Etats-Unis d'Amérique, par terre ou par navigation intérieure."

Réf.: Cap. II. p. 175.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Dumas, le 5 mars.

Passé le 15 mars, sur motion de M. Berthelot, secondé par M. Bégin.

Passé au Conseil Législatif, le 29 mars 1800, sans amendement.

Sanction royale, le 29 mai 1800, par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour appointer des Commissaires pour traiter avec des Commissaires appointés ou qui seront appointés par la Province du Haut-Canada, aux effets y mentionnés.

Réf.: Cap. IV. p. 177.

Présenté par M. Auldjo, secondé par M. Lees.

3e lecture le 4 avril 1800, sur motion de M. Lees, secondé par M. Berthelot.

Passé le 7 avril - M. Lees - M. Planté.

Sanction royale, le 29 mai 1800, par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui donne de plus amples pouvoirs au Gouvernement exécutif, pour prévenir l'introduction des maladies pestilentiennes ou contagieuses dans cette Province.

Réf.: Cap. V. p. 179.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur.

Présenté par M. Fisher, secondé par M. Young.

Comité pour préparer le Bill: MM. Fisher, Berthelot, Craigie, Grant, Young.

Passé le 12 avril 1800, sur motion de M. Fisher, secondé par M. Berthelot.

Passé au Conseil Législatif, le 21 avril 1800, sans amendement.

Sanction royale, le 29 mai 1800, par Sir Robert Prescott.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour ériger un pont sur la Rivière Jacques Cartier.

Réf.: Cap. VI. p. 181.

Présenté par le Procureur Général, secondé par M. Young, le 18 mars.

Comité pour étudier le Bill: MM. le Procureur Général, Lees, Coffin, DeBonne,  
Berthelot.

Passé le 24 mai 1800, sur motion de M. le Procureur Général, secondé par M.  
Planté.

Passé au Conseil Législatif, le 19 mai 1800, avec amendements.

Concurrence des deux chambres le 20 mai 1800.

Sanction royale, le 29 mai 1800, par Sir Robert Prescott.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte déclaratoire concernant les actions pour Commerce Criminel.

Réf.: Cap. VII. p. 191

Suggéré par le Conseil Législatif, le 9 mai 1800.

Passé le 23 mai sur motion de M. Lees, secondé par M. Black, sans amendement.

Sanction royale, le 29 mai 1800, par Sir Robert Prescott.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE: Acte pour empêcher de donner refuge aux matelots qui désertent pour  
abroger certaines parties d'un acte ou ordonnance y mentionné, et pour  
d'autres objets.

Réf.: Cap. VIII. p. 191.

Présenté par M. Cuthbert, secondé par M. Papineau, le 18 avril 1800.

Comité pour étudier le BILL: MM. Cuthbert, Papineau, Grant, Lees, Dunière.

Passé le 16 mai 1800, sur motion de M. Cuthbert, secondé par M. Coffin.

Passé au Conseil Législatif le 26 mai 1800, sans amendement.

Sanction royale, le 29 mai 1800, par Sir Robert Cuthbert.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Bill qui abroge et amende certaines parties d'un acte passé dans la 34<sup>e</sup> année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui divise la présente Province du Bas-Canada, qui amende la judicature d'icelle et qui rappellent certaines loix y mentionnées".

Suggéré par le Conseil Législatif, le 29 mars 1800.

Passé le 18 avril 1800, avec amendements sur motion de M. Papineau, secondé par M. Black.

Attribué au Conseil Législatif, amendements non acceptés au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour empêcher de détailler sans license, dans cette province, du vin, de l'eau-de-vie, du rum ou autres liqueurs fortes.

Présenté par M. Young, secondé par M. Planté, le 7 avril 1800.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour la découverte plus facile et la punition plus efficace de ceux qui achètent ou recèlent des effets volés.

Présenté par M. le Procureur Général, secondé par M. Lees.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui amende une Ordonnance passée dans la 25<sup>e</sup> année du règne de Sa Majesté, intitulée "Ordonnance qui règle la forme de procéder dans les cours de judicature et qui établit les procès par jurés dans les affaires de commerce et d'injures personnelles qui doivent être compensées en dommages en la Province de Québec.

Réf.:

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Bédard, le 18 avril 1800.

Comité pour étudier le Bill: MM. Berthelot, Procureur Général, Papineau,  
Grant, Young.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour régler les pouvoir de Tester et les formalités des Testaments.

Présenté par M. Dumas, secondé par M. Berthelot.

Comité pour étudier le BILL: MM. Dumas, Papineau, Grant, Planté, Berthelot.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui pourvoit sans les cours de judicature civiles en cette Province, et pour régler leurs devoirs, et leurs suretés qu'ils devront donner.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Bédard, le 21 avril.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui règle la condition des esclaves et qui limite les termes de l'esclavage; et qui prévient l'introduction ultérieure des esclaves en cette province.

Suggéré par une requête des habitants de Montréal.

Présenté par M. Papineau.

Comité pour préparer le Bill: MM. Papineau, Grant, Craigie, Cuthbert, Dumas.

Attribué à une requête, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour mieux régler la société du feu de Québec et prévenir les incendies dans cette ville.

Suggéré par une requête de diverses personnes de la Cité de Québec.

Comité pour préparer le Bill: MM. Grant, Young, Menut, Berthelot, Dumas.

Attribué à une requête, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour régler la commune appartenante à la ville des Trois-Rivières.

Suggéré par une requête des Habitants des Trois-Rivières.

Présenté par M. Lees, secondé par M. DeBonne.

Comité pour préparer le Bill: MM. Lees, Berthelot, Grant, DeBonne, Coffin.

Comité pour étudier le Bill: MM. Lees, Grant, DeBonne, Papineau, Dunière.

Passé le 19 mai 1800 sur motion de M. Lees, secondé par M. Grant.

Attribué à une requête, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour fournir de l'eau à la Ville de Montréal et aux parties adjacentes.

Suggéré par une requête John Gray et autres marchants de Montréal.

Comité pour préparer le Bill: MM. Papineau, Coffin, Périnault, Lees, le Procureur général.

Comité pour étudier le Bill: MM. Papineau, Plante, Périnault, M. le Procureur général, M. Craigie.

Passé le 14 mai 1800, sur motion de M. Papineau, secondé par M. Périnault.

Attribué à une requête, oublié au Conseil Législatif.

TROISIEME PARLEMENT

TITRE: Acte pour le soulagement de personnes qui tiennent des terres ou Immeubles de Sa Majesté par rôtture par lesquels les Lots et Ventes sont dus.

Réf.: Cap. III. p. 15.

Suggéré par un message du Gouverneur général, le 29 avril 1794.

Repris sur motion de M. McGill, secondé par M. Berthelot.

Comité pour préparer le Bill: MM. le juge DeBonne, Berthelot, le Procureur Général, Craigie, Planté.

Passé le 18 février 1801, sur motion de M. DeBonne, secondé par M. Vigé.

Passé au Conseil Législatif, le 13 mars avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 13 mars 1801.

Sanction royale, le 8 avril 1801, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour expliquer et amender la loi concernant les Testaments et Ordonnances de dernière volonté.

Réf.: Cap. IV. p. 25.

Présenté par le Juge Panet, secondé par M. Berthelot, le 12 janvier.

Comité pour étudier le Bill: MM. Panet, Mc Gill, Perreault, DeBonne, Berthelot, Lees, Walker, Procureur Général, Solliciteur Général.

Passé le 9 mars 1801. sur motion de M. Panet, secondé par M. Berthelot.

Passé au Conseil Législatif, le 20 mars 1801, sans amendement.

Sanction royale, le 8 avril 1801, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui ratifie et confirme certains articles des (provinciales) provisionnels d'un accord relativement aux droits conclus entre les

commissaires respectifs de cette Province et du Haut-Canada, à Québec, le deuxième jour de février, Mil huit cent un, et qui leur donne effet; aussi qui continue un acte passé dans la 37e année du règne de Sa Majesté.

Réf.: Cap. V. p. 27.

Suggéré par un comité de toute la chambre qui a étudié les rapports des commissaires du Haut-Canada.

Comité pour préparer le Bill: MM. McGill, DeBonne, Lees, Périnault, Badgley.

Passé le 16 mars 1801, sur motion de M. McGill, secondé de M. Lees.

Passé au Conseil Législatif, le 24 mars 1801, sans amendement.

Sanction royale, le 8 avril 1801, par Robert Shore Milnes.

Attribué à un comité.

TITRE: Acte pour le soulagement des personnes dérangées dans leur esprit, et pour le soutien des enfants abandonnés.

Réf.: Cap. VI. p. 31.

Suggéré par le gouverneur à l'ouverture.

Comité pour préparer le Bill: MM. Coffin, Young, McGill, Berthelot, Panet, Lees, DeBonne.

Passé le 9 mars, sur mention de M. Coffin, secondé par M. DeBonne.

Présenté au Conseil Législatif, le 24 mars sans amendement.

Sanction royale, le 8 avril 1801, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour amender une Ordonnance passée dans la 25e année du règne de Sa Majesté intitulée, "Ordonnance qui règle les formes de procédure dans les cours de Judicature et qui établit le procès par jurés dans les affaires de commerces et d'injures personnelles, qui doivent être compensées en dommages.

Réf.: Cap. VII. p. 33.

Présenté par M. Berthelot, secondé par le Juge Panet.

Comité pour étudier le Bill: MM. Berthelot, McGill, le juge Panet, Le Solliciteur Général, Walker Perreault, J. Bédard.

Passé le 2 mars 1801, sur mention de M. le juge Panet, secondé par M. Taschereau.

Passé au Conseil Législatif, le 20 mars 1801, avec amendements.

Concurrence des deux chambres le 21 mars 1801.

Sanction royale, le 8 avril 1801 par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui amende un article de l'Ordonnance civile avec les dérogations, telle qu'elle a été communément reçue dans cette Province, qui règle et fixe le degré de parenté, quant aux témoins en matière civile.

Réf.: Cap. VIII. p. 43.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Vigé.

Passé le 10 mars 1801, sur mention de M. le juge Panet, secondé par M. Berthelot.

Passé au Conseil Législatif, le 27 mars avec amendements.

Concurrence des deux chambres le 27 mars.

Sanction royale, le 8 avril 1801, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour abroger le jugement que la loi enjoignait de prononcer contre les femmes convaincues de certains crimes, et pour y substituer un autre jugement.

Réf. Cap. III, p. 45.

Suggéré par le Conseil Législatif.

Passé le 31 mars 1801.

Sanction royale, le 8 avril 1801, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE Acte pour fournir de l'eau à la cité de Montréal et aux parties adjacentes.

Réf.: Cap. X. p. 47.

Suggéré par une requête de Joseph Frobisher, John Gray, habitants de Montréal.

Présenté par M. McGill.

Comité pour préparer le Bill: MM. McGill, Périnault, Badgley, Walker, le Juge Panet.

Comité pour étudier le Bill: MM. le juge Panet, Perinault, Lees, Planté, Coffin.

Passé le 7 mars 1801, sur mention du Juge Panet, secondé par M. Perinault.

Passé au Conseil Législatif, le 30 mars 1801, avec amendements.

Concurrence des deux chambres le 30 mars 1801.

Sanction royale, le 8 avril 1801, par Robert Shore Milnes.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte pour mieux régler la Commune appartenante à la Ville des Trois-Rivières.

Réf.: Cap. XI. p. 63.

Présenté par M. Lees, *sur Requête*.

Comité pour préparer le Bill: MM. Lees, Bell, DeBonne, le juge, Berthelot, Coffin.

Comité pour étudier le Bill: MM. Lees, P. Bédard, le juge DeBonne, Badgley,

Huot.

Passé le 24 mars 1801, sur mention de M. Lees, secondé par le juge DeBonne.

Passé au Conseil Législatif, le 31 mars avec amendements.

Concurrence des deux chambres le 31 mars 1801.

Sanction royale, le 8 avril 1801, par Robert Shore Milnes.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte qui fait application d'une certaine somme d'argent y mentionnée pour rembourser pareille somme avancée par ordre de sa Majesté à une Adresse de la Chambre d'Assemblée.

Présenté par le Procureur Général, secondé par M. Berthelot.

Passé le 30 mars 1801, sur motion du Procureur Général, secondé par M. Lester.

Passé au Conseil Législatif, le 1er avril 1801, sans amendement.

Sanction royale, le 8 avril 1801, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Titre qui accorde à sa Majesté un droit sur les Licenses de Louage, et qui fait des règlements relatifs à iceux.

Réf.: XIII. p. 73.

Suggéré par M. Walker, secondé par M. Taschereau, - comité de toute la chambre résolu que M. Walker présente un Bill.

Passé le 18 mars sur motion de M. Young, secondé par M. Lees.

Passé au Conseil Législatif, le 27 mars sans amendement.

Sanction royale, le 8 avril 1801, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui accorde à Sa Majesté certains droits nouveaux sur l'importation dans cette province, de Tout Tabac manufacturé, et Tabac en

poudre; et qui retranche le rabais sur le Tabac manufacturé dans cette Province.

Réf. Cap. XIV. p. 77.

Suggéré par M. Badgley, secondé par M. Coffin - un comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Badgley, McGill, Lees, Young, Lester.

Passé le 21 mars 1800, sur motion de M. Young, secondé par M. Steel.

Passé au Conseil Législatif, le 27 mars sans amendement.

Sanction royale, le 8 avril 1801, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui déclare le Serment dérisoire admissible dans les affaires de commerce, aussi bien que dans les autres Affaires Civiles dans cette Province.

Présenté par le Juge Panet, secondé par M. Berthelot.

Passé le 9 mars 1801, sur motion de M. le juge Panet, secondé par M. Berthelot.

Passé au Conseil Législatif, le 27 mars, sans amendement.

Réservé à Sa Majesté - 8 avril 1801,

Sanctionné au Conseil privé - 7 avril 1802.

Sanction déclarée par le Lieutenant Gouverneur - 12 août 1802.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour abattre les anciens murs et fortifications qui entourent la Cité de Montréal et pour pourvoir autrement à la salubrité, commodité et embellissement de la dite cité.

Réf. Cap. XVI. p. 117.

Présenté par le Solliciteur Général, secondé par le juge Panet.

Comité pour étudier le Bill: MM. le juge Panet, Badgley, Walker, Lafontaine,  
J. Bédard.

Passé le 14 mars 1801, sur mention de M. le juge Panet, secondé par M. Walker.

Passé au Conseil Législatif, le 30 mars avec amendements.

Concurrence des deux chambres le 1<sup>er</sup> avril.

Réservé à Sa Majesté - 8 avril 1801.

Sanctionné au Conseil Privé - 7 avril 1802.

Sanction déclarée par le Lieutenant Gouverneur - 12 août 1802.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour l'Etablissement des Ecoles Gratuites et l'Avancement des  
sciences dans cette Province.

Réf.: Cap. XVII. p. 129.

Suggéré par le Gouverneur à l'ouverture de la Session.

Comité pour préparer le bill: MM. Coffin, Hubert, Beaumont, M. l'avocat gé-  
ral, M. Perreault, le juge Panet, Lees.

Passé le 10 mars 1801, sur motion de M. Coffin, secondé par le Juge DeBonne.

Passé au Conseil Législatif, le 23 mars 1801, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 24 mars 1801.

Réservé à Sa Majesté , le 8 avril 1801.

Sanctionné au Conseil privé - 7 avril 1802.

Sanction déclarée par le Lieutenant Gouverneur - 12 août 1802.

-- Deux adversaires ouverts ont tenté de substituer un autre projet et de  
renvoyer celui-ci: MM. Perreault et P. Bédard.

TITRE: Bill qui amende un acte passé dans la 40e année du règne de Sa majesté  
intitulé " Acte pour empêcher de donner refuge aux matelots qui dé-  
sertent pour abroger certaines parties d'un acte our ordonnance y

mentionnés, et pour d'autres objets.

Suggéré par MM. Cuthbert Et Walker.

Présenté par M. J. Cuthbert, secondé par M. Lees.

Comité pour étudier le Bill: MM. J. Cuthbert, le juge DeBonne, Vigé, McGill,  
Ross Cuthbert.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour changer et amender les loix concernant les sociétés, et  
pour constater les Droits et pouvoirs des Associés Survivans.

Présenté par M. Walker, secondé par M. Young.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

Bill

TITRE: Acte qui règle la condition des esclaves qui limite le terme de  
l'esclavage et qui prévient l'introduction ultérieure des esclaves  
en cette Province.

Présenté par M. J. Cuthbert, secondé par le juge Panet.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour établir des écoles publiques dans les paroisses du Bas-Canada.

Présenté par M. Perreault, secondé par M. Berthelot.

Renvoyé aux Calendes sur motion de M. Young, secondé par M. J. Cuthbert,  
16 à 7.

Attribué aux Canadiens français, renvoyé en chambre.

TITRE: Bill pour parvenir plus efficacement à paver et entretenir les rues  
ruelles et places publiques de la Cité et Ville de Québec.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. de Rocheblave.

Comité pour étudier le Bill: MM. Berthelot, Planté, Perreault, Vondenwelden,  
Taschereau, de Rocheblave, Menut.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour faire une plus ample provision pour l'élection des Salles d'audience avec des offices convenables dans les districts de Québec et de Montréal, et pour défrayer les dépenses d'icelles.

Suggéré par le Lieutenant gouverneur, le 24 janvier 1801.

Comité pour préparer le Bill: M. Lester, Berthelot, M. le procureur général,  
M. Young.

Passé le 21 février 1801, sur motion de M. le juge DeBonne, secondé par M. Vigé.

Rejeté par le Conseil Législatif, le 24 mars 1801.

Attribué au Gouverneur, rejeté par le Conseil Législatif.

DEUXIEME SESSION: - 8 avril 1802.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité un acte passé dans la 40e année du règne de Sa Majesté, intitulé " Actes qui donnent de plus amples pouvoirs au Gouvernement exécutif pour prévenir l'introduction des maladies pestilentiennes ou contagieuses dans cette Province.

REF.: Cap. 13 p. 87.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Taschereau.

Passé le 23 janvier 1802 sur motion de M. Taschereau, secondé par M. Lees.

Passé au Conseil Législatif, le 12 février 1802, sans amendement.

Sanction royale, le 5 avril 1802, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui continue encore pour un temps limité un acte passé dans la 36<sup>e</sup> année du règne de Sa Majesté, intitulé " Acte qui fait une provision temporaire pour le règlement du commerce entre cette Province et les Etats-Unis d'Amérique, par terre ou par navigation intérieure.

REF.: Cap. II. p. 89.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. McGill.

Passé le 22 janvier 1802, sur motion de M. Berthelot, secondé par M. Tachereau.

Passé le 12 février au Conseil Législatif, avec un amendement.

Concurrence des deux chambre le 13 février 1802.

Sanction royale, le 5 avril 1802, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui autorise le Gouverneur, Lieutenant Gouverneur ou la personne ayant l'administration du Gouvernement de cette province, pour le temps d'alors, d'étendre la période prescrit par la Loi, pour faire le retour des membres qui doivent servir dans le Parlement Provincial pour le Comté de Gaspé.

REF.: Cap. III. p. 91.

Présenté par M. Vondenvelden, secondé par M. Berthelot.

Passé le 15 février 1802, sur motion de M. Vondenvelden, secondé par M. Berthelot.

le 24 février passé au Conseil Législatif avec un amendement.

Concurrence des deux chambres, le 24 février 1802.

Sanction royale, le 5 avril 1802, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui fait l'application de certaines sommes d'Argent y mentionnées, pour rembourser pareilles sommes avancées par les Ordres de Sa Majesté, conformément à deux différentes adresses de la Chambre d'Assemblée.

REF.: Cap. IV. p. 93.

Présenté par M. le procureur général, secondé par M. Berthelot.

Passé le 10 mars 1802, sur motion de M. le Procureur Général, secondé par M. Berthelot.

Le 16 mars, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale le 5 avril 1802, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour l'encouragement de la culture du chanvre dans cette Province.

REF.: CAP. V. p. 95.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur à l'ouverture de la session.

Présenté par M. Lees, secondé par M. Berthelot.

Comité pour étudier le Bill: MM. le juge DeBonne, Berthelot, Raymond, McGill, Lees, Blain, Lester, Craigie et Archambault..

Comité pour préparer le Bill: MM. Craigie, Berthelot, Pelletier, Viger, Young.

Passé le 15 mars 1802 sur motion de M. Craigie, secondé par M. Berthelot.

Le 22 mars passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 5 avril 1802, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte intitulé passé dans la 39e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui

qui pourvoit des Maisons de Correction dans les différents districts de cette Province.

REF.: CAP. VI. P. 97.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur.

Présenté par M. le juge Panet, secondé par M. Cuthbert.

Comité pour étudier le Bill: MM. le Procureur Général, McGill, Perrault, Vondenvelden, Lees.

Passé le 19 mars sur motion du Procureur Général, secondé par M. le juge Panet.

Le 23 mars 1802, passé au Conseil Législatif, avec un amendement.

Concurrence des deux chambres le 23 mars 1802.

Sanction royale, le 5 avril 1802, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour rendre Charles-Baptiste Bouc, inhabile et incapable d'être élu, et de siéger et de voter comme membre de la Chambre d'Assemblée.

REF.: CAP. VII. p. 99.

Présenté par le Procureur Général, secondé par le Solliciteur général.

Passé le 23 mars 1802, sur motion de M. le procureur général, secondé par M. le solliciteur général.

Sanction royale, le 5 avril 1802, par Sir Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui pourvoit plus efficacement au règlement de la Police dans les Cités de Québec et de Montréal, et dans la ville des Trois-Rivières. Aussi qui étend les règlements des Police aux autres villes et villages, en certains cas; et qui rappelle les Actes ou Ordonnances y mentionnés.

REF.: CAP. VIII. P. 101.

Présenté par M. McGill, secondé par M. Martineau.

Comité pour étudier le Bill: MM. le juge Panet, Raby, McGill, Raymond, Berthelot, Lester, Planté, Young et le juge DeBonne.

Passé le 12 mars 1802 sur motion de M. McGill, secondé par M. Berthelot.

Le 24 mars 1802, passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 26 mars.

Sanction royale, le 5 avril 1802, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue et amende pour un tems limité un acte passé dans la 39e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour accorder de plus amples salaires et encouragements ultérieurs aux Maîtres et Aides de Poste en cette Province.

REF.: CAP. IX. P. 109.

Présenté par M. Taschereau, secondé par M. Berthelot.

Passé le 20 juin 1802, sur motion de M. Taschereau, secondé par M. Martineau.

Le 16 mars 1802, passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 26 mars 1802.

Sanction royale, le 5 avril 1802, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité un acte passé dans la 41e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour le soulagement des personnes qui tiennent des Terres ou Immeubles de Sa Majesté en Rature, sur lesquels des lots et ventes sont dus".

REF.: CAP. X, p. 111.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Taschereau.

Passé le 30 mars 1802, sur motion de M. le juge deBonne, secondé par M. Planté.

Le 2 avril 1802, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 5 avril 1802, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui donne pouvoir aux Juges de Paix de faire, pour un tems limité, des Règles et Règlements pour la conduite des apprentis et autres.

Suggéré par une pétition des habitants de Québec et une des habitants des faubourgs de Montréal.

Comité pour préparer le Bill: MM. Young, Berthelot, Craigie, Bédard, Bell.

Passé le 30 mars 1802, sur motion de M. Bédard, secondé par M. Huot.

Le 2 avril, passé au Conseil Législatif sans amendement.

Sanction royale, le 5 avril 1802, par Robert Shore Milnes.

Attribué à une requête.

TITRE: Bill pour expliquer amender et r.duire dans un acte du parlement les loix pour faire, réparer et changer les chemins et les ponts dans les campagnes de cette province.

Présenté par M. Taschereau, secondé par M. Berthelot.

Comité pour étudier le Bill: MM. Taschereau, Poulin, Bernier, P. Bédard,  
Craigie, Planté, Huot, Ménard, Berthelot.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour lever les doutes qui pourraient s'élever touchant la validité de certaines procédures dans la cour du Banc du Roi, pour les causes criminelles à Québec; laquelle cour n'a point tenu au terme

de septembre dernier par l'absence du Juge en chef de la Province et qui pourvoit plus efficacement à ce que désormais la dite cour puisse tenir aux termes fixés par la loi, dans les districts de Québec, de Montréal et des Trois-Rivières.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Menut.

Passé le 22 février 1802, sur motion de M. Berthelot, secondé par M. Perineault.

Attribué aux Canadiens français, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill qui règle le mode d'obtenir le bénéfice d'inventaire.

Présenté par M. le Juge Panet, secondé par M. Perrault.

Comité pour étudier le Bill:: MM le juge Panet, Berthelot, Perrault, Bédard, Planté.

Passé le 26 janvier 1802, sur motion du juge Panet, secondé par M. Vondenvelden.

Passé au Conseil Législatif, le 17 février avec amendements.

Attribué aux Canadiens français, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour prévenir plus efficacement les accidents du feu dans la cité et les faubourgs de Montréal, et qui pourvoit à des règlements pour éteindre les incendies qui peuvent y arriver et aussi pour indemniser en partie les personnes dont les maisons peuvent en certains cas être démolies pour empêcher l'extension de cette calamité.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur, M. Berthelot.

Présenté par M. le juge Panet, secondé par M. Berthelot.

Comité pour préparer le Bill: M. le juge Panet, MM. Raby, McGill, Raymond, Berthelot, Lester et Plante.

Oublié en chambre.

TITRE: Bill pour régler les apprentis et autres.

Suggéré par pétition des habitants de Québec et des faubourgs de Montréal.

Présenté par M. Young, secondé par M. McGill.

Comité pour étudier le Bill: MM. Young, Berthelot, Craigie, Bédard, Bell.

Renvoyé à un besoin ultérieur <sup>i</sup> sur motion du comité et remplacé par le Bill qui donne pouvoir aux juges de paix.

Attribué à une pétition, renvoyé en chambre.

TROISIEME SESSION - 8 février au 18 avril 1803.

TITRE: Acte pour mieux régler la milice de cette Province et pour rappeler certains actes ou ordonnances y mentionnés.

REF.: CAP. I. p. 147.

Comité pour préparer le Bill: MM. Lees, Plante, le juge Panet, Berthelot, Craigie, McGill, le Juge DeBonne, officiers d'Etat Major de la Milice.

Passé le 21 mars 1803, sur motion de M. Lees, secondé par M. Taschereau.

Le 12 avril, passé au Conseil Législatif sans amendement.

Sanction royale, le 18 avril 1803, par Robert Shore Milnes.

Attribué à un comité.

TITRE: Acte qui fait l'application de certaines sommes d'argent y mentionnées pour rembourser pareille somme avancée par ordre de Sa Majesté conformément à une adresse de la Chambre d'Assemblée.

REF.: CAP. II. P. 189.

Présenté par M. Coffin, secondé par M. McGill.

Passé, le 26 mars 1803, sur mention de M. McGill assisté de M. Walker.

Le 12 avril, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 18 avril 1803, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour continuer encore pour un tems limité un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté intitulé, "Acte qui fait une provision temporaire pour le règlement du commerce entre cette Province et les Etats-Unis d'Amérique, par terre ou par navigation intérieure.

REF.: CAP. III. p. 191.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Perinault.

Passé le 23 mars 1803 sur motion de M. Berthelot, secondé par M. Mérimault.

Le 12 avril 1803, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 18 avril 1803, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour continuer pour un tems limité et amender un acte passé dans la 42e année du règne de sa Majesté, intitulé "Acte qui autorise les Juges de Paix à faire pour un temps limité des règles et règlements pour la conduite des apprentis et autres".

REF.: CAP. IV. p. 193.

Présenté par M. Caldwell, secondé par M. Perreault.

Passé le 5 avril 1803 sur motion de M. Caldwell, secondé par M. Perreault.

Passé au Conseil Législatif le 12 avril 1803 sans amendement.

Sanction royale, le 18 avril 1803 par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité un acte passé dans la 40e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui pourvoit des officiers rapporteurs pour les Chevaliers, Citoyens et Bourgeois pour servir en Assemblée et qui règle les élections à être tenues en conséquence.

REF.: CAP. V. p. 195.

Présenté par M. Taschereau, secondé par M. Berthelot.

Comité pour étudier le Bill: MM. Craigie, Young, M. le juge DeBonne, Lévesque, Taschereau.

Passé le 26 mars 1803 sur motion de M. Taschereau, secondé par M. Berthelot.

Le 12 avril 1803, passé au Conseil Législatif avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 13 avril 1803.

Sanction royale, le 18 avril. 1803, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité un acte passé dans la 39e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour accorder plus amples salaires aux Maîtres et Aides de Poste, en cette province" et qui continue pour un tems limité un acte passé dans la 42e année du règne de sa Majesté, intitulé "Acte qui continue et amende pour un tems limité un acte passé dans la 39e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour accorder plus amples salaires et encouragements ultérieurs aux Maîtres et Aides de Poste en cette Province."

REF.: CAP. VI. p. 197.

Présenté par M<sup>c</sup> Craigie, secondé par M. Berthelot.

Comité pour préparer le Bill: MM. Craigie, Bell, Taschereau, Lees, Lévesque.

Passé le 7 avril, sur motion de Monsieur Craigie, secondé par M. Taschereau.

Le 12 avril 1803, passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambre le 13 avril 1803.

Sanction royale, le 18 avril 1803, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE:

Bill

TITRE: ~~Acte~~ pour l'enregistrement de certains contrats et certificats qui affectent la propriété réelle qui affecte Sa Majesté en Franc et Commun Soccage.

Présenté par M. Young, secondé par M. Caldwell.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

Bill

TITRE: ~~Acte~~ pour lever tout doute au sujet de l'esclavage dans cette Province et pour d'autres effets.

Présenté par M. J. Cuthbert, secondé par le juge Panet.

Comité pour étudier le Bill: MM. J. Cuthbert, le juge DeBonne, Caron, Craigie, Lees. On ajoute M. Huot et M. Raymond.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour amender un acte passé par la législature de cette Province, dans la 35e année du règne de Sa Majesté, intitulé " Acte pour accorder à Sa Majesté des droits sur les licences de colporteurs, porte-cassettes, et petits marchands et pour régler leur trafic; et pour accorder une augmentation de droits sur les licences de personnes qui tiennent des maisons publiques ou qui détaillent du vin, de l'eau-de-vie, du rum ou aucune liqueur forte dans cette province, et pour les régler; et pour abroger un acte ou ordonnance y mentionné.

Présenté par M. Coffin, secondé par le juge Foucher.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour régler les Maîtres et Aides de Poste et pour d'autres effets, et qui rappelle un acte ou ordonnance y mentionné.

Présenté par M. Taschereau, secondé par M. Paquet.

Comité pour préparer le Bill: MM. Taschereau, Berthelot, Coffin, J. Cuthbert

Poulin, Périneault, Bédard.

Que l'ordre du jour soit remise, sur motion du juge DeBonne, secondé par M. Perrault, le 29 mars 1803.

Attribué aux Canadiens français, renvoyé en chambre.

TITRE: Bill pour prévenir l'inhumation des corps dans les églises de cette Province et dans les cimetières, dans l'enceinte des Villes de Québec et de Montréal.

Présenté par le juge Panet, secondé par le Juge Foucher.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

QUATRIÈME SESSION - 2 août au 11 août 1803.

TITRE: Acte pour la meilleure préservation du Gouvernement de Sa Majesté, tel qu'il est heureusement établi par la loi de cette Province.

REF.: CAP. I. p. 207.

Suggéré par le Lieutenant-Gouverneur, à l'ouverture de la Session.

Présenté par M. McGill, secondé par le juge Panet.

Passé le 5 août 1803, sur motion de M. McGill, secondé par le juge Panet.

Passé au Conseil Législatif, le 9 août 1803.

Sanction royale, le 11 août 1803, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour établir des Règlements concernant les étrangers et certains sujets de Sa Majesté, qui ayant résidé en France, viennent dans cette Province ou y habitent.

REF.: CAP. II. p. 213.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur à l'ouverture de la session.

Présenté par le Juge DeBonne, secondé par M. McGill .

Passé le 6 août 1803, sur motion du juge deBonne, secondé par M. Périnault.

Passé le 9 août 1803, sans amendement au Conseil Législatif.

Sanction royale, le 11 août 1803, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Lieutenant Gouverneur.

TITRE: Acte en faveur de Pierre-Joseph Chèvrefils.

REF.: CAP. III. p. 231.

Suggéré par une requête de M. Pierre-Joseph Chèvrefils.

Présenté par M. Perreault, secondé par M. Berthelot.

Comité pour étudier le Bill: MM. Perrault, Planté, Papineau, le juge De-  
Bonne, Caron.

Passé le 6 août 1803 sur motion de M. Perrault, secondé par M. Berthelot.

Le 9 août 1803, passé sans amendement, au Conseil Législatif.

Sanction royale, le 11 août 1803, par Robert Shore Milnes.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte pour la plus ample publication de certains actes du Parlement  
Provincial.

REF.: CAP. IV. p. 233.

Suggéré par le Conseil Législatif, 9 août 1803.

Passé le 10 août 1803, sur motion de M. le juge DeBonne, secondé par M.  
Caldwell.

Sanction royale, le 11 août 1803, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour l'encouragement des Miliciens volontaires dans cette Pro-  
vince.

Suggéré par le Lieutenant gouverneur dans un message.

Présenté par M. McGill, secondé par M. Berthelot.

Comité pour préparer le Bill: MM. McGill, Papineau, Planté, Perrault,  
Craigie, Caron, le juge DeBonne, le Procureur  
Général, Lees.

Passé le 13 août 1803, sur motion de M. Perrault, secondé par M. Planté.

Attribué au Gouverneur, oublié au Conseil Législatif.

QUATRIEME SESSION - 10 février au 2 mai 1804.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité un acte passé dans la 43e  
année du règne de Sa Majesté, intitulé " Acte qui établit des règle-  
mens concernant les Etrangers et certains Sujets de Sa Majesté,  
qui ayant résidé dans cette Province, viennent dans cette Pro-  
vince ou y résident.

REF.: CAP. I. p. 241.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur à l'ouverture de la Session.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Perinault.

Passé le 17 février 1804, sur mention de M. McGill, secondé par M. Gouin.

Le 21 mars 1804, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 2 mai 1804, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité, un acte passé dans la 43e  
année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour la meilleure pré-  
servation du gouvernement de Sa Majesté, tel qu'il est heureusement  
établi par la loi de cette Province."

REF.: CAP. II. p. ~~342~~ 243.

Suggéré par le Lieutenant-Gouverneur, à l'ouverture de la session.

Présenté par M. McGill, secondé par M. Gouin.

Passé le 20 février 1804, sur mention de M. McGill, secondé par M. Berthelot.

Le 9 mars 1804, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 2 mai 1804, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour l'encouragement de ceux qui arrêtent les déserteurs des forces régulières de Sa Majesté en cette province.

REF.: CAP. III. p. 245.

Présenté par M. McGill, secondé par M. Lees.

Passé le 5 mars 1804, sur motion de M. McGill, secondé par M. Berthelot.

Le 14 mars 1804, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 2 mai 1804, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité un acte passé dans 41e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour le soylagement des personnes dérangées dans leur esprit, et pour le soutien des enfants abandonnés.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur à l'ouverture de la Session.

Présenté par M. Coffin, secondé par M. Coffin.

Comité pour préparer le Bill: MM. Coffin, Vondenvelden, Taschereau, Raby  
et McGill.

Passé le 3 mars 1804, sur motion de M. Lees, secondé par M. Craigie.

Le 9 mars 1804, passé au Conseil Législatif, avec un amendement.

Concurrence des deux chambres le 10 mars 1804.

Sanction royale, le 2 mai 1804, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Lieutenant Gouverneur.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté, intitulé " Acte pour faire provision temporaire pour le Règlement du Commerce entre cette Province et les Etats-Unis d'Amérique par terre ou navigation intérieure".

REF.: CAP. V. p. 249.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. McGill.

Passé le 9 mars 1804, sur motion de M. Berthelot, secondé par M. Bernier.

Le 19 mars 1804, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 2 mai 1804, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité un acte passé dans la 40e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Actes qui donne de plus amples pouvoirs au Gouvernement Exécutif pour prévenir des maladies pestilentiellles ou contagieuses dans cette Province."

REF.: CAP. VI. p. 251.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Marineau.

Passé le 9 mars 1804, sur mention de M. Berthelot, secondé par M. Bernier.

Le 19 mars 1804, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 2 mai 1804, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour que les témoins qui comparaissent devant les Grands Jurés soient reçus avec plus de facilité à la prestation du Serment.

REF.: CAP. VII. p. 251.

Suggéré par le Conseil Législatif, le 28 mars 1804.

Passé le 3 avril 1804.

Sanction royale, le 2 mai 1804, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE: Acte pour l'encouragement ultérieur de la culture du Chanvre dans cette Province.

REF.: CAP. VIII. p. 253.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur, le 21 mars 1804.

Présenté par M<sup>r</sup> Craigie, secondé par M. Berthelot.

Comité pour préparer le Bill: MM. Craigie, McGill, Berthelot, Perrault, Caldwell.

Passé le 26 mars 1804, sur motion de M. Craigie, secondé par M. Berthelot.

Le 9 avril 1804, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 2 mai 1804, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte qui règle la manière dont le Boeuf et le Lard qui seront exportés de la Province du Bas-Canada, seront salés, mis en futailles et examinés.

REF.: CAP. IX. p. 255.

Présenté par M. McGill, secondé par M. Berthelot.

Passé le 17 mars 1804 sur motion de M. McGill, secondé par M. Berthelot.

Le 24 mars 1804, passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambres le 20 avril 1804.

Sanction royale, le 2 mai 1804, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour appointer des Commissaires pour traiter avec des Commissaires nommés ou qui seront nommés par la Province du Haut-Canada, aux effets y mentionnés.

REF.: CAP. X. p. 267.

Présenté par M. McGill, secondé par M. Lees.

Passé le 20 mars 1804, sur motion de M. McGill, secondé par le Procureur-Général.

Le 28 mars 1804, passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambres le 20 avril 1804.

Sanction royale, le 2 mai 1804, par Robert Shore Milsnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui confirme certains mariages y mentionnés (et qui fait des prévisions temporaires pour la célébration du mariage, dans cette certaines parties de cette Province.

REF.: CAP. XI. p. 269.

Suggéré par le Conseil Législatif, le 9 avril 1804.

Passé le 20 avril 1804, avec amendements.

Le Conseil Législatif acquiesce aux demandes d'amendements, le 24 avril 1804.

Sanction royale le 2 mai 1804, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE: Acte pour faire bon du déficit pourvu par la Loi, pour payer les Salaires des Officiers du Conseil Législatif et de la Chambre d'Assemblée, ainsi que les dépenses contingentes d'iceux.

REF.: CAP. XII. p. 271.

Présenté par M. McGill, secondé par M. Lees.

Comité pour étudier le Bill: MM. Taschereau, Bédard, Planté, Martineau et  
Tellier.

Passé le 23 avril 1804, sur mention de M. Taschereau, secondé par M. Berthelot.

Le 28 avril 1804, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 2 mai 1804, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui fait l'application de certaines sommes d'argent y mentionnées pour rembourser pareilles sommes déboursées et avancées par les Ordres de Sa Majesté conformément à trois différentes adresses de la Chambre d'Assemblée.

REF.: CAP. XIII. p. 273.

Présenté par M. McGill, secondé par M. Martineau.

Passé le 31 mars, sur motion de M. McGill, secondé par M. Lees.

Le 28 avril, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 2 mai 1804, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Bill pour le soulagement de dissidents protestants, qui professent la religion de l'Eglise Etablie d'Ecosse.

Suggéré par le Conseil Législatif, le 11 avril 1804.

Passé le 27 avril 1804 - la chambre le passe avec amendements.

Attribué au Conseil Législatif, amendements non acceptés.

TITRE: Bill pour mieux régler les Pilotes et Vaisseaux dans le Port et Havre de Québec et pour l'amélioration de la navigation du Fleuve Saint-Laurent.

Présenté par M. Young, secondé par M. Lees.

Comité pour étudier le Bill: MM. Young, Perrault, McGill, Berthelot, Vondenvelden.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui règle les pêches dans le district de Gaspé et qui empêche de pêcher au flambeau durant la nuit dans le Fleuve Saint-Laurent, au-dessus de l'Ile aux Coudres et qui rappelle un acte ou ordonnance y mentionnés.

Présenté par M. Vondenvelden, secondé par M. Ferrault.

Comité pour étudier le Bill: MM. Caron, Young, Raby, Lees,. On ajoute MM. Lévesque, McGill, Perrault.

Passé le 10 avril 1804, sur motion de Vondenvelden, secondé par M. Lees.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Titre pour appointer des Commissaires aux effets y mentionnés.

Suggéré par le lieutenant Gouverneur à l'ouverture de la Session.

Présenté par M. Perrault, secondé par M. Berthelot.

Comité pour préparer le Bill: de toute la chambre.

Passé le 10 avril 1804, sur mention de M. Perrault, secondé par M. Berthelot.

Attribué au Gouverneur, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour amender une ordonnance passé dans la 17e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Ordonnance pour prévenir les accidents du feu" et aussi l'acte ou l'Ordonnance intitulé "Acte ou Ordonnance pour amender un Acte ou Ordonnance pour prévenir les accifents du feu, passé dans la 17e année du règne de Sa Majesté" en autant que les dits actes et les provisions d'iceux s'étendent ou affectent les cités ou faubourgs de Montréal; et Québec et autres effets y mentionnés".

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur à l'ouverture de la Session.

Présenté par M. McGill, secondé par M. Perineault.

Passé le 24 mars 1804, sur mention de M. McGill, secondé par M. le Procureur Général.

Le 17 avril 1804, passé le Conseil Législatif, avec amendements.

Attribué au Gouverneur, amendements non acceptés.

TITRE: Bill pour faciliter l'érection d'un pont sur la Rivière Montmorency.

Suggéré par une requête des Habitants du Montmorency comté de Northumberland.

Présenté par M. Ferrault, secondé par M. Planté.

Comité pour préparer le Bill: MM. Ferrault, Berthelot, Huot, Planté, Taschereau.

Comité pour étudier le Bill: MM. Ferrault, Caldwell, Taschereau, Poulin,  
Craigie.

Référent à un bill général, le 24 mars.

Attribué à une requête, renvoyé en chambre.

TITRE: Bill pour la construction et l'érection d'un pont sur la Rivière du  
Sud et sur le Bras.

Attribué à une requête, renvoyé en chambre.

TITRE: Bill passé pour amender un acte passé dans la 34<sup>e</sup> année du règne de  
Sa Majesté, intitulé "Acte qui divise la Province du Bas-Canada, qui  
amende la judicature d'icelle et qui rappelle certaines loix y mention-  
nées," en autant qu'il a rapport au district de Trois-Rivières.

Suggéré par une requête des divers habitants de la ville et du district de  
Trois-Rivières.

Présenté par M. Lees, secondé par M. Berthelot.

Comité pour étudier le Bill: MM. Lees, Berthelot, Tellier, Bédard, Craigie.

Attribué à une requête, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui pourvoit plus amplement pour la constructions des Ponts et  
Chemins en cette Province.

Suggéré par le Comité pour la construction du Pont sur la Rivière Montmorency.

Présenté par M. Ferrault, secondé par M. Taschereau.

Attribué à un comité, oublié en chambre.

QUATRIEME PARLEMENT

- QUATRIÈME PARLEMENT -

PREMIÈRE SESSION - 1805.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 43e année du règne de Sa Majesté, un acte intitulé "Acte pour la meilleure préservation du Gouvernement de Sa Majesté, tel qu'heureusement établi par la loi de cette Province.

REF.: CAP. I. p.2.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur à l'ouverture de la session.

Suggéré par M. Berthelot, secondé par M. McGill.

Passé le 18 janvier 1805, sur mention de M. Berthelot, secondé par M. Vigé.

Le 30 janvier 1805, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 28 mars 1805, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Lieutenant-Gouverneur.

TITRE: Acte qui ratifie et confirme les articles provisionnels de l'accord relativement aux droits, conclu entre les Commissaires respectifs de cette Province et du Haut-Canada, à Montréal, le 5e jour de Juillet Mil huit cent quatre et qui leur donne effet; et qui continue encore un acte passé dans la 37e année du règne de Sa Majesté.

REF.: CAP. II. p. 13.

Suggéré par l'accord- comité.

Présenté par M. McGill, secondé par M. Chaboillez.

Passé le 18 janvier 1805, sur motion de M. Richardson, secondé par M. Berthelot.

Le 30 janvier 1805, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1805, par Robert Shore Milnes.

Attribué à un comité.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté, intitulé " Acte qui fait une provision temporaire sur le règlement du commerce entre cette province et les Etats-Unis d'Amérique, par terre ou par navigation intérieure.

REF.: CAP. III. p. 17.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Vigé.

Passé le 28 janvier 1805, sur motion de M. Berthelot, secondé par M. Vigé.

Le 9 février 1805, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 28 mars 1805, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 43e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui établit des règlements concernant les Etrangers et certains sujets de Sa Majesté qui, ayant résidé en France, viennent sans cette Province ou y résident".

REF. CAP. V. p. 117.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur à l'ouverture de la Session.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Weilbrenner.

Passé le 28 janvier 1805, sur motion de M. Berthelot, secondé par M. James Cuthbert.

Le 9 février 1805, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 28 mars 1805 par Robert Shore Milnes.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour aider le pauvre dans le prêt des semences et autres Grains nécessaires.

REF.: CAP. V. p. 19.

Présenté par M. Bourdages, secondé par M. de Salaberry.

Le 26 février 1805, passé au Conseil Législatif, avec un amendement.

Concurrence des deux chambres, le 27 février 1805.

Sanction royale, le 28 mars 1805, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui fait l'application de la somme de Mille Livres sur les Argent~~s~~ non appropriées entre les mains du receveur général, pour améliorer la navigation intérieure de Cette Province.

REF.: CAP. VI. p. 21.

Suggéré par une requête de divers négociants de Montréal.

Présenté par M. McGill, secondé par M. James Cuthbert.

Passé le 6 février 1805, sur motion de M. Richardson, secondé par M. Ross Cuthbert.

Le 23 février 1805, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 28 mars 1805, par Robert Shore Milnes.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte pour appliquer certaines sommes d'argent y mentionnées pour achever un Pont sur la Rivière Jacques Cartier et pour ouvrir et améliorer le chemin qui conduit au dit pont.

REF.: CAP. VII. p. 25.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur faisant part de deux rapports des Commissaires.

M. Young a présenté le Bill.

Passé le 20 février 1805, sur motion de M. Young, secondé par M. Berthelot.

Le 2 mars 1805, passé au Conseil Législatif sans amendement.

Sanction royale, le 28 mars 1805, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Lieutenant Gouverneur.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité les pouvoirs accordés à certains commissaires par un acte intitulé "Acte pour enlever certains murs et fortifications qui entoureront la ville de Montréal et pour pourvoir autrement à la salubrité, commodité et embellissement de la dite Ville" et pour étendre les dits pouvoirs en certains cas.

REF.: CAP. VIII. p. 29.

Présenté par M. McGill, secondé par...

Passé le 20 février 1805 sur motion de M. McGill, secondé par M. Berthelot.

Le 2 mars 1805, passé au Conseil Législatif, le 2 mars 1805, sans amendement.

Sanction royale, le 28 mars 1805, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui pourvoit à la nomination d'un inspecteur et des Mesures des Bacs et Cages, et qui règle les pilotes ou conducteurs d'iceux entre Châteauguay et la cité de Montréal.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte qui prohibe des effets et marchandises, Vins, Rums et d'autres Liqueurs fortes, les jours de dimanche.

REF.: CAP. X. p. 41.

Présenté par M. Turgeon, secondé par M. Cartier.

Passé le 2 mars 1805 sur motion de M. Perrault, seconsé par M. McGill.

Passé au Conseil Législatif, le 9 mars 1805 avec amendements.

Concurrence des deux chambres le 12 mars 1805.

Sanction royale, le 28 mars 1805, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui établit un péage ~~aux~~ barrières pour amélioration et entretien du chemin entre la Cité de Montréal et La Chine, à travers les bois.

REF.: CAP. XI. p. 45.

Suggéré par une requête des habitants de la Cité de Montreal.

Présenté par M. Richardson, secondé par M. Ross, Cuthbert.

Comité pour préparer le Bill: MM. Richardson, McGill, Roy-Portelance, Cha-boillez, Planté.

Comité pour étudier le bill: MM. Richardson, Roy-Portelance, McGill, Cha-boillez et Planté.

Passé le 6 mars sur motion de M. Richardson, secondé par M. McGill.

Le 13 mars 1805, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 28 mars 1805, par Robert Shore Milnes.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte pour mieux régler les Pilotes et Vaisseaux dans le port de Québec et les Havres de Québec et de Montréal, pour l'amélioration de la navigation du Fleuve Saint-Laurent; et pour établir un fonds pour les pilotes infirmes, leurs veuves et enfants.

REF.: CAP. XII. p. 69.

Présenté par M. Young, secondé par M. Ross Cuthbert.

Comité pour étudier le Bill: MM. Young, Grant, Richardson, McGill, Munro.

Passé le 13 mars 1805, sur mention de M. Young, secondé par M. Berthelot.

Le 22 mars, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 28 mars 1885, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui pourvoit à l'érection d'une prison commune dans chacun des

districts de Québec et de Montréal respectivement et au moyen d'en défrayer les dépenses.

REF.: CAP. XIII. p. 97.

Suggéré par le Lieutenant gouverneur à l'ouverture de la Session.

Comité pour préparer le Bill: MM. de Salaberry, Berthelot, Grät, Taschereau,  
Bourdages.

Passé le 20 février 1805, sur mention de M. Grant, secondé par M. De Salaberry.

Le 13 mars 1805, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 28 mars 1805, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Lieutenant-Gouverneur.

TITRE: Acte qui autorise Thomas Porteous, Ecuier, de bâtir un pont sur une branche de la Rivière des Outaouais, autrement des Prairies, entre Lachenaie et l'île nommée Bourdon, et un autre Pont entre cette île et l'île de Montréal qui établit les taux de payage payable sur iceux et qui pourvoit à des règlements pour les dits Ponts.

REF.: CAP. XIV. p. 111.

Suggéré par une requête de Thomas Porteous, et les habitants du comté de Warwick.

Présenté par M. James Cuthbert, secondé par M. Mure.

Comité pour préparer le Bill: MM. J. Cuthbert, Richardson, Chaboillez, McGill, Sir Alexander McKenzie.

Comité pour étudier le Bill: MM. Mure, Richardson, A. McKenzie, Grant, Roy-Portelance.

Passé le 11 mars 1805, sur motion de M. Mure, secondé par M. Berthelot.

Le 13 mars 1805, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 28 mars 1805, par Robert Shore Milnes.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte pour la conservation des pommiers dans la paroisse de Montréal. Suggéré par une requête des propriétaires des terres cultivées comme vergers dans le voisinage de Montréal.

Présenté par M. Chaboillez, secondé par M. Berthelot.

Comité pour préparer le Bill: MM. Roy-Portelance, Chaboillez, McGill, Berthelot, Mondelet.

Comité pour étudier le Bill: MM. Chaboillez, Roy-Portelance, Ross Cuthbert, Berthelot, Richardson.

Passé le 8 mars 1805, sur motion de M. Frobisher, secondé par M. Richardson.

Le 13 mars 1805, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 28 mars 1805, par Robert Shore Milnes.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte pour ériger une Hôtel Café et Salle d'Assemblée dans la cité de Québec.

REF.: CAP. XVI. p. 105.

Présenté par M. Young, secondé par M. Planté.

Comité pour étudier le Bill: MM. Pyke, Monro, Bédard, Planté, Grant.

Passé le 18 mars 1805, sur motion de M. Young, secondé par M. Taschereau.

Le 22 mars 1805, passé avec amendements au Conseil Législatif.

Concurrence des deux chambres, le 22 mars 1805.

Sanction royale, le 28 mars 1805, par Robert Shore Milnes.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui fait l'application d'une certaine somme d'argent y mentionnée

pour rembourser aux différentes sommes d'argent avancées par les ordres de Sa Majesté aux commissaires de la Maison de Correction pour le district de Montréal, et pour réparer les dommages causés par le feu à la Prison Commune du district.

REF.: CAP. XVII. p. 141.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur.

Présenté par M. Young, secondé par M. De Salaberry.

Passé le 20 mars 1805 sur motion de M. Grant, secondé par M. Berthelot.

Le 22 mars 1805, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 28 mars 1805, par Robert Shore Milnes.

Attribué au Lieutenant Gouverneur.

TITRE: Bill qui change le nom, le nombre et la durée des termes de quelques uns des Cours de Justice dans cette Province.

Suggéré par le Conseil Législatif le 2 mars 1805.

Renvoyé au 15 avril sur mention de M. Berthelot, secondé par M. Mure.

Attribué au Conseil Législatif, renvoyé en chambre.

TITRE: Bill pour l'amélioration de l'agriculture en détruisant le chardon.

Présenté par M. Richardson, secondé par M. Young.

Passé le 4 février 1805 sur motion de M. Richardson, secondé de M. Vigé.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour faire plus ample provision pour la célébration du mariage dans cette Province et qui confirme certains mariages y mentionnés.

Présenté par M. Richardson, secondé par M. Young.

Passé le 8 mars 1805, sur mention de M. Richardson, secondé par M. De Salaberry.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill qui fait un changement dans le mode d'avertir la vente des immeubles saisis en vertu des ordres d'exécution dans le District de Montréal.

Présenté par M. Richardson, secondé par M. McGill.

Passé le 11 mars 1805 sur motion de M. Richardson, secondé par M. Mure.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill qui favorise le recouvrement des dettes.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Perrault.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour annuler le retrait signager.

Présenté par M. R. Cuthbert, secondé par M. Young.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui rend vacant un siège d'un membre de l'assemblée, s'il accepte l'office d'intendant de revenu des Terres de Sa Majesté pour le comté de Gaspé.

Présenté par M. Richardson, secondé par M. McGill.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour autoriser les Seigneurs de cette Province à composer pour leurs districts féodaux avec leurs vassaux et censitaires.

Présenté par M. Caldwell, secondé par M. R. Cuthbert.

Renvoyé le premier mardi d'août, sur motion de M. Bourdages, secondé par M. Bédard.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui revise l'acte de la 43e année du règne de Sa Majesté, chapitre premier, intitulé "Acte pour mieux régler la milice de cette Province et pour pappeler certains actes ou ordonnances y mentionnés.

Présenté par M. DE Salaberry, secondé par M. Bédard.

Comité pour préparer le Bill: MM. Perrault, Taschereau, Planté, De Lanaudière, Planté, Bédard. Turgeon.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui amende l'Acte de justification et qui fait de plus amples provisions pour la meilleure administration de la Justice, dans le District des Trois-Rivières.

Présenté par M. le juge Foucher, secondé par M. Berthelot.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour autoriser les juges dans les affaires civiles en cette Province à subdéléguer le pouvoir d'administrer le serment aux experts dans les lieux éloignés de cités ou villes.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. le juge Foucher.

Passé le 13 mars 1805, sur motion de M. Grant, secondé par M. Berthelot.

Le 22 mars 1805, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Attribué aux Canadiens français, réservé à Sa Majesté.

TITRE: Bill qui établit des règlements pour mieux administrer à l'avenir le commerce de Boucherville.

Suggéré par une requête des Habitants de Boucherville.

Présenté par M. Mondelet, secondé par M. Chaboillez.

Renvoyé au premier lundi d'août sur mention de M. Planté, secondé par M. Vigé.

Attribué à une requête, renvoyé en chambre.

DEUXIEME SESSION - 1806.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 43e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour la meilleure préservation du gouvernement de Sa Majesté, tel qu'il est heureusement établi par la loi de cette Province".

REF.: CAP. I. p. 151.

Suggéré par le président de l'administration: Thomas Dunn.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. DE Salaberry.

Passé le 26 février 1806, sur mention de M. Berthelot, secondé par M. Mure.

Le 24 mars 1806, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Attribué à l'administration. Sanction royale, le 19 avril 1806, par R.S.  
T. Dunn.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté intitulé "Acte qui fait une provision temporaire pour le règlement du commerce entre cette Province et les Etats-Unis d'Amérique, par terre ou navigation intérieure".

REF.: CAP. II. p. 153.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Roy-Portelance.

Passé le 28 février 1806, sur mention de M. Berthelot, secondé par M. Roy-Portelance.

Le 24 mars 1806, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 19 avril 1806, par Robert Shors Milnes. Thomas Dunn.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour faire l'application d'une autre somme de Mille Livres sur quel-

ques uns des argents non appropriées entre les mains du Receveur Général de Sa Majesté pour améliorer la navigation intérieure de cette Province entre Montréal et le Lac Saint-François.

REF.: CAP. III. p. 155.

Suggéré par le rapport des Commissaires nommés par le Lieutenant Gouverneur en vertu de la loi (Acte qui fait l'application de 1000 livres).

Présenté par M. Roy-Portelance, secondé par M. de Salaberry.

Passé le 17 mars 1806, sur motion de M. Roy-Portelance, secondé par M. Weil-Brenner..

Le 24 mars 1806, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 19 avril 1806, par Thomas Dunn.

Attribué à un Comité.

TITRE: Acte qui rappelle une ordonnance passée et faite dans la 25<sup>e</sup> année du règne de Sa Majesté, intitulé "Ordonnance qui défend l'exportation de farine non marchande, ainsi que le faux Tare sur les quarts de farine et de biscuits qui règle l'inspection de la farine de froment de Blé d'inde et qui pourvoit à constater à l'avenir la quantité de biscuits.

REF.: CAP. IV. p. 159.

Présenté par M. Mure, secondé par M. Young,

Passé le 17 mars 1806, sur mention de M<sup>r</sup> Mure, secondé par M. Berthelot.

Le 24 mars 1806, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 19 avril 1806, par Thomas Dunn.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 43<sup>e</sup> année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui établit des

règlements concernant les étrangers et certains sujets de Sa Majesté, qui ayant résidé en France, viennent dans cette Province ou y habitent.

REF.: CAP. V. p. 173.

Suggéré par le président de l'administration: Thomas Dunn.

Présenté par M<sup>c</sup> Berthelot, secondé par M. DE Salaberry.

Passé le 21 mars 1806, sur mention de M. Berthelot, secondé par M. de Salaberry.

Le 27 mars 1806, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 19 avril 1806, par Thomas Dunn.

Attribué au Président de l'Administration.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 39e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui pourvoit des maisons de correction dans les différents districts de cette Province" et aussi un acte passé dans la quarante-deuxième année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui continue encore pour un tems limité et amende un acte passé dans la 39e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui pourvoit des maisons de Correction dans les différents districts de cette Province.

Présenté par M. Mure, secondé par M. Frobisher.

Passé le 31 mars 1806, sur mention de M. Mure, secondé par M. de Salaberry.

Le 5 avril 1806, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 19 avril 1806, par Thomas Dinn.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui pourvoit à une omission touchant la Commune de la Ville ou Bourg des Trois-Rivières.

REF.: CAP. VII. p. 177.

Présenté par M. Monro, secondé par le Procureur Général.

Passé le 5 avril 1806, sur mention de M. Munro, secondé par M. Mure.

Le 8 avril 1806, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 19 avril 1806, par Thomas Dunn.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Bill qui règle plus efficacement les pêches dans le district de Gaspé, qui empêche de pêcher avec des flambeaux, durant la nuit, dans le Fleuve Saint-Laurent au-dessus de l'Île aux Coudres et qui rappelle un acte ou ordonnance y mentionné.

Présenté par M. Pyke, secondé par M. Taschereau.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Acte qui pourvoit au cautionnement que donnera chaque shériff qui, à l'avenir sera nommé et appointé en cette province.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Wailbrenner.

Passé le 26 mars 1806, sur motion de M. Berthelot, secondé par M. Legendre.

Passé au Conseil Législatif, le 5 avril 1806, avec amendements.

Attribué aux Canadiens français, amendements non acceptés.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 39e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour accorder de plus amples salaires et encouragements ultérieurs aux Maîtres et Aides de Poste, en cette Province," et qui continue pour un temps limité un acte passé dans la quarante deuxième année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui continue pour un tems limité et qui amende un acte passé dans la 39e année du règne de Sa Majesté, intitulé " Acte pour accorder plus amples salaires et encouragements

ultérieurs aux Maîtres et Aides de Postes en cette Province".

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Roy-Portelance.

Comité pour étudier le Bill: MM. Planté, Berthelot, DeSalaberry, Bourdages,  
Bédard.

Passé le 29 mars 1806, sur mention de M. Planté, secondé par M. Taschereau.

Passé au Conseil Législatif, le 4 avril avec amendements.

Attribué aux Canadiens français, amendements non acceptés.

TITRE: Acte qui déclare où réside le pouvoir d'accorder des lettres de  
terrier en cette Province.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Bourdages.

Passé le 17 mars 1806, sur mention de M. Berthelot, secondé par M. Weil-  
brenne.

Attribué aux Canadiens français, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour donner à Jean-Baptiste Bédard, arpenteur, le privilège  
exclusif de construire certains ponts dans cette Province.

Suggéré par une requête de Jean-Baptiste Bédard.

Présenté par M. Planté.

Comité pour préparer le Bill:: MM. De Salaberry, Bédard, Turgeon, Berthelot.

Attribué à une requête, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui défend de laisser aller errer et vaguer les animaux sur  
les grèves et batures du Comté de Devon.

Suggéré par une requête de divers habitants du Comté de Devon.

Présenté par M. de Salaberry, secondé par M. Fortin.

Comité pour préparer le Bill: MM. Berthelot, De Salaberry, Turgeon, Fortin,  
Roy,-Portelance.

Attribué à une requête, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui autorise Jacques Lacombe écuyer de bâtir un pont sur la Rivière L'Assomption qui établit les taux de péage payable sur icelui et qui pourvoit à des règlements sur le dit pont.

~~REF.:~~ Suggéré par une requête de divers habitants du comté de Devon.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. de Salaberry.

Comité pour préparer le Bill: MM. Berthelot, Mure Bédard, Roy-Portelance, Bourdages.

Passé le 4 avril 1806, sur mention de M. Berthelot, secondé par M. de Salaberry.

Le 8 avril 1806, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Réservé à sa Majesté, le 13 avril 1806.

Attribué à une requête, réservé à sa Majesté.

TROISIEME SESSION: - 1807.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui fait une provision temporaire pour le règlement du commerce entre cette Province et les Etats-Unis D'Amérique par terre ou navigation intérieure."

REF.: CAP. I. p. 143. 187.

Suggéré par le Président administrateur.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. de Salaberry.

Passé le 26 janvier 1807, sur motion de M. Berthelot, secondé par M. Caron.

Le 10 février, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 16 avril 1807, par Thomas Dunn.

Attribué au Président administrateur.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité un acte passé dans la 43e année du règne de sa Majesté, intitulé "Acte pour la meilleure préservation du gouvernement de Sa Majesté, tel qu'heureusement institué par la loi de cette Province".

REF.: CAP. II. p. 189.

Suggéré par le Président administrateur.

Présenté par Berthelot, secondé par M. de Salaberry.

Passé le 26 janvier 1807, sur motion de M. Berthelot, secondé par M. Caron.

Le 10 février 1807, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 16 avril 1807, par Thomas Dunn.

Attribué au Président administrateur.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité un acte passé dans la 42e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui pourvoit plus efficacement au règlement de la Police dans les cités de Québec et de Montréal et dans la ville des Trois-Rivières et aussi qui étend les règlements de Police aux autres villes et villages de certains cas et qui rappelle les actes ou ordonnances y mentionnés.

REF.: CAP. III. p. 191.

Suggéré par un comité qui recherche les actes sur le point d'expier.

Présenté par M. McGill, secondé par M. Mure.

Passé le 2 février 1807, sur motion de M. McGill, secondé par M. Blackwood.

Le 16 février 1807, passé sans amendement au Conseil Législatif.

Sanction royale, le 16 avril 1807, par Thomas Dunn.

Attribué à un comité.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 42e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui autorise les Juges

de Paix à faire pour un tems limité à faire des règles et règlements pour la conduite des apprentis et autres.

REF.: CAP. IV. p. 193.

Suggéré par un comité qui recherche les actes sur le point d'expier,

Présenté par M<sup>c</sup> Mure, secondé par M. Blackwood.

Passé le 2 février 1807, sur mention de M. Mure, secondé par M. Berthelot.

Le 16 février 1807, passé sans amendement, au Conseil Législatif.

Sanction royale, le 16 avril 1807, par Thomas Dunn.

Attribué à un comité.

TITRE: Acte pour mieux régler les Maisons de Poste Provinciales et qui rappelle certains ou ordonnances y mentionnés.

REF.: CAP. V. p. 195.

Présenté par M. Taschereau, secondé par M. Berthelot.

Passé le 13 février 1807, sur motion de M. Taschereau, secondé par M. M<sup>c</sup>re,

Le 24 mars 1807, passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 25 mars 1807.

Sanction royale, le 16 avril 1807, par Thomas Dunn.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui amende un acte passé dans la 34<sup>e</sup> année du règne de Sa Majesté intitulé "Acte qui divise la Province du Bas-Canada qui amende la judicature d'icelle et qui rappelle certaines lois y mentionnées" en autant qu'il regarde les termes supérieurs pour le district des Trois-Rivières de la Cour du Banc du Roi.

REF.: CAP. VI. p. 209.

Présenté par M. R. Cuthbert, secondé par le juge Foucher.

Passé le 28 février 1807, sur mention du juge Foucher, secondé par M. Berthelot.

Le 11 mars 1807, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 16 avril 1807, par Thomas Dunné

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour ériger une nouvelle Halle au Marché de la Cité de Montréal et pour enlever partie des Etaux dans l'ancien marché, et faire des règlements à cet égard et pour autoriser l'emprunt d'une certaine somme d'argent pour ces objets.

Suggéré par une requête des magistrats de Montréal.

Présenté par M. McGill.

Comité pour préparer le Bill: MM. McGill, Richardson, De Salaberry, Roy-Portelance, Raymond.

Comité pour étudier le Bill: MM. McGill, Roy-Portelance, Richardson, Cartier, Mondelet.

Passé le 4 mars sur motion de M. McGill, secondé par M. Mondelet.

Passé au Conseil Législatif, le 13 mars 1807, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 13 mars 1807.

Sanction royale, le 16 avril 1807, par Thomas Dunn.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte pour continuer et achever la bâtisse de la Halle du Marché de la Haute-Ville de Québec et qui pourvoit aux moyens d'en défrayer les dépenses.

Suggéré par une requête des Juges de Paix pour la cité et le district de Québec.

Présenté par M. Planté.

Comité pour préparer le Bill: MM. Planté, J. Cuthbert, Berthelot, Blackwood, De Salaberry.

Passé le 28 mars 1807, sur motion de M. Planté, secondé par M. Moore.

Le 8 avril 1807, passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambres le 13 avril 1807.

Sanction royale , le 16 avril 1807, par Thomas Dunn.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte pour empêcher la désertion des matelots et autres personnes dans le service de Mer; pour punir les personnes qui encouragent tels matelots et autres à désertter, ou qui les logent ou cachent; et pour rappeler certains actes y mentionnés.

REF.: CAP.IX. p. 239.

Présenté par M. Mure, secondé par M. R. Cuthbert.

Comité pour étudier le Bill: MM. Mure, Blackwood, le juge Foucher, Richardson, Berthelot.

Passé le 16 mars 1807, sur motion de M. Mure, secondé par M. Pyke.

Le 1er avril 1807, passé avec amendements au Conseil Législatif.

Concurrence des deux chambres le 2 avril 1807.

Sanction royale, le 16 avril 1807, par Thomas Dunn.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour amender un acte passé dans la 45e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour mieux régler les Pilotes et Vaisseaux dans le port de Québec et dans les havres de Québec et Montréal, pour l'amélioration du Fleuve Saint-Laurent; et pour établir un fonds pour les pilotes infirmes, leurs veuves et enfants.

REF.: CAP. X. p. 257.

Présenté par M. Richardson, secondé par M. de Salaberry.

Passé le 20 février 1807, sur motion de M. Richardson, secondé par M. Mondelet.

Le 11 mars passé au Conseil Législatif, avec un amendement.

Concurrence des deux chambres le 13 mars 1807.

Sanction royale le 16 avril 1807, par Thomas Dunn.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 43e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui établit des règlements concernant les Etrangers et certains sujets de Sa Majesté qui, ayant résidé en France, viennent au Canada, dans cette Province ou y résident.

REF.: CAP. XI. p. 261.

Suggéré par le Président-Administrateur.

Présenté par M. Mure, secondé par M. Blackwood.

Passé le 13 février 1807, sur motion de M. Richardson, secondé par M. Taschereau.

Le 13 mars 1807, passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambres le 25 mars 1807.

Sanction royale, le 16 avril 1807, par Thomas Dunn.

Attribué au Président-Administrateur.

TITRE: Acte pour mieux régler les pêches dans le district intérieur de Gaspé et pour rappeler un acte ou ordonnance y mentionné.

REF.: CAP. XII. p. 265.

Présenté par M. Pyke, secondé par M. Ross. Cuthbert.

Comité pour étudier le Bill. MM. Pyke, Bourdages, Poulin, Bédard, McGill.

Passé le 7 mars 1807, sur motion de M. Pyke, secondé par M. Taschereau.

Le 23 mars passé au Conseil Législatif, avec amendement.

Concurrence des deux chambres, le 25 mars 1807.

Sanction royale, le 16 avril 1807, par Thomas Dunn.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour faciliter le recouvrement des petites dettes dans certaines parties de cette Province.

REF.: CAP. XIII. p. 287.

Présenté par M. Moore, secondé par M. Pyke.

Passé le 20 mai 1807, sur motion de M. Moore, secondé par M. Mure.

Le 30 mars 1807, passé au Conseil Législatif, dans amendement.

Sanction royale, le 16 avril 1807, Par Thomas Dunn.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui pourvoit plus amplement à la nomination et appointment d'inspevteurs et Connétables pour les Villes, Bourgs et Villages de cette Province.

REF.: CAP. XIV. p. 293.

Présenté par M. Bourdages, secondé par M. Taschereau.

Comité pour étudier le Bill: MM. Bourdages, McGill, le juge Foucher, Mure, Richardson.

Passé le 23 février 1807, sur motion de M. Bourdages, secondé par M. Vigé.

Le 13 mars 1807, passé au Cobseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambres le 6 avril 1807.

Sanction royale, le 16 avril 1807, par Thomas Dunn.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui accorde à Jean-Baptiste Bédard le droit et prévilège exclusif d'ériger des ponts dans cette Province suivant les modèles y mentionnés.

REF.: CAP. XV. p. 297.

Suggéré par une requête de Jean-Baptiste Bédard.

Présenté par M. de Salaberry.

Comité pour préparer le Bill: MM. Salaberry, Richardson, Berthelot, Bourdages, Poteous.

Comité pour étudier le Bill: MM. de Salaberry, Planté, Mure, Blackwood et Turgeon.

Passé le 1er avril 1807, sur mention de M. de Salaberry, secondé par M. Berthelot.

Le 8 avril 1807, passé au Conseil Législatif avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 8 avril 1807.

Sanction royale, le 16 avril 1807 par Thomas Dunn.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte qui pourvoit des Officiers rapporteurs pour l'élection des Chevaliers, Citoyens et Bourgeois pour servir en assemblée et qui règle les élections à être tenues en conséquence.

REF.: CAP. XVI. p. 305.

Suggéré par un comité qui recherche les actes sur le point d'expirer.

Présenté par M. Mure, secondé par M. Blackwood.

Comité pour préparer le Bill: MM. Mure, Bourdages, Monro, Richardson, Blackwood. On ajoute MM. Bédard et Planté.

Passé le 4 mars 1807, sur mention de M. Mure, secondé par M. Blackwood.

Le 23 mars 1807, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 16 avril 1807, par Thomas Dunn.

Attribué à un Comité.

TITRE: Bill qui amende un acte ou ordonnance passé dans la 28e année du

règne de Sa Majesté, intitulé "Acte ou ordonnance qui défend à qui que ce soit de pratiquer la médecine ou la chirurgie dans la Province de Québec ou la profession d'accoucheur dans les villes de Québec ou de Montréal, sans une licence.

Suggéré par le Conseil Législatif, le 11 mai 1807.

Comité pour étudier le Bill: MM. Mondelet, Berthelot, , Bédard, Perrault, Taschereau.

Attribué au Conseil Législatif, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour autoriser les Commissaires qui seront ci-après nommés, à entendre et faire rapport sur certaines prétentions à des terres dans cette Province, dans les cas où les lettres patentes de Sa Majesté n'ont pas été émanées.

Présenté par le Procureur Général, secondé par M. de Salaberry.

Renvoyé au 1er juillet, sur motion de M. Berthelot, secondé par M. Martineau.

Attribué aux Canadiens anglais, renvoyé en chambre.

TITRE: Bill pour régler la procédure sur les élections contestées ou les retours des membres pour servir dans les chambres d'assemblée du Bas-Canada.

Présenté par M. Mure, secondé par M. Caron.

Comité pour préparer le Bill: MM. Mure, Bourfages, Monro, Richardson, Blackwood, Bédard, Planté.

Passé le 11 mars 1807, sur mention de M. Richardson, secondé par M. Blackwood.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Acte qui déclare où doit résider le droit d'accorder des lettres de

Terrier en cette Province.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Martineau.

Passé le 14 février 1807, sur motion de M. Berthelot, secondé par M. Bourdages.

Attribué aux Canadiens français, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour autoriser les Juges dans les affaires civiles en cette Province à subdéléguer le pouvoir d'administrer le serment dans certains cas y mentionnés.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. de Salaberry.

Comité pour étudier le Bill: MM. Berthelot, le juge DeBonne, le juge Pyke, Taschereau.

Passé le 6 avril 1807, sur mention de M. Berthelot, secondé par M. Frobisher.

Attribué aux Canadiens français, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour continuer encore pour un tems limité les provisions D'un acte passé dans la 43e année du règne de Sa Majesté intitulé " Acte pour le soulagement des personnes dérangées dans leur esprit et pour le soutien des enfants trouvés.

Suggéré par le Président-Administrateur.

Présenté par le juge DeBonne, secondé par M. de Salaberry.

Passé le 17 mars 1804, sur mention du juge DeBonne, secondé par M. de Salaberry.

le 1er avril 1807, passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Le Conseil Législatif présenté deux amendements.

Attribué au président de l'Administration, amendements non acceptés.

TITRE: Bill à l'effet de permettre aux habitants de cette ville et des

faubourgs de couvrir leurs maisons en bardeaux.

Suggéré par une requête des divers habitants de Québec.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. De Salaberry.

Comité pour préparer le Bill: MM. de Salaberry, Planté, Mondelet, Roy-  
Portelance, Monro.

Attribué à une requête, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui autorise certaines personnes à ouvrir un chemin de barrière depuis Saint-Armand jusqu'à Saint-Jean.

Suggéré par une requête des divers habitants de la Seigneurie de St-Armand.

Présenté par M. Monro, secondé par M. Mure.

Comité pour préparer le Bill: MM. Moore, Turgeon, Blackwood, McGill, Raymond.

Comité pour étudier le Bill:: MM. Moore, Blackwood, Pyke, Bédard, Taschereau.

Attribué à une requête oublié en chambre.

TITRE: Bill pour incorporer certaines personnes sous le nom de "Société bienveillante de Québec" à l'effet de lever un fonds, par des souscriptions volontaires pour le soulagement et secours les uns des autres dans la vieillesse, maladie ou détresse et pour faire des règles ou règlements pour leur bon gouvernement.

Suggéré par une requête de personnes se qualifiant membres de la "Société Bienveillante de Québec".

Présenté par M. Mure, secondé par M. de Salaberry.

Comité pour préparer le Bill: MM. Mure, de Salaberry, Monro, Mondelet,  
Blackwood.

Comité pour étudier le Bill: MM. Mure, Pyke, Berthelot, Mondelet, Blackwood.

Passé le 13 mars 1807 sur motion du juge DeBonne, secondé par M. Berthelot.

Passé au Conseil Législatif, le 25 mars avec amendements.

Concurrence des deux chambres le 1er avril 1807.

Sanction royale, suspendue.

Attribué à une requête, suspendu par le gouverneur.

QUATRIEME SESSION: - 29 janvier au 14 avril 1808

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité et amende un acte passé dans la 43 e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui établit le règlement concernant les Etrangers et certains sujets de Sa Majesté qui, ayant résidé en France, viennent dans cette Province ou y résident.

REF.: CAP. I p. 333.

Suggéré par le Lieutenant Gouverneur.

Présenté par M. De Salaberry, secondé par M. Berthelot.

Passé le 8 février 1808, sur mention de M. de Salaberry, secondé par M. Bourdages,

Le 23 février 1808, passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 27 février 1808.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 43e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour la meilleure préservation du gouvernement de Sa Majesté tel qu'il est heureusement établi par le gouvernement de la loi de cette Province.

REF.: CAP. II p. 341.

Suggéré par le Gouverneur général.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. de Salaberry.

Passé le 10 février sur motion de M. Berthelot, secondé par M. de Salaberry.  
le 2 mars 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité un acte passé dans la 43e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour mieux régler la Milice de cette Province et pour rappeler certains actes ou ordonnances y mentionnés.

REF.: CAP. III. p. 343.

Suggéré par le Gouverneur-Général, à l'ouverture de la Session.

Présenté par M. deBonne au nom de la chambre.

Passé le 16 février 1808, sur mention de M. le juge DeBonne, secondé par M. Berthelot.

Le 1er mars 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, 1808, par James Craig.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour autoriser les magistrats de la Cité de Montréal quarante étaux temporaires sur la nouvelle Place du Marché et emprunter une certaine somme d'argent à cet effet.

Suggéré par une requête de divers habitants de Montréal, touchant la Place du Marché.

Présenté par M. Mondelet, secondé par M. Chaboillez.

Comité pour préparer le Bill: MM. Mondelet, Roy-Portelance, Richardson,  
Chaboillez Weilbrenner.

Passé le 29 février 1808 sur motion de M. Mondelet, secondé par M. de Salaberry.

Le 5 mars 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité un acte passé dans la 45<sup>e</sup> année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui ratifie et confirme les Articles Provisionnels de l'accord relativement aux droits conclus entre les Commissaires respectifs de cette Province et du Haut-Canada, à Montréal le cinquième jour de juillet mil huit cent quatre et qui leur donne effet; et qui continue encore une acte passé dans la 37<sup>e</sup> année du règne de Sa Majesté".

REF.: CAP. V. p. 347.

Présenté par M. Richardson, secondé par M. Mure.

Passé le 2 mars 1808, sur motion de M. Richardson, secondé par M. Berthelot.

Passé au Conseil Législatif le 5 mars 1808, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui déclare où doit résider le pouvoir d'accorder des lettres de Terrier dans cette Province.

REF.: CAP VI. p. 349.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Cartier.

Passé le 27 février 1808, sur motion de M. Berthelot, secondé par M. Taschereau.

Sanction royale, le 14 ~~avril~~ avril 1808, par James Craig.

TITRE: Acte qui permet de tenir la Cour Provinciale d'Appel, dans tel lieu qui sera désigné par le Gouverneur.

REF.: CAP. VII. p. 351.

Présenté par le Procureur Général, secondé par le juge DeBonne.

Passé le 5 mars 1808, sur motion du Procureur Général, secondé par M. J. Cuthbert.

Le 14 mars 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour régler les poids et taux, auxquels certaines espèces auront cours dans cette Province; pour empêcher de falsifier, contrefaire ou diminuer icelles; et pour rappeler un acte ou ordonnance y mentionné.

REF.: CAP. VIII. p. 353.

Présenté par M. Blackwood, secondé par M. Richardson.

Comité pour étudier le Bill: MM. Blackwood, Richardson, Monro, J. Cuthbert, Mure.

Passé le 7 mars 1808, sur mention de M. Blackwood, secondé par M. Berthelot.

Le 14 mars 1808, passé au Conseil Législatif, avec un amendement.

Concurrence des deux chambres, le 14 mars.

Sanction royale, le 14 mars 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui pourvoit à une prison temporaire pour le district de Montréal.

REF.: CAP. IX. p. 365.

Présenté par M. le procureur Général, secondé par M. Mondelet.

Passé le 9 mars 1808, sur mention du Procureur Général, secondé par M. Mure.

Le 19 mars 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour étendre la durée de la Patente accordée pour l'érection du Pont sur la rivière Saint-Charles, nommé Pont Dorchester.

REF.: CAP. X. p. 367.

Suggéré par une requête de William Holmes, John McCord, etc, propriétaires du Pont Dorchester.

Présenté par M. Richardson, secondé par M. Blackwood.

Comité pour préparer le Bill: MM. Richardson, Blackwood, de Salaberry, Duchesnay, Berthelot.

Comité pour étudier le Bill: MM. Richardson, Raymond, Turgeon, Planté et Blackwood.

Passé le 16 mars 1808 sur motion de M. Richardson, secondé par M. Mure.

Passé au Conseil Législatif, le 19 mars 1808, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808 par James Craig.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte pour faire l'application d'une certaine somme y mentionnée, à rembourser pareille somme accordée et avancée en conformité d'une adresse de la Chambre d'Assemblée et pour le soulagement de personnes dérangées et le soutien des enfants abandonnés.

Présenté par J. Cuthbert, secondé par M. Berthelot.

Passé le 12 mars 1808, sur mention de J. Cuthbert, secondé par M. Caron.

Le 19 mars 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui autorise Eustache-Nicolas Lambert, Ecuier, à ériger un Pont de Péage sur la Rivière des Outaouais.

REF.: CAP. XII. p. 373.

Suggéré par une requête de Eustache-Nicolas Lambert et M. Dumont, demandant les moyens de bâtir un pont.

Présenté par M. Mure.

Comité pour préparer le Bill: MM. Mure, Roy-Portelance, Viger, Raymond, Chaboillez.

Comité pour étudier le Bill: MM. Mure, Mondelet, Roy-Portelance, Chaboillez, Lussier.

Passé le 11 mars 1808, sur mention de M. Mure, secondé par M. de Salaberry.

Le 23 mars 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte pour rendre perpétuel avec quelques amendements, l'acte intitulé, "Acte qui pourvoit à la nomination d'un Inspecteur et des Mesureurs des Bacs et Cages et qui règle les Pilotes ou conducteurs d'iceux, entre Chateaugay et la Cité de Montréal.

REF.: CAP. XIII. p. 385.

Suggéré par le Rapport des Commissaires appointés pour l'amélioration de la navigation intérieure.

Présenté par M. Richardson.

Passé le 18 mars 1808, sur mention de M. Roy-Portelance, secondé par M. Mondelet.

Le 23 mars 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué à un Comité.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité, un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui fait une provision temporaire pour le règlement du Commerce entre cette Province et les Etats-Unis d'Amérique, par terre ou navigation intérieure."

REF.: CAP. XIV. p. 389.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. De Salaberry.

Passé le 23 mars 1808, sur mention de M. Richardson, secondé par M. Perrault.

Le 26 mars 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour étendre les provisions d'un acte passé dans la 47e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour faciliter le recouvrement des petites dettes dans certaines parties de cette Province.

Présenté par le Procureur Général, secondé par M. Bourdages.

Passé le 8 mars 1808, sur mention du Procureur Général, secondé par M. Berthelot.

Concurrence des deux chambres, le 23 mars 1808.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour autoriser Jacques Morin de construire un Pont sur la Rivière du Sud, au quatrième Rang des Concessions de la Paroisse de Saint-Vallier près de la chute, pour fixer les droits de péage sur icelui et qui pourvoit à des règlements pour le dit Pont.

REF.: CAP. XVI. p. 393.

Suggéré par une pétition de Jacques Morin pour avoir le droit de bâtir un Pont.

Présenté par M. Taschereau.

Comité pour préparer le Bill: MM. Taschereau, Legendre, Berthelot, Bédard, Cartier.

Comité pour étudier le Bill: MM. Taschereau, A. Roy, Fortin, Vigér, Legendre, MM. Féréol Roy et Turgeon sont ajoutés.

Passé le 14 mars 1808, sur mention de M. Taschereau.

Le 23 mars 1808, passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 23 mars 1808.

Sancion<sup>t</sup> royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 45e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour la conservation des Pommiers, dans la Paroisse de Montréal.

REF.: CAP. XVII. p. 403.

Suggéré par un comité chargé de trouver les actes près d'expirer.

Présenté par M. Roy-Portelance, secondé par M. Mure.

Le 26 mars 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué à un Comité.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 40e année du règne de sa Majesté, intitulé "Acte qui donne de plus amples pouvoirs au Gouvernement exécutif pour prévenir l'introduction des maladies pestilentielle ou contagieuses dans cette Province."

REF.: CAP. XVIII. p. 405.

Suggéré par un comité qui recherche les actes près d'expirer.

Présenté par M. Mure, secondé par M. Berthelot.

Passé le 23 mars 1808, sur motion de M. Mure, secondé par M. Berthelot.

Le 26 mars 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué à un comité.

TITRE: Acte pour pouvo<sup>r</sup> à un fonds permanent pour la Navigation intérieure du Fleuve Saint-Laurent.

Suggéré par un rapport des Commissaires chargés d'améliorer la navigation intérieure.

Présenté par M. Richardson.

Passé le 26 mars 1808, sur motion de M. Richardson, secondé par M. Mondelet.

Le 30 mars 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué à un Comité.

TITRE: Acte qui fait l'application d'une autre somme d'argent aux fins de bâtir et parachever une prison commune pour le district de Québec.

REF.: CAP. XX. p. 413.

Suggéré par une requête des Commissaires nommés par le Gouverneur.

Présenté par M. Blackwood, secondé par M. Berthelot.

Passé le 28 mars 1808, sur mention de M. Blackwood, secondé par M. de Salaberry.

Le 30 mars 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte pour régler la procédure sur les élections contestées ou les re-tours des membres pour servir dans la Chambre d'assemblée du Bas-Canada.

REF. : CAP. XXI. p. 417.

Présenté par M. Mure, secondé par M. Richardson.

Passé le 17 février 1808, sur mention de M. Mure, secondé par M. Berthelot.

Le 26 mars 1808, passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 29 mars 1808.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Ctaig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour autoriser les Juges dans les affaires civiles en cette Province à subdéléguer le pouvoir D'administrer le serment dans certains cas y mentionnés.

REF.: CAP. XXII, p. 431.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. Cartier.

Passé le 23 février 1808, sur mention de M. Berthelot, secondé par M. Cartier.

Passé au Conseil Législatif, le 23 février 1808, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 14 avril 1808.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour prolonger le tems accordé à Thomas Porteous de Terrebonne, Ecuier, pour rebâtir certains Ponts y mentionnés,

REF.: CAP. XXIII. p. 437.

Suggéré par une pétition de Thomas Porteous, demandant plus de tems.

Présenté par M. Mure, secondé par M. Berthelot.

Comité pour préparer le Bill: MM. Mure, Dumont, Chaboillez, Richardson,

Mondelet.

Passé le 2 avril 1808, sur mention de M. Mure, secondé par M. Blackwood.

Le 5 avril 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte qui autorise Thomas Porteous de Terrebonne, Ecuier, à ériger  
un Pont de Repentigny à l'Île Bourdon.

REF.: CAP. XXIV. p. 434.

Suggéré par une pétition de Thomas Porteous demandant extension.

Présenté par M. Mure, secondé par M. Berthelot.

Comité pour préparer le Bill: MM. Mure, Dumont, Chaboillez, Richardson,  
Mondelet.

COMITÉ pour étudier le Bill: MM. Mure, Dumont, Roy-Portelance, Taschereau,  
Richardson.

Passé le 2 avril 1808, sur mention de M. Mure, secondé par M. Richardson.

Le 5 avril 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, sans amendement, par James Craig.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte qui pourvoit à faire changer et entretenir Chemins et Ponts  
dans le district inférieur de Gaspé, et qui abroge la partie d'un  
acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte  
pour faire réparer et changer les Chemins et Ponts dans cette  
Province et pour d'autres effets;" qui a rapport au dit district  
inférieur.

REF.: CAP. XXV. p. 451.

Présenté par M. Pyke, secondé par M. Berthelot.

Le 9 avril passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui pouevoit et maintient le bon Ordre des jours de Fêtes et Dimanchjes, dans les Campagnes de cette Province.

REF.: CAP. XXVI. p. 455.

Présenté par M. Caron, secondé par A. Roy.

Comité pour étudier le Bill: MM. Caron, Mondelet, Perrault, J. Cuthbert, Turgeon. MM. De Salaberry, Duchesnay et Pyke ajoutés.

Passé le 30 mars 1808, sur motion de M. Caron, secondé par M. Mondelet.

Le 6 avril, passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 8 avril 1808.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui établit des règlements plus efficaces pour le Commerce des Bois.

REF.: CAP. XXVII. p. 461.

Présenté par M. Blackwood, secondé par M. Cartier.

Comité pour étudier le Bill: MM. Blackwood, Bourdages, Mure, Richardson, Monro. On ajoute MM. L. Roy et Roy-Portance.

Passé le 28 mars 1808, sur motion de M. Blackwood, secondé par M. Mure.

Le 4 avril 1808, passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 9 avril 1808.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour approprier une certaine somme d'argent y mentionnée pour aider à ouvrir un chemin de Communication entre les Paroisses de Saint-Pierre de la Baie Saint-Paul et Saint-Féréol et Saint Joachim.

REF.: CAP. XXVIII. p. 483.

Présenté par M. Berthelot, secondé par M. De Salaberry.

Passé le 8 avril 1808, sur mention de M. Berthelot, secondé par M. de Salaberry.

Le 12 avril 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité, les pouvoirs accordés à certains Commissaires par un acte intitulé "Acte pour abbatre les anciens murs et fortifications qui entourent la Cité de Montréal et pour pourvoir autrement à la salubrité, commodité et embellissement de la dite Ville" et aussi pour continuer pour un tems limité l'extension des dits pouvoirs en certains cas.

REF.: CAP. XXIX. p. 487.

Présenté par M. Richardson, secondé par M. Mondelet.

Passé le 9 avril sur mention de M. Richardson, secondé par M. Mondelet.

Le 12 avril 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

Acte qui

TITRE: Acte pour approprier une somme d'argent et aider aux fins de réparer et meubler l'Hopital de la Ville des Trois-Rivières.

REF.: CAP. XXX. p. 498.

Suggéré par une pétition des Dames du Couvent des Ursulines demandant de l'aide pour bâtir leur Hôpital.

Présenté par M. de Salaberry, secondé par M. Ferrault.

Comité pour préparer le Bill: MM. De Salaberry, Blackwood, Perrault, Monro, Bédard.

Passé le 9 avril 1808, sur mention de M. De Salaberry, secondé par M. Mondelot.

Le 12 avril 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué à une requête.

TITRE: Acte pour amender un acte passé dans la 47<sup>e</sup> année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour mieux régler la pêche dans le district inférieur de Gaspé et pour rappeler un Acte ou Ordonnance y mentionné;" et pour d'autres règlements pour les dites pêches.

REF.: CAP. XXXI. p. 491.

Présenté par M. Pyke, secondé par M. Blackwood.

Comité pour étudier le Bill: MM. Pyke, Taschereau, Turgeon, Mure, Blackwood.

Le 13 avril 1808, passé sur motion de M. Pyke, secondé par M. Berthelot.

Le 13 avril, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour faire bon du déficit dans le Fonds pourvu par la loi, pour payer les Salaires des Officiers du Conseil Législatif et de la Chambre d'assemblée et les dépenses contingentes d'iceux.

REF.: CAP. XXXII. p. 503.

Suggéré par le comité de toute la chambre.

Présenté par M. Blackwood, secondé par M. Ferrault.

Passé le 11 avril 1808, sur motion de M. Blackwood, secondé par M. Berthelot.

Le 12 avril 1808, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué à un comité.

TITRE: Acte pour incorporer certaines personnes y mentionnées et leurs associés à l'effet d'ouvrir, faire et entretenir un chemin de Barrière depuis la Ligne Méridionale de la Seigneurie de Saint-Armand, jusqu'à la ville de Saint-Jean, dans le district de Montréal; et pour ériger et construire des Ponts sur la Rivière aux Brochets et la Rivière Richelieu ou pour ouvrir un passage dans la dite Rivière Richelieu. (REF.: CAP. XXXIII p. 507.)

Présenté par M. Moore, secondé par M. Richardson.

Comité pour étudier le Bill M. Moore, Taschereau, Richardson, J. Cuthbert.

Passé le 12 avril 1808, sur motion de M. Moore, secondé par M. Berthelot.

Passé au Conseil Législatif, sans amendement, le 13 avril 1808.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour réparer et améliorer l'Ancien Château Saint-Louis.

REF.: CAP. XXIV. p. 531

Présenté par M. Planté, secondé par M. Blackwood.

M. Planté demande à la chambre de considérer.

Passé le 22 mars 1808, sur motion de M. Planté, secondé par M. Mondelet.

Le 28 mars 1808, passé au Conseil Législatif avec amendements.

Concurrence des deux chambtes le 28 mars.

Sanction royale, le 14 avril 1808, par James Craig.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Bill pour autoriser la nomination des Commissaires pour entendre et faire rapport sur des réclamations à des terres en cette Province dans certains cas.

Présenté par M. Richardson, secondé par M. Mure.

Comité pour étudier le Bill: MM. Richardson, Planté, Turgeon, Mondelet, Blackwood.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui pourvoit à des fonds pour payer les frais et dédommager de la perte de leur temps, des personnes tenues par reconnaissance ou sut-peine de rendre témoignage dans les Cours du Banc du Roi et Sessions générales de Quartiers touchant aucune félonie ou délit.

Présenté par M. J. Cuthbert, secondé par M. de Salaberry.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour empêcher les chiens de courir après les voyageurs ou autres personnes, ou après leurs chevaux sur les grands chemins ou autres places publiques.

Présenté par M. Richardson, secondé par M. Blackwood.

Comité pour étudier le Bill: MM. Richardson, Planté, Mondelet.

Passé le 12 avril 1808, sur motion de M. Richardson, secondé par M. Mondelet.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour ériger des prisons communes avec des Salles d'audience dans le district inférieur de Gaspé.

Présenté par M. Pyke, secondé par M. Mure.

M. Pyke demande à la chambre de considérer.

Comité pour étudier le Bill: MM. Pyke, Blackwood, Mure, Turgeon, Perrault.

Passé le 1er avril 1808, sur motion de M. Pyke, secondé par M. Taschereau.

Le 6 avril 1808, passé Au Conseil Législatif sans amendement.

Attribué aux Canadiens anglais, réservé à Sa Majesté.

TITRE: Bill pour régler les arpenteurs et pour rappeler un acte ou ordonnance y mentionnés.

Présenté par M. de Salaberry, secondé par M. Bourdages.

Comité pour étudier le Bill: MM. De Salaberry, Legendre, Bédard, J. Cuthbert, Taschereau.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour permettre aux charetiers licenciés de la Ville des Trois-Rivières de fournir des voitures aux voyageurs et de les conduire sur des chemins de poste.

Présenté par le Juge Foucher, secondé par M. Mondelet.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour suppléer au défaut des rapports des décisions des cours de Justice dans les causes civiles.

Présenté par M<sup>c</sup> Bédard, secondé par M. Taschereau.

Passé le 12 avril 1808, sur motion de M. Bédard, secondé par M. Martineau.

Attribué aux Canadiens français, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill qui règle les Notaires, abroge partie d'un acte ou ordonnance y mentionné.

Présenté par M. Mondelet, secondé par M. Blackwood.

Comité pour étudier le Bill: MM. Mondelet, Planté, Bourdages, le Procureur Général, M. Bédard.

Autre comité: MM. Mondelet, Planté, Bédard, Berthelot, Pyke, Turgeon, Taschereau.

Passé le 29 mars 1808 sur motion de M. Mondelet, secondé par M. Caron.

Attribué aux Canadiens français, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour rendre les Juges inhabiles à être élus ou de siéger ou de voter dans la Chambre d'Assemblée.

Présenté par M. Bourdages, secondé par M. Cartier.

Passé le 4 mars 1808, sur motion de M. Bourdages, secondé par M. Blackwood.

Attribué aux Canadiens français, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour mieux régler la commune appartenante aux Habitants de la Paroisse de Saint-François dans le comté de Buckinghamshire, District des Trois-Rivières.

Présenté par M. De Salaberry, secondé par M. Legendre.

Comité pour étudier le Bill: MM. De Salaberry, Cartier, Proulx, Bourdages, Roy-Portelance.

Passé le 16 mars 1808, sur mention de M. De Salaberry, secondé par M. Legendre.

Attribué aux Canadiens français, oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour l'incorporation d'une banque dans le Bas-Canada.

Suggéré par une pétition des divers habitants de Québec et de Montréal.

Présenté par M. Richardson, secondé par M. Taschereau.

Comité pour préparer le Bill: MM. Richardson, Bédard, Blackwood, Mure, Berthelot, Ferrault, Taschereau.

Comité pour étudier le BILL: MM. Richardson, Blackwood, Bédard, Mure, Cuthbert.

Imprimé le 12 avril 1808.

Attribué à une pétition, oublié en chambre.

CINQUIÈME PARLEMENT

- CINQUIÈME PARLEMENT -

PREMIÈRE SESSION - 10 avril au 15 mai 1809.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité un acte passé dans la 43e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour la meilleure préservation du Gouvernement de Sa Majesté, tel qu'heureusement établi par la loi de cette Province. (réf. cap. I, p. 11)

Présenté par M<sup>c</sup> Bédard, secondé par M. de Salaberry.

Passé le 18 avril, sur motion de M. Blackwood, secondé par M. de Salaberry.

Le 26 avril 1809, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 15 mai 1809, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue encore les actes y mentionnés concernant les étrangers et certains sujets de Sa Majesté, qui ayant résidé en France, viennent dans cette Province ou y habitent. (réf. cap. IV, p. 17)

Présenté par M. Blackwood, secondé par M. Mondelet.

Passé le 22 avril 1809, sur motion de M. Blackwood, secondé par M. Badeaux.

Le 26 avril 1809, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 15 mai 1809, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue encore les actes<sup>y</sup> mentionnés, faisant une provision temporaire pour le règlement du commerce entre cette Province et les Etats-Unis d'Amérique, par terre ou navigation intérieure. (réf. cap. II, p. 13)

Présenté par M. Blackwood, secondé par M. Trestler.

Passé le 28 avril 1809, sur motion de M. Blackwood, secondé par M. Turgeon.

Le 3 mai 1809, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 15 mai 1809, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour corriger une erreur accidentelle dans l'acte y mentionné pour le soulagement des personnes dérangées dans leur esprit et autres. (réf. cap. III, p. 15)

Suggéré par le Gouverneur général, à l'ouverture de la Session.

Présenté par M. Blackwood, secondé par M. Badeaux.

Comité pour préparer le bill: MM. Black wood, le Solliciteur Général,  
Mondelet, Bourdages, De Salaberry.

Passé le 26 avril 1809, sur mention de M. Blackwood, secondé par M. L. Roy.

Le 3 mai 1809, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 15 mai 1809, par James Craig.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte qui déclare que ;es quarante Etaux qu'ont fait ériger les magistrats de la Cité de Montréal, sur la Nouvelle Place du Marché, sont et doivent être considérés être le Hall qui permettait d'y construire l'Acte de la 47e année du règne de Sa Majesté, chapitre septième et qui met en force les autres provisions de cet acte.

(réf. cap. V, P. 19)

- pétition de la Cité et du district de Montréal,

- pétition des habitants concernant le nouveau et l'Ancien Marché.

Présenté par M. Mondelet, secondé par M. Durocher.

Comité pour préparer le Bill: MM. Mondelet, Durocher, L. Roy, Vigé, McGillivray.

Comité pour étudier le Bill: MM. Mondelet, McGillivray, Vigé, Turgeon, Durroche

Passé le 8 mai 1809, sur mention de M. Mondelet, secondé par M. Durocher.

Le 12 mai 1809, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 15 mai 1809, par James Craig.

Attribué à une pétition.

TITRE: Bill pour empêcher de falsifier et contrefaire les lettres de change étrangères, des Billets promissoirs étrangers et des Ordres de payemens étrangers.

Suggéré par le Conseil Législatif.

Comité de toute la chambre.

Attribué au Conseil Législatif, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour prévenir l'abus des oppositions afin d'annuler, afin de distraire et afin de charge.

Suggéré par le Conseil Législatif.

Lu une fois.

Attribué au Conseil Législatif, oublié en chambre.

TITRE: Acte pour découvrir plus facilement et punir d'une manière plus efficace dans le cas des petits larcins et autres, les personnes qui achètent et recèlent des effets et argents volés.

Suggéré par le Conseil Législatif.

Comité de toute la Chambre.

Attribué au Conseil Législatif, oublié en chambre.

TITRE: Acte pour continuer les actes y mentionnés qui pourvoyent à des Maisons de Correction dans les différents districts de cette Province.

Présenté par M. McLord, secondé par M. Durocher.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour établir des passages entre la Cité de Québec et la Paroisse de Saint-Joseph, communément appelée Pointe Lévi.

Présenté par M. Blackwood, secondé par M. Lévis.

Comité pour étudier le Bill: MM. Blackwood, Bell, Bédard, Borgia, Taschereau, Lees, R. Cuthbert.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui amende un acte passé dans la 39e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour mieux régler les Poids et Mesures de cette province."

Présenté par M. Blackwood, secondé par M. Mure.

Comité pour étudier le Bill: MM. Blackwood, Durocher, Mure, McCord, Panet.

Autre comité: MM. Taschereau, Bédard, L. Roy, Langlois. Drapeau, Jones de Bedford, Bourdages.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour continuer les Actes y mentionnés, concernant les Etrangers et certains sujets de Sa Majesté qui, ayant résidé en France, viennent dans cette Province ou y résident.

Présenté par M. McCord, secondé par M. Badeaux.

Renvoyé au 20 mars sur motion de M. Bourdages, secondé par M. Durocher.

Attribué aux Canadiens anglais, renvoyé en chambre.

TITRE: Bill pour amender un acte passé la 36e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour faire réparer et changer les Grands Chemins

et Ponts dans cette Province et pour d'autres objets" et pour pourvoir plus facilement à réparer et entretenir les Chemins Routes et Rues de Saint-Jean et de Saint-Roch.

Présenté par M. Bédard, secondé par M. Borgia.

Comité pour étudier le Bill: MM. Bédard, Taschereau, Blanchet, Borgia, Mure, Jones de Québec, Dénéchaud.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour nommer un agent dans le Royaume uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande pour solliciter la passation des Loix et vaquer aux affaires publiques de cette Province.

Présenté par M. Borgia, secondé par M. Taschereau.

La chambre en comité.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour rendre les Juges inhabiles à être élus ou à siéger ou voter dans la Chambre d'Assemblée.

Suggéré par le Gouverneur à l'ouverture de la Session.

Présenté par M. Taschereau, secondé par M. Louis Roy.

Pass; le 9 février 1809, sur motion de M. Taschereau, secondé par M. L. Roy.

Le 23 février 1809, passé au Conseil Législatif avec amendements.

Attribué au Gouverneur, amendements du Conseil Législatif, non acceptés.

TITRE: Bill pour restreindre et punir efficacement les Regrattiers de la Cité de Montréal et les environs.

Suggéré par une pétition des divers habitants requérant un remède contre les Regrattiers.

Comité pour préparer le Bill: MM. Blackwood, Durocher, Langlois, Huot, Blanchet,

Comité de toute la chambre.

Attribué à une pétition, oublié en chambre.

SIXIEME PARLEMENT

## - SIXIEME PARLEMENT -

PREMIERE SESSION: - 1810

TITRE: Acte qui continue pour un tems limité un acte passé dans la 43e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour la meilleure préservation du Gouvernement de Sa Majesté, tel qu'il est heureusement établi par la Roi de cette Province. (réf. cap. II, p. 13)

Suggéré par le Gouverneur à l'ouverture de la Session.

Présenté par M. Blackwood, secondé par M. Caron.

Passé le 14 février 1810, sur motion de M. Blackwood, secondé par M. Caron.

Le 23 février 1810, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 26 février 1810, par James Craig.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte qui continue encore pour un tems limité, les Actes mentionnés, faisant une provision temporaire pour le règlement du Commerce entre cette Province et les Etats-Unis D'Amérique, sur terre ou par navigation intérieure. (réf. cap. I., p. 11)

Présenté par M. McCord, secondé par M. Mure.

Passé le 14 février, sur mention de M. McCord, secondé par M. Caron.

Le 23 février 1810, passé au Conseil Législatif, sans amendement.

Sanction royale, le 26 février 1810, par James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Bill pour découvrir plus facilement et punir d'une manière plus efficace dans les cas de petits larcins et autres, les personnes qui achètent et recèlent des objets volés.

Suggéré par le Conseil Législatif.

Comité de la chambre.

Attribué au Conseil Législatif, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour lever les doutes concernant l'éligibilité de personnes professant la religion Judaique, pour siéger et voter dans la Chambre d'Assemblée.

Présenté par M. Blackwood, secondé par M. Turgeon.

Renvoyé au 8 mai 1809 - 12 à 4.

Attribué aux Canadiens anglais, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour rendre les juges inhabiles à être élus et à siéger dans la Chambre d'Assemblée et à voter.

Présenté par M. Bourdages, secondé par M. Mondelet.

Grossoyé le 12 mai 1809 - 12 à 3.

Attribué aux Canadiens français, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour amender un acte passé dans la 36e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour faire réparer et changer les Chemins et Ponts dans cette Province et pour d'autres objets" et pour pourvoir plus efficacement à réparer et entretenir les chemins rues et Ponts des faubourgs Saint-Jean et Saint-Roch.

Suggéré par une pétition des Habitants des faubourgs de Saint-Jean et de Saint-Roch.

Présenté par le juge DeBonne et M. Bédard, secondés par MM. Blackwood et Robitaille.

Comité pour préparer le Bill: MM. DeBonne, Bédard, Mure, Blackwood, Jones.

Présenté le 11 mai 1809.

Attribué à une pétition, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour mieux régler la Commune de la Paroisse de Ste-Anne de Yamachiche.

Suggéré par une pétition des habitants de Grand Pré, paroisse d'Yamachiche.

Présenté par M.M. Caron, secondé par M. Vigé.

Comité pour préparer le Bill: MM. Caron, Badeaux, Coffin, R. Cuthbert, J. Cuthbert.

Attribué à une pétition, oublié en chambre.

TITRE: Bill pour amender un acte passé dans la 29e année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour mieuc régler les Poids et Mesures de cette Province.

Présenté par M. Blackwood, secondé par M. Mure.

Comité pour préparer le Bill: MM. Blackwood, Mure, Bédard, Jones, Borgia.

Attribué à une requête, oublié en chambre.

TITRE: Acte qui autorise CLN Dupont, Ecuier, à ériger un Pont de Péage sur des Outaouais, entre la Paroisse de Ste-Thérèse, dans le comté d'Effingham et l'Île Jésus.

Suggéré par une requête de Nicolas-Eustache-Lambert Dumont qui demande de construire un pont.

Présenté par M. Mure, secondé par M. Louis Roy.

Comité pour préparer le Bill: MM. Mure, L. Roy, Durocher, Turgeon, Papineau.

Comité pour étudier le Bill: MM. Mure, Durocher, Mondelet, Turgeon, Papineau.

Attribué à une requête, oublié en chambre.

TITRE: Bill qui fait l'application d'une autre somme d'argent aux fins de bâtir et parachever une prison commune dans le district de Montreal.

Suggéré par une pétition des Commissaires devant bâtir la prison, demandant une autre somme d'argent.

Présenté par M. McGillivray, secondé par M. Mondelet.

Comité pour préparer le Bill: MM. McGillivray, Durocher, Mandelet, Vigé,  
L. Roy.

Grossoyé - le 15 mai 1809, sur motion de M. Mondelet, secondé par M. Bourdages.

Attribué à une pétition, oublié au Conseil Législatif.

SEPTIEME PARLEMENT

7<sup>e</sup> PARLEMENT.

1ère SESSION - 12 décembre 1810 au 12 mars 1811.

TITRE: Acte qui continue, pendant un temps limité, la perception des Droits imposés par l'Acte Provincial de la quarante-cinquième année de Sa Majesté, George Trois, Chapitre Treize, et fait l'application d'une autre somme d'argent aux fins y mentionnés.

Références: Cap. I P. 11, 5<sup>e</sup> vol.

Présenté par M. Papineau (fils).

Passé le 1<sup>er</sup> mars 1811 sur motion de M. Papineau, (fils) secondé par M. Durocher.

Sanction royale, le 12 mars 1811 par James Craig.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui déclare le temps auquel la perception de certains droits, sous en vertu d'un acte passé dans la Présente session du Parlement Provincial, intitulé "Acte qui continue pendant un temps limité la perception des droits imposés par l'Acte Provincial de la 45<sup>e</sup> année de Sa Majesté George III, Ch. 13, et qui fait l'application d'une certaine somme d'argent aux fins y mentionnés, aura lieu et pour autres objets.

Références: Cap. II P. 23

Présenté par M. Mure secondé par M. Bruneau.

Passé le 20 mars 1811 sur motion de M. Mure secondé par M. Bruneau.

Passé au Conseil Législatif, le 21 mars 1811, sans amendement.

Sanction royale, le 21 mars 1811, par M. James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui établit des règlements concernant les étrangers et certains sujets de Sa Majesté, qui ayant résidé en France, viennent dans cette Province où y résident.

Références: Cap. III P. 25

Suggéré par: le lieutenant gouverneur.

Présenté par M. Bourdages, secondé par M. Bowen.

Passé le 26 décembre 1810 sur motion de M. Bourdages, secondé par M. Borgias.

Passé au Conseil Législatif, le 29 décembre 1810, sans amendement.

Sanction royale, le 21 décembre 1811 par M. James Craig.

Attribué au Lieutenant Gouverneur.

TITRE: Acte pour déclarer les juges inhabiles à être élus ou à siéger et voter dans la Chambre d'assemblée.

Références: Cap. IV P. 45

Suggéré par: le gouverneur général à l'ouverture de la session.

Présenté par M. Debartzch, secondé par M. La Rue.

Passé le 19 décembre 1810 sur motion de M. Debartzch, secondé par M. La Rue.

Passé au Conseil Législatif, le 22 décembre 1810.

Sanction royale, le 21 mars 1811 par M. James Craig.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte qui continue encore les actes y mentionnés, faisant une provision temporaire pour le règlement du Commerce entre cette Province et les Etats-Unis d'Amérique par terre ou par la Navigation intérieure.

Références: Cap. V P. 47

Présenté par M. Mure, secondé par M. Bowen.

Passé le 18 décembre 1810 sur motion de M. Mure secondé par M. Debartzch.

Passé au Conseil Législatif, le 22 décembre 1810 sans amendement.

Sanction royale, le 21 mars 1811 par M. James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour aider le pauvre dans le prêt des semences de bled et autres grains nécessaires.

Références: Cap. VI P. 49

Présenté par M. Bourdages, secondé par M. Lees.

Passé le 21 décembre 1810 sur motion de M. Bourdages, secondé par M. Durocher.

Passé au Conseil Législatif, le 24 décembre 1810 sans amendement.

Sanction royale, le 21 mars 1811 par M. James Craig.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui continue encore, pour un tems limité, et amende un Acte passé dans la quarante troisième année du Règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour la meilleure préservation du Gouvernement de Sa Majesté, tel qu'il est heureusement établi en cette Province".

Références: Cap. VII P. 51

Suggéré par le Conseil Législatif.

Concurrence des deux chambres, le 24 décembre 1810.

Sanction royale, le 21 mars 1811 par M. James Craig.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE: Acte pour continuer pour un tems limité un Acte passé dans la quarante cinquième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui ratifie et confirme les articles provisionnels de l'accord relativement aux droits, conclu entre les Commissaires respectifs de cette

Province et du Haut-Canada, à Montréal, le cinquième jour de juillet 1804 et qui leur donne effets, et aussi qui continue encore un Acte passé dans la trente-septième année du Règne de Sa Majesté.

Références: Cap. VIII P. 53

Suggéré par: les commissaires nommés à cela.

Présenté Par M. Coffin, secondé par M. Mure.

Passé le 5 janvier 1811 sur motion de M. Coffin et Bourdages.

Passé au Conseil Législatif, le 9 janvier 1811, sans amendement.

Sanction royale, le 21 janvier 1811 par M. James Craig.

Attribué au Comité.

TITRE: Acte qui continue, pour un tems limité, un Acte passé dans la quarante-troisième année du Règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour mieux régler la Milice de cette Province, et pour rappeler certains Actes ou Ordonnances y mentionnés!"

Références: Cap. IX P. 55

Suggéré par: le comité chargé de trouver les actes sur le point d'expirer.

Présenté par M. Papineau (père).

Comité pour préparer le Bill: MM. Mure, Bourdages, Louis Roi, Pyke, Le Soliciteur Général, Henry, Irvine, Bellet, Papineau, (père).

Passé le 15 janvier sur motion de M. Bourdages, secondé par M. Archambault.

Passé au Conseil Législatif, le 23 janvier 1811, sans amendement.

Sanction royale, le 21 mars 1811, par M. James Craig.

Attribué au Comité.

TITRE: Acte pour empêcher de falsifier et contrefaire des Lettres de Change

étrangères, des billets promissoires étrangers et des Ordres de payement étrangers.

Références: Cap. X P. 57

Suggéré par le Conseil Législatif.

Comité pour étudier le Bill: MM. Papineau (fils), Borgias, Bourdages, Bellet,  
Féréol Roi.

Passé le 11 janvier 1811 sur motion de M. Irvine avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 23 janvier 1811.

Sanction royale, le 21 mars 1811 par M. James Craig.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE: Acte qui pourvoit à des Maisons de correction temporaires dans les différents districts de cette Province.

Références: Cap. XI P. 65

Suggéré par un comité.

Présenté par M. Coffin.

Comité pour préparer le Bill: MM. Jos. Bédard, Coffin, Henry, Debartzch, le  
solliciteur général.

Passé le 28 janvier 1811 sur motion de M. Coffin, secondé par M. Bruneau.

Passé au Conseil Législatif, le 2 février 1811, sans amendement.

Sanction royale, le 21 mars 1811 par M. James Craig.

Attribué au Comité.

TITRE: Acte qui amende un Acte passé dans la quarante-cinquième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte pour mieux régler les Pilotes et Vaisseaux dans le Port de Québec, et dans les Havres de Québec et de Montréal, et pour l'amélioration de la Navigation du fleuve Saint-Laurent, et pour établir un fonds pour les pilotes infirmes, leurs

Veuves et enfants.

Références: Cap. XII P. 73

Suggéré par: le gouverneur général et une pétition de divers pilotes pour et au-dessous du havre de Québec.

Passé le 19 février 1811 sur motion de M. Viger, secondé par M. Langlois.

Passé au Conseil Législatif, le 1er mars 1811 sans amendement.

Sanction royale, le 21 mars 1811 par M. James Craig.

Attribué à une pétition.

TITRE: Acte qui continue en force les différentes loix qui autorisent les Juges de Paix à faire des Règles et Règlements de Police dans les Cités de Québec et de Montréal, et dans la Ville des Trois-Rivières, et aussi des Règles et Règlements pour la conduite des Apprentifs et autres, et pour étendre les Règlements de Police à d'autres Villes et villages en certains cas, et qui amende un des dits Actes.

Références: Cap. XIII P. 87

Suggéré par: le comité chargé de trouver les actes sur le point d'expirer.

Présenté par M. Papineau (père).

Comité pour préparer le Bill: MM. Mure, Bourdages, Louis Roi, Pyke, Le Soliciteur Général, Henry, Irvine, Bellet, Papineau (père).

Passé le 23 janvier 1811 sur motion de M. Viger, secondé par M. Debartzch.

Passé au Conseil Législatif, le 2 février 1811, avec amendement.

Concurrence des deux chambres, le 11 mars 1811.

Sanction royale, le 21 mars 1811 par M. James Craig.

Attribué au Comité.

**TITRE:** Acte qui continue, pour un tems limité, et amende un Acte passé dans la quarante-huitième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui établit des Règlements plus efficaces pour le Commerce du bois".

Références: Cap. XIV P. 89

Présenté par M. Bell.

Comité pour étudier le Bill: MM. Viger, Durocher, Papineau (fils), La Rue, Blanchet.

Passé le 5 mars 1811 sur motion de M. Viger, secondé par M. Langlois.

Passé au Conseil Législatif, le 16 mars 1811, avec amendement.

Concurrence des deux chambres, le 18 mars 1811.

Sanction royale, le 21 mars 1811 par M. James Craig.

Attribué aux Canadiens anglais.

**TITRE:** Acte pour le soulagement des Personnes dérangées dans leur esprit, et le soutien des Enfants abandonnés, et autres y dénommés.

Références: Cap. XV P. 91

Suggéré par: le comité chargé de trouver les actes sur le point d'expirer.

Présenté par M. Papineau (père).

Comité pour préparer le Bill: MM. Mure, Bourdages, Louis Roi, Pyke, le Solliciteur Général, Henry, Irvine, Bellet, Papineau (père).

Passé le 19 janvier 1811 sur motion de M. Papineau (père), secondé par M. Durocher.

Passé au Conseil Législatif, le 29 janvier 1811, sans amendement.

Sanction royale, le 21 mars 1811 par M. James Craig.

Attribué à un Comité.

TITRE: Acte pour faire l'application d'une autre somme d'argent aux fins  
de bâtir et parechever une prison commune pour le District de Montréal.

Références: Cap. XVI P. 93

Présenté par M. Papineau (père), secondé par M. Louis Roi.

Comité pour étudier le Bill: MM. Papineau (père), Louis Roi, Durocher, le  
Solliciteur Général, Saint-Dizier.

Renvoyé aux Calendes, sur motion du comité.

Passé le 29 décembre 1810 sur motion de M. Papineau (père), secondé par M.  
Durocher.

Passé au Conseil Législatif, le 31 janvier 1811, avec amendement.

Sanction royale, le 21 mars 1811 par M. James Craig.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour ériger une prison commune avec ses dépendances dans le  
District des Trois-Rivières et qui pourvoit aux Moyens d'en défrayer  
les dépenses.

Références: Cap. XVII P. 103

Suggéré par: un comité de toute la chambre.

Présenté par M. Coffin.

Passé le 4 février 1811 sur motion de M. Coffin, secondé par M. Bruneau.

Passé au Conseil Législatif, le 14 février 1811, sans amendement.

Sanction royale réservé au plaisir de Sa Majesté, le 21 mars 1811 par M.  
James Craig.

Sanctionné par le Prince Régent.

Publié par George Prévost, le 5 mai 1812.

Attribué au Comité.

TITRE: Bill qui fait des provisions pour le procès des femmes accusées d'avoir assassiné aucun Enfant mâle ou femelle qu'elles auront mis au monde, lequel s'il fût né, ayant vie, aurait été par la Loi Bâtard.

Références:

Suggéré par: le Conseil Législatif.

Passé le 16 janvier 1811 sans amendements.

Sanction royale refusée, le 21 mars 1811 par M. James Craig.

Attribué au Conseil Législatif; sanction royale refusée.

TITRE: Bill qui renouvelle et continue pour un tems limité, les Actes y mentionnés, concernant les Etrangers et certains sujets de Sa Majesté, qui, ayant résidé en France, viennent dans cette Province ou y résident.

Références:

Suggéré par le Conseil Législatif.

Lu une seule fois.

Attribué au Conseil Législatif; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour découvrir plus facilement et punir d'une manière plus efficace, dans les cas de petits larcins ou autres, les personnes qui achètent et recèlent des effets volés.

Références:

Suggéré par le Conseil Législatif.

Comité de toute la Chambre.

Attribué au Conseil Législatif; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour prévenir l'abus des oppositions afin d'annuler, afin de

distraire et afin de charge.

Références:

Suggéré par le Conseil Législatif.

Comité pour étudier le Bill: MM. Viger, Borgias, Henry, Pyke, Debartzch,  
Bowen, Papineau (fils).

Attribué au Conseil Législatif; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour ériger un Pont sur la Rivière Montmorency et qui pourvoit  
aux moyens d'en défrayer les dépenses et à l'entretien d'icelui.

Références:

Présenté par M. Debartzch, secondé par M. Durocher.

Comité pour étudier le Bill: MM. Debartzch, Mure, Borgias, Huot, Lees.

Passé le 2 mars 1811 sur motion de M. Blanchet, secondé par M. Huot.

Passé au Conseil Législatif, le 11 mars 1811, avec amendement.

Attribué aux Canadiens anglais; amendements du Conseil Législatif non acceptés.

TITRE: Bill qui pourvoit plus amplement à la subsistance des Prisonniers détenus pour dettes.

Références:

Suggéré par: pétition des débiteurs renfermés dans la prison de Montréal.

Présenté par M. Papineau (père) secondé par M. Olivier.

Comité pour préparer le Bill: MM. Papineau (père), Papineau (fils), Louis  
Roi, Joseph Bédard, Olivier.

Attribué à une pétition; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour autoriser Jacques Lacombe, de l'Assomption, marchand, à

ériger un Pont sur la Rivière l'Assomption, et à recevoir certains  
taux pour droit de pontage pour y passer.

Références:

Suggéré par une pétition de Jacques Lacombe.

Comité pour préparer le Bill: MM. Papineau (fils), Durocher, Mure, Bellet,  
Blanchet.

Comité pour étudier le Bill: MM. Papineau (fils), Viger, Bellet, Mure, Coffin.

Attribué à une pétition; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour édifier un pont de péage sur la Rivière Jacques-Cartier.

Références:

Suggéré par une pétition de G.W. Allsopp.

Présenté par M. Mure.

Comité pour préparer le Bill: MM. Mure, Bowen, Coffin, Huot, Viger.

Comité pour étudier le Bill: MM. Mure, Bell, Blanchet, Huot, Coffin.

Attribué à une pétition; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour établir une Maison d'Industrie dans la Ville de Montréal.

Références:

Suggéré par une pétition de M. J. Strothers et M. R. Gilmore.

Présenté par le Solliciteur Général, secondé par M. Papineau (père).

Comité pour étudier le Bill: MM. le Solliciteur Général, Papineau (père),  
Bourdages, Viger, Papineau (fils).

Passé le 14 janvier 1811 sur motion de M. Papineau (père), secondé par le  
Solliciteur Général.

Le Conseil Législatif demande explications.

Attribué à une pétition; amendements du Conseil Législatif non acceptés.

TITRE: Bill pour accorder à John Molson le droit et privilège exclusif de Naviguer un ou plusieurs "steam boat" ou "bateaux à vapeur" entre Québec et Montréal sur le fleuve Saint-Laurent.

Références:

Suggéré par une pétition de M. John Molson, brasseur.

Comité pour préparer le Bill: MM. Papineau, (père), Debartzch, Blanchet, Viger, Blanchet.

Passé le 25 février 1811 sur motion de M. Viger secondé par M. François Caron. Attribué à une pétition; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill qui rappelle partie d'une Ordonnance passée dans la dix-septième année du Règne de Sa présente Majesté, intitulé, "Ordonnance pour prévenir les accidens du feu en la "Province de Québec, et qui permet de couvrir en Bardeaux dans les villes et faubourgs de cette Province".

Références:

Suggéré par une pétition de divers habitants de la cité de Montréal.

Présenté par M. Durocher.

Comité pour préparer le Bill: M. Viger, Papineau (père), Durocher, Louis Roi, Lees.

Passé le 13 février 1811 sur motion de M. Viger, secondé par M. Papineau (fils). Attribué à une pétition; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour continuer et amender un Acte passé dans la quarante-septième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte pour régler les Maisons de Poste Provinciales, et qui rappelle certains Actes et Ordonnances y mentionnés."

Références:

Suggéré par une pétition de Fleury Deschambault, surintendant des Postes

Comité pour préparer le Bill: MM. Papineau (père), Bell, Bellet, Papineau  
(fils), La Rue.

Comité pour étudier le Bill: MM. Lee, Gauvreau, Louis Roi, Bell, Papineau  
(fils).

Passé le 13 février 1811 sur motion de M. Viger, secondé par M. Durocher.

Passé au Conseil Législatif, le 1er mars 1811, avec amendement.

Concurrence des deux chambres, après conférences, l'accord n'est pas fait.

Attribué à une pétition; oublié chez le Gouverneur.

## 7e PARLEMENT.

DEUXIÈME SESSION - 1812.

TITRE: Acte qui déclare le tems auquel l'enrôlement de la Milice aura lieu pendant la présente année.

Références: Cap. II P. 135

Suggéré par le Conseil législatif, le 15 mai 1812.

Passé le 15 mai 1812, sans amendement, sur motion de M. Viger, secondé par M. Bernier.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prévost.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE: Acte qui abroge quant à cette Province du Bas-Canada un Acte passé en Angleterre dans la vingt-troisième année du Règne de sa défunte Majesté le Roi Jacques premier, chapitre vingt-septième, intitulé, "Acte pour empêcher de détruire et mettre à mort les enfants Bâtards et qui font des provisions pour les procès des femmes ou filles accusées de meurtre d'un enfant mâle ou femelle, qu'elles auront mis au monde, lequel s'il fut né, ayant vie, aurait été par la loi "Bâtard".

Références: Cap. III P. 137

Suggéré par le Conseil Législatif, le 29 février 1812.

Passé le 6 mars 1812 avec amendements sur motion de M. Bourdages, secondé par M. L. Roi.

Passé au Conseil Législatif, le 9 mars 1812, sans amendement.

Concurrence des deux chambres, le 9 mars 1812.

Sanction royale, le 19 mai 1812, par M. George Prevost.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE: Acte pour continuer, pour un tems limité, deux différens Actes y mentionnés, qui règlent les Pêches dans le District Inférieur de Gaspé.

Références: Cap. IV P. 139

Présenté par M. Pyke, secondé par M. McLeod.

Passé le 1er avril 1812 sur motion de M. Mure, secondé par M. F. Caron.

Passé au Conseil Législatif, le 13 avril 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour continuer encore les Actes y mentionnés, faisant une provision temporaire pour le règlement du Commerce entre cette Province et les Etats-Unis d'Amérique, par terre ou par la navigation intérieure.

Références: Cap. V P. 141

Présenté par M. Irvine, secondé par M. Bruneau.

Passé le 24 mars 1812 sur motion de M. Mure, secondé par M. Bell.

Passé au Conseil Législatif, le 6 avril 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour continuer, pour un tems limité, un Acte passé dans la quarante-huitième année du règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui pourvoit au maintien du bon ordre, les jours de Fêtes et Dimanches, dans les Paroisses des Campagnes de cette Province.

Références: Cap. VI P. 143

Présenté par M. Michel Caron, secondé par M. Bruneau.

Passé le 24 mars 1812 sur motion de M. Michel Caron, secondé par M. Bellet.

Passé au Conseil Législatif, le 4 avril 1812, avec un amendement.

Concurrence des deux chambres, le 4 avril 1812.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui limite la durée du tems pendant lequel il sera permis d'intenter des Actions pénales dans les Cours de cette Province.

Références: Cap. VII P. 143

Présenté par M. Viger, secondé par M. Bellet.

Comité pour étudier le Bill: MM. Viger, P. Bédard, Stuart, J.-L. Papineau,  
Bourdages.

Passé le 3 avril 1812 sur motion de M. Viger secondé par M. Caron.

Passé au Conseil Législatif, le 13 avril 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour assurer la liberté du sujet, en étendant les pouvoirs des Cours de loix de Sa Majesté dans cette Province, quant aux Writs ou ordres d'"Habeas Corpus ad subjiciendum" et quant aux moyens de forcer d'obéir à tels writs ou ordres.

Références: Cap. VIII P. 145

Suggéré par le Conseil Législatif, le 24 mars 1812.

Passé le 13 avril 1812 sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prevost.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE: Acte pour amender un Acte passé dans la cinquante-unième année du règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui pourvoit à des Maisons de correction temporaires dans les différents Districts de cette Province".

Références: Cap. IX P. 153

Présenté par M. Coffin, secondé par M. Michel Caron

Passé le 8 avril 1812 sur motion de M. Coffin secondé par M. François Caron.

Passé au Conseil Législatif, le 25 avril 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue et rend perpétuel un Acte passé dans la quarante-huitième année du règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte pour autoriser les Juges dans les affaires civiles en cette Province, à subdéléguer le pouvoir d'administrer le serment dans certains cas y mentionnés.

Références: Cap. XI P. 157

Suggéré par le Conseil Législatif, le 4 avril 1812.

Passé le 18 avril 1812 sans amendement, sur motion de M. J.-L. Papineau, secondé par M. Bernier.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prevost.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE: Acte pour amender un Acte passé dans la quarante-cinquième année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour mieux régler les Pilotes et Vaisseaux dans le Port de Québec et les Havres de Québec et Montréal et pour l'amélioration de la navigation du fleuve Saint-Laurent,

et pour établir un fonds pour les pilotes infirmes, leurs veuves et enfants.

Références: Cap. XII P. 159

Suggéré par une pétition de divers pilotes licenciés pour et au-dessous du Havre de Québec.

Présenté par M. P. Bédard, secondé par M. Bernier.

Comité pour préparer le Bill: MM. P. Bédard, Blanchet, Bell, Bellet, Bruneau.

Comité pour étudier le Bill: MM. Bellet, P. Bédard, Lee, Bell, Blanchet.

Passé le 8 avril 1812 sur motion de M. Bellet, secondé par M. Blouin.

Passé au Conseil Législatif, le 25 avril 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prevost.

Attribué à une Pétition.

TITRE: Acte pour abroger les droits imposés par un Acte passé dans la quarante-huitième année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour réparer et améliorer l'ancien Château Saint Louis", et pour rembourser pareille somme prélevée et avancée en conformité d'une adresse de la Chambre d'Assemblée, et pour d'autres objets y mentionnés.

Références: Cap. XIII P. 161

Présenté par M. Lee, secondé par M. Bourdages.

Comité de toute la Chambre pour examiner l'Acte pour améliorer l'Ancien Château Saint-Louis.

Comité pour préparer un Bill: MM. Lee, Stuart, Bourdages, Blanchet, J.-L.

Papineau.

Passé le 14 avril 1812 sur motion de M. Viger secondé par M. LaRue.

Passé au Conseil Législatif le 25 avril 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par George Prevost.

Attribué au Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue, pour un tems limité, un Acte passé dans la quarantième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui donne de plus ample pouvoirs au Gouvernement Exécutif pour prévenir l'introduction des maladies pestilentielles ou contagieuses dans cette Province".

Références: Cap. XIV P. 167

Présenté par M. Lee, secondé par M. Blanchet.

Passé le 18 avril 1812 sur motion de M. Blanchet, secondé par M. Larue.

Passé au Conseil Législatif, le 25 avril 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812, par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour continuer un tems limité, un Acte passé dans la quarante-huitième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte pour régler les procédures sur les élections contestées ou les retours des Membres pour servir dans la Chambre d'assemblée du Bas-Canada".

Références: Cap. XV P. 169

Présenté par M. Mure, secondé par M. Viger.

Passé le 29 avril 1812 sur motion de M. Bell secondé par M. Blanchet.

Passé au Conseil Législatif, le 5 mai 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour continuer, pour un tems limité, un Acte passé dans la cinquante-unième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui établit des règlements concernant les étrangers et certains sujets de Sa Majesté, qui, ayant résidé en France, viennent dans cette Province ou y résident.

Références: Cap. XVI P. 169

Présenté par M. Bourdages, secondé par M. Viger.

Dichargé le 30 février.

Renvoyé aux Calendes, sur motion de M. Bourdages secondé par M. Cuthbert.

Devant les refus du Conseil Législatif d'accepter leurs amendements - à un Bill semblable M. Viger deterre celui-ci - le 24 avril 1812.

Passé le 30 avril 1812 sur motion de M. Viger secondé par M. Louis Roi.

Passé au Conseil Législatif, le 6 mai 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour autoriser M. François Huot et M. Joseph Jacob à ériger un  
Pont sur la Rivière Montmorency, au-dessus de la Chôte.

Références: Cap. XVII P. 171

Suggéré par une Pétition de François Huot et Joseph Jacob de l'Ange Gardien,  
Pont sur Montmorency.

Présenté par M. Lee, secondé par M. Blanchet.

Comité pour préparer le Bill: MM. Lee, Huot, A. Caron, Blanchet, P. Bédard.

Comité pour étudier le Bill: MM. Lee, Pierre Bédard, Huot, Blanchet, Augustin Caron.

Passé le 4 mai 1812 sur motion de M. Lee, secondé par M. Huot.

Passé au Conseil Législatif, le 11 mai 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prevost.

Attribué à une pétition.

TITRE: Acte pour accorder aux Dames Religieuses de l'Hôpital Général une  
somme d'argent pour les fins y mentionnés.

Références: Cap. XVIII P. 181

Suggéré par une Pétition des Dames Religieuses de l'Hôpital Général de Mtrl.

Présenté par M. Lee, secondé par M. Huot.

Comité pour préparer le Bill: MM. Lee, Viger, J.-L. Papineau, Bruneau, Blanchet.

Passé le 2 mai 1812 sur motion de M. Blanchet secondé par M. Bernier.

Passé au Conseil Législatif, le 11 mai 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par George Prevost.

Attribué à une Pétition.

TITRE: Acte pour accorder annuellement, pendant un tems limité, une somme d'argent y mentionnée pour le soulagement des malades indigens soignés à l'Hôtel-Dieu de Québec.

Références: Cap. XIX P. 183

Suggéré par une Pétition des Dames Religieuses de l'Hôtel-Dieu de Québec - demande de secours.

Présenté par J.-L. Papineau, secondé par M. Bruneau.

Comité pour préparer le Bill: MM. J.-L. Papineau, Bruneau, Gauvreau, Bellet, Irvine (int. le 30 avril).

Passé le 2 mai 1812 sur motion de M. J.-L. Papineau secondé par M. Langlois.

Passé au Conseil Législatif, le 11 mai 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prevost.

Attribué à une Pétition.

TITRE: Acte pour accorder à Alexis Gosselin un droit de péage sur le Pont construit sur la Rivière Boyer, dans le comté de Hertford.

Références: Cap. XX P. 185

Suggéré par une Pétition d'Alexis Gosselin, dans le Cté d'Hertford - pour obtenir droit de péage sur son Pont.

Présenté par M. Blanchet, secondé par M. Lee.

Comité pour préparer le Bill: MM. Blanchet, Bernier, Robitaille, Langlois,  
F. Roi.

Comité pour étudier le Bill: MM. Blanchet, Bernier, Robitaille, Lee, Langlois.

Passé le 11 mai 1812 sur motion de M. Blanchet secondé par M. Langlois.

Passé au Conseil Législatif, le 15 mai 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prevost.

Attribué à une Pétition.

TITRE: Acte pour autoriser Jacques Morin, fils, à construire un Pont sur le  
bras St-Nicolas, Comté de Devon, pour fixer les droits de péage sur  
icelui, et qui pourvoit à des réglemens pour le dit Pont.

Références: Cap. XXII P. 197

Suggéré par une Pétition Jacques Morin, du Comté de Hertford - Pont sur le  
bras St-Nicolas.

Présenté par M. Blanchet.

Comité pour préparer le Bill: MM. Blanchet, Borgia, Féréol Roi, Robitaille,  
Langlois.

Comité pour étudier le Bill: MM. Blanchet, Bernier, Robitaille, Fortin,  
Langlois.

Passé le 21 avril 1812 sur motion de M. Blanchet, secondé par M. Robitaille.

Passé au Conseil Législatif, le 11 mai 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812, par M. George Prevost.

Attribué à une Pétition.

TITRE: Acte pour continuer, pour un tems limité, et amender un Acte passé  
dans la quarante-troisième année du règne de Sa Majesté, intitulé,  
"Acte pour mieux régler la Milice de cette Province, et pour rap-

peller certains Actes ou Ordonnances y mentionnés".

Références: Cap. I P. 119

Présenté par M. Lee, secondé par M. Blanchet.

Comité de toute la Chambre pour étudier la loi de Milice.

Comité pour préparer le Bill: MM. Lee, J.-L. Papineau, P. Bédard, Cuthbert,  
Bowen, Borgia, Debartzch, Mure, Bourdages.

Passé le 4 avril 1812 sur motion de M. Lee, secondé par M. Borgia.

Passé au Conseil Législatif, le 13 avril 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 19 mai 1812 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour faire l'application de deux différentes sommes d'argent pour les fins y mentionnées, et pour changer les appropriations faites par un Acte de la cinquante-unième année de Sa Majesté, ch. 2e, et pour étendre la durée du dit Acte.

Références: Cap. XXI P. 193

Suggéré par le Comité spécial sur les comptes publics.

Accepté par un comité de toute la Chambre.

Présenté par M. Lee, secondé par M. Bruneau.

Passé le 5 mai 1812 sur motion de M. Lee, secondé par M. Blouin

Passé au Conseil Législatif, le 11 mai 1812 sans amendement

Sanction Royale le 19 mai 1812 par George Prevost.

Attribué à un comité.

TITRE: Bill qui amende encore un Acte passé dans la quarante-cinquième année du Règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour mieux régler les Pilotes et Vaisseaux dans le Port de Québec et les Havres de Québec et Montréal, et pour l'amélioration de la Navigation du Fleuve Saint-Laurent et pour établir un fonds pour les pilotes infirmes, leurs veuves et enfants".

Suggéré par le Conseil Législatif - le 12 mai 1812.

Attribué au Conseil Législatif; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour accorder à John Molsan, ses exécuteurs, administrateurs et ayans cause, le privilège exclusif d'avoir et de naviguer avec des Steam Boats ou Bâteaux à vapeur sur le fleuve Saint Laurent, pour le transport des passagers entre les cités de Québec et de Montréal, et et aux et des places intermédiaires pour le Terme de Quatorze années aux conditions y mentionnées.

Références:

Suggéré par: Le Conseil Législatif, le 30 avril 1812.

Attribué au Conseil Législatif; oublié en Chambre.

TITRE: Bill qui continue encore les Actes y mentionnés, pour la meilleure préservation du Gouvernement de Sa Majesté, tel qu'il est heureusement établi par la loi, en cette Province.

Références:

Suggéré par Le Conseil Législatif, le 29 février 1812.

Comité pour étudier le Bill: MM. J.-L. Papineau, Borgia, Pierre Bédard, Lee,  
Bourdages.

Passé le 20 avril 1812 avec amendements, sur motion de M. Mure, secondé par M. Bell.

Aucune entente après plusieurs conférences.

Attribué au Conseil Législatif; amendements non acceptés.

TITRE: Bill qui continue, pour un tems limité, un Acte passé dans la cinquante-unième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui établit des règlements concernant les Etrangers et certains sujets de Sa Majesté, qui, ayant résidé en France, viennent dans cette Province où y résident".

Références:

Suggéré par: Le Conseil Législatif, le 29 février 1812.

Passé le 3 mars 1816 avec amendements, sur motion de M. Bourdages, secondé par M. Blouin.

Passé au Conseil Législatif, le 9 mars 1812, avec amendements.

Conférence - pas d'entente.

Attribué au Conseil Législatif; amendements au Conseil Législatif non acceptés.

TITRE: Bill pour abroger partie d'une Ordonnance y mentionnée, et pour accorder une plus ample allowance en certains cas aux personnes emprisonnées pour dettes.

Références:

Présenté par M. Mure, secondé par M. Langlois - (20 avril).

Attribué aux Canadiens anglais; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour faciliter le recouvrement des petites dettes, dans certaines parties de cette Province.

Références:

Présenté par M. Cuthbert, secondé par M. Larue.

Renvoyé au 1er août, sur motion de M. Papineau, secondé par M. Lee.

Attribué aux Canadiens anglais; renvoyé en Chambre.

TITRE: Bill pour nommer un agent dans les Royaumes Unis de la Grande-Bretagne  
et d'Irlande, pour vaquer aux affaires publiques de cette Province.

Références:

Présenté par M. Borgia, secondé par M. Bruneau - le 3 avril.

Attribué aux Canadiens français; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour mieux régler les Communes dans la Province du Bas-Canada.

Références:

Présenté par M. Michel Caron, secondé par M. Henry.

Comité pour préparer le Bill: MM. Michel Caron, Borgia, Stuart, Henry,  
Cuthbert.

Attribué aux Canadiens français; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour defrayer les dépenses des membres de l'Assemblée de cette  
Province, et pourvoir à un fonds pour y subvenir.

Références:

Présenté par M. Bourdages, secondé par M. Meunier.

Comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Bourdages, P. Bédard, J.-L. Papineau,  
Viger, Blanchet.

Passé le 14 avril 1812 sur motion de M. J.-L. Papineau, secondé par M. Bernier.

Attribué aux Canadiens français; oublié au Conseil-Législatif.

TITRE: Bill pour accorder à John Molson le droit et privilège exclusifs de  
naviguer avec un ou plusieurs Steam Boats ou bateaux à vapeur, entre

Québec et Montréal, sur le fleuve Saint-Laurent.

Références:

Suggéré par une Pétition de John Molson - bateau à vapeur sur le St-Laurent.

Présenté par M. Blanchet, secondé par M. Louis Roy.

Comité pour préparer le Bill: MM. J.-L. Papineau, Blanchet, Louis Roi, Lee,  
Mure.

Comité pour étudier le Bill: MM. J.-L. Papineau, L. Roi, McLeod, Debartzch,  
Blanchet.

Passé le 14 mars 1812 sur motion de M. J.-L. Papineau secondé par M. McLeod.

Le Conseil Législatif répond par un Bill sur le même sujet.

Attribué à une Pétition; amendements du Conseil Législatif non acceptés.

TITRE: Bill pour faire l'application d'une autre somme d'argent, aux fins de  
bâtir et parachever une Prison Commune pour le District de Québec et  
ses dépendances.

Références:

Suggéré par une Pétition de Louis de Salaberry - Michel Amable Berthelot  
d'Artigny et John Mure - Re: Prison commune à Québec.

Présenté par M. Mure secondé par M. Viger.

Comité pour préparer le Bill: MM. Mure, Bruneau, Bell, P. Bédard, Irvine  
(Bell - introduit. le 10 avril 1812).

Passé le 13 avril 1812 sur motion de M. Mure secondé par M. Robitaille.

Passé au Conseil Législatif, le 25 avril 1812, sans amendement.

Attribué à une Pétition; oublié chez le Gouverneur.

TITRE: Bill pour établir une maison d'Industrie dans la Cité de Montréal.

Références:

Suggéré par une Pétition de James Strother et M. Robert Gilmore - Maison d'In-  
dustrie.

Présenté par M. le Solliciteur secondé par M. Robitaille.

Comité pour préparer le Bill: MM. le Solliciteur Général, Louis Roi, Henry,

Viger, Stuart. Trois autres ajoutés: MM.

J.-L. Papineau, Mure, Viger.

Passé le 21 avril 1812 sur motion de M. Mure, secondé par M. Louis Roi.

Passé au Conseil Législatif, le 15 mai 1812, avec amendements.

Attribué à une Pétition; amendements non acceptés.

TITRE: Bill pour incorporer certaines personnes y denommées et autres, sous le nom ou stile de la "Société Bienveillante des Artisans de Québec, et pour faire des règles et règlements pour le bon gouvernement d'icelle.

Références:

Suggéré par une Pétition de divers artisans de la Cité de Québec.

Présenté par M. Mure secondé par M. Blanchet.

Comité pour préparer le Bill: MM. Mure, Borgia, Bruneau, Bell, Pierre Bédard.

Comité pour étudier le Bill: MM. Mure, Louis Roi, Bruneau, J.-L. Papineau,

Pierre Bédard.

Passé le 8 avril 1812 sur motion de M. Mure secondé par M. Bruneau.

Passé au Conseil Législatif, le 8 mai 1812, avec amendements.

Attribué à une Pétition; amendements non acceptés.

TITRE: Bill pour autoriser John Goudie à ériger un Pont sur la Rivière Montmorency, au-dessous de la Chûte.

Références:

Suggéré par une Pétition de M. John Goudie - re: Pont sur Rivière Montmorency.

Présenté par M. Lee, secondé par M. A. Caron.

Comité pour préparer le Bill: MM. Lee, Huot, A. Caron, Blanchet, Pierre Bédard.

Comité pour étudier le Bill: MM. Lee, Pierre Bédard, Huot, Blanchet, Augustin  
Caron.

Passé le 4 mai 1812 sur motion de M. Lee secondé par M. Bruneau.

Attribué à une Pétition; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour mieux régler la Commune de saint Joseph de Masquinongé.

Références:

Suggéré par une Requête de divers habitans et propriétaires de la Paroisse  
de Saint-Joseph de Maskinongé - re: commune au Lac St-Pierre.

Présenté par M. Michel Caron secondé par M. François Caron.

Comité pour préparer le Bill: MM. Caron, Bourdages, Coffin, F. Caron, Hébert.

Comité pour étudier le Bill: MM. M. Caron, F. Caron, Viger, Cuthbert, J.-L.  
Papineau.

Passé le 8 avril 1812 sur motion de M. M. Caron, secondé par M. F. Caron.

Attribué à une Requête; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill qui autorise Eustache Nicolas Lambert Dumont, Ecuyer, à construire  
un Pont sur la Rivière Jésus.

Références:

Suggéré par une Pétition d'E.N.L. Dumont - re: un Pont sur la Rivière Jésus.

Comité pour préparer le Bill: MM. Viger, Bellet, Louis Roi, Malboeuf, Meunier.

Comité pour étudier le Bill: MM. Viger, Louis Roi, Bellet, Huot, Mure.

Passé le 11 mai 1812 sur motion de M. Bellet, secondé par M. Viger.

Attribué à une Pétition; oublié au Conseil Législatif.

## 7e PARLEMENT.

TROISIEME SESSION - 16 juillet au 1er août inclusivement.

TITRE: Acte pour faciliter la circulation des Billets de l'armée.

Références: P. 215

Suggéré par le Gouverneur en chef, et comité de toute la Chambre.

Présenté par M. Mure, secondé par M. Coffin

Passé le 28 juillet 1812 sur motion de M. Mure, secondé par M. Bell.

Passé au Conseil Législatif, le 31 juillet 1812, sans amendement.

Sanction royale, le 1er août 1812, par George Prevost.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Bill qui pourvoit plus efficacement à la défense de cette Province,  
et pour la sûreté et la protection des Sujets de Sa Majesté dans  
icelle.

Références:

Suggéré par Le Gouverneur Général.

Présenté par M. Irvine, secondé par M. Coffin.

Lu deux fois - et il tombe.

Attribué au Gouverneur; oublié en Chambre.

7<sup>e</sup> PARLEMENT.QUATRIÈME SESSION - 29 décembre 1812 au 15 février 1813.

TITRE: Acte pour approprier et autoriser l'Application d'une somme d'Argent y mentionnée, pour l'amélioration et la communication par terre, entre les Provinces du Bas et du Haut-Canada.

Références: Cap. IV P. 259

Suggéré par Le Gouverneur Général (7 janvier 1813).

Présenté par un Comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Irvine, Viger, Coffin, J.-L. Papineau, Stuart. (15 février 1813).

Passé le 2 février 1813 sur motion de M. Irvine secondé par M. F. Caron.

Passé au Conseil Législatif, le 6 février 1813, sans amendement.

Sanction royale, le 15 février 1813 par M. George Prevost.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte qui continue, pour un tems limité, un Acte passé dans la cinquante et unième année du Règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui établit des Règlements concernant les Etrangers et certains sujets de Sa Majesté, qui, ayant résidé en France, viennent dans cette Province ou y résident.

Références: Cap. V P. 261

Présenté par M. Taschereau secondé par M. Bruneau (le 26 janvier 1813).

Passé le 1<sup>er</sup> février 1813 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Bourdages.

Passé au Conseil Législatif, le 8 février 1813, sans amendement.

Sanction royale, le 15 février 1813, par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui continue, pour un tems limité, deux Actes y mentionnés, qui établissent des Règlements plus efficaces pour le Commerce des Bois.

Références: Cap. VI P. 261

Présenté par M. Blanchet secondé par M. Pozer - 2 février 1813.

Passé le 5 février 1813 sur motion de M. Blanchet secondé par M. Huot.

Passé au Conseil Législatif, le 8 février 1813 sans amendement.

Sanction royale, le 15 février 1813, par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour continuer un Acte passé dans la Cinquante et unième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte pour le soulagement des Personnes dérangées dans leur Esprit et le soutien des Enfants abandonnés, et autres y dénommés".

Références: Cap. VII P. 263

Présenté par M. Bourdages secondé par M. Langlois.

Passé le 3 février 1813 sur motion de M. Bourdages secondé par M. J.-B. Bédard.

Passé au Conseil Législatif, le 8 février 1813, sans amendement.

Sanction royale, le 15 février 1813 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour continuer encore, pour un tems limité, les Pouvoirs accordés à certains commissaires par un Acte, intitulé, "Acte pour abattre les anciens murs et fortifications qui entourent la Cité de Montréal, et pour pourvoir autrement à la salubrité, commodité et embellissement de la dite cité", et aussi pour continuer, pour un tems limité, l'extension des dits Pouvoirs en certains cas.

Références: Cap. VIII P. 265

Présenté par M. McLeod secondé par M. Saint-Dizier (15 janvier).  
Passé le 8 février 1813 sur motion de M. Mure secondé par M. Bruneau.  
Passé au Conseil Législatif, le 13 février 1813, sans amendement.  
Sanction royale, le 15 février 1813, par M. George Prevost.  
Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour continuer, pour un tems limité, certaines parties d'un Acte passé dans la Quarante deuxième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui pourvoit plus efficacement aux Règlements de la Police dans les cités de Québec et de Montréal, et dans la ville des Trois-Rivières, et aussi qui étend des Règlements de Police à d'autres villes et villages en certains cas, et qui rappelle les Actes ou Ordonnances y mentionnés.

Références: Cap. IX P. 267

Présenté par M. Larue secondé par M. Blanchet.  
Passé le 9 février sur motion de M. Larue secondé par M. Dénéchau.  
Passé au Conseil Législatif, le 13 février 1813, sans amendement.  
Sanction royale, le 15 février 1813 par M. George Prevost.  
Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour autoriser François Frichet à construire un Pont sur la Rivière du Sud, Comté de Devon, pour fixer les Droits de Péage sur icelui, et qui pourvoit à des règlements pour ledit Pont.

Références: Cap. X P. 269

Suggéré par une Pétition de François Frichet - (20 janvier 1813).  
Présenté par M. Taschereau.  
Comité pour préparer le Bill: MM. Taschereau, E.F. Roi, Blanchet, Bernier,  
Fortin.

Comité pour étudier le Bill: MM. Taschereau, Fortin, Bernier, E.-F. Roy,  
Blanchet.

Passé le 6 février 1813 sur motion de M. Taschereau, secondé par M. Larue.

Passé au Conseil Législatif, le 13 février 1813, sans amendement.

Sanction royale, le 15 février 1813 par M. George Prevost.

Attribué à une Pétition.

TITRE: Acte pour accorder à Sa Majesté certains droits additionnels pour  
subvenir aux Besoins de la Province.

Références: Cap. I P. 243

Présenté par le Comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Blanchet, J.-L. Papineau, Bourdages, Mure,  
Taschereau.

Passé le 12 février 1813 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Blouin.

Passé au Conseil Législatif, le 13 février 1813, sans amendement.

Sanction royale, le 15 février 1813, par M. George Prevost.

Attribué à un Comité.

TITRE: Acte qui fait l'application de différentes sommes d'Argent y mention-  
nées pour la défense de la Province, durant la présente Guerre avec  
l'Amérique.

Références: Cap. II P. 249

Présenté par un Comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Blanchet, J.-L. Papineau, Bourdages, Mure,  
Taschereau.

Passé le 12 février 1813 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Mure.

Passé au Conseil Législatif, le 13 février 1813, sans amendement.

Sanction royale, le 15 février 1813, par M. George Prevost.

Attribué à un Comité.

TITRE: Acte pour étendre les Provisions d'un Acte fait et passé dans la cinquante-deuxième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte pour faciliter la Circulation des Billets de l'armée", et pour faire des Règlements ultérieurs concernant iceux.

Références: Cap. III P. 251

Suggéré par le Gouverneur, le 8 janvier 1793.

Comité pour préparer le Bill: MM. Bellet, Stuart, Taschereau, Mure, Bourdages,  
Lee, Borgia.

Passé le 6 février 1813 sur motion de M. Mure secondé par M. Huot.

Passé au Conseil Législatif, le 22 février, sans amendement.

Sanction royale, le 15 février 1813 par M. George Prevost.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Bill qui amende un Acte passé dans la cinquante-deuxième année du Règne de Sa Majesté, pour mieux régler la Milice de cette Province".

Références:

Suggéré par: le Conseil Législatif - le 13 février 1813.

Attribué au Conseil Législatif; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour rappeler et amender certaines parties d'un Acte passé dans la Trente-quatrième année du Règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui divise la Province du Bas-Canada, qui amende la judicature d'icelle, qui rappelle certaines lois y mentionnées.

Références:

Présenté par M. Stuart, secondé par M. Taschereau.

Un Comité de toute la Chambre pour étudier l'Acte qui a rapport à L'Habeas Corpus.

Passé le 11 janvier 1813 sur motion de M. Stuart secondé par M. Bruneau.

Attribué aux Canadiens anglais; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour continuer encore les Actes y mentionnés, faisant une Provision temporaire pour le Règlement du Commerce entre cette Province et les Etats-Unis d'Amérique, par terre ou par la navigation intérieure.

Références:

Présenté par M. Mure secondé par M. Larue (6 février 1813).

Passé le 10 février 1813 sur motion de M. Mure secondé par M. Huot.

Attribué aux Canadiens anglais oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour permettre, en certains cas y mentionnés, aux adjudicataires d'Immeubles décrétés, de retenir entre leurs mains, pendant un certain tems, le tout ou partie du Prix d'adjudication.

Références:

Présenté par M. Taschereau secondé par M. Bourdages - 3 février.

Passé le 10 février 1813 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Bruneau.

Attribué aux Canadiens français; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour prohiber, pour un tems limité, l'exportation des Grains et autres Provisions.

Références:

Présenté par M. Bourdages secondé par M. Lee - le 4 février.

Comité pour étudier le Bill: MM. Bourdages, Taschereau, Caron, J.-L. Papineau,

Mure.

Passé le 9 février 1813 sur motion de M. Bourdages secondé par M. Pozer.  
Attribué aux Canadiens français; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour permettre l'exportation des Farines, Biscuits et autres Provisions, pour approvisionner les Postes de la Côte de Labrador qui se trouveraient du Gouvernement de Terre-Neuve.

Références:

Présenté par M. Bourdages secondé par M. Pozer - 11 février 1817.

Passé le 11 février 1813 sur motion de M. Bourdages secondé par M. Bell.

Attribué aux Canadiens français; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill qui amende partie d'un acte passé dans la Quarante-septième année du Règne de Sa Majesté, pour pourvoir des Officiers-Rapporteurs pour l'Election des Chevaliers, Citoyens et Bourgeois pour servir en Assemblée, et pour d'autres objets.

Références:

Présenté par M. Bourdages secondé par M. F. Caron - le 8 février 1813.

Passé le 10 février 1813 sur motion de M. Bourdages secondé par M. Irvine.

Passé au Conseil Législatif, le 13 février 1813, avec amendements.

Attribué aux Canadiens français; amendements refusés.

TITRE: Bill pour faciliter les cultivateurs indigens de cette Province, et pour les aider dans le prêt des semences de Bled et autres grains nécessaires".

Références:

Un comité de toute la Chambre - Sur proposition de M. Bourdages et M. Bruneau.

Comité pour préparer le Bill: MM. Bourdages, Taschereau, Borgia, Larue, Pozer.

Passé le 8 février 1813 sur motion de M. Bourdages, secondé par M. Larue.

Passé au Conseil Législatif, le 13 février 1813, avec amendements.

Attribué aux Canadiens français; amendements refusés.

TITRE: Bill pour indemniser toutes personnes qui ont été concernées à aviser et à mettre à exécution des Ordres ou Proclamations du Gouverneur en Conseil, des Dates y mentionnées, au sujet d'un Embargo sur tous les vaisseaux chargés ou à charger, en tout ou en partie, des articles y mentionnés, et pour prévenir toutes poursuites en conséquence d'iceux.

Références:

Présenté par M. Taschereau, secondé par M. Lee - le 23 janvier 1813.

Comité pour étudier le Bill: MM. J.-L. Papineau, Taschereau, Borgia, Lee,  
Dénéchau.

Lu 2 fois.

Attribué aux Canadiens français; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour amender deux différens Actes y mentionnés, passés dans la Quarante-troisième et cinquante-deuxième année du Règne de Sa Majesté, pour mieux régler la Milice de cette Province.

Références:

Suggéré par le Gouverneur général.

Présenté par M. Taschereau, secondé par M. Borgia.

Comité pour préparer le Bill: MM. Taschereau, Mure, Stuart, Lee, Debartzch,  
Borgia, Coffin.

Passé le 12 février 1813 sur motion de J.-L. Papineau secondé par M. Bruneau.

Attribué au Gouverneur; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour accorder à Sa Majesté un Droit sur les Revenus provenant des Offices Civils, et sur les Pensions, pour être appliqué à la Défense de la Province, dans la présente Guerre avec les Etats-Unis d'Amérique.

Références:

Présenté par un Comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Blanchet, J.-L. Papineau, Bourdages, Mure, Taschereau.

Passé le 11 février 1813 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Blanchet.

Attribué au Comité; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour amender une Ordonnance passée dans la vingt-septième année du Règne de Sa Majesté, intitulé "Ordonnance pour loger les Troupes, dans certaines occasions, chez les Habitants des campagnes, et qui pourvoit aux Transports des effets du gouvernement.

Références:

Suggéré par le Comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Lee, Taschereau, Cuthbert, Borgia, Bruneau (2 janvier 1813).

Passé le 9 février 1813 sur motion de M. Bourdages secondé par M. Larue.

Attribué au Comité; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour accorder des droits à Sa Majesté pour subvenir aux besoins de la Province, pendant la présente guerre avec les Etats-Unis d'Amérique et pour d'autres fins.

Références:

Présenté par le Comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Blanchet, J.-L. Papineau, Bourdages, Mure,  
Taschereau.

Passé le 12 février 1813 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Bourdages.

Passé au Conseil Législatif, le 13 février 1813, sans amendement.

Sanction royale référée à Sa Majesté.

Attribué au Comité; réservé à Sa Majesté.

7<sup>e</sup> PARLEMENT.CINQUIÈME SESSION - 13 janvier au 17 mars 1814.

TITRE: Acte qui continue encore, pour un tems limité, un Acte passé dans la Quarante-huitième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte pour régler les Procédures sur les Elections contestées, ou les Retours des Membres pour servir dans la Chambre d'assemblée du Bas-Canada.

Références: Cap. I P. 287

Présenté par M. Lee, secondé par M. Huot.

Passé le 11 février 1814 sur motion de M. Bourdages secondé par M. Michel Caron.

Passé au Conseil Législatif, le 21 février, sans amendement.

Sanction royale, le 17 mars 1814 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui continue encore, pour un tems limité, un Acte passé dans la cinquante et unième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui établit des Règlements concernant les Etrangers, et certains sujets de Sa Majesté, qui ayant résidé en France, viennent dans cette Province, ou y résident.

Références: Cap. II P. 289

Présenté par M. Bourdages, secondé par M. Michel Caron.

Passé le 14 février 1814 sur motion de M. Bourdages, secondé par M. Michel Caron.

Passé au Conseil Législatif, le 21 février 1814, sans amendement.

Sanction royale, le 17 mars 1814 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui continue, pour un tems limité, deux différens actes y mentionnés, pour régler les Pêches dans le District Inférieur de Gaspé.

Références: Cap. IV P. 307

Présenté par M. Bourdages secondé par M. Bruneau.

Passé le 14 février 1814 sur motion de M. Bourdages secondé par M. Langlois.

Passé au Conseil Législatif, le 21 février, sans amendement.

Sanction royale, le 17 mars 1814 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui continue encore, pour un tems limité, un Acte qui ratifie et confirme les Articles Provisionnels de l'accord, relativement aux Droits, conclu entre les Commissaires respectifs de cette Province du Haut-Canada, à Montréal, le cinquième jour de Juillet, mil huit cent quatre, et qui leur donne effet; et aussi qui continue un Acte passé dans la trente-septième année du Règne de Sa Majesté.

Références: Cap. VI P. 311

Présenté par M. Bourdages secondé par M. Bruneau (11 février).

Passé le 16 février 1814 sur motion de M. Bourdages, secondé par M. Bruneau.

Passé au Conseil Législatif, le 28 février 1814, sans amendement.

Sanction royale, le 17 mars 1814 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour établir des Maisons de Poste dans les différentes parties de cette Province.

Références: Cap. VII P. 313

Présenté par M. Bourdages secondé par M. Borgia - 22 janvier 1814.

Etudié par un comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Bourdages, Taschereau, Pyke, Papineau (fils),

Borgia - 28 janvier 1814.

Passé le 11 février 1814 sur motion de M. Bourdages secondé par M. Caron.

Passé au Conseil Législatif, le 25 février 1814, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 26 février 1814.

Sanction royale, le 17 mars 1814 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour continuer encore, pour un tems limité, deux Actes y mentionnés, pour pouvoir des Maisons de correction temporaires dans les différents Districts de cette Province.

Références: Cap. V P. 309

Présenté par M. Coffin secondé par M. F. Caron (11 février).

Passé le 24 février 1814 sur motion de M. Bourdages secondé par M. Bernier.

Passé au Conseil Législatif, 4 mars 1814, sans amendement.

Sanction royale, le 17 mars 1814 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour exempter le sel emporté pour l'usage des Pêches en cette Province, du payement de certains Droits imposés sur icelui, et pour d'autres fins.

Références: Cap. VIII P. 325

Suggéré par un Message du Gouverneur - 16 février 1814.

Présenté par M. Irvine secondé par M. Lee.

Comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Bourdages, Bellet, Pyke, Mure, Blanchet.

(19 février 1814).

Passé le 2 mars 1814 sur motion de M. Pyke, secondé par M. Huot.

Passé au Conseil Législatif, le 8 mars, sans amendement.

Sanction royale, le 17 mars 1814 par M. George Prevost.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour accorder aux Dames de l'Ordre de la Charité de la Ville de Montréal, une somme d'argent aux fins y mentionnées.

Références: Cap. XI P. 335

Suggéré par une Pétition des Dames de l'Ordre de la Charité (15 février).

Présenté par M. Lee secondé par M. Bourdages.

Comité pour préparer le Bill: MM. Lee, Papineau (fils), Taschereau, Mure, Bellet (15 février).

Passé le 4 mars 1814 sur motion de M. Papineau secondé par M. Bruneau.

Passé au Conseil Législatif, le 11 mars 1814, sans amendement.

Sanction royale, le 17 mars 1814 par M. George Prevost.

Attribué à une Pétition.

TITRE: Acte pour accorder une nouvelle somme d'argent, pour promouvoir plus efficacement les fins de l'Acte de la cinquante et unième année du Règne de Sa Majesté, qui pourvoit au soulagement des Personnes dérangées dans leur esprit, et au soutien des enfans abandonnés et autres y dénommés.

Références: Cap. X P. 333

Suggéré par une Pétition des commissaires nommés par une loi sur le sujet le 21 février 1814.

Comité de toute la Chambre.

Présenté par M. Bourdages secondé par M. Dénéchau.

Passé le 8 mars 1814 sur motion de M. Bourdages, secondé par M. Langlois.

Passé au Conseil Législatif, le 12 mars 1814, sans amendement.

Sanction royale, le 17 mars 1814 par M. George Prevost.

Attribué à une Pétition.

TITRE: Acte pour accorder une nouvelle somme d'argent aux fins d'ériger une  
Prison Commune, avec une salle d'audience à New-Carlisle dans le  
District Inférieur de Gaspé.

Références: Cap. IX P. 329

Suggéré par un Message de Son Excellence le Gouverneur - 2 mars 1814.

Comité de toute la Chambre accepte.

Présenté par M. Pyke secondé par M. Larue.

Passé le 8 mars 1814 sur motion de M. Pyke secondé par M. Larue.

Passé au Conseil Législatif, le 12 mars 1814, sans amendement.

Sanction royale, le 17 mars 1814 par M. George Prevost.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour étendre encore les Provisions de deux différens Actes y  
mentionnés, pour faciliter la circulation des Billets de l'armée.

Références: Cap. III P. 291

Suggéré par un Message du Gouverneur (17 janvier 1814).

Présenté par M. Mure, secondé par M. Huot.

Comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Lee, Bourdages, Taschereau, Bellet, Mure,  
Blanchet, Cuthbert.

Passé le 11 mars 1814 sur motion de M. Lee, secondé par M. Pozer.

Passé au Conseil Législatif, le 14 mars 1814, sans amendement.

Sanction royale, le 17 mars 1814 par M. George Prevost.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Bill qui rappelle partie de, et amende un Acte passé dans la Cinquante-troisième année du Règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour accorder des Droits à Sa Majesté, pour subvenir aux besoins de la Province, durant la présente Guerre avec les Etats-Unis d'Amérique et pour d'autres fins.

Références: Cap. XI P. 287

Présenté par M. Mure, secondé par M. Taschereau (17 janvier 1814).

Comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Mure, Stuart, Taschereau, Lee, Bruneau -  
(24 janvier 1814).

Passé le 4 mars 1814 sur motion de M. Stuart secondé par M. Langlois.

Attribué aux Canadiens anglais; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour nommer un agent dans le Royaume Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande.

Références: Cap.

Présenté par M. Lee secondé par M. F. Caron (24 janvier 1814).

Comité de toute la Chambre.

Comité pour étudier le Bill: MM. Lee, Papineau, Bourdages, Stuart, Joseph  
Bédard - (26 janvier 1814).

Passé le 8 février 1814 sur motion de M. Lee secondé par M. Gauvreau.

Message au C.L. demandant un second agent (du C.L.).

Ceux-ci font une remontrance.

Attribué aux Canadiens anglais; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour rendre les Juges en chef et les juges des Cours du Banc du Roi en cette Province, inhabités à être sommés ou à siéger et voter comme Membres du Conseil Législatif.

Références:

Présenté par M. Lee secondé par M. Bellet - 17 janvier 1814.

Passé le 25 janvier 1814 sur motion de M. Lee secondé par M. François Caron.

Le Conseil l'a refusé - la Chambre a persisté - cf. le 8 février 1814.

Attribué aux Canadiens anglais; amendements du Conseil Législatif non acceptés.

TITRE: Bill qui rappelle certaines parties d'un Acte passé dans la Trente-quatrième année du Règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui divise la Province du Bas-Canada, qui amende la judicature d'icelle, et qui rappelle certaines lois y mentionnées.

Références:

Présenté par M. Stuart secondé par M. Lees (28 février 1814).

Passé le 2 mars 1814 sur motion de M. Stuart secondé par M. Gauvreau.

Passé au Conseil Législatif, le 11 mars 1814, sans amendement.

Attribué aux Canadiens anglais; réservé à Sa Majesté.

TITRE: Bill pour régler les Personnes engagées dans le Métier de cuire et vendre du Pain, dans les cités de Québec et de Montréal, et dans la Ville des Trois-Rivières.

Références:

Présenté par M. Lee, secondé par M. Blanchet - 13 janvier 1814.

Un Comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Lee, Taschereau, Cuthbert, Dénéchau, Borgia.

Passé le 2 mars 1814 sur motion de M. Cuthbert secondé par M. Larue.

Passé au Conseil Législatif, le 11 mars 1814, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 11 mars 1814.

Sanction royale retenue.

Attribué aux Canadiens anglais; sanction royale refusée.

TITRE: Bill pour continuer encore, pour un tems limité, la Perception des droits imposés par l'Acte de la Cinquante et unième année du Règne de Sa Majesté, Chapitre premier et qui fait l'Application de différentes sommes d'argent pour les fins y mentionnés".

Références:

Présenté par M. Taschereau secondé par M. Bourdages - (11 février 1814).

Comité de toute la Chambre pour examiner (8 février 1814).

M. Bourdages présente le Bill.

Comité pour étudier le Bill: MM. Lee, Papineau, Taschereau, Blanchet, Bourdages - p. 317 (le 25 février 1814).

Passé le 11 mars 1814 sur motion de M. Lee secondé par M. Bernier.

Passé au Conseil Législatif, le 12 mars 1814, avec amendements.

Attribué aux Canadiens français; amendements refusés.

TITRE: Bill pour amender les Actes de Milice maintenant en force en cette Province.

Références:

Présenté par M. Joseph Bédars secondé par M. Lee - 19 janvier.

Comité de toute la Chambre - 19 janvier.

Comité pour préparer le Bill: MM. Joseph Bédard, Lee, Taschereau, Bourdages, Stuart, Borgia, Papineau (fils).

Passé le 9 mars 1814 sur motion de M. Papineau secondé par M. Gauvreau.

Passé au Conseil Législatif, le 15 mars 1814, avec amendements.

Amendements non acceptés par la Chambre.

Attribué aux Canadiens français; amendements non acceptés au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour parvenir plus efficacement à établir des Ecoles dans les Campagnes de cette Province, pour y enseigner les premiers Elémens de l'Education.

Références:

Présenté par M. Taschereau secondé par M. Huot - le 15 janvier 1814.

Etudié par un Comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Taschereau, Bourdages, Joseph Bédard, Borgia, Blanchet - 18 janvier 1814.

Passé le 1er février 1814 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Huot.

Attribué aux Canadiens français; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour autoriser Pierre Casgrain, Ecuyer, à ériger un Pont sur la Rivière Ouelle, dans le Comté de Cornwallis, pour fixer les Taux de Péage pour passer sur icelui, et pour pourvoir à des règlements sur ledit Pont.

Références:

Suggéré par une Pétition pour un Bill - de Pierre Casgrain.

Présenté par M. Borgia secondé par M. Joseph Bédard.

Comité pour préparer le Bill: MM. Blanchet, Borgia, Lee, Huot, Taschereau.

Après 2e lecture, Comité pour étudier le Bill: MM. Blanchet, E.-F. Roi,

Taschereau, Bernier, Borgia - 16 février 1814.

Enfin: la Chambre en Comité.

Attribué à une Pétition; oublié à la Chambre.

TITRE: Bill pour accorder à Sa Majesté un Droit sur les Revenus provenant des Offices Civils, et sur les Pensions, pour être appliqué à la défense de la Province, dans la présente guerre avec les Etats-Unis d'Amérique.

Références:

Comité de toute la Chambre - rapport le 2 mars 1814.

Présenté par M. Lee secondé par M. Larue.

Passé le 7 mars 1814 sur motion de M. Lee, secondé par M. Larue.

Attribué à un Comité; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour établir une Maison d'Industrie dans la Cité de Montréal.

Références:

Suggéré par une Pétition de James Strothers et Robert Gilmore.

Présenté par M. Papineau secondé par M. Bruneau.

Comité pour étudier le Bill: MM. Papineau, Stuart, Joseph Bédard, Bruneau,  
Bellet.

Passé le 28 janvier 1814 sur motion de M. Papineau secondé par M. Joseph Bédard.

Passé au Conseil Législatif, le 28 février 1814, avec amendements.

Conférence demandée - consentie - n'a pas eu lieu.

Attribué à une Pétition; amendements refusés.

HUITIEME PARLEMENT

## 8e PARLEMENT.

PREMIERE SESSION - 21 janvier 1815 au 25 mars 1818.

TITRE: Acte pour remettre en force et continuer pour un tems limité et amender deux différents actes y mentionnés, pour mieux régler la milice de cette province.

Références: Cap. I P. 7

Présenté par M. Taschereau secondé par M. Bellet.

Passé le 4 mars 1815 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Lagueux.

Passé au Conseil Législatif, le 6 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 8 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour continuer pour un tems limité, un Acte passé dans la cinquante et unième année du Règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour le soulagement des personnes dérangés dans leur esprit et le soutien des enfans abandonnés et autres y dénommés", et aussi pour accorder une nouvelle somme d'argent pour promouvoir plus efficacement les fins du dit acte.

Références: Cap. XIV P. 81

Suggéré par M. Leblanc, secondé par M. Bellet.

Etudié par un comité de toute la Chambre.

Passé le 20 mars 1815 sur motion de M. Blanchet secondé par M. Huot.

Passé au Conseil Législatif, le 23 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte qui continue un Acte passé dans la Quarante-deuxième année du Règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui autorise les juges de paix à faire pour un tems limité, des règles, règlemens pour la conduite des apprentifs et autres.

Références: Cap. IV P. 31

Suggéré par le Conseil Législatif - 15 février 1815.

Comité pour étudier le Bill: MM. Taschereau, Viger, James Stuart, Lee, Cuthbert.

Passé le 6 mars 1815 sur motion de M. Cuthbert secondé par M. Davidson.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué au Conseil Législatif.

TITRE: Acte qui amende et rappelle, parti d'un acte passé dans la cinquante-troisième année du Règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour accorder des droits à sa Majesté, pour subvenir aux besoins de la Province, durant la présente guerre avec les Etats-Unis d'Amérique, et pour d'autres fins".

Références: Cap. II P. 15

Présenté par M. James Stuart secondé par M. Taschereau.

Passé le 8 février 1815 sur motion de M. James Stuart secondé par M. Blanchet.

Passé au Conseil Législatif, le 25 février 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte pour continuer, pour un tems limité, un acte passé dans la Cinquante-troisième année du Règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour continuer encore, pour un tems limité, les pouvoirs accordés à certains commissaires par un acte, intitulé, "Acte pour abattre les an-

ciens murs et fortifications qui entourent la cité de Montréal et pour pourvoir autrement à la salubrité, commodité et embellissement de la dite cité, et aussi pour continuer, pour un tems limité, l'extension des dits pouvoirs en certains cas".

Références: Cap. XVI P. 87

Présenté par M. Taschereau secondé par M. Huot.

Passé le 10 mars 1815 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Lagueux.

Passé au Conseil Législatif, le 14 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour le soulagement des étudiants en droit, pour la profession d'avocats et procureurs ou notaires qui ont servi dans la milice incorporée durant la dernière guerre avec les Etats-Unis d'Amérique.

Références: Cap. XIII P. 79

Présenté par M. Taschereau secondé par M. Borgia (15 mars).

Passé le 17 mars 1815 sur motion de M. Taschereau, secondé par M. Lee.

Passé au Conseil Législatif, le 22 mars 1815, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 23 mars 1815.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour continuer, pour un tems limité, certaines parties d'un acte passé dans la quarante-deuxième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui pourvoit plus efficacement au règlement de la police, dans les cités de Québec et de Montréal, et dans la ville des Trois-Rivières; et aussi qui étend les règlements de police aux autres villes et villages en certains cas, et qui rappelle les actes ou ordonnances

y mentionnés".

Références: Cap. XII P. 77

Présenté par M. Lee, secondé par M. DuMont - 24 janvier 1815.

Comité pour étudier le Bill: MM. Taschereau, Viger, James Stuart, Lee,  
Cuthbert.

Passé le 10 mars 1815 sur motion de M. Cuthbert secondé par M. Taschereau.

Passé au Conseil Législatif, le 14 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens anglais.

TITRE: Acte qui fait une provision temporaire pour le règlement du commerce  
entre cette province et les Etats-Unis par terre ou par la navigation  
intérieure.

Références: Cap. XI P. 75

Suggéré par un Message de Son Excellence le Gouverneur sur la ratification du  
traité de paix.

Présenté par un Comité de toute la Chambre par l'intermédiaire de M. Tasche-  
reau et secondé par M. Blanchet.

Passé le 18 mars 1815 sur motion de M. Cuthbert secondé par M. Taschereau.

Passé au Conseil Législatif, le 22 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815, par M. George Prevost.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour continuer, pour un tems limité, deux actes y mentionnés,  
qui établissent des règlements plus efficaces pour le commerce du bois.

Références: Cap. XV P. 85

Présenté par M. Taschereau, secondé par M. Huot.

Comité pour étudier le Bill: MM. Taschereau, Lee, Andrew Stuart, Cuvillier,  
Huot.

Passé le 16 mars 1815 sur motion de M. Després, secondé par M. Huot.

Passé au Conseil Législatif, le 20 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour accorder une certaine somme d'argent à Joseph Bouchette,  
écuyer, pour l'aider à publier des cartes géographiques et topographi-  
ques des Provinces du Bas et du Haut-Canada.

Références: Cap. XIX P. 93

Suggéré par une Pétition de Joseph Bouchette, écuyer.

Présenté par un Comité de toute la Chambre.

Passé le 9 mars 1815 sur motion de M. Lee secondé par M. Taschereau.

Passé au Conseil Législatif, le 17 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué à une pétition.

TITRE: Acte pour encourager et répandre de l'inoculation de la vaccine.

Références: Cap. VI P. 41

Présenté par M. Viger, secondé par M. Taschereau - 27 février 1815.

Comité pour préparer le Bill: Comité de toute la Chambre.

Passé le 3 mars 1815 sur motion de M. Viger secondé par M. Lagueux.

Passé au Conseil Législatif, le 9 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens Français.

TITRE: Acte qui pourvoit à la cour provincial d'appel, pendant que se feront les réparations de la salle d'audience de Québec.

Références: Cap. XVIII P. 91

Présenté par M. Taschereau, secondé par M. Huot.

Passé le 15 mars 1815 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Després.

Passé au Conseil Législatif, le 20 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour régler les personnes engagées dans le Métier de cuire et vendre du pain dans les cités de Québec et de Montréal et dans la ville des Trois-Rivières et qui rappelle une ordonnance y mentionnée.

Références: Cap. V P. 33

Suggéré par une Pétition des magistrats demandant des règlements pour les boulangers.

Présenté par M. Viger secondé par M. Deligny.

Comité pour préparer le Bill: MM. Viger, James Stuart, Duchesnois, Cuvillier, DuMont.

Comité pour étudier le Bill: MM. Viger, James Stuart, Duchesnois, Cuvillier, DuMont, Vanpelson, Andrew Stuart, Huot, Bruneau.

Passé le 9 mars 1815 sur motion de M. Vanpelson secondé par M. Gauvreau.

Passé au Conseil Législatif, avec amendements.

Concurrence des deux chambres, le 16 mars 1815.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué à une Pétition.

TITRE: Acte pour faire bon du déficit dans le fonds pourvu par la loi pour payer des salaires des officiers du Conseil Législatif et de la Chambre

d'Assemblée, ainsi que les dépenses contingentes d'iceux.

Références: Cap. XVII P. 89

Suggéré par le comité chargé d'examiner les comptes publics.

Présenté par M. Taschereau secondé par M. Blanchet.

Comité pour préparer le Bill: MM. Taschereau, Blanchet, DuMont, Borgia, Lee.

Passé le 18 mars 1815 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Huot.

Passé au Conseil Législatif, le 21 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué au Comité.

TITRE: Acte pour démollir la halle du marché de la Haute-Ville de Québec,  
et qui pourvoit aux moyens de construire de nouveaux étaus et autres  
fins mentionnées.

Références: Cap. VII P. 47

Suggéré par une pétition des habitants de Québec.

Présenté par M. Vanfelson secondé par M. Robitaille.

Comité pour préparer le Bill: MM. Vanfelson, Dénéchau, Cuthbert, Bellet.

Passé le 18 mars 1815 sur motion de M. Vanfelson secondé par M. Bruneau.

Passé au Conseil Législatif, le 22 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué à une pétition.

TITRE: Acte pour approprier différentes sommes d'argent y mentionnées, pour  
réparer, améliorer et enclorre la salle d'audience dans la cité de  
Québec.

Références: Cap. IX P. 69

Suggéré par le message de Son Excellence le Gouverneur en chef.

Présenté par M. Cuthbert secondé par M. Davidson.

Passé le 8 mars 1815 sur motion de M. Cuthbert secondé par M. Huot.

Passé au Conseil Législatif, le 14 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour accorder de nouveaux droits à Sa Majesté, pour subvenir aux besoins de la Province.

Références: Cap. III P. 21

Suggéré par M. Taschereau, secondé de M. Lagueux.

Présenté par un comité de toute la chambre, pour considérer une loi de la cinquante-troisième année.

Passé le 24 février 1815 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Borgia.

Passé au Conseil Législatif, le 4 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué aux Canadiens français.

TITRE: Acte pour accorder une aide à Sa Majesté, afin de contribuer à l'ouverture d'un canal du voisinage de Montréal à Lachine et aussi afin de pourvoir aux moyens nécessaires pour faciliter l'exécution du dit canal.

Références: Cap. XX P. 95

Suggéré par le Gouverneur Général le 3 février 1815.

Présenté par le comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Cuthbert, Viger, JamesStuart, Cuvillier,  
Taschereau.

Passé le 14 mars 1815 sur motion de M. Cuthbert secondé par M. Huot.

Passé au Conseil Législatif, le 20 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour améliorer les communications intérieures de cette province.

Références: Cap. VIII P. 59

Suggéré par une harangue de Son Excellence le Gouverneur.

Présenté par un comité de toute la Chambre.

Passé le 3 mars 1815 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Borgia.

Passé au Conseil Législatif, le 7 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Acte pour accorder une pension annuelle aux miliciens qui ont été blessés pendant la dernière guerre avec les Etats-Unis d'Amérique, et faire l'application d'une somme d'argent y mentionnée, pour aider Sa Majesté à défrayer les dépenses de la milice encourues pendant la dite guerre, et à indemniser certains officiers de milice et les familles des miliciens qui ont été tués pendant la dite guerre".

Références: Cap. X P. 69

Suggéré par la harangue de son Excellence.

Présenté par le comité de toute la Chambre par l'intermédiaire de M. Taschereau et M. Després.

Passé le 16 mars 1815 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Després.

Passé au Conseil Législatif, le 22 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, le 25 mars 1815 par M. George Prevost.

Attribué au Gouverneur.

TITRE: Bill pour changer et amender un acte passé dans la trente-sixième année du Règne de Sa Majesté intitulé "Acte qui pourvoit à la sauvegarde et enrégistrement de toutes lettres Patentes par lesquelles il sera ci-après fait quelque octroi de terres incultes ou autres de la couronne, situées en cette Province".

Références:

Suggéré par le Conseil Législatif - 10 mars 1815.

Une seule lecture.

Attribué au Conseil Législatif; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour le meilleur règlement de la Presse dans la Province du Bas-Canada.

Références:

Suggéré par le Conseil Législatif - 20 février 1815.

Une seule lecture.

Attribué au Conseil Législatif; oublié en Chambre.

TITRE: Bill qui continue encore, pour un tems limité, partie d'un acte passé dans la cinquante et unième année du Règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui établit des règlements concernant les Etrangers et certains sujets de Sa Majesté qui ayant résidé en France, viennent dans cette Province ou y résident."

Références:

Suggéré par le Conseil Législatif - 15 février 1815.

Comité pour étudier le Bill: MM. Taschereau, Debeaujeu, DuMont, Cuthbert,  
Borgia.

Attribué au Conseil Législatif; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour nommer des commissaires pour régler les comptes publics, et examiner l'état de l'argent dans le trésor et le compter, et pour obliger le receveur général à tenir un compte général d'argent.

Références:

Présenté par M. Lee secondé par M. Cuvillier.

Comité pour étudier le Bill: MM. Lee, Cuvillier, Taschereau, Vanfelson,  
Debeaujeu.

Attribué aux Canadiens anglais; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour changer et amender certaines parties d'un acte passé dans la trente-quatrième année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui divise la Province du Bas-Canada, qui amende la Judicature d'icelle, et qui rappelle certaines lois y mentionnées, en autant qu'il fixe les temps et lieux pour tenir les cours de circuit dans le district de Québec.

Références:

Présenté par M. Vanfelson secondé par M. Malboeuf.

Comité de toute la Chambre.

Attribué aux Canadiens anglais; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour empêcher de gâter les peaux.

Références:

Présenté par M. Lee, secondé par M. Lagueux.

Passé le 15 mars 1815 sur motion de M. Lee, secondé par M. Taschereau.

Attribué aux Canadiens anglais; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour accorder un salaire à l'orateur du Conseil Législatif du

Bas-Canada, afin de le mettre en état de maintenir la dignité de sa charge durant le présent parlement provincial."

Références:

Présenté par M. Cuthbert secondé par M. Dénéchau.

Passé le 16 mars 1815 sur motion de M. Després secondé par M. Lee.

9 à 9 l'orateur a voté affirmativement: 10 à 9.

Attribué aux Canadiens anglais; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour continuer, pour un tems limité, et amender les actes de milice maintenant en force dans cette province.

Références:

Présenté par M. Lee secondé par M. Gauvreau - 3 février 1815).

Comité pour étudier le Bill: MM. Blanchet, James Stuart, Lee, Taschereau, Dénéchau.

Passé le 27 février 1815 sur motion de M. Lee secondé par M. Taschereau.

Attribué aux Canadiens anglais; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour mieux maintenir la dignité de l'orateur de la Chambre d'assemblée de la Province du Bas-Canada, et pour rendre l'orateur de l'Assemblée, pour le tems d'allors à tenir aucun office ou place de profit sans la couronne durant plaisir".

Références:

Présenté par M. Lee secondé par M. Gauvreau.

Comité pour préparer le Bill: Comité de toute la Chambre.

Passé le 18 février 1815 sur motion de M. Lee secondé par M. Huot.

Passé au Conseil Législatif, le 3 mars 1815, avec amendements.

Les amendements seront considérés le 1er août sur proposition de M. Lee et

secondé par M. Lagueux.

Attribué aux Canadiens anglais; amendements non acceptés.

TITRE: Bill pour accorder un salaire à l'orateur de la Chambre d'Assemblée du Bas-Canada, afin de le mettre en état de maintenir la dignité de sa charge durant le présent parlement provincial.

Références:

Présenté par M. Lee secondé par M. Lagueux.

Passé le 3 mars 1815 sur motion de M. Lee secondé par M. Huot.

Passé au Conseil Législatif, le 6 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale, réservée à sa Majesté.

Attribué aux Canadiens anglais; réservé à Sa Majesté.

TITRE: Bill pour rappeler et amender certaines parties d'un acte passé dans la trente-quatrième année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui divise la province du Bas-Canada, qui amende la judicature d'icelle, et qui rappelle certaines lois y mentionnées" et pour faire d'autres provisions pour une administration plus uniforme de la justice dans la Province du Bas-Canada, et pour amender certaine forme de procéder dans les cours de juridiction civile.

Références:

Présenté par M. Taschereau secondé par M. Duchesnois.

Renvoyé sur motion, le 1er avril 1815.

Attribué aux Canadiens français; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour établir une maison d'industrie dans la cité de Montréal.

Références:

Présenté par M. Viger, secondé par M. Lee.

Passé le 25 février 1815 sur motion de M. Viger secondé par M. DuMont.

Attribué aux Canadiens français; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill qui continue, pour un tems limité, et amende un acte passé dans la cinquante-troisième année du règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte pour accorder à Sa Majesté certains droits additionnels pour subvenir aux besoins de la Province".

Références:

Présenté par M. Taschereau secondé par M. Lagueux.

Comité de toute la Chambre.

Passé le 20 février 1815 sur motion de M. Taschereau secondé par M. Richer.

Passé au Conseil Législatif, le 6 mars 1815, sans amendement.

Sanction royale réservée à Sa Majesté.

Attribué aux Canadiens français; réservé à Sa Majesté.

TITRE: Bill pour étendre les provisions de, et amender les différents actes y mentionnés pour faciliter la circulation des billets de l'armée.

Références:

Suggéré par le Gouverneur, le 3 février 1814.

Présenté par un Comité de toute la Chambre.

Passé le 3 mars 1815 sur motion de M. Cuthbert secondé par M. Taschereau.

Attribué au Gouverneur; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour autoriser Jacques Morin à ériger un pont de péage sur la Rivière Ouelle dans la Paroisse de Notre-Dame de Liesse, comté Cornwallis.

Références:

Suggéré par une pétition de Jacques Morin.

Comité pour préparer le Bill: MM. Blanchet, Robitaille, Borgia, Fournier,  
Després.

Passé le 18 mars 1815 sur motion de M. Blanchet secondé par M. Bruneau.

Attribué à une pétition; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour amender un acte passé dans la trente-quatrième année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte qui divise le Bas-Canada, qui amende la judicature d'icelle, et qui rappelle certaines lois y mentionnées", en ce qui regarde les termes judiciaires et supérieures de la cour du banc du Roi pour le district des Trois-Rivières.

Références:

Suggéré par une pétition des habitants des Trois-Rivières.

Présenté par M. Ogden secondé par M. Blanchet.

Comité pour préparer le Bill: MM. Ogden, Andrew Stuart, Vanfelson, Taschereau, Debeaujeu.

Passé le 10 mars 1815 sur motion de M. Blanchet secondé par M. Després.

Attribué à une Pétition; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour ouvrir la rue appelée rue St-Paul dans la Basse-Ville de Québec, et qui accorde l'avance d'une somme d'argent pour cette fin.

Références:

Suggéré par un rapport d'un comité.

Présenté par un comité de toute la Chambre.

Comité pour préparer le Bill: MM. Lee, Andrew Stuart, Taschereau, Vanfelson,  
Bellet - 22 février 1815.

Passé le 17 mars 1815 sur motion de M. Lee secondé par M. Robitaille.

Attribué au Comité; oublié au Conseil Législatif.

TITRE: Bill pour amender un acte passé dans la cinquante-quatrième année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour établir des maisons de poste provinciales dans les différentes parties de cette province", et pour rappeler certaine partie d'icelui.

Références:

Suggéré par une pétition de M. Louis Bourdages, surintendant des maisons de poste.

Présenté par M. Taschereau secondé par M. Huot.

Comité pour préparer le Bill: MM. Taschereau, Viger, Cuthbert, Allsopp,  
Duchesnois - 3 février 1815.

Attribué à une pétition; oublié en Chambre.

TITRE: Bill pour autoriser Michel Louis Guchereau Duchesnay, ecuyer, à construire un pont sur la rivière du Cap Rouge, comté Hampshire, pour fixer les droits de péage d'icelui, et qui pourvoit à des règlements pour le dit pont".

Références:

Suggéré par une pétition Louis Guchereau Duchesnay.

Comité pour préparer le Bill: MM. Blanchet, Huot, Allsopp, Taschereau,  
Brebant.

Comité pour étudier le Bill: MM. Blanchet, Bellet, Huot, Lee, Taschereau.

Comité de toute la Chambre .... aucun rapport.

Attribué à une pétition; oublié en Chambre.

## TABLE DES MATIÈRE

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| PREMIER PARLEMENT.....    | 1   |
| DEUXIÈME PARLEMENT.....   | 29  |
| TROISIÈME PARLEMENT ..... | 50  |
| QUATRIÈME PARLEMENT ..... | 83  |
| CINQUIÈME PARLEMENT ..... | 129 |
| SIXIÈME PARLEMENT .....   | 136 |
| SEPTIÈME PARLEMENT .....  | 141 |
| HUITIÈME PARLEMENT .....  | 191 |